

VENDREDI 5 JUILLET 1996

No 36306 - 116e année J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds

Fax: 039/210 360 Fr. s. 2.- / FF 6,00 (TVA incluse)

Administration: 039/210 310 Rédaction: 039/210 210 Abonnements: 039/210 311 Annonces Publicitas: 039/210 410



Gouvernement israélien

Ariel Sharon super-ministre

Hier, Benjamin Netanyahou a trouvé finalement une formule pour faire rentrer l'encombrant Ariel Sharon dans son gouvernement, l'exigence du ministre des Affaires étrangères David Levy. Mais cette solution ne fait pas l'unanimi-

Page 2

Près de la catastrophe à Saint-Gall

Un Tiger s'écrase

On a frôlé la catas trophe hier matin près de Schaenis (SG). Un Tiger de l'armée suisse s'est écrasé à quelques mètres seulement d'une place de jeu où se trouvaient une femme et trois enfants. Par chance, ils n'ont pas été blessés. Dans l'attente des résultats de l'enquête, une interdiction provisoire de vol a été ordonnée hier soir pour les 101 Tiger suisses.

Page 4

Charges fiscales des cantons

Moins de disparités

Les disparités entre les charges fiscales des cantons ont une nouvelle fois diminué en 1995. Zoug caracole toujours en tête du classement publié hier par le Département fédéral des finances (DFF).

Page 4

TGV Berne -Lausanne - Paris

1997/99.

Ligne de cœur

Aujourd'hui, on n'attend plus le voyageur au guichet, mais on va le chercher chez lui. C'est à quoi s'emploie le Groupement d'intérêt économique (GIE) des TGV franco-suisses. vient de présenter son nouveau plan de bataille pour l'horaire

Page 19

Soutien patronal à la nouvelle loi sur le travail

«Il nous faut cette loi»

L'Union patronale suisse (UPS) et l'Union suisse des arts et métiers (USAM) ont entamé hier leur campagne en faveur de la nouvelle loi sur le travail, qui sera soumise au peuple en décembre. L'économie suisse a besoin de cette loi, ont dit les intervenants. brandissant la menace de nouveaux licenciements et de délocalisations d'entreprises. Les coupables sont désignés d'avance: la gauche et les syn-

François NUSSBAUM



C'est le directeur de l'UPS, Peter Hasler, qui a ouvert les feux: le marché suisse du travail n'est plus attractif pour les entreprises. Selon lui, les causes sont faciles à analyser: réglementations excessives, charge fiscale démesurée, coûts et salaires élevés, lenteurs administratives, accès difficile au marché européen, Etat social surchargé.

«PEU DE CHANGEMENTS»

La nouvelle loi sur le travail permet en partie d'y remédier, es-time Peter Hasler. Notamment par la levée de l'interdiction faite aux femmes de travailler la nuit dans le secteur industriel, et par les allégements administratifs prévus (pour le travail jusqu'à 23 heures, pour les heures supplémentaires).

Il te faudra des bonnes dents avec toutes les couleuvres que tu devras avaler!



Quant à la compensation du travail de nuit et du dimanche (dont la loi ne parle pas, ce qui a motivé le lancement du référendum), le directeur de l'UPS se devraient changer dans la pratique, puisque la plupart des entreprises accordent déjà des suppléments de salaire ou de congé. «Mais, si la loi échoue, les licenciements et les transferts à l'étranger se poursuivront».

MANQUE D'HOMMES

Pour Mme Beth Krasna, directrice de Valtronic (VD), les horaires plus flexibles, dans la nou-

velle loi, représentent pratiquement la seule marge de manœuvre de certaines industries de pointe pour se maintenir face à la concurrence étrangère. Elles veut rassurant: peu de choses one peuvent répondre rapidement aux commandes que par la mise sur pied d'équipes de nuit. Et, souvent, il n'y a pas assez d'hommes.

Daniel Lehmann, vice-directeur de l'USAM, entend corriger une série d'«idées fausses». Le travail de nuit, par exemple, reste en principe interdit, mais les exceptions seront également ouvertes aux femmes dans l'industrie. Quant aux heures sup-

plémentaires autorisées, elles devraient diminuer puisqu'elles comprendront les travaux accessoires (rangements, nettoyage).

124 DÉPUTÉS

La campagne est donc lancée, après le dépôt (lundi dernier) des 150.000 signatures à l'appui du référendum organisé par la gauche et les syndicats contre la nouvelle loi. Les organisations patronales ont indiqué hier qu'un comité de soutien parlementaire à la loi avait été constitué, avec 91 députés du National et 25 des Etats.

Fausse route

OPINION

Le vibrant plaidoyer des organisations patronales en faveur de la nouvelle loi sur le travail laisse songeur. Tout ce qu'elles disent sur les défauts de la réglementation actuelle et sur la nécessité vitale, pour l'économie, de bénéficier d'horaires plus souples, tout cela est aujourd'hui admis, y compris dans les syndicats. Pourquoi, dès lors, avoir provoqué un référendum?

On sait que la décision syndicale de porter cet objet devant le peuple répond au refus de la majorité bourgeoise du Parlement d'inscrire dans la loi un minimum de congé, en compensation du travail de nuit et du dimanche. Pour la droite, cette question devait être négociée entre partenaires sociaux, dans le cadre des conventions collectives ou des contrats individuels.

Le patronat assure aujourd'hui que les compensations sont déjà assurées dans la plupart des entreprises, et que rien ne changera fondamentalement. Pourquoi, alors, avoir refusé ce minimum de 10% de congé supplémentaire dans la loi, puisqu'il est déjà plus ou moins en vigueur? Une contrainte aussi peu rigide aurait répondu aux concessions faites par les

syndicats sur d'autres points. Il y a un manque de clairvoyance politique de la part des organisations patronales. Au moment où les grandes entreprises (chimie, banques, CFF) licencient à tour de bras, où les conventions collectives sont dénoncées (hôtellerie, SSR), où l'économie réclame un gel des acquis sociaux, les syndicats n'allaient pas manquer de faire entendre la voix des salariés.

Ce manque de clairvoyance a une origine: l'arrogance. Pour Peter Hasler, «les travailleurs sont aujourd'hui assez grands pour choisir la forme de travail qui leur convient, et n'ont pas bese d'associations qui leur disent quand et à quelles conditions ils peuvent travailler». Facile: sans les syndicats, ces conditions sont celles des employeurs, non des salariés.

Mais, en décembre, on risque bien de se retrouver avec une loi sur le travail désuète, la nouvelle ayant été rejetée par le peuple, malgré les dispositions positives qu'elle contenait. C'est pourquoi la raison commanderait, dès maintenant, de s'atteler à la renégociation de cette révision, avec un minimum de respect mutuel, cette fois.

En refusant le dialogue, au niveau faîtier, entre partenaires sociaux, le «patron des patrons» Guido Richterich fait fausse route: son credo «tout à l'économie» n'est pas un projet de société. En période de mutation, un véritable projet nécessite le dialogue à tous les niveaux, avec les syndicats, avec l'Etat. Ou alors on quitte la sphère de l'humanisme. François NUSSBAUM

Cyclisme - Tour de France



Jeroen Blijlevens

Le Hollandais a réglé au sprint Moncassin et Zabel. (Keystone)

Page 9

Boris Eltsine confirmé président

Un sprinter chasse l'autre | Un malade au pouvoir



Le président fête Eltsine et son premier ministre Victor Chernomyrdin. (Keystone)

Page 2

Samedi 6 juillet 1996 Le Noirmont

ERIUM CYCLISTE



Organisation: Vélo-Club Franches-Montagnes, Saignelégier

Russie sans trop de conces-

sions. Des inconnues demeu-

rent néanmoins: la santé du

président, la lutte pour sa suc-

cession et les ambitions des

communistes. La communau-

té internationale a exprimé sa

satisfaction devant le succès

Boris Eltsine a remporté la pré-

sidentielle avec une avance d'en-

viron treize points sur son rival

communiste. Selon les derniers

résultats officiels, il a recueilli

53,7 % des suffrages contre

40,41 %% à Guennadi Ziouga-

Fort de sa victoire, Boris Elt-sine a prôné jeudi la réconcilia-

tion et confié la formation du

nouveau gouvernement au pré-

cédent premier ministre, Viktor

Tchernomyrdine. «Il y aura de

la place pour tous dans la nou-

velle équipe» a-t-il déclaré. Il a

souligné qu'il ne fallait pas divi-

ser le pays «entre vainqueurs et

Viktor Tchernomyrdine a toute-

fois précisé qu'il n'était pas

question, contrairement à ce que

réclament les communistes, de

former un gouvernement de co-

alition. En revanche, l'entrée de

«professionnels» de tout bord

sera la bienvenue. «Il faut que ce

soit des gens qui sachent travail-

PAS DE COALITION

vaincus».

du chef du Kremlin.

Après la victoire de Boris Eltsine en Russie

Satisfaction sur fond d'inquiétude

5.7.1556 -Le roi de France Henri II reprend la guerre contre les Habsbourg en Italie.

5.7.1796 -Les Anglais occupent l'île d'Elbe.

5.7.1811 -

Le Venezuela, possession espagnole, devient le premier pays d'Amérique du Sud à proclamer son indépendance.

5.7.1811 -Prise d'Alger par les Français.

BRÈVES

Burundi

Soixantaine de morts Plus de 60 personnes ont été tuées mercredi lors de l'attaque, attribuée à des rebelles hutus, d'une usine de conditionnement de thé à Teza, au nord-ouest de Bujumbura, a annoncé hier Radio Burundi. Celle-ci citait un responsable de l'usine. La plupart des victimes sont des employés de l'usine et des civils vivant à

Sri Lanka Attentat suicide

proximité.

Au moins 21 personnes, dont un haut responsable militaire, ont été tuées hier à Jaffna, dans le nord du Sri Lanka, dans un attentat suicide à la bombe. Il a été perpétré par une séparatiste tamoule et visait le ministre du Logement sri-lankais. Ce dernier a été légèrement blessé, a annoncé un porteparole de l'armée.

Chypre Démission des Turcs

Le premier ministre cypriote-turc Hakki Atun a annoncé hier la démission de la coalition gouvernementale droite-gauche. M. Atun dirigeait l'exécutif de la République Turque de Chypre du Nord (RTCN, rennue uniquement nai Ankara) depuis janvier 1994.

Espagne Attaque contre une caserne

Quatre grenades ont été lancées jeudi contre une caserne de la garde civile à Olite près de Pampelune, en Navarre au Pays basque espagnol (nord du pays). Il n'y a eu aucun blessé et les grenades semblent avoir raté leur cible, selon la police. La caserne abritait des bâtiments d'habitation des familles de la garde civile. L'attentat n'a pas été revendiqué dans l'immédiat mais la police pense qu'il est sans doute l'œuvre de l'ETA.

Tchéquie

Nouveau gouvernement

Le président tchèque Vaclav Havel a officiellement nommé jeudi à Prague le nouveau gouvernement de Vaclav Klaus. Cette nomination intervient un mois après les élections législatives de début juin, où la coalition de centre droit avait perdu sa majorité parlementaire.

La nette réélection de Boris qu'ils viennent d'autres partis», Eltsine devrait permettre la a-t-il souligné. poursuite des réformes en

Par ce vote tranché, la Russie a opté pour la poursuite des réformes. Mais les inconnues de l'après-scrutin sont de taille: la santé du président, la rivalité entre Alexandre Lebed et Viktor Tchernomyrdine et la stratégie des communistes.

HOMME MALADE

Boris Eltsine est revenu hier au Kremlin après une semaine d'absence, officiellement pour une extinction de voix. A 65 ans, le chef de l'Etat est un homme malade. Cardiaque, il a eu l'année dernière deux attaques qui l'ont forcé à une longue convalescence. Nombreux sont les analystes qui prévoient une nouvelle période de repos indispen-

Cette pause pourrait être mise à profit par certains «loups» de son entourage. Arrivé troisième au premier tour avec près de 15 % des voix, Alexandre Lebed, 46 ans, pourrait être de ceux-là. Depuis sa nomination au poste de secrétaire du Conseil de sécurité, le général a laissé éclater son ambition. Affirmant agir au nom de la sécurité du pays, il réclame des pouvoirs accrus pour mener à bien un programme très policier.

RIVALITÉ CLAIRE

Lors de sa conférence de presse, M. Tchernomyrdine a semblé vouloir mettre un frein aux ambitions d'Alexandre Lebed. Le premier ministre a par exemple exclu la création d'un poste de

ler, et il est tout à fait possible vice-président tel que le réclamait à son profit le général. A 58 ans, il a également laissé entendre qu'il pourrait être candidat à la prochaine élection présidentielle, prévue en principe en l'an

> Quant aux communistes, s'ils ont perdu la présidence, ils n'en ont pas moins prouvé qu'ils représentaient toujours une force puissante. Quelque 27 millions

pour Guennadi Ziouganov.

après sa défaite, le communiste a affirmé qu'il «respectait la décision des électeurs». Un haut responsable du PC, Anatoli Loukianov, avait pourtant affirmé que les résultats permet-taient aux communistes d'exiger d'entrer au gouvernement.

La communauté internatio-

et demi d'électeurs ont voté nale a affiché une satisfaction presque unanime après la réélec-Lors de sa première intervention tion de Boris Eltsine. Bill Clinton a félicité la Russie pour la qualité de la consultation et «le triomphe de la démocratie». Jacques Chirac a aussi félicité le «cher Boris Nicolaïevitch». Seul Pékin s'est contenté de prendre acte de l'événement sans aucun commentaire.

(ats, afp, reuter)

PARTI PRIS

Les priorités

Lorsqu'un pays est aussi malade que la Russie, il | les Russes, les étapes de plat viennent de n'y a pas de remède miracle.

Parmi les nombreux médicaments qui, durant le traitement, vont, avec beaucoup de volonté et un peu de chance, contribuer au lent rétablissement du patient, les élections de mercredi tiennent autant du placebo que de l'antibiotique.

En écartant les nostalgiques d'un système périmé, les électeurs ont évité de ranimer quelques vieux foyers d'infection.

La réélection de Boris Eltsine n'améliore par contre en rien l'état de délabrement actuel de la

Les électeurs en sont parfaitement conscients. Il suffit pour s'en rendre compte de voir avec quelle intelligence ils ont voté. Moins de 54% de voix pour le président sortant ne constituent en aucun cas un plébiscite. A peine 40% des suffrages en faveur de Ziouganov constituent un bon score d'opposition, mais plus réellement une menace immédiate. Enfin, quelque 6% de rejet catégorique des deux candidats donne la mesure de la méfiance de la population envers un système gangréné et des promesses électorales intenables.

Si, abandonnant le langage médical, on lui substitue la comparaison sportive, on pourrait, en ce début de Tour de France, considérer que, pour

s'achever, avec un maillot jaune bien éprouvé au pied des premières montagnes. Un constat de fragilité qui, très logiquement, attise les appétits des seconds couteaux. Dès hier, dans l'équipe présidentielle, la rivalité entre le premier ministre Tchernomyrdin et le général Lebed a éclaté au grand jour. Forts de leur majorité à la Douma, les communistes rêvent eux de conquérir une part du gâteau. En embuscade, le trublion Jirinovski n'a certainement pas abandonné l'espoir d'un coup d'éclat lorsque, pour tout le monde, la pente deviendra très rude.

Un combat permanent qui, tant dans la logique du sport qu'en démocratie, devrait être réjouissant. Le problème, dans la Russie d'aujourd'hui, est que les sponsors des principales équipes ne sont pas forcément d'honnêtes commerçants. On y trouve aussi des mafieux sans scrupules, des nostalgiques du stalinisme et des néo-fascistes de l'ultranationalisme.

De la faculté du système à éliminer, prioritairement, ces éléments malsains va dépendre non seulement la régularité de l'épreuve, mais surtout l'espoir qu'à l'issue des prochaines et difficiles étapes, la course puisse s'achever sur une victoire probante. La seule digne de ce nom. Celle Roland GRAF

Procès des crimes de guerre en Bosnie

Casque bleu sur le gril

Le commandant des Casques bleus néerlandais chargés de défendre l'enclave de Srebrenica (est de la Bosnie), a témoigné hier au Tribunal pénal international (TPI). Il a raconté comment le général Ratko Mladic, chef des forces serbes de Bosnie, avait orchestré l'évacuation des 40.000 réfugiés de l'enclave.

L'officier néerlandais, le colonel Karremans, a néanmoins nié avoir été lui-même témoin d'atrocités contre les réfugiés. Il a souligné que certains de ses soldats avaient certes observé des crimes, mais que les soldats du général Mladic avaient cessé leurs exactions dès qu'ils avaient apercu les Casques bleus.

«Honnêtement, le jour du départ du Dutchbat (bataillon néerlandais), le 21 juillet, je n'ai pas pensé à m'enquérir» auprès du général Mladic «du sort des réfugiés évacués», a-t-il déclaré. Il a expliqué qu'il était trop préoccupé par l'évacuation de ses propres hommes.

Le colonel Karremans s'exprimait au cours des audiences de mise en accusation publique du général Mladic et du leader politique des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic. Tous deux sont inculpés par le TPI de crimes de guerre et de génocide commis pendant le conflit en Bosnie contre la population non

Il a expliqué que le Dutchbat, lui-même privé de ravitaillement depuis plusieurs mois, avait eu le plus grand mal à nourrir et à soigner les dizaines de milliers d'habitants de l'enclave qui affluaient vers la base de l'ONU à Potocari (au nord de la ville de Srebrenica). Le colonel a relaté en détail comment, lors de cinq entretiens avec le général Mladic qui ont précédé le départ du Dutchbat, il avait tenté d'assurer la sauvegarde des réfugiés

dont celui-ci avait ordonné l'évacuation. (ats, afp)

Karadzic fini?

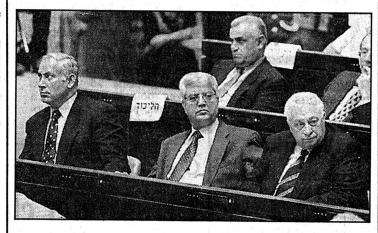
Le médiateur international pour la Bosnie Carl Bildt a considéré jeudi que la chute du chef serbe de Bosnie Radovan Karadzic était proche. La communauté internationale est toutefois divisée sur le sort à réserver à son parti ultrana-

La veille, le Parti démocra-tique serbe (SDS), tout puissant en Republika Srpska (RS), a renoncé à présenter Radovan Karadzic comme candidat aux élections de septembre. Cette décision, acquise sous la pression de la communauté internationale et de Belgrade, intervient après que M. Karadzic eut renoncé à ses pouvoirs présidentiels.

(ats, afp)

Sharon entre au gouvernement israélien

Un faucon super-ministre



En juin devant le Parlement

Pas de relâche de la tension israélo-arabe avec le trio Netanyahu-Levy-Sharon. (Keystone)

finalement une formule hier pour faire rentrer l'encombrant Âriel Sharon dans son gouvernement, sur l'exigence du ministre des Affaires étrangères David Levy. Mais cette solution ne fait pas l'unanimité.

Mercredi, à cinq jours de la pre-mière visite à Washington du nouveau président du Conseil israélien, M. Levy lui avait lancé un humiliant ultimatum public, exigeant qu'il intègre d'ici là son allie politique au gouvernement. Le chef de la diplomatie, 58 ans, avait favorisé l'élection de justesse le 29 mai à la présidence du Conseil de Netanyahou, son cadet de 12 ans, en retirant sa propre candidature, et ce à l'instigation de M. Sharon.

Hier matin, M. Netanyahou a fait savoir que le problème était réglé et s'est dit convaincu que «Sharon contribuera au travail du gouvernement, notamment sur les plans de la politique et de la sécurité». Il a précisé qu'il proposera vendredi au Conseil des ministres de créer ce Minis-

Benjamin Netanyahou a trouvé tère des infrastructures pour l'ancien ministre de la Défense et du logement, artisan de l'invasion du Liban en 1982 et de la multiplication des colonies dix ans plus tard.

SHARON RAVI

La Knesset pourrait être amenée à ratifier la nomination du bouillant général en retraite lundi, juste avant le départ de Netanyahou pour Washington où l'entrée de Sharon au gouvernement ajoutera aux motifs d'irritations de l'administration visà-vis du nouveau gouvernement

Selon Radio-Israël, M. Sharon s'est dit ravi du poste qui lui était proposé. Mais le rabbin Meir Porouch, chef du petit Parti unifié de la Torah (4 sièges) et puissant ministre du Logement, est hostile au transfert de certaines de ses attributions à Sharon. Il renâcle à abandonner la haute main sur les constructions de routes et logements, qui sont au cœur du maintien de la politique de colonisation dans les territoires arabes occupés.

(ats, reuter)

Air France et ex-Air Inter

Vol en tandem

Christian Blanc, président d'Air France et d'Air France Europe (ex-Air Inter), a annoncé hier qu'il envisage de rassembler les deux entités dans une même entreprise.

Dans une lettre adressée aux élus du comité d'entreprise d'Air France Europe, M. Blanc précise que cette entreprise sera organisée avec des services centraux regroupant la gestion du réseau et les fonctions transversales. Deux divisions, l'une court et moyen- courriers, l'autre long-courriers, seront constituées. Les salariés d'Air France

Europe devraient être placés sous un régime équivalent à celui d'Air France. Cette opération sera vraisemblablement

réalisée au printemps 1997. Dans sa lettre, le président n'use pas du terme de fusion. Mais plusieurs syndicats ayant participé au comité d'entreprise du matin ont affirmé que Christian Blanc l'avait employé.

M. Blanc ajoute que, dans les semaines qui viennent, il s'agira de «préciser l'organisation cible et le calendrier, afin de pouvoir soumettre à la fin de l'été à nos actionnaires des recommandations sur les modalités juridi-

ques, financières, fiscales, sociales de réalisation de cette organisation.» D'ici le printemps 1997, «cha-

que entreprise doit poursuivre sans faiblir les objectifs qui lui ont été fixés : achèvement du projet pour l'entreprise à Air France, mise en œuvre du plan pour deux ans à Air France Europe», ajoute Christian Blanc. «Ensemble, elles doivent travailler sur le pacte de croissance compétitive, qui fixera les objectifs de développement de la nouvelle entreprise pour la période 1997-2000», précise-t-il.

(ats, reuter)

BIJOUX EN OR 18 CARATS.

E NTR Montres et Bijoux CHAUX - DE - FONDS

JUSQU'A 50% DE RABAIS.

PERIODE DE SOLDES DU 17.6. AU 3.8.96 Metropole Centre · 2300 La Chaux-de-Fonds · Tél. 039-24 10 05

IMMOBILIER



144-747765

Au Locle Quartier Girardet

Petit immeuble de 4 appartements de 21/2 pièces

Partiellement transformé petit jardin.

Bon rendement. A vendre au plus offrant.

Notices à disposition, visite sur rendez-vous, renseignement sans engagement.



A louer aux Cernets/Les Verrières

ANCIENNE FERME

7 pièces, 2 salles de bains, chauffage central. Grande écurie, remise, grange, 3000 m² terrain. Faire offre sous chiffre D 66-123860 à Publicitas, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1.

SAVIÈSE, alt. 1100 m. Valais. A vendre sur une belle parcelle (1000 m²), calme et ensoleillée avec vue panoramique, **superbe chalet.** Séjour, salle à manger, cheminée, terrasse, cuisine équipée 3 chambres, balcon, 2 salles d'eau, cave, carnotzet, garage. Fr. 370000.-, meublé et équipé. Renseignements: \emptyset 027/23 53 00 IMMO-CONSEIL SA, 1950 Sion 2

LA CHAUX-DE-FONDS

Ravissant 4 pièces + grande terrasse salon avec cheminée Fr. 344 000.- net

(y compris place de parc intérieure)

3 pièces mansardé, salon avec cheminée appartement avec beaucoup de charme Fr. 258 000.- net (y compris place de parc intérieure)

Ø 038/31 88 77 28-54441

À LOUER à La Chaux-de-Fonds rue Fritz-Courvoisier 34E

dans quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants, cuisine agencée, balcon, cave, ascenseur.

51/2 PIÈCES (110 m²) Fr. 1540.- + charges

Libre tout de suite ou à convenir. Pour tous renseignements:

Clos-de-Serrières 31 2003 Neuchâtel Tél. 038/31 90 31

A vendre à La Chaux-de-Fonds

UN APPARTEMENT AU NEUVIÈME

De 103 m², 4 pièces, situation ouest. Prix très modéré. Sous chiffre V 132-791112 à:

Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds

À LOUER AU LOCLE, rue des Envers 48-50

Dans ancien immeuble entièrement rénové avec ascenseur, appartements neufs de

3½ PIÈCES (78 m²) Fr. 1000.- + charges 4 PIÈCES (92 m²) Fr. 1100.- + charges 4½ PIÈCES (106 m²) Fr. 1190.- + charges

Centre ville, cuisine agencée avec lave-vaisselle Libres tout de suite ou à convenir,



Régie F. Bernasconi & Cie Clos-de-Serrières 31 2003 Neuchâtel Tél. 038/31 90 31

Famille cherche à louer à La Chaux-de-Fonds

villa ou maison familiale

Pour date à convenir.

Ø 039/23 00 66

A louer tout de suite ou à convenir

café-restaurant

Petit fond de commerce à reprendre.

Pour renseignements: Ø 038/66 14 44 ou 038/66 14 79 132-544455

A louer à Cormoret

APPARTEMENTS RÉNOVÉS 3 ET 4 PIÈCES

Cuisines agencées. Bien situés. Fr. 670.-/800.-, charges comprises Ø 039/44 12 53 ou 44 13 46

A vendre à La Sagne (NE)

Surface: 1135 m². Très belle situation. Fait partie d'un plan de quartier. Faire offre sous chiffre K 132-791035 à: Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds

Feu: 118

Cafetiers - Cuisiniers Restaurateurs

Cette annonce s'adresse à vous, car nous mettons en vente à Villeret (BE)

PETIT IMMEUBLE avec café-restaurant appartement et bar

Excellente affaire pour personnes sérieuses désirant recréer un petit café-restaurant de style campagnard





A VENDRE au plus offrant!

visite sur rendez-vous, notice de vente à disposition.



UNPI

Faites des économies... ...avec un loyer modéré...

Neuchâtel

- ★ Rue de l'Evole 56-64 3½ pièces dès Fr. 1150.-4½ pièces dès Fr. 1390.-
- ★ Rue des Parcs 137 Grand 1½ pièce, Fr. 710.-, plus charges 2 pièces dès Fr. 799.-, plus charges 3 pièces à Fr. 880.- plus charges
- Rue des Fahys 59 3 pièces dès Fr. 880.-, plus charges
- Rue des Battieux 1-7 4½ pièces, Fr. 1170.-, plus charges 5 pièces, Fr. 1310.- plus charges

N'hésitez pas et contactez-nous pour une rapide visite des lieux!

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE **RUE ST-PIERRE 4** 1003 LAUSANNE Ø 021/312 28 15

22-420987

A louer tout de suite ou à convenir, rue des Bassets 35, LOCAL de 225 m², sans pilier, chauffé, 15 m × 15 m, haut. 3,40 m, WC. Possibilité de pénétrer avec véhicules. Arrière local de 35 m². Loyer: Fr. 1800.-, sans charges. S'adresser à: Pierre Greub, rue de la Tuilerie 30. La Chaux-de-Fonds. @ 039/28 45 16



À VENDRE AU SUD-EST DU LOCLE

Quartier tranquille et très ensoleillé

MAISON FAMILIALE

de construction récente, composée de: 6 chambres, salon/salle à manger, véranda, cuisine agencée, 3 salles d'eau. Garage double. Jardins d'agrément et potager.

NOUVEAU PRIX

Pour renseignement et notice, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A. Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds \$\text{039/23 /8 33 - Fax 039/23 //

France, Bas-Jura MAISON DE CAMPAGNE Sur 2200 m², cadre de verdure, idéale vacances, 2 pièces, salle de bains, WC. Habitable tout de suite. Avec possibilité agrandissement.

FF 320000.-(crédit possible) Ø 0033/84 47 61 70 18-328774

L'annonce, reflet vivant du marché

FINANCE

Recherchons investisseurs par tranches

de Fr. 50000.-

Rendement net 7% Toutes garanties

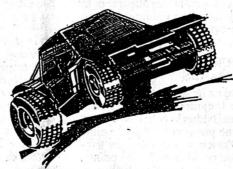
Offres sous chiffre W 28-53995 à Publicitas case postale 1471 2001 Neuchâtel 1 28-53995

SPECTACLES - LOISIRS



international de Bure

Près de Porrentruy/Suisse



CHAMPIONNAT SUISSE CHAMPIONNAT JURASSIEN

Samedi 6 juillet 1996 Dimanche 7 juillet 1996 **ENTRÉE LIBRE**

14-787129

DIVERS

Maintenant dans le commerce spécialisé

Votre commerce d'électroménager vous conseille volontiers

(Bauknecht

Congélateur-armoire GKC 1311

- 119 litres de capacité utile Consommation d'électricité 0,92 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- 3 tiroirs-safes antibasculants Commutateur de surgélation

Dimensions (hxlxp) cm: 85x55x60 Prix à l'emporter

Congélateur-bahut anti-gaspi GTM 2537

- 225 litres de capacité utile Consommation d'électricité 0,36 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- Eclairage au couvercle verrouillable Dimensions (hxlxp) cm: 88,5 x 112 x 66

Prix à l'emporter

Whirlpool Réfrigérateur-table ARG 714

- 125 litres de capacité utile, dont freezer de 10 litres, jusqu'à -6°C Consommation d'électricité 0,64 kWh
- en 24 h par 100 l de capacité utile Dégivrage semi-automatique ● Dimensions (hxlxp) cm: 85x45,5x60

Prix à l'emporter

Whirlpool

Réfrigérateur ART 500 */*** • 187 litres de capacité utile, dont 42 litres de congélation 4 étoiles Consommation d'électricité 0,57 kWh

en 24 h par 100 l de capacité utile 2 grilles à hauteur réglable, 2 bacs à fruits et légumes Dimensions (hx|xp) cm:

122 x 50 x 59,5 Prix à l'emporter

Congélateur-armoire AFG 321

 203 litres de capacité utile
 Consommation d'électricité 0,69 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile

 Affichage extérieur de température Commutateur de surgélation 2 compartiments de précongélation,

4 tiroir-safes antibasculants Dimensions (hxlxp) cm: 140 x 59,2 x 60





Une entreprise du groupe Whirlpool

Grande marque et service garanti par le fabricant

Bauknecht SA, 1023 Crissier Téléphone 021 637 23 60

101-749191/ROC

Publicité intensive, Publicité par annonces

Saint-Gall: un Tiger s'écrase près d'une place de jeu

Catastrophe évitée de peu

On a frôlé la catastrophe hier 5 juillet 1946 matin près de Schaenis (SG). Les autorités fédérales Un Tiger de l'armée suisse déploient de gros efforts auprès de la s'est écrasé à quelques mètres légation d'Italie à Berne seulement d'une place de jeu et à Rome, pour recruoù se trouvaient une femme et ter d'urgence des trois enfants. Par chance, ils ouvriers agricoles n'ont pas été blessés. Selon les italiens. On a dû mettre premières investigations, le au point une procédure siège éjectable du pilote – qui passant par le canal des a été légèrement blessé – s'est offices italiens du déclenché tout seul. Dans l'attravail, L'Ofiamt a envoyé des représentente des résultats de l'entants à Chiasso et à quête, une interdiction provi-Brigue pour faciliter soire de vol a été ordonnée l'entrée de ces trahier soir pour les 101 Tiger vailleurs et pour accélésuisses. rer les formalités du passage de la frontière.

BRÉVES

Centrales nucléaires

Les cing centrales nu-

cléaires suisses sont en

bon état et elles répondent

aux exigences de sécurité.

Dans son rapport annuel

de 1995, la Division prin-

cipale de la sécurité des

qualifie de bonne la

conduite de leur exploita-

Goron de Romandie

Appellation contestée

La présence de «Goron de Romandie» sur le marché

agite les milieux viti-vinicoles valaisans depuis deux ans. Le Valais veut

d'une appellation qu'il a créée. Un négociant en

vins alémanique rejette ce

monopole. Le Tribunal

cantonal valaisan devra

trancher d'ici à la fin de

Elections en Bosnie

Les réfugiés doivent

Environ 13.500 réfugiés

de guerre de Bosnie sé-

journant actuellement en

Suisse sont en droit de

participer aux élections

prévues le 14 septembre

dans leur pays. Ceux qui

veulent le faire doivent

s'inscrire jusqu'au 20 juil-

let sur un registre électoral

pour pouvoir voter sur

place ou par correspon-

Le numéro un mondial du

travail temporaire né de la

fusion entre le groupe

suisse Adia et le français

Ecco s'appellera Adecco,

ont annoncé hier les deux

groupes. Le conseil d'ad-

ministration d'Adia S.A.

proposera ce nouveau nom lors de l'assemblée

générale extraordinaire du

Fusion Adia-Ecco

Ce sera Adecco

nucléaires

l'exclusivité

Elles sont sûres

installations

conserver

l'année.

s'inscrire

dance.

La chute de l'avion de combat est survenue peu avant 11 heures. Il s'est écrasé près de Schaenis, à quelques mètres seulement d'une place de jeu sur la-quelle se trouvaient une femme et trois enfants. Par chance, ils sont indemnes, a indiqué le service d'information des forces aériennes. Un employé communal a précisé à AP que l'appareil était tombé à une centaine de mètres des premières habitations.

Le déclenchement intempestif du siège éjectable de l'appareil est à l'origine de l'accident. Le Tiger qui avait décollé de Duebendorf évoluait avec deux autres appareils du même type à 2400 mètres et à une vitesse de 600 km/h dans le cadre d'un exercice d'instruction de l'Ecole



de pilotes militaires de carrière. Son pilote, en l'occurrence le moniteur de vol, a tout à coup entendu à la radio qu'un autre avion militaire se trouvait dans les parages. Il a alors fait une manœuvre d'observation en passant sur le dos. C'est à ce moment que le siège s'est déclenché pour des raisons encore indéterminées. On peut exclure que les avions se soient touchés, ont précisé les forces aériennes.

Le pilote a été retrouvé à dans une clairière à plusieurs kilomètres de Schaenis, précisément à

2,5 kilomètres au nord de Weesen (SG). Souffrant d'une déchirure musculaire, il a été trans-porté par hélicoptère à l'hôpital de Glaris pour y subir un contrôle plus approfondi.

TIGER AU SOL

Les causes du déclenchement intempestif du siège éjectable n'ayant pas été établies, le commandant des forces aériennes, le commandant de corps Fernand Carrel, a ordonné une interdiction provisoire de vol pour les Tiger. La durée de cette interdiction de vol dépend de l'enquête en cours menée par un juge d'instruction militaire.

La dernière chute d'un Tiger remonte au 31 octobre 1994 dans l'Oberland bernois. Une clé à écrous oubliée par les services d'entretien avait bloqué le déclenchement du train d'atterrissage du Tiger. Son pilote avait dû s'éjecter et l'appareil s'était écrasé dans une zone rocheuse. L'accident de Schaenis porte à neuf le nombre d'avions de ce type qui se sont écrasés.

(ap - photo Keystone)

Trains hôtels

On y croit encore

Malgré le retrait des chemins de fer autrichiens (OeBB), les CFF croient toujours en Hotelzug AG. La société, qui accuse chaque année des pertes se chiffrant en dizaines de millions de francs, devrait à l'avenir offrir deux nouvelles liaisons: une en direction de Hambourg, l'autre vers

Les OeBB se sont retirés en début de semaine d'Hotelzug AG car la coentreprise créée en 1992 avec les CFF et les chemins de fer allemands Deutsche Bahn (DB) n'a pas rempli ses pro-messes, a indiqué la direction générale des OeBB dans un communiqué publié hier. La so-ciété Hotelzug AG, dont le siège se trouve à Gümligen (BE), a été fondée pour gérer les trains hôtels reliant plusieurs métropoles européennes. OeBB, CFF et DB ont chacun pris en charge un tiers du capital initial de 45,6 millions de francs. Le capital a été pratiquement épuisé entretemps. Les CFF et DB ne se sont cependant pas encore pro-noncés sur l'injection d'argent frais. Il faut d'abord d'ici fin juin régler les modalités du départ des OeBB, a souligné Christian Kräuchi, porte-parole des CFF.

Par ailleurs, les trois actionnaires possèdaient chacun leur propre perception de l'orientation à donner à Hotelzug AG. Pourtant, il n'y a aucun doute quant au concept de base de l'offre. Avec deux actionnaires principaux, Hotelzug a toujours un avenir. Une réduction des coûts peut lui permettre de redémarrer. (ats)

Sida et caisses-maladie

Nouveaux medicaments rem

Les caisses-maladie rembourseront dès le 1er août prochain le «Crixivan», l'un des trois nouveaux médicaments contre le sida. Quant aux deux autres, «Norvir» et «Zerit», ils ne seront remboursés que si les fabricants consentent d'ici là à en réduire le prix, a indiqué hier l'Office fédéassurances sociales ral des (OFAS).

Sur recommandation de la Commission fédérale des médicaments, l'OFAS a décidé d'inscrire avant terme sur la liste des spécialités le «Crixivan», médicament contenant la substance liste qui comprend tous les médicaments pris en charge par rase», dont l'utilisation pour un

l'assurance de base prendra effet traitement coûte environ 650 le 1er août prochain et sera limi- francs par mois. tée pour l'instant à un an.

L'OFAS a également décidé d'admettre sur la liste les médicaments «Norvir» (contenant la substance «Ritonavir» et fabriqué par Abbot) ainsi que «Zerit» (à base de «Stavudin» et fabriqué par Bristol-Myers Squibb). Toutefois, après avoir comparé leurs prix avec d'autres médicaments contre le sida, l'OFAS demande aux fabricants de les baisser. Ce n'est que si les fabricants consentent à une réduction de prix qu'ils pourront être inscrits sur la liste dès le 1er août et donc remboursés. Reinactive «Indinavir» et fabriqué hard Kaempf, chef de la section par Merck Sharp & Dohme- des médicaments à l'OFAS, a Chibert. L'admission sur cette précisé à AP qu'ils devraient être alignés sur le prix de l'«Invi-

L'«Invirase» ainsi que le médicament «3 TC» ont déjà été admis avant terme sur la liste des spécialités le 1er juin dernier. Par rapport à la procédure d'admission normale, le gain de temps a été de trois mois. Pour les trois nouvelles préparations, la procédure d'admission a pu être réalisée en moins d'un mois, alors que la procédure réglementaire pour l'inscription sur la liste et la distribution de cette dernière dure normalement plus de huit mois.

Ces procédures accélérées sont nécessaires afin de mettre le plus rapidement possible à la disposition des malades du sida ces nouveaux médicaments, prometteurs selon la recherche, souligne l'OFAS. (ap)

Banques suisses

Bénéfice net en hausse

En 1995, les banques suisses ont gagné plus avec moins de personnel: leur bénéfice net a progressé de 4,8% pour atteindre 6,1 milliards de francs. En sens inverse, les effectifs des banques ont diminué de 2138 personnes ou de 1,8%, selon les chiffres publiés hier par la Banque nationale suisse (BNS).

Depuis 1990, quelque 8500 emplois ont disparu dans le secteur bancaire. La récente décision du CS Holding de supprimer 5000 emplois – dont 3500 en Suisse – montre que le mouvement va encore s'amplifier.

A fin 1995, 413 ba remis leurs comptes annuels à la BNS, contre 494 un an auparavant. Cette diminution est due en majeure partie au fait que les sociétés financières n'entrent plus dans la statistique bancaire.

En outre, 18 banques ont perdu leur indépendance à la suite de restructurations. Elles étaient 40 dans ce cas en 1994. Cinq nouvelles banques ont été créées en 1995, comme l'année précédente. Alors qu'il avait diminué de 18,5% à 5,8 milliards en

1994, le bénéfice net des banques suisses a progressé de 4,8% l'an passé pour s'établir à 6,1 milliards de francs. Le bénéfice distribué aux actionnaires a progressé de 6,7%, ce qui a compensé le repli de 6,2% observé

Les banques occupaient 119.133 personnes à fin 1995, soit 2138 ou 1,8% de moins en l'espace d'une année. Les principaux replis ont été enregistrés dans les succursales de banques étrangères (-5,6%), les banques régionales (-5,1%) et les banques cantonales (-3,7%). Le personnel masculin a reculé de 1221 unités, soit davantage que le personnel féminin (-917).

Les dépôts d'épargne ont enregistré une vive expansion, s'accroissant de 11,5% contre 5.2% en 1994. Les prêts hypothécaires ont augmenté de 3,6% contre 4,6% l'année précédente. Au total cependant, les crédits ont diminué de 1,4% alors qu'ils avaient progressé de 0,2% en 1994. Les avoirs à l'étranger de l'ensemble des banques suisses ont augmenté de 3,5% pour atteindre 462,2 milliards. (ap)

Charges fiscales des cantons en 1995

Moins de disparités

Les disparités entre les charges fiscales des cantons ont une nouvelle fois diminué en 1995. Zoug caracole toujours en tête du classement publié hier par le Département fédéral des finances (DFF). C'est dans le canton de Fribourg, au lieu du Jura, que les contribuables payent le plus d'im-

Le DFF a publié hier l'indice

global de la charge fiscale 1995 des cantons. Il tient compte des impôts cantonaux, communaux et paroissiaux sur le revenu et la fortune des personnes physiques, sur les bénéfices et les capitaux des personnes morales, sur les impôts fonciers, sur les gains immobiliers, les successions et les véhicules à moteur. En 1995, 13 cantons ont procédé à des modifications partielles ou totales de lois fiscales. Deux autres cantons ont compensé les effets de la progression à froid.

Parmi les onze cantons prélevant des impôts inférieurs à la movenne suisse (= 100 points), cinq font apparaître une légère augmentation de l'indice global. Les 15 autres cantons ont une charge fiscale supérieure à la moyenne; une diminution a pu être constatée chez huit d'entre

LOURDS IMPÔTS **ROMANDS**

Avec un indice de 57,3, Zoug arrive toujours en tête du classement. Nidwald conserve sa deuxième position avec 74,2 points et Zurich se maintient en troisième position avec 82,9 points. A l'autre extrême, Fribourg, avec 130,6 points, prend la relève du canton du Jura en queue de classement. Le Jura se place en avant-dernière position avec 127 points.

C'est encore un canton romand, Neuchâtel, qui se trouve au 24e rang avec 125,5 points, gagnant ainsi une place.

Pour les autres cantons romands, le Valais occupe la 23e position avec 124,9 points, reculant d'une place par rapport à 1994. Genève se place au 18e rang avec 110,9 points, alors qu'il était encore 20e en 1994. Vaud se maintient à la 16e place avec un indice de 108,1.

Une comparaison entre 1985 et 1995 qui tient compte du renchérissement montre que la charge fiscale a diminué dans 23 chefs-lieux cantonaux. La baisse est de 20% à Stans, Zoug et Sion. Avec 18,4%, l'allégement pour l'impôt fédéral direct est du même ordre de grandeur. Cette diminution est avant tout due à la compensation de la progression à froid. Les contribuables de Soleure, Schaffhouse et Saint-Gall ont au contraire dû faire face à une augmentation de charge de 2,8 à 13,9%. (ats)

Frontières suisses

Passeurs arrêtés

Le nombre de passeurs arrêtés aux frontières suisses a fortement augmenté au cours des six premiers mois de l'année. Les gardes-frontière en ont remis 418 à la police, soit près de deux fois plus que pendant la même période de 1995. Le nombre de requérants d'asile entrés illégalement ainsi que les cas de contrebande de drogue sont eux aussi à la hausse, a indiqué hier l'Administration fédérale douanes.

Le Corps des gardes-frontière a intercepté 1839 requérants d'asile et demandeurs d'emploi présumés (1621 au premier semestre 1995) entrés illégalement.

Le nombre de cas de contrebande de drogue découverts par les gardes-frontière a également augmenté, passant de 498 à 598. Les quantités d'héroïne saisies se sont particulièrement accrues: 35 kilos ont été séquestrés contre 1,7 au premier semestre 1995. 701 personnes ont été pincées avec des pièces d'identité falsifiées, ce qui correspond à une augmentation de 66%. (ap)

20 août prochain. Josef Zisyadis Licencié en théologie

Le nouveau conseiller d'Etat vaudois Josef Zisyadis est licencié en théologie de l'Université de Lausanne. Après avoir défendu son mémoire mercredi, il a passé son examen oral hier matin. Il a obtenu les notes de 6,5 au mémoire, qui compte double, et 7,5 à l'oral, soit une moyenne de 6,83 a indiqué l'Université.

CUISINES BAINS

Super-rabais exceptionnel!

Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marjues! Apportez-nous vos plans. Nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1997.

Entreprise générale FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!



Electroménager, Luminaires, TV/HiFi/Video, Photo, PC, CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust (EG), bd des Eplatures 44, tél. 039 261650. Neuchâtel, rue des Terreaux 5, tél. 038 255370. Blenne, Hyper-Fust (EG), rte Soleure 122, tél. 032 5216 04. Yverdon, rue de la Plaine 5, tél. 024 218616.
EG = (Succursales cuisines / salle de bains avec département Entreprise Générale).

ĽImpania

Bulletin de changement d'adresse

- Pour être bien exécutés, les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, quelques jours à l'avance, s.v.p.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- Frais: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50. Avion: prix suivant le pays.
- Paiement: en timbres-poste ou par bulletin de versement.

Nom et prénom: (Prière d'écrire en lettres majuscules) Ancienne adresse: NP/Localité:

Nouvelle adresse: Hôtel/Chez:

Rue:

NP/Localité:

Pays/Province:

A expédier sous enveloppe affranchie au Journal L'IMPARTIAL, service de diffusion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Pour plus de

de meubles à vendre du stock...

... de la folie plus de 200 salons cuir et tissu cédés dès fr. 1'500.-

du stock

...et plus de 60 chambres à coucher, vendues à prix coûtant

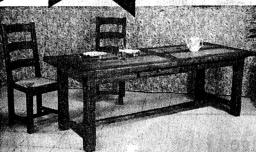


Table rustique, massif $200 \times 85 \text{ cm}$

3800. Salon rustique en cuir sauvage canapé 3 places + 2 fauteuils



Vaisselier 2 portes

chêne massif 3900:-

Table monastère, bois massif $200 \times 85 \times 7$ cm



Chambre à coucher, chêne massif, complète sans literie

autres modèles dès

UN CHOIX UNIQUE EN SUISSE

lundi au vendredi 8h - 18h30 samedi 9h - 17h

ATTENTION !

C'est le moment de faire votre choix!!!

Des millier d'autres meubles haut de gamme (dont la liste serait trop longue à énumérer) vous sont proposés à des prix sacrifiés

3900 900.

2700= 1500.

_1400.

_10000.= 4900.-

_5000= 1900.

3000.= 1400.-

_£000:= 1500.-

2400.

300-

990.

■ Table ovale, chêne massif 170 x 125 cm

Crédence 4 portes,

Bibliothèque, chêne Vitrine 3 portes,

chêne massif

chêne massif

Meuble TV, noyer

Armoire 2 portes,

Salon, tissu.

Chaises rustiques, dès

Bar + rétro

Vaisselier 4 portes

chêne massif

inclus

Alte Mühle Rustikale Möbel AG Vieux Moulin

Meubles rustiques SA

FLAMATT (FR) Chrummatt 5 - 031 / 741 27 77

Route de Rolle 16 (bord rte Cantonale) 021 / 806 20 36 ST-PREX (VD)

AUTOS - MOTOS - VELOS

Quelle classe: leasing pour Fr. 199.-



* Exemple de leasing: la Peugeot 106 Sketch (3 portes) est disponible à partir de Fr. 14 650. – ou Fr. 199. –/mois, TVA incl., pour 10'000 km/an et 48 mois. La caution (10%) sera restituée, casco totale non comprise. La nouvelle Peugeot 106 Sketch, vous en tomberez amoureux au premier coup d'œil! Des lignes à couper le souffle, un moteur vigoureux et un ensemble de sécurité unique en font la reine de sa classe. De plus, grâce au leasing de Fr. 199.-/mois* que les partenaires Peugeot vous proposent, elle devient tout particulièrement désirable! La nouvelle Peugeot 106 Sketch a tout pour vous séduire.

Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.



La Chaux-de-Fonds: Entilles SA, Garage et Carrosserie, avenue Léopold-Robert 146

Les Breuleux: Garage Th. Clémence. La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 28. Chézard: Garage U. Schürch. Courtelary: Garage J.-P. Schwab. Les Genevez: Garage Clément Miserez. Le Locle: Entilles SA - Stand SA, Girardet 27. Montfaucon: Garage Bellevue. Les Ponts-de-Martel: Garage de la Prairie. Tramelan: Garage du Chalet.



Avant la 11e conférence mondiale à Vancouver

Ralentissement du sida

La conférence mondiale sur le tements à notre disposition peusida, dont la 11e édition s'ouvre dimanche à Vancouver, va se dérouler pour la première fois sous le signe de l'optimisme.

Les récentes percées médicales, qui permettent de ralentir la progression de la maladie et laissent même espérer à terme la mise au point d'un remède éventuel, seront à l'ordre du jour de quelque 15.000 experts venus de

«Les gens sont beaucoup plus enthousiastes», déclare le Dr John Bartlett de l'Université Johns Hopkins. «Nous avons une avalanche de nouveaux médicaments. Le sentiment général est que nous sommes beaucoup mieux préparés pour combattre

vent être beaucoup plus effi-caces que nous l'espérions», dit le Dr Cal Cohen, spécialiste du sida au centre médical de Harvard à Boston.

Au total, neuf médicaments sur le SIDA sont commercialisés aux Etats-Unis, dont cinq qui ont été introduits sur le marché dans la deuxième moitié de 1995. Une percée importante a été réalisée avec la mise au point de trois inhibiteurs de protéase, qui bloquent une étape du cycle de reproduction du virus. Ces nouveaux médicaments, asso-ciés à d'autres traitements plus anciens, semblent stopper la reproduction du germe. Des chercheurs ont ainsi constaté que,

protection et de sauvegarde de

l'environnement. Elle a souligné

également la nécessité d'assurer

les indemnisations des agricul-

teurs notamment par la mise en

place d'un fonds de compensa-

VAGUE
DE PROTESTATIONS equip

Le 9 juin dernier, quelque 9000

personnes, dont de nombreux

Suisses, s'étaient réunies à Bels

sançon pour protester contre le

VAGUE

thérapie permettait de faire baisle sang, de manière à la rendre indétectable.

10% de la population est infectée.

a doublé pour atteindre 60%.

rapports hétérosexuels. (ap)

Le sida dans le monde

Chaque jour, 8500 nouvelles personnes dans le monde sont infec-

tées par le virus du sida. Selon l'ONU, 21 millions d'individus sont porteurs du virus dans le monde et 90% d'entre eux vivent dans des

pays en voie de développement. Dans cinq pays africains -le Bost-

wana, la Zambie, le Zimbabwe, l'Ouganda et le Malawi – plus de

En Thaïlande, où le virus se répand sur le mode épidémique prin-

cipalement par le biais de la prostitution, l'ONU a mis en place un

programme d'information sur le sida en 1991. Des études montrent

que les hommes fréquentent aujourd'hui moins souvent les prosti-

tuées et que le taux d'utilisation du préservatif avec les prostituées

En Ouganda, le nombre des contaminations par le virus chez les

Si aux Etats-Unis la maladie se propage principalement par le

femmes enceintes a baissé de 30% depuis les début de la décennie.

biais de rapports homosexuels et de seringues infectées, au moins

les trois quarts des cas dans le monde sont transmis au cours de

trop faible pour être détectée. le ser la concentration virale dans virus n'en a pas pour autant disparu: il demeure dans les cellules qu'il a infectées. Mais avec le Si sa concentration devient temps celles-ci mourront. «Le

virus peut-il disparaître s'il est contenu assez longtemps?», demande le Dr Douglas Richman de l'Université de Californie à San Diego. «Nous ne le savons

Mais, pour la première fois, la perspective d'un remède semble poindre à l'horizon. Certains pensent que la meilleure chance de guérir la maladie serait de commencer le traitement dès que les personnes sont infectées par le virus, pour le neutraliser avant qu'il n'atteigne le cerveau ou d'autres régions de l'organisme difficiles à traiter.

Autre motif de satisfaction: les experts pensent maintenant qu'il est possible d'inverser la courbe de l'épidémie dans les pays en voie de développement, même si ces derniers ne disposent pas des nouveaux traitements. Les campagnes prophylactiques antisida préconisant le port du préservatif semblent enfin ralentir la progression du virus en Afrique et en Asie. (ap)

BREVES

France

1946).

Superpolicier au trou

5 juillet 1889

Romancier, homme de

peintre et dessinateur,

Maison-Laffitte. Il sera

ches, des Ballets russes

au surréalisme. Il écrit

des fables symboliques

et tragiques telles que

«Les enfants terribles». Il s'illustre aussi par ses

films, inspirés de

l'Antiquité (Orphée,

La belle et la bête,

Antigone) ou contant

des histoires d'amour

(L'éternel retour, 1943;

théâtre et de cinéma,

Jean Cocteau naît à

de toutes les recher-

L'ancien numéro deux de la Brigade de répression du banditisme, Philippe Féval, a été condamné hier par le Tribunal correctionnel de Paris à quatre ans de prison. L'excommissaire, considéré comme un des meilleurs «policiers de terrain» de France, a été reconnu coupable de complicité d'importation de drogue.

SNCF française PDG en examen

Le président directeur général des chemins de fer français (SNCF), Loïk Le Floch-Prigent, a été mis en examen hier. Il est notamment accusé d'«abus de biens sociaux et recel» en tant qu'ancien patron d'Elf-Aquitaine dans le cadre de l'affaire Elf-Bidermann.

Charles et Lady Di L'argent du divorce

Le prince Charles, héritier de la couronne britannique, a officiellement fait une proposition à Lady Diana sur les modalités financières de leur divorce. Le prince de Galles attend une réponse, ont indiqué jeudi soir ses avocats. Selon les spécialistes des affaires de la royauté britannique, le prince Charles aurait offert une somme d'environ 20 millions de livres (environ 40 millions de francs) pour mettre fin à une union qui avait été célébrée en 1981.

Algérie

Drapeau sale

A la suite de la publication d'une caricature comparant le déploiement des emblèmes algériens lors de la Fête de l'indépendance à un étalage de linge sale, les locaux du quotidien indépendant «La Tribune» ont été fermés hier par les autorités.

Opposition lybienne Chef tué

Un chef de l'opposition islamiste en Libye, Mohammed al-Hamy, a été tué samedi dernier lors d'un accrochage survenu à Benghazi, dans l'est de la Libye entre la police et les islamistes, a annoncé hier l'organisation «Liberté pour le monde musulman».

Inondations en Chine 224 morts

Les inondations et glissements de terrain provoqués par des pluies torrentielles depuis une semaine dans le sud de la Chine ont fait au moins 224 morts, 450.000 sans-abri et plus de 1,2 milliard de francs de dégâts.

125 pays.

le virus.»

Un facteur clé a été la découverte de l'efficacité des combinaisons de médicaments. «Nous savons maintenant que les trai-

Le Conseil régional d'Alsace

s'est déclaré jeudi favorable au canal Rhin - Rhône. Il a assorti

cet accord de plusieurs demandes

concernant notamment la protec-

tion de l'environnement. Il est

également en faveur des TGV-

Est européen et TGV Rhin-

Rhône. Les implications pour la

A l'issue d'un débat public, l'as-

semblée régionale a voté avec les

voix de la majorité UDF-RPR

une motion qui «prend acte» de

la décision du Parlement de réa-

liser pour 2010 cette liaison flu-

viale. Le Conseil a demandé

toutefois que les autorisations

d'ouverture des chantiers pren-

nent en compte toutes les mesures de protection des popula-

tions en matière d'alimentation

en eau potable, de protection

contre les crues ainsi que de pré-

servation des écosystèmes.

Suisse sont nombreuses.

S'ils ne peuvent guérir la maladie, «ils permettent de faire du sida une maladie chronique que l'on peut gérer», déclare le Dr William Paul, directeur du bureau américain de recherche sur

dans la majorité des cas, la tri-

Le Conseil régional d'Alsace plonge

Pour le canal Rhin - Rhône Lors de cette séance extraorfrancs français. Le WWF Suisse dinaire, l'assemblée a demandé s'est déclaré préoccupé par les en outre que soient prises en conséquences de la construction du canal sur le Doubs francocompte toutes les mesures de

suisse. L'assemblée régionale confirmé d'autre part «son ap-

pui total au projet de TGV Rhin-Rhône», dont il a souligné «l'urgence», et sa participation financière future. Le projet de TGV Rhin - Rhône touche di-rectement la Suisse. Il est constitué de trois branches partant de Dijon en direction de Paris, Mulhouse et Lyon. La Suisse aura quatre accès à ces nouvelles

Le Conseil régional a demanprojet de canal à grand gabarit. dé que la réforme de la SNCF C'était la troisième grande mobilisation en un peu plus d'un «ne soit pas un motif pour difféan, après celle de Dôle en mars rer la mise en chantier des et une autre à Besançon en avril TGV». Il a insisté sur «l'intérêt de prévoir sans attendre des A l'occasion de la manifestainterconnexions efficaces des tion, le WWF Suisse avait remis TGV avec le réseau allemand au collectif un chèque de 20 000 ICE à hauteur de l'Alsace». (ats)

Région frontalière Texas-Mexique

Le boom

Autrefois somnolente, la vallée du Rio Grande, à la frontière entre le Texas et le Mexique, surnommée la Frontera, connaît aujourd'hui un boom économique sans précédent grâce à l'implantation de nombreuses entreprises attirées par une maind'œuvre mexicaine bon marché.

Laredo, McAllen et Brownsville: ces trois villes d'une région qui s'étend sur plus de 1000 kilomètres figurent parmi les 10 zones urbaines dont la croissance est la plus forte tians le pays. Et, selon des projections, cela n'est qu'un début.

Les démographes de l'Etat considèrent l'accroissement na-turel, favorisé par la présence d'une population jeune et par un taux de natalité élevé, comme la cause première de cette expansion. Mais des facteurs économiques contribuent également largement au phénomène.

Plus d'un tiers des marchandises entre le Mexique et les Etats-Unis transite par Laredo, dont la population est passée de 130.000 habitants en 1990 à plus de 170,000 aujourd'hui.

(ap)

Chronique de la vie politique coréenne

Le speaker perd son siège

On a le sentiment que chaque nettes, se fait proprement éjecter de son siège pour un sombre de la vie politique coréenne, c'est que ses acteurs se râpent sur le poil. C'était du moins le cas hier à l'Assemblée nationale. Sur notre photo Keystone, le speaker Kim Hur-nam, à lu-

motif (on ne peut guère en dire plus en l'absence d'un spécialiste de la question...). Ce n'est, heu-reusement, pas demain que l'on assistera à un tel spectacle sous la Coupole fédérale. (rn)



Responsables d'incendies au Japon

Les cafards au feu

Les rats, les oiseaux, les animaux ainsi que des chiens et chats: domestiques et même les cafards sont responsables de plus d'une vingtaine d'incendies à Tokyo depuis un an.

Le département des pompiers de la ville a révélé hier que les rats étaient à l'origine de 15 de ces sinistres, principalement pour avoir grignoté des fils électriques, comme en avril dernier dans une boîte de nuit.

Parmi les responsables viennent ensuite des oiseaux et des cafards (quatre incendies, dont celui d'un four à micro-ondes),

quatre chats domestiques qui jouaient près d'un bidon de kérozène ont mis le feu à un entrepôt en décembre. Les pompiers de Tokyo ont

même mis en évidence l'écrasante responsabilité d'une ... araignée, qui avait fait sa toile sur un réchaud, ce qui a déclenché une fuite de gaz.

Cette vingtaine de sinistres provoqués par des animaux, parmi les 6.589 déclarés à Tokyo en un an, ont tous été d'importance mineure et n'ont fait au total que deux blessés. (ap)

3

Conférence de Genève sur les changements climatiques

Le WWF attaque

quatre jours du début de la deuxième conférence sur les changements climatiques, qui aura lieu à Genève du 8 au 19 juillet. Le di-recteur général du WWF, Claude Martin, a attaqué les industriels américains hostiles à une réglementation.

Selon les compagnies pétrolières, électriques et automobiles, représentées dans le groupe de pression américain Global Climate Coalition (GCC), la preuve d'une influence de l'activité économique sur les changements climatiques n'est pas établie. Elles contestent ainsi les conclusions du rapport de la Commission intergouvernementale sur les changements climatiques (IPCC), rendues publiques en décembre 1995

Pour Claude Martin, «la réaction de ce groupe de pression est véritablement scandaleuse». Il a souligné, lors d'une conférence de presse, que près de cent gouvernements ont donné leur aval au rapport, établi par plus de 2000 scientifiques à travers le

Le groupe de pression améri-cain demande d'autre part que les pays en développement prennent des mesures tout comme les pays industrialisés. «Cette attitude est irresponsable. La consommation d'énergie des

(WWF) a ouvert hier les feux, à celle de l'Afrique. Les pays intion de Rio sur le climat. Ses disdustrialisés doivent montrer l'exemple», a affirmé M. Mar-

RÉCHAUFFEMENT

Michael Hulme, un climatologue du WWF, a affirmé jeudi que le lien entre l'activité humaine et le réchauffement du climat ne fait aucun doute, même s'il existe également des causes naturelles. Selon le rapport de l'IPCC, la température moyenne de la planéte a augmenté. de 0,5 degré celsius en un siècle. L'année 1995 a été la plus chaude du siècle.

Au cours de la dernière décennie, l'augmentation a été de 0,2 degré. En projetant cette tendance sur le siècle prochain, a affirmé M. Hulme, l'augmentation sera de deux degrés en cent ans. Les conséquences seraient dramatiques (inondations, sécheresses, répercussions sur la santé, disparitions d'espèces).

Pour le WWF, il est indispensable d'agir dès maintenant. «Plus les gouvernements temporiseront, plus le problème s'aggravera et plus il en coûtera pour y remédier», a affirmé Claude Martin.

RENFORCER RIO

dernier, les gouvernements s'étaient mis d'accord sur la né-

Le Fonds mondial pour la nature Etats-Unis représente 27 fois cessité de renforcer la Convenpositions prévoient de stabiliser les émissions de dioxyde de carbone au niveau de 1990 d'ici à l'an 2000. «Or, presque rien n'a été fait jusqu'ici. Très peu d'Etats se conformeront à cet objectif», a indiqué le responsable du WWF.

Les groupes de défense de l'environnement souhaitent que la conférence de Genève donne son accord à l'adoption, dès 1997, d'un protocole additionnel à la Convention sur le climat. Il obligerait les pays industrialisés à réduire, d'ici à l'an 2005, leurs émissions de CO2 de 20 % par rapport au niveau de 1990, selon le souhait du WWF.

Pour la plupart des gouvernements, dont la Suisse, cet objectif de 20% est irréaliste. Les pays occidentaux les plus favorables, comme l'Allemagne et la Grande-Bretagne, ont proposé une réduction de 10%.

Outre les manœuvres de certains industriels, le WWF craint qu'à Genève le gouvernement américain évite de prendre clairement position en année électorale. La rédaction d'un protocole serait ainsi retardée. Pour le WWF, la conférence de Genève sera un échec si elle ne se ter-A la conférence de Berlin, l'an mine pas par l'adoption d'un plan d'action sur la proposition de protocole. (ats)



La CSS Assurance SA est une société d'assurances privée liée à la caisse maladie CSS, avec siège à Lucerne. Pour notre petite équipe, nous cherchons un (e)

spécialiste LAA

polyvalent(e), faisant preuve d'un grand engagement et d'esprit d'initiative.

Vous assurerez le traitement de l'assurance LAA pour notre portefeuille d'assurés romands, depuis l'établissement des offres jusqu'au règlement des cas et au recouvrement, en passant par l'administration du portefeuille. Vous conseillerez et soutiendrez nos assureurs-conseils du service externe, entretiendrez les relations avec nos clients de l'assurance collective et négocierez avec des assureurs responsabilité civile

Le (la) candidat (e) idéal (e) aura plusieurs années de pratique de l'assurance accidents obligatoire, une bonne connaissance de la législation, de l'ex-périence dans l'utilisation du PC ainsi que des connaissances en allemand.

Nous vous offrons un travail intéressant et varié avec des perspectives d'évolution, de bonnes conditions d'engagement, des prestations sociales étendues et un poste de travail moderne, situé au centre de Lucerne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature, accompagnée des documents habituels, à la CSS Assurance, Siège central, Service du personnel, Rösslimattstrasse 40, 6002 Lucerne.

KUNDIG CONTROL SYSTEMS

Entreprise spécialisée dans la construction d'appareils électroniques de mesure et de régulation

électronicien

mécanicien

avec connaissance électrique

électromécanicien

On vous imagine jeune et dynamique, ayant quelques notions d'allemand que vous souhaitez amé-

Nous offrons un travail varié et la possibilité de se déplacer à l'étranger.

N'hésitez donc pas à nous téléphoner ou à nous envoyer votre offre comprenant les documents usuels.

> Hch. Kündig & Cie AG Kratzstrasse 21, Postfach 1259 8620 Wetzikon (ZH) Ø 01/932 69 05 (M. Keller)

249-218491

d'impact pour vos offres

d'emploi...



GÉRANCE CHARLES BERSET SA Ø 039/23 78 33 Fax 039/23 77 42

À REPOURVOIR Poste de conciergerie

Dans immeuble résidentiel à la rue du Commerce. Avec appartement de 2½ pièces, cuisine agencée et cheminée de salon

132-791122







Au cœur de la publicite presse

Régie exclusive des annonces pour L'Impartial

Place du Marché

© 039/210 410 132-772043



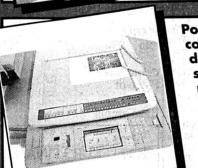
VACANCES ANNUELLES

du 8 juillet au 5 août Réouverture: mardi 6 août

Frédy Bourquin

TAPISSIER-DÉCORATEUR Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds Ø 039/28 44 32

Fermé le lundi Paiements EC direct, Eurocard, Visa, American Express



Pour toutes vos photocopies couleurs depuis des photos, des livres, sur du papier blanc satiné ou sur des transparents pour rétroprojection...

.. une bonne adresse

IMPRIMERIE Rue Neuve 14 - Tél. 039/210 330



La direction des Services industriels met au concours

employé(e) comptable

aux Services généraux

Ce poste comprend notamment des tâches liées à la gestion des liquidités et des débiteurs ainsi qu'à la comptabilité générale.

Une formation d'employé(e) de commerce (CFC) est requise pour ce poste. La connaissance des programmes informatiques Word et Excel est nécessaire.

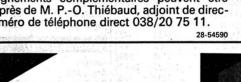
Nous recherchons une personne capable de s'intégrer dans une petite équipe, ayant un esprit dynamique. volontaire et splidaire, appréciant les contacts et ayant la capacité d'organiser son travail en fonction des objectifs et des délais fixés

Si vous correspondez à ce profil, nous attendons votre offre de service manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae, de copies de certificats et d'une photographie, à l'adresse suivante: direction des Services industriels, faubourg de l'Hôpital 4, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 31 juillet 1996.

Le salaire correspond à l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. P.-O. Thiébaud, adjoint de direction, au numéro de téléphone direct 038/20 75 11.





Mise au concours

Service informatique communal

La direction met au concours un poste de

CHEF DE PROJET

Traitement: selon classification communale. Entrée en fonction: 1er septembre ou à convenir.

Exigences:

- diplôme d'analyste programmeur
- ce poste requiert une bonne connaissance du SGBD Oracle
- la connaissance des outils Uniface et Designer 2000 et des outils Microsoft serait un

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Frascotti, Ø 039/276 352.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées

d'un curriculum vitae au Service informatique communal rue du Collège 32 2300 La Chaux-de-Fonds

Police-secours: 117



CHAGAL HORLOGERIE SA, RUE DU COLLÈGE 90, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS TEL. 039/289 838, DESIRE ENGAGER POUR DATE À CONVENIR

HORLOGER-EMBOITEUR

- JUSTIFIANT DE QUELQUES ANNÉES D'EXPÉRIENCE
- PRODUIT DE MOYEN ET HAUT DE GAMME
- DÉSIRANT S'INTÉGRER AU SEIN D'UNE PETITE ÉQUIPE JEUNE ET MOTIVÉE.

LES PERSONNES INTÉRESSÉES VOUDRONT BIEN FAIRE LEURS OFFRES DE SERVICE AVEC CV COMPLET AUPRÈS DU DÉPARTEMENT DU PERSONNEL.

132-79118

Nous sommes un atelier destiné aux chômeurs en fin de droit et aux personnes dépendantes de l'aide sociale. Dans le cadre du développement de nos activités, nous cher-

un responsable d'atelier

Sa fonction consiste à rechercher des activités pour employer les personnes de l'atelier, à les aider, les encadrer, à assurer la gestion de l'atelier.

Vous possédez:

- une formation commerciale ou industrielle avec CFC une expérience professionnelle de plusieurs années
- la capacité de diriger une équipe
- un bon sens de l'organisation
- des connaissances administratives - le sens des responsabilités

Nous offrons:

- un travail varié
- la possibilité de développer une activité
- de bonnes conditions d'engagement

Entrée en fonction: à convenir.

Veuillez nous faire parvenir votre offre manuscrite avec curriculum vitae, certificats et photographie, jusqu'au 16 juillet 1996 à: atelier-buanderie, rue Louis-Favre 1, 2000 Neu-



L'EXPRESS

Limpartial ^{Le} Quotidien Jurassien

DUJURA

CHAUX-DE-

Ш

Ш

Ce poste pourrait convenir à une personne à la préretraite et désireuse de s'occuper quelques heures dans la semaine, sachant travailler de manière indépendante au sein d'une petite équipe.

Entreprise du Jura bernois cherche

pour entrée tout de suite ou à

armurier ou

mécanicien de précision

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur offre manuscrite avec curriculum vitae sous chiffre 160-718664 à Publicitas, case postale, 2740 Moutier.

Publicitas cherche une réceptionniste pour sa succursale de La Chaux-de-Fonds

Nous sommes le leader sur le marché suisse de la publicité presse. Vous possédez une formation commerciale, une parfaite maîtrise de l'orthographe, le goût de la vente, de l'aisance dans le contact avec la clientèle ainsi que du dynamisme et de la volonté dans le travail. Votre âge se situe entre 20 et 30 ans, vous avez une excellente présentation et vous êtes libre dès le 2 août 1996 ou à convenir. Nous vous offrons une place de travail variée et indépendante laissant une large place à l'initiative, une formation spécifique de notre branche ainsi que tous les avantages sociaux d'une grande entreprise. Dans ce cas, M. Laurent Cattaneo sera heureux de recevoir votre candidature par écrit accompagnée d'une photo à:

Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.





Samedi 6 et dimanche 7 juillet, dès 10 heures Collège des Forges (préau couvert)

organisée par le club d'accordéonistes La Ruche

Cantine

Pâtisserie

Restauration chaude et froide

Jeux divers

Musique

Sous la nouvelle direction de Mme A. Puigrenier, le club recherche de nouveaux membres pour étoffer son effectif

DIVERS

AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle,

suivez les flèches «MEUBLORAMA»

c'est le jour idéal pour vos achats de meubles à prix réduits

Un choix gigantesque!

Exposition sur 2 étages

Vente directe du dépôt (8500 m²) Sur demande, livraison à domicile

Bours E

OUVERT de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

Autres jours de 9 à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30. Lundi matin fermé



Dick **Optique**

Lunetterie Verres de contact Av. Léopold-Robert 64 Ø 039/23 68 33

Opel Astra 2.0i GSI 16V

3 portes, rouge, 7.1993, 33000 km, Garantie une année. Echange, crédit. Ø 038/33 90 33 077/37 53 28



Table de massage

modèle portable et pliable, armature en noir, matelassure en gris, très stable, avec fente faciale, réglable, à l'état de Prix avantageux.

Tél. 077 636274. 02-781494/ROC

Appareils électroménager

Des centaines de lavelinge, réfrigérateurs, machines espresso, séchoirs, fers à repasser, etc. avec un super-rabais de ??? %!



Vente

1.29

2.01

83.5

25

Cuisines agencées/Bains

Les plus belles cuisines sur mesure de FUST. Achetez maintenant: ??? % de super-rabais. Amenez vos plans: offre par ordinateur. Commandez aujourd'hui à prix avantageux; livraison et montage jusqu'au printemps 1997.

TV/HiFi/Vidéo/Photo/PC

Grand choix de toutes les bonnes marques. Des appareils par centaines.

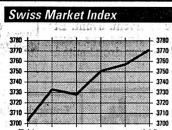
ivialitie ilatit, solues u 70/0/0.	
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust	
bd des Eplatures 44	039 26 11 50
Bienne, Hyper-Fust	
Vendredi ouverture nocturne	
jusqu'à 21 h, rte Soleure 122	032 52 16 00
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 2
Marin, Marin-Centre	038 33 48 4
Neuchâtel, Fust/Torre,	
rue des Terreaux 7	038 25515
Neuchâtel, Armourins	038 24160
Porrentruy, Innovation	066 66802
Réparation rapide toutes marques	155911

Service de commande par téléphone



GRAND

GRATUIT



Bourse suisse

Indices		Table 10 Is a
Mous de maria	,8(0) 311 03/07	1 sorte
SPI	2417.58	3425.53
SMI	3757.00	3771.30
Dow Jones	5703.02	18 3 - + 14 1
DAX	2568.95	2577.39
CAC 40	2113.98	2126.81
Nikkei	22379.00	22292.90

04/07

03/07



04/07

Dolla	ar US	5 211	10	250	30
1.240		-		ı	1.2
1.238	\				- 1.2
1.236	$-$ \-				- 1.2
1.234			-		- 1.2
1.232		-			- 1.2
1.230					- 1.2
1.228 - 27. J	an platf			4.	- 1.2

Credis Investment Funds

MMF C\$

MMF DM

US			Billets	
EDIV5	emo.	260	1.34. q	Achat
4			1.238 USA	1.22
\	ļļ		1.236 Angleterre	1.89
\			1.234 Allemagne	81
		+	1.232 France	23.75
		-	1.230 Belgique	3.9
16	ļļ	4	1.228 Hollande	72
			Italie	0.0795
Fonds	de nlace	mani	Autriche	11.45

Crádit Cuinna	isses	6	12
Crédit Suisse	mois	mois	mois
Comptes à terme	1		
de Fr. 100'000.– à Fr. 500'000.–	1.87	2.25	2.37
F1. 300 000.—			
Oblin de seises	3 ans	5 ans	8 ans
Oblig. de caisse	3.00	3.75	4.25
Banque Nationale Suis		2.15	
Rendement moyen des	obligat		A. 1781
de la Confédération		4.26	4.25
Taux Lombard		4.50	4.62
Taux d'intérêt ét	range	ers	
Euro-Marché à partir	3	6	12
de Fr. 100'000.—	mois	mois	mois
CHF/SFr	2.37	2.50	2.68
USD/US\$	5.47	5.68	5.98
DEM/DM	3.12	3.18	3.43
GBP/£	5.56	5.62	5.87
NLG/HLG	2.87	3.00	3.31
JPY/YEN CAD/C\$	0.45	0.60	0.87
	4.56 4.25	4.68	5.25
XEU/ECU			

Epargnez avec méthode, vous épargnerez plus!

Demandez le prospectus CS-Plan épargne «plus». Maintenant disponible dans toutes nos succursales.

Pour tout renseignement: CS La Chaux-de-Fonds 039/219 900

					切			
No.	450	C	RF	DII		IIIS	SE.	
		ŏ			cš		<u> </u>	

Publicitas n

Réassurance n

	03/07	04/07	Rieter n	337t	340
400	4500	4504	Roche bp	9495	9550
ABB p	1523	1531	Roche p	15650	15825
Adia p	303	301	Rorento C.S.	71.05	71.35
Agie n	114	111.5		192.5	194.75
Alusuisse p	1021	1028	Sandoz n	1424	1430
Alusuisse n	1023	1034		1420	1422
Amgold C.S.	115	115	Saurer n	460	470
Ares Serono	1050	1055	SBSI bp	370d	370d
Ascom p	1280	1290	SBS n	247.25	247.25
Attisolz n	599	590	Schindler n	1300	1300
Bâloise n	2700	2700	Schindler bp	1300	1300
Banque Coop	850d	850t		180d	180d
BB Biotech	1550	1520a	SIG p	2970	2920
Bernoise Ass. n	970	950	Sika p	307	307
Bk Vision p	1542	1540	SMH p	855	850
Bobst p	1820	1830	SMH n	191	192
Bucher Holding p	965	960	Stratec n -B-	1185	1180
Buehrle p	127	127.25	Sulzer bp	755	752
Canon (Suisse) n	84	84	Sulzer n	799	799
Christ N	990	985	Surveillance n	528d	538d
Ciba-Geigy n	1517	1521	Surveillance p	2910	2965
Ciba-Geigy p	1511	1517	Swissair n	1165	1184
Clariant n	455	459	Swissair bj	209	205d
Cortaillod p	596	597	Tege Montreux	55	57
CS Holding n	133	131	UBS n	268	267.5
Disetronic Hld n	2210	2280	UBS p	1255	1253
Elco Loser n	410d	410d	Unigestion p	99	99t
Electrowatt p	475	469	Valora Hold, n	263	248
EMS Chemie p	5260	5270	Von Roll p	27.75t	28t
FeldschlHürli p	545t	535d	Winterthur n	764	786
Fischer p	1400	1410	Zurich n	345	347
Fischer n	276	275	TO MELLET STORY	010	* * *
Forbo n	550	541	Avant bourse		
Fotolabo p	512	512	A CALL TO A CALL		
Galenica n	510	510	Astra	28.5	28.3
Hero p	555	550d	Calida	800d	800d
Hero n	128d	125	Ciment Portland	660d	660
	930	910	Danzas n	1250	1320
Hilti bp	959	955		1.00	
Holderbank p	885	900	Amsterdam (HFI)	Of your
Immuno		5.75	AND THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED	10 11 to 10 to 10	
Interdiscount p	6.5		ABN Amro	92.1	92.6
Jelmoli p	691	680	Akzo	203	202.8
Julius Baer p	1335	1340	Royal Dutch	264.1	265.8
Kaba Hold. n	500t	495	Unilever	248.2	247.8
Kuoni n	2850	2850			100
Landis & Gyr n	900d	900d	Tokyo (Yen)		10
Lindt Sprüngli p	23600	23700	THE REPORT OF THE SAME		4 - 1 - 1
Logitech n	155d	159	Bk of Tokyo-Mitsu.		2490
Michelin	600	600		2290	2300
Micronas p	1190	1185	Daiwa Sec.	1400	1380
Motor Col.	2490t	2480		2340	2320
Mövenpick p	400	400	Hitachi	1020	1040
Nestlé n	1449	1468		2830	2780
Pargesa Holding	1490d	1440	Mitsubishi el	1350	1330
Pharma Vision p	5860	5880	Mitsubishi Heavy	961	954
Phonak	1300	1280	Mitsui Co	984	990
Pirolli p	160	167	NEC	1200	1200

248d

1254

Nippon Oil

Nissan Motor

253 1249

Sanyo	663	656	Atlantic Richfield	122
Sharp	1900	1880	ATT	61
Sony	7130	7140	Avon	45.5
Toshiba	775	766	Baxter	46.875
Toyota Motor	2670	2680	Black & Decker	38
Yamanouchi	2300	2300	Boeing	91.375
1 /007	01	_	Bristol-Myers	89.875
Londres (£ST	G)		Can Pacific	21.875
Amgold	58.75	58.375	Caterpillar	70.125
Anglo AM	40.75	40.4375	Chase Manhat.	71.375
B.A.T.	4.95		Chevron Corp.	60.125
British Petrol.	5.81	5.92	Citicorp	82.875
British Telecom.	3.41	3.475	Claire Techn.	0.9375
BTR	2.47	2.505	Coca-Cola	48.875
Cable & Wir.	4.17	4.175	Colgate	83.75
Cadbury	5.09	5.12	Compaq Comput	49.375
De Beers P	21.875	22.0625	Data General	11.75
Glaxo	8.67	8.895	Digital	78.375
Grand Metrop.	4.16	4.23	Dow Chemical	80.125
Hanson	1.74	1.75	Dupont Kodek	
ICI	7.83	7.9	Eastman Kodak Exxon	77.75 89.25
			Fluor	66.125
Frankfurt (DI	(1)		Ford	31.875
AFG	159	160	Gen. Motors	52.125
Allianz N	2638	2648		87.125
BASF	44.13	44.88	Gillette	60.75
Bay. Vereinsbk.	43.68	43.73	Goodyear	48.25
Bayer	53.7	53.45	HewlPackard	94.125
BMW	873	880	Homestake	17.5
Commerzbank	314.2	314.7	Honeywell	54.25
Daimler Benz	81.4	81.75	IBM	98.5
Degussa	520	522.5	Intern. Paper	38
Deutsche Bank	71.72	71.6	ITT	25
Dresdner Bank	38.16	38.2	Johns, & Johns,	49.375
Hoechst	52.5	52.4	Kellog	73.875
MAN	377.5	379	Lilly Eli	65.5
Mannesmann	520.5	524.8	Merck	66
Siemens	81.4	81.9	Merrill Lynch	65.625
VEBA I	81.45	81.45	MMM '	69
VW	562.75	559	Mobil Corp.	115.875
			Motorola	65.75
Paris (FF)			Pacific Gas & El.	22.75
AGF	139	138.3	Pepsico	34.75
Alcatel	457.5	458.5	Philip Morris	104.75
BSN	806	812	Procter & Gambl.	89.25
CCF	33.1	33.6	Ralston Purina	63
Euro Disneyland	13.6	13.55	Saralee	32.75
Eurotunnel	7.8	7.85	Schlumberger	87.25
Gener.des Eaux	560	560	Sears Roebuck	47.75
L'Oréal	1620	1655	Texaco	86.75
Lafarge	315	323	Texas Instr.	50.75
Total	379.1	378.1	Time Warner	39.75
1		570.1	UAL	55.75
New York (\$	US)		Unisys	6.75
AND THE PROPERTY.	40.005	ST THE RE	Walt Disney	61

100	MMF Ecu	1547 83r	1547.84e	ı
3	MMF FF		6888.27e	_
Malerian	MMF Fih	1304.26r		L
	MMF Sfr		620.84e	10
	MMFUS	1990.97r		l
2	S+M C Swi Sfr	243.65r		A
	Cap 1997 DM	1969.76r	210.000	
100	Cap 2000 DM	1666.62r	: 3	F
	Cap 2000 Sfr	1723.57r	- 5	l F
	Bd Fd C\$ B		1406.95e	E
and e	Bd Fd Ecu A	106.11r		1.00
	Bd Fd Ecu A	211.39r		۱
	Bd Fd DM B	1616.09r	211.4e 1616.1e	ŀ
	Bd Fd FF B		1232.86e	1
100				
	Bd Fd Hfl B	177.56r	177.57e	F
	Bd Fd £ B	858.82r		E
	Bd Fd Sfr A	278.2r 232.94r	278.21e	1
. A	Bd Fd Europe A	232.94	232.95e	
	Bd Fd Europe B	409.97r		J
44.50	Eq Fd Em M	1135.77	1135.78e	E
Street la	Eq Fd.Eu.B.C A	315.76r	315.76e	
·Ш	Eq Fd Eu.B.C B	7/5 AAT	7/5 450	L
	Eq Fd Germ A	283.42r	283.43e	1
Σ	Eq Fd Germ B	310.51r	310.52e	\$
	CS Pf Inc Sfr A	1018.17r	1018.18e	
\mathbf{x}	CS Pf Inc Str B	1118.94г	1118.94e	L
	CS Pf Bal Sfr		1119.31e	١
Ш	CS Pf Grwth Sfr		1053.23e	N
ш.	CS Gold Val Sfr	198.4r	202.4e	
v 3	CS Jap Megat	_	-	8
	CS Tiger Fd Sfr	1546.35r		S
	CS EU Valor Sfr	275.75d	276.75of	K
8.5	CS Act. Suisses	1046.4r		ľ
	CS Bd Valor DM	122.91r		
	CS Bd Valor Sfr	117.3r	118.5e	A
	CS Bd Valor US\$	130.64r		\$
- Santa	CS Conv Val Sfr	171,75r	173.5e	
	CS Euroreal DM		110e	L
termina.	CS F Bonds Sfr		93.75e	
- X 80°	BPS P Inc Sfr		1197.57e	F
	BPS P I/G Sfr	1245.1r	1245.1e	k
-	BPS P G Sfr		1274.31e	ľ
	BPS P I/G DM	1308.96r	1308.96e	
100	BPS P G DM	1351.71r	1351.71e	C
	BPS Pharma Fd	693r	701e	F
a model of	Interswiss	183r	-	A
×			t-	
	Divers		- 1	E
	Obligestion	100.5d	101.5of	Г
	Multibond	80.91r	81.72e	П
	Bond-Invest	114.13r	114.14e	П
	Germac	283.6r	287.9e	П
	Globinvest	125.7r	127.6e	П
1	Fou Bond Sel.	107.95r	109.04e	П
ma den	Americavalor	494.98r	499.98e	П
100	Valsuisse	828.55r	836.95e	L
	Name and Additional Control of the C			

18.5

32.625

22.125

53.375

WMX

Xerox

Westinghouse

Woolworthouse

FERMÉ

43.625

45.125

19.375

Abbot

Amexco

Amoco 2120 Apple Computer

Am Medical

1200

713 951

723 951

		1.202	I I alliue	20.70	23
		1.230	Belgique	3.9	4.1
		1.228	Hollande	72	75
		4. Juil	Italie	0.0795	0.0845
	-				
aı	cemer	its	Autriche	11.45	11.95
•	03/07	04/07	Portugal	0.76	0.84
	7.5	04/07	Espagne	0.94	1.02
nt .	Funds		Canada	0.89	0.96
1	461.88r	1461.89e	Japon	1.09	1.19
	910.38r	1910.39e	The state of the s	1.00	1.10
	547.83r	1547.84e	Devises		of all ag
	304.26r	6888.27e 1304.27e	Devises jusqu'à l	Fr. 50'000	
3	620.84r		M		
1	990.97r	1990.98e	USA	1.236	1.27
	243.65r	248.55e	Angleterre	1.929	1.981
	969.76r	_	Allemagne	81.49	83.19
	666.62r	-	France	24.11	24.61
	723.57r 406.95r	1406.95e	Belgique	3.961	4.041
٠,	106.11r	106.12e	Hollande	72.63	74.23
	211.39r	211.4e			
	616.09r	1616.1e	Italie	0.0811	0.0831
1	232.85r	1232.86e	Autriche	11.58	11.82
	177.56r	177.57e	Portugal	0.788	0.813
	858.82r 278.2r	858.83e 278.21e	Espagne	0.964	0.994
	232.94г	232.95e	Canada	0.91	0.934
	409.97r	409.98e	Japon	1.12	1.154
1		1135.78e	ECU	1.546	1.578
ů.	315.76r	315.76e			1.070
	275.44r 283.42r	275.45e 283.43e	Métaux préc	ieux	THE REAL PROPERTY.
	310.51r	310.52e	OR		
1	018.17r	1018.18e	\$ Once	380.75	381.25
1	118.94r	1118.94e	Lingot	15250	15500
	1119.3r	1119.31e	Vreneli 20	87	97
1	053.22r 198.4r	1053.23e 202.4e	Napoléon	85	95
	130.41	202.46	Souver new	88.57	91.83
1	546.35r	1577.3e	Souver old	88.17	91.43
3	275.75d	276.75of			
	1046.4r	1067.4e	Kruger Rand	472	487
	122.91r 117.3r	124.14e 118.5e			
	130.64r	131.95e	ARGENT	F 00	
e mark	171,75r	173.5e	\$ Once	5.08	5.1
	104.73r	110e	Lingot/kg	198	213
-2	92.75r	93.75e		to the second	
1	197.57r	1197.57e	PLATINE		
1	1245.1r 274.31r	1245.1e 1274.31e	Kilo	15575	1582 5
	308.96r	1308.96e	-		
	351.71r	1351.71e	Convention Or		
	693r	701e	Plage or		15600
	183r		Achat		15230
			Base argent		250
	100.5d	101.5of	Dusc argent		200
	80 91r	81 72e	Source		

MITTELEKURS FINANCE

Transmis par CONSULTAS SA, La (Cours sans garantie)

Cyclisme - Tour de France: un Saint-Gallois terriblement frustré

Zülle tire à boulets rouges

Maradona jouera au Japon ·

L'ancien capitaine de l'équipe d'Argentine, Diego Maradona, est parvenu à un accord pour jouer à partir du mois d'août prochain dans un club japonais, dont l'indentité n'a pas encore été divulguée, a annoncé Ricardo Fuika, l'un des agents qui a conclu le transfert, qui se monterait à vingt millions de dollars pour un contrat de deux ans.

CLASSEMENTS

Cinquième étape (lac de Madine - Besançon, 242 km): 1. Blijlevens (Ho/TVM) 6 h 55'53" (moy. 34,913 55'53" (moy. 34,913 km/h/bonif. 20" de bonification). 2. Moncassin (Fr/12"). 3. Zabel (All/8"). 4. Traversoni (It). 5. Abdoujaparov (Ouz). 6. Ferrigato (It). 7. Baldato (It). 8. Camin (It). 9. Minali (It). 10. Spruch (Pol). 11. Piziks (Lit). 12. Tchmil (Ukr). 13. Magnien (Fr). 14. Simon (Fr). 15. Van Bon (Ho). 16. Hincapie (EU). 17. Fincato (It). 18. Piccoli (It). 19. Sörensen (Dan). 20. Roscioli (It). Puis: 24. Ugroumov (Let). 30. Olano (Esp). 35. Richard (S). 44. Rominger (S). 46. Ekimov (Rus). 49. Camenzind (S). 64. Dufaux (S). 67. Järmann (S). 72. Indurain (Esp). 75. Zülle (S). 112. Boscardín (It-S). 143. Armstrong (EU). 156. Imboden (S). 168. Saugrain (Fr), tous m.t. 174. Gontchenkov (Ukr) à 32". 179. Zberg (S) à

Général: 1. Heulot (Fr) 29 h 49"48 (moy. 38,042 km/h). 2. Piccoli (It) à 20". 3. Saugrain (Fr) à 34". 4. Järmann (S) m.t. 5. Nelissen (Ho) à 1'35". 6. Moncassin (Fr) à 3'32". 7. Zülle (S) à 4'05". 8. Berzin (Rus) à 4'08". 9. Olano (Esp) à 4'12". 10. Riis (Dan) à 4'16". 11. M. Indurain (Esp) à 4'17". 12. Jalabert (Fr) à 4'20". 13. Boardman (GB) à 4'22". 14. Rominger (S) à 4'24". 15. Mauri (Esp) à 4'26". 16. Dekker (Ho) à 4'31". 17. Gualdi (It) à 4'32". 18. Savoldelli (It) à 4'34". 19. Skibby (Dan) à 4'35". 20. Tchmil (Ukr) à 4'36". **Puis:** 22. Sörensen (Dan) à 4'42". 23. Virenque à 4"43. 25. Baldato (It) à 4'45". 26. Richard (S) m.t. 27. Chiappucci (It) à 4'47". 29. Bruyneel (Be) m.t. 30. Ugroumov (Let) à 4'48" 32. Dufaux (S) à 4'49". 46. Luttenberger (Aut) à 5'00". 51. Armstrong (EÚ) à 5'03" 59. Camenzind (S) à 5'07" 61. Fondriest (It) à 5'09". 73. Madouas (Fr) m.t. 81. Jas-kula (Pol) à 5'17". 92. Hervé (Fr) à 5'30". 93. Boscardin It-S) m.t. 99. Gontchenkov (Ukr) à 5'33'. 105. Leblanc (Fr) à 5'36". 106. Bölts (All) à 5'37". 109. Robin (Fr) à 5'40". 143. Blijlevens (Ho) à 14'16". 147. Imboden (S) à 15'02". 177. Zberg (S) à 23'07".

Points: 1. Moncassin (Fr) 152. 2. Blijlevens (Ho) 121. 3. Zabel (All) 114. 4. Traversoni (It) 103. 5. Baldato (It) 93. 6. Minali (It) 70. Puis: 16. Järmann (S) 34. 24. Rominger (S) 22. 25. Zülle (S) 22.

Montagne: 1. Nelissen (Ho) 21. 2. Piccoli (It) 10. 3. Calcaterra (It) 5. 4. Virenque (Fr) 5. Puis: 7. Järmann (S) 4. 9. Richard (S) 3.

«Comment ça va, Alex Zülle, bien dormi?»

- «Hélas, je ne trouve plus le sommeil avant trois heures du matin.» Que se passe-t-il? «Les arrivées sont tardives, parfois après 18 h. A peine le temps de souffler et les obligations protocolaires (podium, tv) prennent plus d'une heure. Les retours à l'hôtel, parfois une heure et demie de trajet en car. Le massage encore une heure. Préparer le lendemain, c'est-à-dire parler de tactique et préparer ses affaires, encore au moins autant. Avec ça, il nous arrive de manger après 23 heures. Pas question d'avoir un instant à soi, de téléphoner à sa famille. Je sais que le sport de haute compétition n'est pas forcément bon pour l'organisme. Mais, le repos et un repas bien équilibré arrangent bien les choses. Or, même en dehors de la compétition, notre corps est maltraité.»

-«La qualité de la nourriture est-elle en cause?»

- «Non, bien sûr, c'est le facteur temps. Avaler raidement son souper et se coucher le ventre plein, voilà qui ne répond en rien à des critères de diététique sportive et qui empêche beaucoup de monde de trouver facilement le sommeil.»

-«Mais le lendemain, le départ n'a lieu qu'à 11 h 30. Vous faites la grasse matinée?»

- «Il faut être une heure avant le départ au village du Tour, signer la feuille de départ, donner des interviews. Le trajet depuis l'hôtel est souvent supérieur à une heure. Il faut aussi penser à se préparer et s'échauffer, sans oublier de tenter de se nourrir correctement. Mais manger des pâtes à huit heures du matin, ce n'est pas toujours évident non

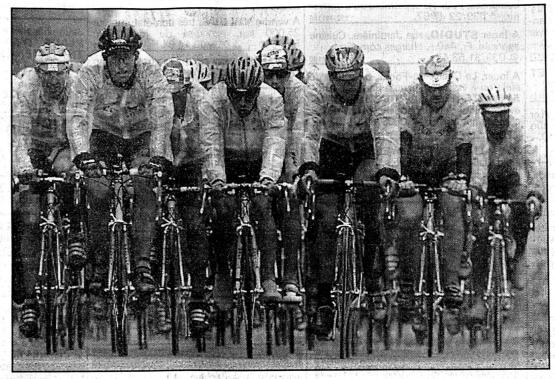
ONCE BOYCOTTERA LE TOUR

-«Quel remède à cette situa-

- «Il faudrait nettement avancer les heures de départ.» - «Pourquoi ne le fait-on pas?

- «Parce que la télévision commande tout. L'année prochaine, on tentera de nous faire arriver en plein journal télévisé, soit à huit heures du soir envi-

-«Et les coureurs marchent dans cette «combine»?



Les cyclistes ont sorti leur ciré

Le vent et la pluie perturbent ce Tour de France, pour le grand malheur d'Alex Zülle. (Keystone)

discuté avec Manolo Saiz, notre directeur sportif. Si ce projet se concrétise, il est certain que ONCE et Zülle ne participeront pas au prochain Tour de Fran-

– «Vous tenez là un langage de leader d'opposition»?

- «Je ne suis pas un révolutionnaire. J'aimerais contribuer à améliorer la situation point par point.» Qu'est-ce qui vous en empêche? «Je ne parle pas français. Et je le regrette. Je m'en serais ouvert à Jean-Marie Leblanc, le directeur du Tour

-«Est-il le séul responsable de de 222«Le Tour de France, cette situation avec la télévi- «l'enfer», à vous entendre?»

- «Sûrement pas. Les équipes et les coureurs jouent le jeu. Nous sommes donc complices. J'afficherai toujours le sourire exigé sur le podium.»

- Revenons à la responsabilité des coureurs. Vous n'avez qu'à pédaler plus vite et vous aurez davantage de temps de repos, non?»

- «Le seul moyen de récupérer qui nous reste, c'est d'être avare de nos efforts, de ne pas nous «bagarrer» du premier au

- «Nous en avons beaucoup dernier kilomètre. Or, c'est un cercle vicieux, puisque nous serons encore plus en retard le soir. En ne nous donnant à fond que durant la dernière heure de course, nous n'arrangeons pas notre image auprès du public et, surtout, nous rentrons chargés d'émotions à l'hôtel, à défaut d'avoir pu nous défouler en selle. Conséquence: il nous est encore plus difficile de trouver le sommeil. Ce Tour ne ressemble pas au précédent. C'est mon cinuième Tour et jamais, le coureurs ne se sont ménagés de la sorte. Mais, cette fois, nous ne

S«Le Tour de France, c'est «l'enfer», à vous entendre?» - «Tout le monde sait que

c'est vrai. Dans la bouche du

saire quand même! (si)

Bon anniversaire, Alex

«Votre anniversaire (réd: Alex Zülle fête ses 28 ans aujourd'hui)

- «Ce jour d'anniversaire, sera un jour de souffrance, je le sens.

Mais j'aurai un immense plaisir à mordre dans le gâteau que

vient m'offrir régulièrement ma famille au Tour.» Bon anniver-

ne s'annonce donc pas sous les meilleurs auspices?»

public et des coureurs, cela n'a toujours été qu'une expression, un raccourci. Aujourd'hui, j'arrive à détailler cet enfer: outre le manque de sommeil, les déplacements et transferts inutiles, et, partant, le manque de temps et de repos, il y aussi la météo, la pluie, le vent, la maladie, les

-«N'y a-t-il donc aucune autocritique à formuler?»

-«Mais si. Les équipes et leurs coureurs connaissent depuis longtemps la planification du Tour. C'est négligence que de ne pas être intervenu avant. Et maintenant, j'admets que nous n'ayons plus qu'un droit limité à rouspéter et protester. Je déplore que nous, coureurs, ne trouvions pas une démarche

commune, que nous ne soyons pas défendus par un syndicat comme les footballeurs en Suisse par exemple.»

-«En tant que l'un des «grands» du peloton, vous pourriez oeuvrer à unir les coureurs?» - «La barrière de la langue

encore, vraiment quel regret!» – «Vous parlez tout de même le flamand, l'allemand et l'espagnol!»

-«J'ai discuté avec Miguel Indurain. J'ai l'impression que la chose ne l'intéresse pas outre mesure. Lui, il est au-dessus de ca. Il est assurément celui qui s'accommode le mieux de cette situation.» (si)

LE TOUR DE FRANCE



0,0 ARC-ET-SENANS 12.49 13.00 23,5 Pont d'Héry 31.5 Le Pasquie 13.19 13.51 67.0 Clairvaux-les-Lacs 14.05 14.44 104.0 Saint-Claude 15.20 118,0 Croix de la Serra 135.0 Saint-Germain-de 146,5 Bellegarde 152,5 Fiolaz 163,0 Frangy 167,5 Senoy 183,0 Rumill 16.51 17.26 207,0 AIX-LES-BAINS

Cinquième étape émaillée par les mauvaises conditions

Abandons à la pelle

Le Hollandais Jeroen Blijlevens (24 ans et demi) a remporté la cinquième étape du Tour de France, longue de 242 km, menant les coureurs du lac de Madine à Besançon. Le coureur de TVM a devancé assez aisément deux autres vainqueurs d'étape, Frédéric Moncassin (Fr/pre-mière étape) et Erik Zabel (All/ troisième étape). Cette étape a été marquée par différents abandons de marque.

L'étape, sans difficulté notable, si ce n'est son profil tourmenté à l'entrée du département du Doubs, a été parcourue à la moyenne d'une étape de hautemontagne, soit 34,913 km/h. Au classement général, statu quo: le Français Stéphane Heulot est toujours vêtu de jaune. Côté suisse, on a dû enregistrer une chute sans trop de gravité pour Alex Zülle.

Les mauvaises conditions climatiques, qui persistent depuis le début de ce 83e Tour de France, n'ont pas incité le peloton à déclencher de grandes bagarres. Du moins sportives, car, en cours d'étape, l'Américain Lance Armstrong et le Français Gilles Bouvard se sont livrés à un duel pugilistique du plus bel effet, qui traduit bien la nervosité qui règne au sein du peloton.

CONDITIONNÉS

Sportivement peu animée, la journée permit néanmoins d'entrevoir une tentative d'échappée du plus grand coureur - en taille - du peloton, un finish étourdissant d'un octuple champion du monde, et, bien sûr, le dénouement entre sprinters sur la ligne d'arrivée de Besançon. Les rangs des sprinters s'éclaircissent. Dès le matin, Mario Cipollini avait renoncé. Le «roi des sprinters» avait annoncé dès son succès de Wasquehal, dans la deuxième étape, qu'il n'irait pas jusqu'à Paris. On s'attendait, cependant, à ce que le champion d'Italie prolonge quelque peu son séjour sur les routes de France avant de se consacrer à sa préparation en vue des Jeux olympiques.

SVORADA ET GOTTI OUT

En cours de route, le Tchèque Jan Svorada, victime de plusieurs chutes déjà, dont une spectaculaire, la veille, à l'arrivée, dut plier bagage à son cœur défendant. C'était, ensuite, à l'un des outsiders de descendre de machine. Ivan Gotti, cinquième du Giro et cinquième l'an passé du Tour de France, était victime d'une chute au 154e kilomètre. Le coureur de Gewiss suit ainsi un autre favori sorti du Giro, son compatriote Enrico Zaina, le deuxième du Giro derrière Tonkov, éliminé sur chute, deux jours plus tôt.

Du haut de ses 194 cm, l'Italien Giuseppe Calcaterra était le seul fugitif du jour à tenter sa chance. Echappé à cinquante kilomètre de l'arrivée, le «géant» du peloton entendait ne pas laisser saborder le moral des Saeco après le lâchage de Cipollini. L'ancien champion du monde du 100 km par équipes livrait un combat épique à ses poursui-vants, mais dut abdiquer à dix kilomètres du but. Huit fois champion du monde sur piste (poursuite individuelle et par équipes, course aux points), le Russe Viatcheslav Ekimov employait une recette éprouvée par ses soins. Mais en vain aussi.

Les équipes des sprinters veillaient. Sauf la formation TVM. Jeroen Blijlevens: «J'ai terminé deuxième des deux premières étapes, 3e de la 5e. Moncassin, Cipollini et Zabel ont profité du labeur de mes équipiers. C'était bien mon tour!» (si)

Blijlevens revoit la vie heureuse

Un sprinter chasse l'autre

Après Moncassin, Cipollini et Zabel, le quatrième sprint massif du Tour de France en cinq jours est revenu au Néerlandais Jeroen Blijlevens, 24 ans, originaire de la ville de Rijen (qui signifie «rouler»), déjà vainqueur l'an passé sur la Grande Boucle.

Sa précédente victoire dans le Tour, c'était à Dunkerque, dans une ville où il est invaincu depuis deux saisons puisqu'il y a aussi remporté en 1995 et 1996 l'étape terminale des «Quatre jours», au point que les gens du Nord l'ont surnommé «Jeroen de Dunkerque».

Chaque fois, il s'est imposé au sprint car c'est là son unique spécialité: «Bien que je sois le plus jeune dans cette catégorie, je veux rester un pur sprinter, explique-t-il. Je pourrais peutêtre remporter un Het Volk ou un Gand-Wevelgem si par chance je me retrouve dans un final groupé, mais pour l'instant mes objectifs se situent là où se produisent les sprints massifs, c'est-à-dire dans les grandes courses à étapes.»

Après avoir terminé deuxième à Hertogenbosch, deuxième à Wasquehal et cinquième à Nogent-sur-Oise, il ne commençait pas à désespérer: «Non, dit-il, un sprinter a d'abord besoin d'être constant. J'étais toujours placé, je savais que mon jour viendrait.»

Et il est venu le seul jour où son équiqe TVM ne lui a pas préparé l'emballage final. «Les autres fois, dit-il avec un peu de malice, quelqu'un a profité du travail de mes partenaires alors nous avons décidé de faire l'inverse. Eux n'ont pas bougé et moi je me suis calé dans les roues de ceux qui préparaient le sprint pour leur leader et je suis sorti des roues au bon moment. Je ne crois pas avoir changé par rapport à ma victoire de l'an passé. La différence est que je ne suis plus un inconnu. Maintenant, on s'attend à ce que je gagne.»

C'est pourquoi il a eu recours à cette ruse qui a consisté à ne pas s'adjoindre les services de ses équipiers...

Blijlevens, («la vie heureuse» en néerlandais») a donc rempli son contrat sur le Tour. Il sait qu'il n'ira pas très loin. «Je n'aime toujours pas la montagne», admet-il. Il lui fallait donc engranger le succès avant le franchissement des Alpes. (ap)

immobilier

La Chaux-de-Fonds: APPARTEMENT 3 PIÈCES dans un environnement tranquille, salle de bains, eau chaude. Loyer mensuel: Fr. 650.-, plus charges Fr. 150.-© 038/33 55 12

Au Locle. A louer MAGNIFIQUE ET GRAND STUDIO. Libre tout de suite. Ø 077/37 28 31

Aux Ponts-de-Martel: 31/2 PIÈCES, 1er étage, cuisine habitable, bains, WC/lavabo séparés, cave. Fr. 520.-, charges Fr. 40.-Libre fin septembre. Ø 038/46 15 36

A louer, centre ville La Chaux-de-Fonds, **STUDIO.** Etat neuf, cuisine agencée. Fr. 495.–, plus charges. Ø 038/31 81 81, à

Famille, deux enfants, cherche à acheter CHALET. Région: Tête-de-Ran, La Vue-des-Alpes ou Les Bugnenets. Ecrire sous chiffre X 28-54628 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

La Chaux-de-Fonds: 2 PIÈCES, cuisine agencée, 5 min. place du Marché. Fr. 510.-, plus charges. Ø 038/53 35 62 28-54631

A louer, à Dombresson, UN 4 PIÈCES. Fr. 1506.-, charges comprises. Moderne cuisine agencée, lave-linge, lave-vaisselle, vitrocéram, grand frigo congélateur, grande salle de bains, petits WC séparés, grand ver-ger. Situation tranquille. Ø 038/53 59 73

A louer 3 PIÈCES NEUF. Cuisine habita ble agencée (lave-vaisselle). Rue de l'Hôtel-de-Ville. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 940.-, plus charges. © 039/28 01 32 ou 089/240 33 24

Cause départ. Urgent, à remettre, centre ville, GRAND 1½ PIÈCE, cuisine habitable. Deux mois gratuits. Fr. 580.-, charges

Ø 022/999 02 05 ou 022/369 41 79

Vend ANCIENNE FERME ET TER-RAIN à Chauvillers (frontière). Ø 0033/81 93 31 17 ou 0033/81 64 05 17

A louer, rue Girardet, Le Locle, APPARTE-MENT 3 PIÈCES, cuisine agencée, pour

le 1er novembre 1996. Ø 039/31 44 16 ou 039/31 41 24 La Chaux-de-Fonds: APPARTEMENT

2½ PIÈCES à louer. Confort, jardin. Fr. 670.–. Ø 039/24 11 30 132-791057

FRANCHES-MONTAGNES, dans ferme rénovée, 2 grandes chambres, 1 grand salon avec poêle, cuisine agencée habitable, bains, WC, loggia. Tout confort, tranquillité. Fr. 1150.-, plus charges. Ø 039/53 11 89

A louer, Combe-Grieurin 35, GRAND 21/2 PIÈCES, cave, grenier. Fr. 560.-, charges

comprises. Pour 1er septembre.

A louer près du centre, dans quartier tranquille et ensoleillé, DIVERS APPARTE-MENTS DE 1, 2 ET 3 PIÈCES (MEU-BLÉS ET NON MEUBLÉS) avec cuisine agencée, jardin. Libres tout de suite ou à

A louer, Le Locle, GRAND APPARTE-MENT DE 5 PIÈCES, rue Girardet, salle de bains, toilette séparée, 140 m². Libre 1er octobre 1996. Ø 039/31 36 16 132-791144

convenir. Ø 039/23 33 77

24

A louer, Les Ponts-de-Martel, APPARTE-MENT 2 PIÈCES, douche, cuisine habitable. Loyer: Fr. 430.-, charges comprises. © 039/37 10 42 ou 077/37 20 03 douche, grand balcon. Fr. 774.-, charges comprises. Pour 1er septembre ou à conve-

A louer STUDIO, rue Jardinière. Cuisine agencée. Fr. 440.-, charges comprises. Ø 039/31 53 47

A louer, La Chaux-de-Fonds, pour tout de suite ou à convenir jusqu'à fin mars 1997, APPARTEMENT 1½ PIÈCE MEUBLE avec balcon et dépendance. Fr. 400.-, charges comprises. Ø 0033/81 68 87 48,

APPARTEMENT DE WEEK-END, vallée de La Brévine. Fr. 175.-. Reprise mobilier, etc. Ecrire sous chiffre V 132-791163 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 132-791163



APPARTEMENT 3 PIÈCES. Libre tout de suite. Fr. 439.-, charges comprises. © 039/26 02 33, le soir. 132-7

A louer 3 PIÈCES, rénové, Crêtets, Jardin cave, grenier, place parc. Fr. 690 .-, charges

A vendre au Locle PETIT IMMEUBLE de deux appartements de 4 pièces et cham bres indépendantes. Conviendrait pour deux familles. Garage, jardin arborisé Situation calme et ensoleillée. Ø 039/31 16 16

A louer ou à vendre au Locle SALON COIFFURE, bien situé. Prix intéressant. Ø 039/31 35 53

URGENT! Cherche un garage individuel à La Chaux-de-Fonds ou ses environs, libre tout de suite. Ø 021/648 55 89 22-424165

Couple sans enfant cherche, à La Chauxde-Fonds ou environs, APPARTEMENT DE 3 À 4 PIÈCES avec confort, situation calme. Jardin souhaité. Max.: Fr. 1600.-Ø 032/42 23 16

SAINT-IMIER, Baptiste-Savoye 49: à louer bel appartement de 3 pièces, 4e étage, cuisine habitable, cave, galetas. Fr. 500.-, plus charges. Libre le 1er octobre 1996. Ø 039/54 20 64, heures de bureau.

autos

MERCEDES BREAK 300.4. MATIC, 100 000 km, parfait état, nombreuses options. Ø 038/42 42 67

HONDA BERLINETTA, 1987, 70 000 km, expertisée. Fr. 7000.–, à discuter. Pneus été, hiver. Ø 038/31 40 37 28-54614

VOLVO 740 GLE, contrôlée, expertisée, toit ouvrant, crochet, excellent état. Fr. 5200.- discutables. Ø 038/46 11 35

CITROËN BX DIESEL 1.9, expertisée mai 1996, 118 000 km, 1989, Fr. 5200.— © 039/35 13 32

La Chaux-de-Fonds: 3 PIÈCES, cuisine, GOLF II C, bleue, 1984, expertisée du jour. Fr. 2400.-. Ø 039/31 63 49

> A vendre VW BUS, très bon état, moteur 25 000 km, expertisé du jour. Prix: Fr. 6500.-. Ø 039/63 14 84 132-791087 132-791087

RENAULT 19 GTX 1.81, 1993, 60 000 km. Fr. 11 700.→. Ø 039/61 16 82

AUDI 100 QUATTRO TURBO, 1990 climatisation. Prix à discuter. Ø 039/61 14 70

TOYOTA CELICA 16V, 108000 km 1989, toit ouvrant, vitres électriques, non expertisée. Fr. 5000.-. Ø 039/31 67 41, le soir dès 19 heures.

ALFA 75 TWIN SPARK 2.01, 1988, 92 000 km, expertisée, excellent état Cédée: Fr. 4900.-. Ø 039/23 28 55

vacances, voyages

ANZÈRE, Valais central, particulier loue 2½ PIÈCES confortable. Grand balcon sud, vue magnifique. \$\varphi\$ 039/26 02 87

CASLANO, LAC DE LUGANO: maisonnettes ou appartement dès Fr. 22.- par per sonne. Ø 091/606 41 77 24-10148

animaux

PETITS CHATONS NOIRS, 2 mois propres et sevrés, à donner. Ø 039/26 71 55

A donner JOLIS CHATONS PROPRES. Ø 039/23 38 54

NOUS GARDONS OISEAUX ET RON-**GEURS UNIQUEMENT,** bons soins. φ 039/26 44 32 ου 039/23 54 29

Perdu ZOÉ, PETITE CHATTE TIGRÉE, collier rouge. Quartier Parc, Crêtets. Ø 039/24 26 04, le soir.

A vendre CHIOTS BERGERS BELGES TERVUREN, excellent caractère, pedigree. Ø 037/63 51 04

vélos, motos

HONDA CBR 900 RR, 19000 km, peinture spéciale. Fr. 10 000.-. Ø 038/53 52 51

amitié, rencontre

JEUNE PORTUGAISE, 27 ans, mince, bonne présentation; désire rencontrer homme, 35 à 45 ans, pour mariage. Photo = réponse assurée. Ecrire sous chiffre C 132-791225 à Publicitas, case postale 2054. 2302 La Chaux-de-Fonds.

demandes d'emploi

CONDUCTEUR DE TRAVAUX, 35 ans, cherche place auprès de gérances, entre-prises ou privés. M. Baumgartner, Musées 24, 2300 La Chaux-de-Fonds.



Scierie des Eplatures SA 2300 La Chaux-de-Fonds 6 Ø 039/26 03 03-04 Fax 039/26 83 90

Notre magasin de vente au détail est aussi ouvert le

samedi matin de 8 à 12 heures Débit sur mesure.

VENDEUSE SUISSE cherche emploi dans boulangerie-pâtisserie, magasin, à temps partiel. Ø 039/28 32 75

Jeune fille de 18 ans, très motivée, cherche PLACE D'APPRENTISSAGE D'ES-THÉTICIENNE pour août 1996.

Jeune fille, très motivée, cherche PLACE D'APPRENTIE FLEURISTE pour août 1996. Ø 039/26 69 71, le soir. 132-791234

vente

BATEAU PNEUMATIQUE. Coque dure Yukon 94, 30 CV Yamaha et remorque, neuf. © 038/42 44 33 28-53852

LESSIVEUSE EN CUIVRE et barque du Doubs en bois. Ø 039/28 46 49

LAVE-VAISSELLE NOVOMATIC, 12 couverts, peu utilisé, garantie 1½ année. Fr. 600.-. Ø 039/36 10 17

CUISINIÈRE, occasion, Fr. 300.-, ET 1 TABLE SALON, 4 chaises. Fr. 100.-© 039/26 88 42

Une partie de ma COLLECTION DE PENDULES ET HORLOGES AN-CIENNES du XVIIIe au XXe siècle, dont un morbier à 4 cloches. Ø 0033/84 68 07 30

petits travaux

Je lave CUISINES ET SALLES DE BAINS. Ø 039/23 57 78 132-789970

Dame, avec permis B, cherche HEURES DE MÉNAGE ET REPASSAGE.

132-791003 VOTRE REPASSAGE à mon domicile,

viens chercher et vous le ramène. Ø 039/26 75 16

Cherchons JEUNE FILLE OU JEUNE HOMME, habitant La Chaux-de-Fonds, responsable et dynamique, disponible durant l'année scolaire 1996-1997 (par ex.: en attente de rentrer dans une école professionnelle ou sociale), pour garder un enfant de 2 ans et un enfant de 10 ans, à leur domicile, une vingtaine d'heures par semaine, ou cherchons GRAND-MAMAN, patiente, affectueuse et pédagogue, souhaitant partager un peu de son temps avec ces enfants. Merci de tél. au 039/23 14 46, dès 19 h 30 (chaque soir).

Jeune papa cherche CONCIERGERIE DU SOIR. Salaire à discuter, mais très avantageux, minimum Fr. 1600.-Ø 039/28 10 05

informatique

NOTEBOOK ACER (PORTABLE) PENTIUM, 100 MHz, couleur. Seule-ment: Fr. 2600.—. Garantie 12 mois. Prix été 1996 sur le 50% de nos produits informatiques. IFREC, Léopold-Robert 5, 2300 La Chaux-de-Fonds. Ø 039/28 60 28

divers

vendre GRAND CHALET MOBIL-HOME, entièrement équipé, au camping de La Cibourg (Jura bernois). Ø 024/53 19 17, le soir.

achat

PAIE, BON PRIX, DISQUES 45 TOURS. Ø 038/24 00 87

VIOLONS, VIOLONCELLES ET AL-TOS, même en mauvais état. Paiement comptant. Ø 079/214 13 79

Nous achetons des TAPIS DE 50 ANS D'ÂGE MINIMUM, de préférence grands et clairs, même en mauvais état. Paiement comptant. Ø 021/922 30 12



Cherche HOMMES ET FEMMES travailleurs(euses), débrouillard(e)s, pour vente. Gains rapides et journaliers. Chômeurs (euses), fin de droit ou autres, privilé-. gié(e)s. Pas sérieux s'abstenir. Ø 038/33 00 95, dès 14 heures.

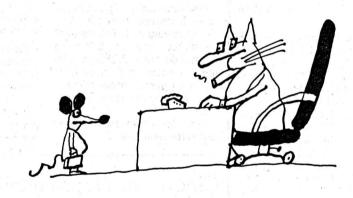
132-791240

Tél. (039) 283227

Fax (039) 28 01 41

Cherche dame pour GARDER 4 EN-FANTS à leur domicile, 4-5 jours/mois. @ 039/24 19 52 BO DOUDTOLG 1321791244

Privé: Fr. 1.- le mot, TVA en sus Commercial: Fr. 2.- le mot, TVA en sus (minimum 10 mots)



Si vous cherchez un emploi, faites travailler le spécialiste: L'annonce. Tél. 039-21 04 10 ou Fax 039-28 48 63.

PUBLICITAS

FEUILLETON

Le loup-garou de la Vallée des Anges

ROMAN - André Besson

CHAPITRE V

L'abbé Girod

Après le départ de Grégoire Béranger, la Gasparde resta seule à ressasser sa peine. A l'aube, l'idée lui vint d'aller trouver l'abbé Girod, le prêtre de la paroisse d'Amange. Le vieil homme d'Eglise, qui conversait chaque jour avec le Bon Dieu pourrait peut-être intercéder auprès de Lui en faveur de son petit garçon.

Lorsque les premiers rayons du soleil commencèrent à pointer au-dessus de cendit vers le village.

L'abbé Girod se trouvait dans la samatinal, quand son neveu, le bedeau son servant. Il lui avait patiemment en-

l'importune.

clésiastique septuagénaire, maigre et noueux comme un sarment. Il avait un illusion ni indulgence sur les faiblesses de ses paroissiens.

la Vallée des Anges, annonçant une nage intransigeant. Homme de forte nouvelle journée d'été magnifique, la corpulence, la trentaine, brun de peau, Gasparde quitta sa chaumière et des- noir de regard et de poil, il régnait en cerbère sur l'église du village. Après la mort de sa mère, sœur de l'abbé Girod, cristie, où il se préparait pour l'office celui-ci l'avait recueilli pour en faire

Landry Peyrot, vint l'avertir qu'une pa-seigné son savoir et notamment le latin. roissienne désirait lui parler. Le prêtre Landry Peyrot était ainsi devenu insn'aimait pas être dérangé en dehors des truit. Comme son oncle, il lisait beauheures de la confession. Il accepta coup de livres empruntés à la biblionéanmoins en bougonnant de recevoir thèque de l'Université de Dole, ou à celle des moines bénédictins de l'ab-Le curé d'Amange était un vieil ec- baye d'Acey. Il en dissertait ensuite gravement avec le vieux prêtre. Leurs discussions théologiques ou philosovisage austère que n'adoucissait guère phiques passionnées faisaient souvent la couronne de cheveux blancs. Réputé retentir les murs paisibles du presbypour sa sévérité, il fixait un regard sans tère, à l'étonnement des paroissiens d'Amange.

Jouissant de ses prérogatives fami-Son neveu était lui aussi un person- liales, le chantre, devenu l'éminence grise de son oncle, était encore plus dogmatique et plus intolérant que lui.

Droits réservés: Editions Mon Village SA, Vulliens

BRÈVES

Football Forte somme exigée

Le PSV Eindhoven a laissé entendre au FC Barcelone qu'il n'accepterait de discuter de l'éventuel transfert de son attaquant brésilien Ronaldo que si le club était disposé à débourser «au moins vingt-cinq millions de francs.»

Björklund aux Glasgow Rangers

Les Glasgow Rangers, champions d'Ecosse en titre, ont déboursé deux millions de livres pour convaincre le défenseur international suédois Joachim Björklund de quitter Vincenza.

TV-SPORTS

15.20 Cyclisme. Tour de France. 19.10 Tout sport.

Suisse 4 14.00 Tennis. Wimbledon. 19.25 Athlétisme. Meeting d'Oslo.

DRS 15.20 Cyclisme.

15.20 Cyclisme. 22.00 Sportsera.

France 2 15.20 Cyclisme. Tour de France. 17.35 Vélo club.

France 3 11.00 Autour du Tour. 20.35 Tout le sport. 20.40 Le journal du Tour.

19.50 Voile. Tour de France.

22.00 Athlétisme.

ZDF 22.15 Athlétisme.

14.00 Tennis. Wimbledon. 22.00 Golf.

01.00 Baseball.

EUROSPORT 08.30 Sailing.

09.00 Triathlon. 10.00 Cyclisme. 11.00 Pentathlon moderne.

12.00 Boxe. 13.00 Sports de force.

14.00 VTT.

15.00 Cyclisme. Tour de France. 17.30 Wimbledon.

19.30 Athlétisme. Meeting de Salamanque.

21.30 Monster truck. 22.00 Cyclisme.

23.00 Tennis. 00.30 Golf.

Football - LNA: les principaux transferts sont faits

Provisoire, quoique...

La liste des transferts de la Split), Koller (retrait, entraîeur-ad-Ligue nationale A n'est que provisoire. Plusieurs cas de joueurs sont en effet encore en suspens. Le règlement en vigueur depuis la saison dernière autorise des mutations durant toute la saison, à l'exception des trente jours environ avant la fin de la première et de la deuxième phases du championnat. La date exacte de cette limite des transferts est fixée par le comité de la Ligue nationale. concerne autant les joueurs suisses que les étrangers.

AARAU

Entraîneur: Trümpler (S, depuis

Arrivées: Hodel (Zurich), De Napoli (Winterthour), Oldani (Winterthour).

Départs: Allenspach (Saint-Gall), D. Wyss (Lucerne), Ratinho (Kaiserslautern), Markovic (?).

Entraîneur: Engel (S, novembre

Arrivées: Giallanza (Sion), La Placa (Sion), Frick (Saint-Gall), Poulard (Delémont), Salvi (Wil), Armentano (Arg, Racing Buenos Aires). Départs: Rey (Sion), Meier (Schaffhouse), Walker (Munich 1860), Okolosi (Young Boys?), Orlando (Lugano Soint Call?), Barbara (Lugano, Saint-Gall?), Barbosa (Young Boys?), Schreiber (Soleu-

GRASSHOPPER

Entraîneur: Gross (S, 1993). Arrivées: Moldovan (NE Xamax), Esposito (Lugano), Magnin (Lugano), Rzasa (Lugano?). Départs: Vega (Cagliari), Ibrahim (De Graafshap, Ho), Erceg (Hajduk



Philippe Douglas Il est passé d'Yverdon à Lausanne.

Départs: Biaggi (Servette), Chassot (Sion), Pister (Belgique), Käslin (Lugano?), Romano (?), P. Diogo (?), V. Diogo (?), Küffer (?), Bittarelli (?), Moro (?), Aczel (Hongrie).

LUCERNE

Entraîneur: Brigger (S, 1994). Arrivées: Sermeter (Young Boys), D. Wyss (Aarau), Moser (Sion). Départs: Renggli (Sursee), Kurniawan (Indonésie), Bwalya (?), Camenzind (?), Melina (?).

LUGANO

Entraîneur: Pont (S, nouveau). Arrivées: Karic (Cro, Torino), Simo (Cameroun, Torino), Nagbe (Liberia, Nice), Slekys (Wil), Giannini (Saint-Gall), Frizzi (Ascona), Belloni (Chiasso), Kanu (Nig, Inter Milan, Eagle Cement FC), Orlando (Bâle?).

Départs: Esposito (Grasshopper), Magnin (Grasshopper), Kallon (Lecce), Flindt (Tirol), Rzasa (Grasshopper?), Carrasco (?).

NE XAMAX

Entraîneur: Gress (Fr, 1994). Arrivées: Sandjak (Fr, Saint-Etienne), Colomba (Central FR). Départs: Moldovan (Grasshopper), Panduru (Benfica Lisbonne), Dal Santo (Saint-Gall), Drakopulos (AEK Athènes), Kägi (Zurich).

SAINT-GALL

Entraîneur: Hegi (S, nouveau).
Arrivées: Mazinga (AfS, Leeds United), Nyathi (AdS, Iwisha Kaiser Chiefs, Kapstadt), Motaung (AdS, Chiets, Kapstadt), Motaung (Ads, Sundowns Johannesburg), Stiel (Zurich), Allenspach (Aarau), Fuchs (Wil), Contini (Baden), Tsawa (Brühl), Zwyssig (Gossau), Tiefenbach (Ujpest Dosza), Dal Santo (NE Xamax), Orlando (Bâle?).

Départs: Pédat (Servette), Frick (Pâla), Sutter (Vierdon), Giannini (Bâle), Sutter (Yverdon), Giannini

(Lugano), Bühlmann (Sion), Milton Sion), Andrioli (Brésil), Leandro (Wil), Löpfe (Wil), Slavtchev (Bulgarie), Steingruber (Wil), Tejeda (Zurich), Wanner (Winterthour), Winkler (Delémont), De Siebenthal (?), Diallo (?).

SERVETTE

Entraîneur: Boskov (Ser, nouveau). Arrivées: Pédat (Saint-Gall), Pouget (Fr, Metz), Jenny (Fribourg), Biaggi (Lausanne), Villiot (Grand-Lancy), Fatusi (Hon, Ferencyaros Budapest), Tato (Concordia Bâle).

Départs: Pascolo (Cagliari), Neuville (Teneriffe), Weiler (Zurich?), Aeby (?), Duchosal (Etoile Carouge), Canil (Brésil), Nemecek (Sparta Prague?), Baumann (Delé-

SION

Entraîneur: Decastel (S, 1995). Arrivées: Bühlmann (Saint-Gall), Milton (Saint-Gall), Chassot (Lausanne), Rey (Bâle), Pancev (Mac, Fortuna Düsseldorf), Najdovski (Bul, CSCA Sofia), Vincze (Hon, Caracter Parkerse), Lukio (Servense Parkerse), Lukio (Ser Ferencyaros Budapest), Lukic (Ser, Etoile Rouge Belgrage), Topic (Aesch BL), Yenay (Yverdon?). Départs: Giallanza (Bâle), La Placa (Bâle), Moser (Lucerne), Fournier (VfB Stuttgart), Vidmar (Aus, Feyenoord Rotterdam).

YOUNG BOYS

Entraîneur: Conz (S, 1995).

Arrivées: Okolosi (Nig, Bâle?), Barbosa (Br, Bâle?), Malacarne (Bienne), Pusztai (?).

Départs: Sermeter (Lucerne), Maiano (Baden), Aduobe (?), Pagano (?), Dittgen (?).

ZURICH

Entraîneur: Ponte (S, 1995). Arrivées: Mäder (Baden), Brunner (Kriens), Tejeda (Saint-Gall), Maz-zarelli (Manchester City), Weiler (Servette?), Kägi (Xamax).

Départs: Güntensperger (Eintracht Francfort), Stiel (Saint-Gall), Hodel

(Aarau), Makalakalane (Afrique du Sud), Nixon (?), Di Jorio (?). (si)

Plus de sévérité

velle saison. Le terme de «faute de dernier recours» regroupe désormais toutes les fautes, qui annihilent une chance de but, même si la faute est produite de face.

Werner Müller, successeur de Willy Jaus comme chef du département 1, a relevé que l'interpré- personnelles. (si)

Le département 1 de la commission des arbitres de tation différente des règles était préjudiciable à l'ASF a appelé les arbitres suisses à plus de sévéri- l'arbitrage en Ligue nationale. Il s'est fixé comme té et à une ligne directrice commune pour la nou- but de trouver une ligne de conduite commune

pour le prochain championnat. Avec ces nouvelles directives, la commission des arbitres veut pousser l'esprit offensif des équipes et protéger les attaquants. Les comportements des-tructifs doivent être endigués par des sanctions

Tirage au sort des Coupes d'Europe à Genève

Qui pour Grasshopper?

Le tirage au sort des tours de qualification des Coupes d'Europe aura lieu samedi à Genève. Parmi les clubs suisses qualifiés, seuls Grasshopper en Ligue des champions et Sion en Coupe des vainqueurs de coupe sont intéressés. En Coupe de l'UEFA, NE Xamax et Aarau ne seront en lice que dans le tour de qualification dont l'ordre des rencontres sera tiré au sort le 26 juillet.

Quarante-huit clubs sont annoncés pour la Ligue des champions 96-97. Tenante du trophée, la Juventus est directement qualifiée en compagnie des sept autres meilleurs clubs (en fonction des cœfficients par pays), à savoir: AC Milan, Auxerre, Atletico Madrid, Borussia Dortmund, Ajax Amsterdam. FC Porto et Manchester United. Les seize autres champions nationaux, dont les Grasshoppers, disputent le tour de qualification, les 7 et 21 août. Les autres sont qualifiés pour la Coupe de l'UEFA.

En Coupe des vainqueurs de coupe, le tenant du trophée, Paris St-Germain, et les quatorze représentants des pays possédant le meilleur cœfficient sont qualifiés pour la premier tour, dont le tirage au sort aura lieu le 23 août. En seizième position, Sion n'a raté la qualification directe que d'un rien. Il sera la première tête de série du tour de qualification dont les matches auront lieu les 8 et 22 août.

La Coupe de l'UEFA réunira un total de 117 clubs. 54 de ces clubs participeront au tour préliminaire, les 17 et 24 juillet. NE Xamax et Aarau n'entreront en lice que dans le tour de qualification, prévu pour les 6 et 20 août, et dont le tirage au sort aura lieu le 26 juillet à Genève.

LIGUE DES CHAMPIONS

Directement qualifiés: 1. Juventus (It, tenant du titre), cœfficient 61,259. 2. AC Milan (It), 61,259. 3. Auxerre (Fr) 45,408. 4. Atletico Madrid (Esp) 43,932. 5. Dortmund (All) 42,140. 6. Amsterdam (Ho) 38,700. 7. Porto (Por) 32,800. 8. Manchester United (Ang) 30,166. Tour de qualification. Têtes de série: 9. FC Brugeois (Be) 27,800. 10. Panathinaikos Athènes (Gre) 27,000. 11. Vladikaukas (Rus) 25,200. 12. Fenehrbace Istanbul (Tur) 22,916. 13. Bröndby Copenhague (Da) 22,910. 14. Rapid Vienne (Aut) 21,950. 15. IFK Göteborg (S) 18,750. 16. Grasshopper 18,250.

COUPE DES VAINQUEURS **DE COUPE**

Directement qualifiés pour le premier tour: 1. Paris St-Germain (Fr, tenant) 45,408. 2. Fiorentina (It) 61,259. 3. Nîmes (Fr) 45,408. 4. Barcelone (Esp) 43,932. 5. Kaiserslautern (All) 42,140. 6. PSV Eindhoven (Ho) 38,700. 7. Benfica (Por) 32,800. 8. Liverpool (Ang) 30,166. 9. Cercle Bruges (Be) 27,800. 10. AEK Athènes (Gre) 27,000. 11. Lokomotiv Moscou (Rus) 25,200. 12. Galatasaray Istanbul (Tur) 22,916. 13. Aarhus (Da) 22,000. 14. Sturm Graz (Aut) 21,950. 15. AIK Solna (Su) 18,750. Puis (tête de série pour le tour de qualification): 16. Sion 18,250.

COUPE DE L'UEFA

Directement qualifiés pour le 1er tour: 1. Lazio (It). 2. Parma (It). 3. AS Roma (It). 4. Inter Milan (It), tous 61,259. 5. Monaco (Fr). 6. Metz (Fr). 7. Lens (Fr). 8. Montpellier (Fr), tous 45,508. 9. Valence (Esp). 10. Español Barcelone (Esp). 11. Tenerife (Esp), tous 43,932. 12. Bayern Munich (All, tenant). 13. Schalke 04 (All). 14. Borussia Möndenstein (Esp). 15. Schalke (Esp). 14. Borussia Möndenstein (Esp). 15. Schalke (Esp). 16. Schalke (Esp). 16. Schalke (Esp). 17. Schalke (Esp). 17. Schalke (Esp). 18. Schalke (Esp). 18. Schalke (Esp). 19. Schalke (Es chengladbach (All). 15. SV Hambourg (All), tous 42,140. 16. Roda JC (Ho). 17. Feyenoord (Ho), tous deux 38,700. 18. Boavista (Por). 19. Sporting Lisbonne (Por). 20. Vitoria (Por), tous 32,800. 21. Newcastle Inited (Ang). 22. Aston Villa (Ang). 23. Arsenal (Ang), tous 30,166. 24 Anderlecht (Be). 25. Ekeren (Be). 26. Molenbeek (Be), tous 27,800. 27. Olympiakos Pirée (Gre) 27,000. S'ajoutent les huit perdants du tour de qualification de la Ligue des champions et les trois qualifiés de la Coupe Intertoto. Puis (participent au tour de qualification): NE Xamax et Aarau, tous deux 18,250. (si)

Dressage - Concours de Saint-Blaise

Moments agréables

Pour la quatrième fois, les cavalières et cavaliers sont invités à participer au concours amical de dressage sur le carré de sable de la magnifique clairière des Fourches à Saint-Blaise.

Après beaucoup de travail, de patience et de répétition des figures classiques de cette difficile discipline, les participants se présenteront devant les juges en espérant glaner quelques points supplémentaires au classement du championnat cantonal.

Le programme du vendredi en fin d'après-midi est réservé, comme habituellement, à une épreuve combinée et amicale, dressage-saut, dans le cadre de la société et des amis de Saint-Blaise. C'est un bon prétexte pour passer un moment agréable à l'heure de l'apéritif dans un cadre sympathique.

Le samedi, deux épreuves comptant pour le championnat cantonal de dressage sont annoncées. Pour les connaisseurs. un programme FB 3/90 le matin dès 7 h 30 et l'après-midi, de 13 h, le programme FB 4/90.

Une démonstration de voltige est également prévue entre les deux épreuves. Aux environs de 12 h, une dynamique équipe de jeunes voltigeurs à cheval présentera un programme haut en couleur. Emmenés par Sybille Ryffel, ancienne championne suisse de cette spectaculaire discipline hélas encore trop méconnue, ces cavaliers gymnastes prouveront qu'ils n'ont pas froid aux yeux, pour le plus grand plaisir de chacun! (sp)

OÙ ET QUAND

CYCLISME

 COUPE JURASSIENNE Deuxième épreuve, vendredi 5 juillet, au Noirmont.

 CHALLENGE MALOJA Route des hautes vallées (championnat cantonal par équipes de deux), mercredi 10 juillet, 18 h 30 au Cerneux-Péquignot.

DRESSAGE

• CONCOURS DE ST-BLAISE Vendredi 5 juillet, dès 16 h et samedi 6 juillet, dès 7 h 30 au paddock des Fourches.

FOOTBALL

● NE XAMAX - SERVETTE LNA, mercredi 10 juillet, 20 h à La Maladière

GOLF

 NEUCHÂTEL OPEN TROPHY Vendredi 5 juillet, samedi 6 juillet et dimanche 7 juillet, dès 7 h à Voëns.

HIPPISME

 CONCOURS DE TRAMELAN RI, RII, RIII, M, promotion CH et libre, vendredi 5 juillet dès 12 h. samedi 6 juillet dès 9 h et dimanche 7 juillet, dès 8 h sur le plateau d'Orange.

VOILE

• NEUCHÂTEL - ESTAVAYER - NEUCHÂTEL Nocturne, samedi 6 juillet, dès 19 h au port du Nid du Crô.

• CHAMPIONNATS SUISSES Samedi 6 juillet, dès 10 h 30 et dimanche 7 juillet, dès 9 h à la patinoire prévotoise (Moutier).

CORSO Tél. 22 13 77

Dès auiourd'hui en première vision

Chaque jour à 20 h 45

Vendredi et samedi nocturnes à 23 heures

16 ANS



SCALA Tél. 22 13 66

Dès aujourd'hui en première vision

Chaque jour à 18 h 30 et 20 h 45

Samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h 15

Vendredi et samedi nocturnes à 23 heures

12 ANS

AMIS DE LA MOTO

Championnat suisse

de «Pocket-Bikes»

Dimanche 7 juillet 1996

Parc au-dessous de La Vue-des-Alpes

NOIRAIGUE

Salle de gymnastique

Ce soir, 20 h 15

MATCH AU LOTO

avec Arthur

Salle non-fumeurs

Hôtel-Auberge du Jura, F - 68480 Kiffis

Tél. 068 8940 33 33 - Fax 068 8940 47 81

MENU 4 PLATS À FF 140.-

SPÉCIALITÉS POISSONS

CHATEAUBRIAND

Pour toute consommation du menu 7 plats, nous

vous offrons la chambre double au prix de FF 150.-

Prix avantageux pour repas de mariage. Repas d'af-

faires et de familles - 2 salles, 8 chambres doubles

FF 300.-, 50 % WIR. Fermé le lundi.

Organisation: HCN 28-54381



CORSO Tél. 22 13 77

7e SEMAINE 12 ANS Chaque jour à 18 h 15

Samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 45



PLAZA

PLAZA 3e SEMAINE 16 ANS
Chaque jour à 16 h 15 - 21 h

V.o. st. fr./all. à 18 h 30 + séance du lundi



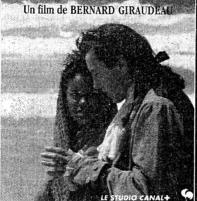


Tél. 23 13 79

PREMIÈRE **12 ANS**

Chaque jour à 18 h 15 et 20 h 45 Sa, di et me aussi à 15 h 30

DUNFLEUVE Un film de BERNARD GIRAUDEAU



«Un voyage initiatique et sensuel. Celui de toutes les audaces. Un voyage au centre de l'amour.»

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

HÔTEL DE LA BALANCE

FESTA PORTUGUESA

Sabado 7.6.1996 a noite com mucica portuguesa Balance 8, La Chaux-de-Fonds Ø 039/28 26 21

132-791204 **SAMEDI 6 JUILLET**

Profitez! Non-stop: 9 h - 17 heures **NEW TROC, Neuve 9**

Dernier jour avant les vacances Ø 039/28 86 66 Ø 039/28 48 61, privé

Hôtel du Lion d'Or

Famille J. Vermot Boudry - \$\tilde{\phi}\$ 038/42 10 16

VACANCES ANNUELLES

19 juillet au 9 août inclus

À VENDRE MEUBLES ANCIENS

Miroirs, horloges, lustres, argenterie Ø 039/23 00 66

UNE SÉMINARISTE OU INSTITU-

TRICE qui lui donne des leçons de français pendant notre séjour à La Chaux-de-Fonds du 15 au 27 juillet 1996. Si vous êtes intéressée, contactez, s'il vous plaît: famille Hofer, Arvenweg 10, 3095 Spiegel/Bern. © 031/972 09 97

Achète au plus haut prix **VOITURES**

bus, camionnettes. kilométrage, état sans importance. Paiement Ø 077/47 61 89 28-46544

PERDEZ 5 à 10 KILOS en 2 semaines Produits naturels Fr. 195.atisfait ou rembours

Biéri Penthalaz

Tél. 021/862 19 48

La vraie boucherie artisanale des Forges

Tous les jours : poulets grillés croissants au jambon rissoles roulades de volaille

Spécialités pour le grill

Pendant les vacances (du 15 juillet au 3 août)

OUVERT de 8h00 à 12h00

BONNES VACANCES! Rue Charles-Naine 7 Ø 039/26 80 26

Pendant les vacances

(du 15 juillet au10 août)

Boucherie OUVERTE de 8h00 à 12h00

Restaurant OUVERT de 8h00 à 19h00

BONNES VACANCES!

Boucherie-charcuterie Restaurant

Les Convers 12

Ø 039/63 11 13

La Campagne 132-791159

Vive les primes estivales Mitsubishi!

Prix au plancher, équipement de pointe, super-conditions et prime spéciale de 1'500.-

Break sport



net 25'990.-**Space Runner Sport** 399.-/mois 13.15/jour Easy Leasing

122 ch très dynamiques, 2 air bags, porte coulissante. habitacle modulable. Autres modèles avec climatisation, ABS, boîte automatique. Disponible en 4x4.

Prime spéciale

Espace maximum



net 28'990 .-**Space Wagon Business** Easy Leasing 445 .- /mois 14.65 / jour

Pour les affaires, les loisirs et la famille. 7 places, 133 ch et 2 airbags. Autres modèles avec climatisation, ABS, boîte automatique. Disponible en 4x4.

Prime spéciale

Limousine luxe



Galant Sedan 2.0 Cool net 28'990.-423 .- /mois 13.90 / jour Easy Leasing

La grande classe à un tout petit prix. 2 litres 16V et 137 ch. ABS, 2 airbags, clime. Autres modèles avec

turbodiesel ou moteur 6 cylindres. Boîte autom, en option. Prime spéciale

Les prix Mitsubishi? Profitez-en plutôt deux fois qu'une! Outre des conditions très avantageuses, nous vous accordons une prime estivale sur de nombreux modèles. Et toujours, 3 ans de garantie d'usine. Rendez-vous chez Mitsubishi.

TVA comprise dans tous les prix. Leasing EFL: 48 mois, 40'000 km, caution 10%, casco complète obligatoire.

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS

CONCESSIONNAIRE DIRECT: Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 038/21 31 31

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: La Chaux-de-Fonds: Daniel Tarditi, 039/28 25 28; Sonviller: Garage Roth, 039/41 15 38

Tennis - Wimbledon: Richard Krajicek élimine Pete Sampras

Une œuvre de destruction

L'Américain Pete Sampras, numéro un mondial et qui ré-Adidas repreneur gnait depuis trois ans sur le Le fabricant d'articles tournoi sur herbe de Wimblede sport allemand, don, a été détrôné hier sous le Adidas, a été choisi feu des vingt-neuf aces réussis pour la reprise de par le Hollandais Richard l'Olympique de Mar-Krajicek (ATP 13), qui avait seille, nouveau promu en première division du pris une sérieuse option sur la championnat de victoire mercredi et qui a pa-France, a annoncé hier rachevé son œuvre de destruc-Jean-Claude Gaudin, tion pour s'imposer 7-5 7-6 président de la Société (7-3) 6-4. d'économie mixte-OM, en sa qualité de maire de Marseille. Certaines Ce fut sans contestation, Samgrandes entreprises

marseillaises pour-

côtés d'Adidas. (si)

Hier à Enghien,

Prix de Plaisance

Tiercé: 4 - 8 - 16.

Quarté+: 4 - 8 - 16 - 10.

Rapports pour 1 franc

Dans un ordre différent:

Dans un ordre différent:

Trio/Bonus (sans ordre):

Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre:

Dans un ordre différent:

Rapports pour 5 francs

Quarté+ dans l'ordre:

Tiercé dans l'ordre:

1055,50 fr.

211,10 fr.

8995,20 fr.

1124,40 fr.

1885,80 fr. Bonus 4: 154,40 fr.

Bonus 3: 45,20 fr.

2sur4: 187,00 fr.

Quinté+: 4 - 8 - 16 - 10 - 6.

raient s'engager aux

PMUR

pras ayant été incapable d'exploiter la moindre des sept balles de break dont il bénéficia sur l'ensemble de la partie. Ce iour de fête nationale aux Etats-Unis fut plutôt jour de deuil pour lui, face à un adversaire qui n'avait plus atteint une finale du Grand Chelem depuis 1993, à Roland-Garros.

87% AU SERVICE

Pour empêcher l'Américain de remporter sa vingt-sixième victoire consécutive à Wimbledon depuis 1993, Krajicek a réussi 87% des points sur son premier service, les deux joueurs faisant jeu égal dans les autres compartiments du jeu.

Dans le troisième set, qui restait partiellement à jouer, le Néerlandais, qui est le premier joueur de son pays à parvenir en demi-finale d'un tournoi du Grand Chelem depuis 1968 Mercredi, Ivanisevic avait (Tom Okker à l'US Open), fit le sauvé sa tête de justesse en an-

break au septième jeu en bénéficiant d'une double faute de Sampras, puis en réussissant un retour de service en coup droit qui accrocha le filet et un passing de revers.

MARTIN QUALIFIÉ

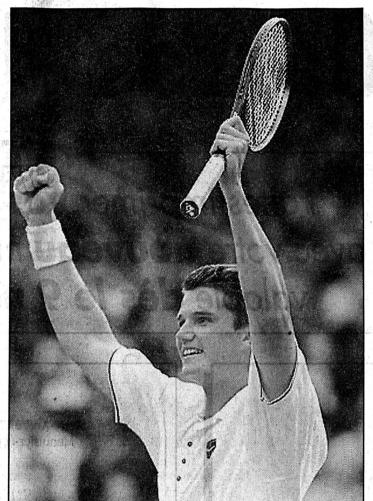
Le premier qualifié pour les demi-finales avait été l'Améri-cain Todd Martin (13), vainqueur du Britannique Tim Hensoixantième-deuxième mondial, 7-6 (7-5) 7-6 (7-2) 6-4. Ici, l'expérience joua un grand rôle et Henman, qui n'a que 21 ans, se montra un peu moins précis que lors de ses quatre matches précédents.

Les interruptions imposées par la pluie ne contribuèrent pas à ménager ses jeunes nerfs, qu'il a pourtant très solides. N'exploitant pas une seule des cinq balles de break dont il bénéficia, il perdit une seule fois son service, au cinquième jeu du troisième set. Des trois occasions qu'il s'était créées, Martin se saisit alors de la dernière au moyen d'un retour sur la ligne de fond. Supérieur à la volée et en retour, l'Américain avait cependant dû subir dix passings vainqueurs, n'en rendant que trois.

IVANISEVIC ÉLIMINÉ

Dans le dernier quart de finale, lui aussi interrompu la veille, le Croate Goran Ivanisevic, tête de série No 4, n'a pas été plus heureux que Sampras. Il n'a pas trouvé grâce devant l'Australien Jason Stoltenberg, quarante-sixième joueur mondial, qui s'est imposé par 6-3 7-6 (7-3) 6-7 (3-7) 7-6 (7-3).

Mercredi, Ivanisevic avait Wimbledon a souvent connu des pépins de pluie



Richard Krajicek

Une «tradition»...

Le Hollandais a eu raison du numéro un mondial. (Keystone-EPA)

nulant une balle de match dans le troisième set avant d'en remporter le tie-break. Hier, celui qui fut demi-finaliste en 1992 et 1994, n'apparut guère plus frin-

Après l'élimination de Sampras (No 1) et d'Ivanisevic (No 4), une seule tête de série reste en lice dans les demi-finales: Todd Martin (No 13). Trois joueurs non classés en demi-finales: cela ne s'était produit qu'une fois depuis l'introduction du tennis open et deux fois au cours des 110 ans d'histoire de Wimbledon.

ARANTXA FACILE

Dans la première demi-finale du simple dames, l'Américaine Meredith McGrath, randonneuse qui a déjà escaladé le Kilimandjaro, est restée au pied de la «montagne» Arantxa Sanchez, victorieuse sans problème par 6-

Dans la seconde, Steffi Graf semblait partie vers une qualification facile puisqu'elle menait 6-2 2-0. Mais elle a alors reçu une véritable leçon de la Japonaise Kimiko Date, qui a aligné six jeux gagnants pour s'adjuger la deuxième manche (6-2). Heureusement pour l'Allemande, la partie a alors été interrompue par l'obscurité. De leur côté, Jakob Hlasek, associé à Guy Forget en double messieurs, n'a pas passé le cap des quarts de finale cependant que Patty Schnyder a échoué dès le deuxième tour du simple juniors. (si)

Résultats

Simple messieurs, quarts de finale: Krajicek (Ho) bat Sampras (EU/1) 7-5 7-6 (7-3) 6-4. Washington (EU) bat Radulescu (All) 6-7 (5-7) 7-6 (7-1) 5-7 7-6 (7-3) 6-4. Martin (EU/13) bat Henman (GB) 7-6 (7-5) 7-6 (7-2) 6-4. Stoltenberg (Aus) bat Ivanisevic (Cro/4) 6-3 7-6 (7-3) 6-7 (3-7) 7-6 (7-3). Ordre des demi-finales: Stoltenberg - Krajicek. Washington - Martin.

Simple dames, demi-finale: Sanchez (Esp/4) bat McGrath (EU) 6-2 6-1. Graf (All/1) contre Date (Jap/12) 6-2 2-6 match interrompu par l'obscu-

Double messieurs, quart de finale: Woodbridge/Woodforde (Aus/1) battent Bjorkman / Kulti (Su) 7-6 (7-4) 6-2 6-3. Philippoussis/Rafter (Aus/11) battent Forget/Hlasek (Fr-S) 7-5 6-4 6-7 (4-7) 6-4.

Double dames, troisième tour: Hingis/Sukova (S-Tch/8) battent Martinez/Tarabini (Esp-Arg/13) 7-6 (7-5) 6-0. Davenport/Fernandez (EU) battent Probst/Singer (All) 6-2 6-2. Adams/de Swardt (AS/10) battent Nedeffer/Shriver (EU) 6-1 6-4.

Simple juniors. Filles, deuxième tour: Valekova (Slq) bat Schnyder (S/2)

Depuis 1877, date de la première édition, ce n'est évidemment pas la première fois qu'il pleut. En 119 années, il n'y eut pourtant, miraculeusement, que vingt-sept jours au cours desquels la pluie empêcha totalement de jouer du matin au soir, le record étant at-

Pour la deuxième journée de

suite, Wimbledon a connu de

nombreuses averses hier. Avec le

retard déjà accumulé lundi en rai-

son de la pluie, de sérieuses me-naces pèsent désormais sur la fin

du tournoi.

teint en 1888 avec trois journées entières de pluie.

Plus récemment, l'année 1991 est restée dans les mémoires à cause de la première semaine, qui fut sans doute la plus copieusement arrosée de toute l'histoire du tournoi. N'ayant plus rien à écrire depuis longtemps, un journaliste anglais inventa l'histoire d'un de ses confrères qui, gagné par le désespoir, s'était pendu dans les sous-sol du central.

En 1992, après une première semaine acceptable, les éléments se déchaînèrent au cours de la deuxième. A tel point qu'il fut

impossible de jouer le vendredi et qu'il fallut prolonger le programme jusqu'au lundi, jour où eut lieu la finale entre Goran Ivanisevic et Andre Agassi.

Mercredi, le chanteur Cliff Richard avait improvisé un concert pour tromper l'attente du public du central. Hier, Placido Domingo était assis à côté de la duchesse de Kent, mais il n'a pas chanté. Quant aux organisateurs, toujours optimistes, ils ont fait construire un nouveau court qui servira l'an prochain. Très grand et très moderne. Mais sans toit! Même amovi-

GRAND 7

Pronostics pour 1,60 franc

1re course: 7-3. *2e course: 7.* 3e course: 8. **4e course:** 5-11. 5e course: 9. 6e course: 7. 7e course: 2-5.

PMUR

Demain à Longchamp, Prix du Bel Air (plat handicap, Réunion I. 3e course, 1600 m, 15 h 35).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

> Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	Polibs	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINI
1	King-Country	59,5	10	S. Guillot	H. Van De Poele	19/1	8p6p3p	10 Il cherche sa course et sa situation est
2	Rising-Colours	56	15	T. Gillet	P. Demercastel	16/1	4p5p4p	enviable de plus à l'entraînement est en forme.
3	Alyphard	54	5	O. Doleuze	C. Head	9/1	4p0p3p	C'est une rente pour les turfistes car il
4	Crystal-Drop	54	12	F. Sanchez	C. Laffon-Parias	16/1	0р2р3р	fait pratiquement toujours l'arrivée.
5	Danish-Melody	54	14	T. Jarnet	R. Collet	7/1	3p3p4p	Présenté et monté par un tandem qui est redoutable et est très régulier à ce
6	Zalamalec	54	9	D. Boeuf	D. Smaga	21/1	0p(95)3p	niyeau. A obygo movA
7	Magic-Brown	53	16	O. Peslier	E. Le Guen	10/1	1p2p2p	Bien que pénalisé, il a encore sa chance surtout monté par la future Cravache
8	The-Valiant-Prior	53	8	C. Tellier	V. Dissaux	16/1	5p2p0p	d'Or. 14
9	Drag-Queen	52,5	13	O. Thirion	J. Hammond	23/1	2p(95)9p	Régulier, a déjà bien figuré dans des lots de bonne facture.
10	Adjilani	52	1	A. Junk	A. Royer-Dupré	6/1	3p3p1p	Après une course de rentrée laborieuse
11	Koulango	51,5	6	M. De Smyter	E. Castella	18/1	7p1p8p	et sur un passé récent, il a une belle carte à jouer.
12	Maloja	51,5	4	S. Drouet	L. Audon	24/1	4p5p4p	Vu la qualité du lot une cinquième, voire une quatrième place peut lui sourire.
13	The-Shinnig	51	7	A. Jeuft	P. Demercastel	32/1	6p1p1p	Il nous semble bien chargé et il lui sera
14	Valse-Vive	51	11	T. Thuillez	A. Spanu	12/1	3p0p2p	difficile de se battre pour la gagne.
15	Tschirpan	50	2	P. Bruneau	R. Crepon	17/1	4p0p3p	LES REMPLAÇANTS:
16	Tora-Fair	49,5	3	N. Perret	J. Remy	36/1	4p6p3p	En cas de défaillance, il peut compléter la bonne combinaison; a belle cote.

IMPAR-PRONO Il cherche sa course et sa situation est 10* enviable de plus à l'entraînement est en 5* 3* C'est une rente pour les turfistes car il fait pratiquement toujours l'arrivée. 14 6 Présenté et monté par un tandem qui 8 est redoutable et est très régulier à ce niveau. 1 *BASES Bien que pénalisé, il a encore sa chance surtout monté par la future Cravache **COUP DE POKER** 6 Régulier, a déjà bien figuré dans des lots de bonne facture. AU 2/4 Après une course de rentrée laborieuse 10 - 7 et sur un passé récent, il a une belle carte à jouer. **AU TIERCE POUR 14 FRANCS** Vu la qualité du lot une cinquième, voire 10 - 5 - X une quatrième place peut lui sourire. Il nous semble bien chargé et il lui sera **IMPAR-SURPRISE** difficile de se battre pour la gagne. 16 12 LES REMPLAÇANTS:

1

15

9

13

NOTRE OPINION

Cartes de visite

Profitez!

NOUVEAU

CHANGEMENT

Faites imprimer vos cartes de visite avec votre nouveau numéro de téléphone valable dès le 9 novembre 1996.



Jean Trenscène Comédien

Av. Léopold-Robert 95 2300 La Chaux-de-Fonds Fax 032/932 45 67

Tél. 032/923 45 56

Pierre-André EXEMPLE Menuisier-ébéniste

Rue des Fleurs 15 2400 Le Locle

Tél. 032/923 45 56 Fax 032/932 45 67

Marie-Christine Essai Artiste

> Alexis-Marie-Piaget 21 2400 Le Locle Tél. 032/923 45 56 Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 1

Thomas Essai

Technicien de surface

Chapeau-Râblé 42

2616 Renan

Tél. 032/923 45 56 Fax 032/932 45 67

Henri Exemple

Micromécanicien

Disposition et caractère No 2

Claude Essai Photographe

Disposition et caractère No 3

Tél. 032/923 45 56 Fax 032/932 45 67

Daniel-Jeanrichard 32 2300 La Chaux-de-Fonds

Disposition et caractère No 5

Ces six dispositions ne sont pas modifiables et aucun logo n'est accepté dans cette action. Impression en noir, papier 180 g blanc. Format carte de crédit.

Néanmoins, notre département imprimerie est à votre disposition pour toutes demandes particulières.

Deux fourres plastiques sont fournies par 100 exemplaires

Av. Léopold-Robert 95 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/923 45 56 Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 6

CHOIX **DE CARACTERES:**

Disposition et caractère No 4

No 1 - Univers Regular

No 2 - Garamond Light

No 3 - Futura Book

No 4 - Present Script

No 5 - Avant Garde Book

No 6 - Souvenir Light

Prix de vente spécial (TVA incluse)

100 ex. Fr. 39.- 300 ex. Fr. 49.- 500 ex. Fr. 59.-200 ex. Fr. 44.- 400 ex. Fr. 54.- 1000 ex. Fr. 78.-

... Les cartes de visite se paient au comptant! Merci d'avance

Une prestation de



Rue Neuve 14 – 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/210 330 - Fax 039/210 361

Bulletin de comman	de à remplir en	lettres ma	uscules	en indiqua	ant les accents
Je commande	_exemplaires du mo	odèle de dispo	osition No_	avec le c	aractère No

Nom, prénom____ Raison sociale ou profession_____

_____No____NPA____Localité_____

Nouveau tél._____ Nouveau fax_____ Signature_____

Pour vous contacter actuellement...

Coupon à retourner à:

Journal L'Impartial SA, département Imprimerie, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds



Athlétisme - 89e championnat suisse à Zofingue

Ambitions neuchâteloises

Petit pays de l'athlétisme, la Suisse affiche un assez bon niveau de qualité dans plusieurs disciplines. Les retraites successives de Markus Ryffel, Pierre Delèze et Werner Gunthör semblaient devoir plonger pour longtemps notre athlétisme national dans l'anonymat du contexte international. Si l'ex-Canadienne Julie **Baumann et Mathias Ruster**holz étaient bien seuls à assurer le renom helvétique dans les réunions internationales la saison dernière, la toute jeune Bernoise Anita Weyermann et le non moins jeune André Bucher ont affiché des dispositions susceptibles de flatter



Football Raducioiu signe à West Ham

Trandenkov à 6,01 m

Trandenkov a établi un

nouveau record natio-

nal en franchissant 6,01

m à Saint-Pétersbourg,

journée des champion-

amélioré d'un centième

Rodion Gatauline le 16

BREVES

lors de la quatrième

nats de Russie. Il a

l'ancien record de

Russie, réussi par

septembre 1989 à

Tokyo. (si)

à la perche

Le perchiste Igor

L'attaquant roumain Florin Raducioiu a signé pour West Ham. Le club anglais a versé 2,4 millions de livres (4,8 millions de francs) au club ibérique Espanyol pour racheter cet ancien avant de l'AC Milan. Raducioiu retrouvera un autre ancien milanais, le Portugais Paulo Futre, qui a signé mardi pour West Ham.

L'Océanie reconnue

Le congrès de la Fédération internationale de football (FIFA), réuni à Zurich, a reconnu l'Océanie comme Confédération à part entière. Cette décision a été adoptée par cent septante voix contre une, celle de l'Australie.

Papin possible à Genoa

Le club de Genoa (division 2 italienne), dans l'intention de renforcer son effectif pour retrouver l'élite du championnat, serait inté-ressé par l'acquisition de l'attaquant français du Bayern Munich Jean-Pierre Papin, selon la presse italienne d'hier.

Olympisme Nouvelles sélections

Comite olympique suisse (COS) a procédé à une huitième tranche de sélections pour les Jeux olympiques d'Atlanta (19 juillet au 4 août). Vingt-six nouveaux noms apparaissent. Parmi eux, figurent ceux des athlètes Kevin Widmer, Laurent Clerc, Mathias Rusterholz, André Bucher, Julie Baumann, Michèle Schenk, Martina Stoop et Sieglinde Cadusch, des cavaliers Urs Fäh, Markus Fuchs, Beat Mändli et Willy Melliger, ainsi que des cyclistes Pascal Richard, Alex Zülle, Tony Rominger, Rolf Järmann, Beat Zberg, Bruno Risi, Thomas Frischknecht et Beat Wabel. Ainsi, la Suisse est représentée pour l'instant dans dix-huit disciplines par cent quatorze sélectionnés (quarante-trois femmes et septante et un hommes).

LA PHRASE DU JOUR

«Quand nous passons à table, nous sommes abreuvés et fourragés comme des cochons!»

Alex Zülle

notre honneur national.

René JACOT



Céline Jeannet

tion olympique.

Dans leur sillage, Michèle Schenk, Martina Stoop (400 haies) et Corinne Simasotchi (400 m) se placent en trajectoire internationale de même que Andreas Jäger (marteau) et le 4 x 400 m des hommes avec Kevin Widmer, Laurent Clerc, Alain Rohr et Mathias Rusterholz comme figure de proue. Manifestement une relève de niveau international se dessine, d'où l'intérêt des championnats suisses qui confirmeront ou révéleront des talents.

En toute logique, avec plus d'un mètre d'avance sur sa principale rivale, Nathalie Ganguillet devrait ajouter un titre à son riche palmarès au jet du poids, alors qu'au disque une parfaite maîtrise pourrait lui valoir de surprendre Karin Hagmann, parfois fébrile dans de tels duels.

A la recherche d'un premier titre pour couronner sa longue carrière, Sylvie Moulinier (CEP Cortaillod) devrait remporter sans peine la médaille d'or au marteau où elle est détentrice du record avec une confortable marge. Pour cette habitante de La Chaux-de-Fonds, une possibilité de médaille est ouverte au

neurs du podium. Céline Jeanlancer du disque également. Restons dans le domaine des net d'abord, qui aura la rude lancers féminins pour relever que la cadette de l'Olympic tâche d'affronter les sélectionolympiques Michèle Schenk et Martina Stoop sur Jackye Vauthier devrait accéder à la finale au lancer du marteau, 400 m haies. L'excellente athlète alors que les deux Jurassiennes chaux-de-fonnière affectionne le Brigitte Pasquier (FSG St-Imier) et Sandrine Rohrer (CA Courtelary) tenteront de passer les qualifications au disque. Eventuelles qualifications en

Alder & Eisenhut AG

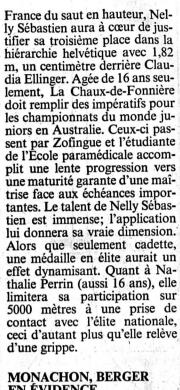
championnat national avec sa formule de qualification, demifinale et finale où elle a, à chaque fois, fait une sensible pro-gression. Pour elle, sonnera ausgression. Pour elle, sonnera aus-solle dernière chance de réaliser finales sur 100 m et 200 m pour Carole Jouan (CEP Cortaillod)

Sur 400 m haies, la Chaux-de-Fonnière abattra sa dernière carte en vue d'une qualifica-

les 56"14 qualificatifs pour Atlanta. En égalant son record neuchâtelois Lausanne (57"72), Céline Jeannet atteste d'une trajectoire de forme. Sauf accident, médaille certaine, record cantonal probable et qualification olympique à arracher pour la valeureuse Chaux-de-Fonnière.

(Impar-Galley)

Deux semaines après un huitième rang au championnat de



MONACHON, BERGER EN ÉVIDENCE

Deuxième performeur de la saison sur 110 m haies, Raphaël Monachon (CA Courtelary) a une authentique chance d'apprivoiser le titre national et de surprendre le Saint-Gallois Schrör, avec un mince espoir de décrocher l'aventure olympique. Pour le cépiste Olivier Berger, l'accès aux médailles en longueur et au triple saut est ouvert et nul doute que des championnats bien réussis galvaniseraient à nouveau son moral.

La réjouissante évolution du lancer du marteau en Suisse, n'est pas pour favoriser Chris-tophe Kolb, retardé dans sa préparation par des ennuis musculaires. Toutefois, le Chaux-de-Fonnier dit avoir plaisir à se rendre à Zofingue quelque soit son classement. S'il affiche une totale maîtrise, il pourrait bénéficier de la tension habituelle en telle circonstance. Un mince espoir subsiste. Possible qualification en finale du disque pour les cépistes Alain Beuchat et Laurent Moulinier, alors que Gilles Simon-Vermot (Olympic) af-frontera pour la première fois l'élite nationale du 800 mètres avec l'ambition d'abaisser son chrono. (Jr)

LE PROGRAMME

AUJOURD'HUI

16 h 45: Longueur messieurs qualification. 17 h: 100 m dames séries, Hauteur dames qualification, disque dames qualification. 17 h 25: 100 m messieurs séries. 18 h: 400 m haies dames séries.18 h 20: 400 m haies messieurs, séries. 18 h 45: 400 m dames séries. 19 h: 400 m messieurs séries, Triple saut dames qualification, javelot messieurs qualification. 19 h 20: 800 m dames séries, poids dames qualification. 19 h 40: 800 m messieurs séries. 20 h 10: 100 m dames séries intermédiaires. 20 h 20: 100 m messieurs séries intermédiaires. 20 h 30: 1500 m dames séries. 20 h 50: 1500 m messieurs séries.

DEMAIN

12 h: Marteau messieurs qualification. 13 h: Perche messieurs qualification. 13 h 10: Longueur dames qualification. 13 h 20: Disque messieurs qualification. 15 h: 400 m haies dames séries intermédiaires. 15 h 05: Triple saut messieurs qualification, javelot dames qualification. 15 h 20: 400 m haies messieurs séries intermédiaires. 15 h 45: 400 m dames séries intermédiaires. 15 h 50: Hauteur messieurs qualification. 16 h: 400 m messieurs séries intermédiaires. 16 h 25: 100 m haies dames séries. 16 h 40: Marteau dames qualification. 16 h 50: 110 m haies messieurs séries. 17 h 15: Poids messieurs qualification. 17 h 30: 100 m dames finale, triple saut dames finale. 17 45: 100 m messieurs fi-

nale, Perche dames finale. 18 h: 800 m dames séries intermédiaires. Disque dames finale. 18 h 15: 800 m messieurs séries intermédiaires. 18 h 35: 1500 m dames finale, hauteur dames finale. 18 h 45: 1500 m messieurs finale. 19 h: 200 m dames séries. 19 h 20: 200 m messieurs séries, longueur messieurs finale, Javelot messieurs finale. 19 h 50: 5000 m dames finale, poids dames finale. 20 h 20: 5000 m messieurs finale.

ses camarades Geneviève

Swedor (longueur et triple saut) et Dejana Cachot-Rakita (triple saut), alors que Karine Nkoué

et Sévrine Pétrini (CEP Cortail-

lod) s'appliqueront à faire évo-luer leur record personnel.

JEANNET ET SÉBASTIEN

Deux athlètes devraient valoir à

l'Olympic de connaître les hon-

MÉDAILLES EN VUE

DIMANCHE

09 h 30: 10 km marche messieurs finale. 10 h 30: 5 km marche dames finale. 11 h: Marteau dames finale. 11 h 15: 100 m haies dames séries intermédiaires. 11 h 30: 110 m haies messieurs séries intermédiaires. 11 h 45: 200 m dames séries intermédiaires. 12 h: 200 m messieurs séries intermédiaires. 12 h 15: Marteau messieurs finale. 13 h 30: Triple saut messieurs finale. 13 h 40: Disque messieurs finale. 14 h: Perche messieurs finale. 14 h 30: 400 m haies dames finale. 14 h 40: 400 m haies messieurs finale, hauteur messieurs finale. 14 h 55: 800 m dames finale. 15 h 10: 200 m dames finale, longueur dames finale, javelot dames finale. 15 h 15: 200 m messieurs finale. 15 h 30: 100 m haies dames finale. 15 h 40: 110 m haies messieurs finale. 15 h 50: 800 m messieurs finale, poids messieurs finale. 16 h: 3000 m steeple finale. 16 h 20: 400 m dames finale. 16 h 30: 400 m messieurs finale. (si)

Zofingue, la dernière chance des sprinters

Les absents

Les délégations neuchâteloises et jurassiennes seront privées de

quelques athlètes qui avaient réussi les limites de qualifications,

dont certains retenus en équipe suisse juniors à Ostrava en République tchèque: Noémie Sauvage, Christelle Mérillat, Alexa Do-

mini, Laurence Locatelli, Yves Degl'Innocenti (sélectionnés), Pa-

trick Bachmann, Cédric Tissot (blessés), Julien Fivaz et Nader El

Dolé et Burkart au pied du mur

Les championnats de Suisse, qui se dérouleront d'aujourd'hui à dimanche à Zofingue, représenteront pour plusieurs athlètes la dernière chance de décrocher leur billet pour Atlanta. Les sprinters David Dollé et Stefan Burkart et le coureur de fond Arnold Mächler sont les mieux placés.

Faleh (vacances). (Jr)

David Dollé (27 ans) était la plus sûre valeur de l'athlétisme suisse aux côtés de Rusterholz ces dernières années. Pourtant, les deux routiniers connaissent ou ont connu bien des difficultés à se qualifier pour les Jeux olympiques. Si le spécialiste du 400 m a gagné sa sélection à Lausanne, Dollé n'a toujours pas satisfait aux minimas. Blessé ce printemps, le Zurichois tarde à trouver la forme. Mercredi à la Pontaise, il a dû se contenter d'un 10"54 sur 100 m, bien loin de son record de Suisse battu l'an dernier, qui se situe à 10"16 et la limite olympique à 10"34.

Avec ses 10"38, Stefan Burkart (38 ans!) a déjà réussi la valeur de discussion, mais il

doit encore confirmer un temps à Zofingue comme Arnold Mächler sur 5000 m. Les championnats nationaux représenteront également la dernière chance de qualification pour un relais féminin du 4 x 400 m. Trois athlètes - Corinne Simasotchi, Martina Stoop et Michèle Schenk - ont déjà décro-ché leur billet pour Atlanta en individuel. Une quatrième athlète doit boucler le tour de piste en moins de 55"46 pour faire partie du voyage et permettre l'inscription d'un relais. (si)

Championnat suisse du 10.000 mètres à Colombier

Rendez-vous dans deux mois

Dans deux mois, les 24 et 25 août, le stade du Littoral, à Colombier, accueillera les championnats régionaux ouest d'athlétisme (juniors, hommes, damesjuniors et dames) et le championnat suisse du 10.000 mètres.

Organisée par le Centre d'éducation physique (CEP) de Cortaillod, cette manifestation regroupera les athlètes des six cantons romands et du canton de

Berne (pour les championnats un comité d'organisation de régionaux). Pour le championnat suisse du 10.000 m (qui se déroulera le samedi), les participants viendront de tout le pays. Les organisateurs s'attendent à la venue d'environ cinq cents athlètes pour les deux journées. Parmi eux, la présence de quelques sélectionnés suisses aux JO d'Atlanta paraît acquise.

Sous la houlette de Daniel Eigenmann (président du CEP),

douze membres est au travail depuis le mois de mars; de même que la commission technique (quinze personnes) dirigée par Claude Meisterhans (chef technique du CEP). En plus, une centaine de collaborateurs devront être présents durant les deux jours. C'est dire l'importance de cette manifestation qui animera l'anneau d'athlétisme de Colombier. (sp)



Le seul moyen d'être en prise directe avec votre région, pour 86 cts par jour TVA comprise!

L'Impartial

Un journal sérieux L'actualité au quotidien: plus de quinze pages consacrées aux événements du jour. Pour mieux comprendre

l'actualité: des enquêtes, des reportages originaux et des commentaires sans complaisance.

... utile Chaque jour, des renseignements complets sur: les programmes TV et radio, les offres des cinémas, les spectacles, les neures d'ouverture des pharmacies d'office, des bibliothèques, des musées et galeries, les permanences médicales et, aux travers des annonces, l'état du marché du travail et les bonnes affaires du moment.

... divertissant

L'humour corrosif de ses caricaturistes, de l'insolite, de la BD, des concours, des jeux.



12 mois

Fr. 262.-

(premier mois gratuit à tout nouvel abonné)

Fr. 140.—

6 mois 3 mois

Fr. 74.—

Pratique!

Abonnez-vous pour un an, payez par mois Mensualité de Fr. 22.50 (8 francs de frais administratifs sur l'année)

Renseignements: 7 039 / 210 311

Le 24 août à La Brévine Organisée par le club

des malvoyants de

La Chaux-de-Fonds «Les Amis du Tandem», l'épreuve internationale

une trentaine de

Berger. «J'espère obtenir un bon résultat. Je me sens d'ores

brévinière regroupera

comme à l'accoutumée

tandems, dont celui de Virginie Strub et Daniel

et déjà particulièrement

motivée pour confirmer mon titre de cham-

pionne suisse» souligne Virginie Strub.

Des tandems de France,

d'Allemagne, d'Italie voire de Hollande sont attendus du côté de La Brévine. (fz)

FICHE SIGNALÉTIQUE

Portrait - Virginie Strub, championne suisse de tandem

Enthousiaste par nature



Virginie Strub La Chaux-de-Fonnière a glané samedi dernier son deuxième titre national.

tingue Virginie Strub des autres filles de son âge. Pétillante, pleine de vie, enthousiaste par nature, cette charmante demoiselle fait toutefois partie de la trop nombreuse famille des malvoyants. Ce handicap ne l'empêche toutefois pas de pratiquer une multitude de loisirs, parmi lesquels le tandem. Fille particulièrement volon-

taire, la Chaux-de-Fonnière

(15 ans) est devenue cham-

pionne de Suisse mixte avec

son guide du moment, Daniel

De prime abord, rien ne dis-

Berger.

Fabrice ZWAHLEN

Avant de décrocher samedi dernier à Steinmaur (ZH) son deuxième titre national - après celui remporté en 1994 chez les juniors - Virginie Strub a dû se faire accepter par certains esprits sceptiques. «Lorsque j'étais en quatrième primaire, compte tenu de mon handicap, je refu-sais de suivre ma classe lorsque Mais un jour, excédé par l'attitude de son élève, l'instituteur décida d'agir. «Il m'a fait monter sur un vélo et je me suis payé un talus, se rappelle-t-elle. Après cette épisode, mon enseignant à pris conscience de mon problème.»

Amoureux de la bicyclette, le maître d'école eut ensuite une idée géniale: le tandem. «Quinze jours après mon expérience malheureuse, je participais à la vine avec mon professeur et Barben et Lionel Fivaz. Ce succycliste ne la quitte plus Expression de la Brécondes d'avance sur Francis
Barben et Lionel Fivaz. Ce succycliste ne la quitte plus Expression de la plus grand cycliste ne la quitte plus. Et cela dure depuis cinq ans. Malgré les craintes compréhensibles de sa mère, la nouvelle activité de Virginie Strub fut très bien accent ginie Strub fut très bien acceptée par ses parents. «Ils estimaient que c'était une bonne idée de faire du sport, que cela permettait de bien m'intégrer.»

UN DOUBLE EXPLOIT

L'apprentissage du tandem ne fut pas de tout repos pour notre interlocutrice. «Les gens croient qu'aller en tandem, c'est facile. Il faut être très bien coordonné avec les mouvements de son guide, explique-t-elle. Il faut apprendre les réactions de son partenaire. Le rôle de l'équipier est assez comparable aux side-cars: il doit faire contrepoids.» A force d'entraînement, on atteint celle-ci partait en balade» ra- ainsi de prodigieuses moyennes. Strub-Berger. «L'année pro-

à Steinmaur, nous avons bouclé notre parcours à environ 40 km/h de moyenne. Le fait d'être l'unique équipe à maîtriser la danseuse nous a permis de nous échapper du peloton de la catégorie mixte à onze kilomètres de l'arrivée.» Dans les derniers hectomètres, le duo Chaux-de-Fonnier parvenait à revenir sur le peloton des hommes de tête, le réglant au sprint. «Nous avons

Toutefois, la jeune cycliste reste humble. «Je prends le sport dans son sens ludique. Même le championnat suisse, je l'ai fait pour le plaisir. Toutefois, je dois bien admettre que lorsque l'on me met un dossard sur le dos, ça me transcende, je deviens agressive, je me mets à courir tactiquement.»

VERS LES SOMMETS

Un double exploit réalisé au nez et à la barbe d'une trentaine d'équipes, dont une formation allemande invitée, championne du monde mixte. D'où de nouvelles ambitions pour la paire conte la Chaux-de-Fonnière. «Lors des championnats suisses chaine, nous devrions participer

(Photos Impar-Galley)

aux championnats d'Europe, voire au mondiaux» relève-telle, plein de malice. Si elle veut parvenir à tirer son épingle du jeu au niveau continental, Virginie Strub devra accomplir certains progrès dont elle a pleinement conscience.

«Actuellement, je ne m'en-traîne pas assez, je suis en retrait pour ce qui est de la force musculaire.» Si elle manque de muscles, la Chaux-de-Fonnière possède d'autres avantages. «Je suis particulièrement endurante (réd: cela résulte de deux entraînements hebdomadaires de cinquante à quatre-vingts kilomètres effectués dans la vallée de La Brévine, des Ponts-de-Martel, du côté de Biaufond et des Franches-Montagnes.) En hiver, je pratique la natation et le ski nordique aux côtés de mon oncle qui prépare la MegaMicro.» Gageons que la volonté déployée par la citoyenne de La Chaux-de-Fonds pourrait l'amener à des sommets.

En plus des aspects purement techniques, le malvoyant doit faire preuve d'une confiance totale en son guide. «C'est vrai, lorsque vous descendez à 90 km/h, il ne faut avoir peur de rien. On apprend petit à petit à connaître les réactions de son partenaire. A vrai dire, je crois que mon guide à davantage peur de la chute que moi.»

Virginie Strub et...

«Ça fait peur pour l'avenir»

Malgré son jeune âge (15 ans), Virginie Strub possède déja, une èvidente maturité. Elle parvient à exprimer, posément, d'intéressants avis sur différentes questions liées aux petits et grands faits berçants ses journées de futur gymnasienne.

Virginie Strub et...

.. la suppression de 3500 emplois par le Crédit Suisse en Suisse: «Ca fait peur pour l'avenir. Avec l'augmentation du taux de chômage, c'est l'insécurité qui croît. Même si je n'entrerai pas tout de suite dans le monde du travail, je m'inquiète déjà pour mon avenir professionnel.»

... la création d'un impôt sur la grande fortune dans le canton de Neuchâtel: «Ce serait une bonne solution. Les impôts devraient être davantage liés au revenu du contribuable. Quelqu'un qui gagne peu devrait payer peu

d'impôts. Une personne qui gagne beaucoup devrait être taxée en proportion de ses reve-... les vacances d'été: «C'est le

farniente. Un peu de sport, de visites et un maximum de repos. Cette année, j'irai en vacances en Bourgogne.»

.. le Tour de France: «J'espère qu'Alex Zülle obtiendra un bon résultat final. Toutefois, c'est Miguel Indurain qui m'impressionne le plus. Il sait toujours se préparer pour cette échéance, pas comme Rominger. Bref, ce serait génial que l'Espagnol remporte son sixième Tour consécutif.»

le rapprochement entre «L'Express» et «L'Impartial»: «Ne dit-on pas que l'union fait la force? Ce rapprochement pourrait donner un nouvel élan à ces journaux.»

... son avenir professionnel: «Je me vois sur une scène faisant

du théâtre. A la fin de mes études, j'aimerais m'inscrire soit à l'Ecole nationale d'art dramatique de Paris, soit à la Royal Shakespeare School de Londres. Cependant, je veux assurer mes arrières en suivant des cours de psychologie à l'Université. Si je ne parvenais pas à percer au théâtre, je pourrais toujours travailler dans une institution pour enfants handicapés.»

... les Jeux olympiques d'At-lanta: «C'est super. J'adore les Jeux olympiques. Malheureusement, ils ont perdu leur esprit ludique au profit du professionna-

... la diminution de la fréquentation des salles de cinéma en Suisse l'année dernière: «Le cinéma est peut-être trop cher. A mon avis, si les prix dimi-nuaient, les gens – les jeunes en particulier – iraient plus régulièrement au cinéma. Mieux vaut fixer à huit francs le ticket d'en-

trée et augmenter la fréquentation, que de pousser les spectateurs à débourser quinze francs. ce qui ne remplit plus les salles. Le prix de revient de l'exploitant serait le même.»

... le permis de conduire: «A cause de mes problèmes de vue, je n'en aurai jamais. Mais si je pouvais en posséder un, je suis certaine qu'il me rendrait bien des services.»

... les élections en Russie: «Ca craint. Les deux principaux candidats, Ziouganov et Eltsine, correspondent à autant d'extrêmes. J'espère que ce pays connaîtra un rapide et vrai retour de la démocratie.»

... la religion: «Je suis croyante, mais non pratiquante. Je crois qu'il y a une force supérieure, sans croire toutefois tout ce qui est écrit dans la Bible. A vrai dire, j'ai ma propre religion, une interprétation de la Torah.»

BRÈVES

UNE GRANDE FAMILLE

Le club de tandem des malvoyants chaux-de-fonniers regroupe huit athlètes atteints de cécité partielle et une trentaine de guides, d'où une ambiance particulièrement sympathique quand cette équipe se retrouve au complet. «On forme une grande famille, souligne Virginie Strub. Dans l'année, on participe à une vente au marché, on a notre torrée et notre souper annuels, sans compter nos sorties mensuelles en tandem.» Lors desdites balades, le rythme ne dépasse jamais celui de la pro-menade. «On s'adapte au rythme du plus lent tandem, poursuit la Chaux-de-Fonnière. On pédale vraiment en groupe.» Tout cela dans une ambiance conviviale.

«J'AI EU DE LA CHANCE»

Aveugle à la naissance, Virginie Strub recouvre la vue petit à petit, au fil des années, comme par miracle. «A dix-huit mois, j'ai commencé à voir du coin de l'œil. Au fil des années, ma vue s'est améliorée, même si, depuis trois ans, je ne constate plus vraiment de progrès. Bref, dans mon malheur, j'ai eu de la chan-ce.» Son sens visuel altéré, la Chaux-de-Fonnière a amélioré son ouïe et son odorat. «J'arrive à reconnaître les gens à l'odeur, révèle-t-elle.» Quant à son ouïe, elle l'a tellement développée, qu'elle est devenue une violoniste de talent.

DU TEMPS STATE OF THE POUR LE BILLARD

Entre le violon, le théâtre, le tandem et l'école, la Chaux-de-Fonnière trouve toutefois du temps pour d'autres divertissements. «Disons que j'ai de la facilité en classe, indique-t-elle. Je n'ai pas – trop – besoin de tra-vailler. Ainsi, j'ai du temps pour mes différentes passions et même pour sortir le week-end avec mes amis. Les samedis soir autour d'une table de billard, ça me connaît!»

AU BOUT DE L'EFFORT

Depuis 1991, Virginie Strub nale pour malvoyants de La Brévine. Si elle a remporté cette épreuve à quatre reprises, c'est son parcours de 1994 qui reste assurément le plus ancré dans son esprit et celui de ses proches. «J'ai participé à cette épreuve diminuée par une grippe intesti-nale. Pendant la course, je ne sentais plus mes jambes et je peinais à respirer. A l'arrivée, n'ayant pu boire convenablement lors des vingt derniers ki-lomètres, j'étais déshydratée. Je suis tombée du vélo et j'ai fait une syncope. Tout mon entourage a eu très peur.» Voulant absolument éviter l'abandon, Virginie Strub avait accompli son pensum, jetant ses ultimes énergies dans la bataille.

Lorsqu'elle évoque cette anecdote, Virginie Strub se souvient surtout des sacrifices qu'elle a dû endurer lors de ses deux semaines de convalescence. «Le plus frustrant dans tout cela, c'est que je n'ai pas participé à la remise des prix et je n'ai pu me rendre au concert du plus grand violoniste du monde, Wengerhof.»

Le courage et la ténacité de la Chaux-de-Fonnière ont trouvé récompense quelques mois plus tard lorsque notre championne en herbe a pu s'entretenir avec son «Maître» et assister à l'un de ses concerts.

Date de naissance: le 12 mai 1981.

Nom: Strub.

Etat civil: célibataire.

Prénom: Virginie.

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Taille: 166 cm.

Poids: 47 kg.

Profession: termine sa quatrième année d'école secondaire, section classi-

Pratique le tandem de-

Palmarès: championne suisse juniors (1994); vicechampionne suisse mixte (1995) et championne suisse mixte (1996); quatre victoires et un deuxième rang à l'épreuve internationale de La Brévine.

Autres sports pratiqués: la natation, le ski alpin et le ski nordique.

Hobbies: le violon, le théâtre.

Sportifs préférés: «Aucun en particulier, si ce n'est les unijambistes qui font du vélo. Ça m'impressionne.»

Sportive préférée: idem.

Qualité première: la volonté.

Défaut premier: «Je suis mauvaise perdan-

Plat préféré: le foie gras.

Boisson préférée: le Sauternes (avec le foie gras) ou le thé froid.





MARCHE DE L'OCCASION

Vlaintenant intérêts choc à

Offre exceptionnelle pour

es occasions Profitez de nos offres exceptionnelles pour des occasions au taux d'intérêts choc de 3,9%

Fr. 13 200.- 358.05 p.m.

Fr. 11 500.- 310.75 p.m.

Fr. 16 500.- 360.35 p.m.

Fr. 14 200.- 292.60 p.m.

Fr. 16 500.- 332.45 p.m.

Fr. 12 800.- 349.05 p.m. Fr. 10 500.- 295.25 p.m.

Fr. 11 500.- 322.50 p.m.

Fr. 18 500.- 469.45 p.m.

ROIS SA

Bd des Eplatures 8

La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/26 81 81

DIVERS

Serre 90 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 00 55 Agencement de cuisines

effectif par année en leasing (36 mois), 15 000 km par année, 10% de caution):

OPEL ASTRA 1.6 GT, 92, 22 000 km, rouge FORD ESCORT 1.8 CLX

FORD MONDEO

LANCIA THEMA

FORD FIESTA

MAZDA 121 TOP, 95, 18 000 km, climat., verte

16V 93 58 000 km hordeaux FORD SIERRA 2.0i CLX, 4x4 92, 96 000 km, bordeaux MITSUBISHI GALANT

XR-2.i, 91, 62 000 km, blanche

FORD MONDEO 2.0 Si, 93, 27 000 km, bleue

GARAGE

Dès Fr. 192.- 50LDES

Dès **Fr. 365.**-



LA NOUVELLE ASSURANCE AUTO mobicar

DIVERS

Mobilière Suisse Société d'assurances

VOUS ATTEND

Marc Monnat, agent général Espacité 3, La Chaux-de-Fonds Ø 039/23 15 35

GASTRONOMIE

Tous les vendredis midi et soir

FILETS DE PALÉE

sauce neuchâteloise

Café-Restaurant Le Panorama 2063 Saules Ø 038/53 53 44

RESTAURANT Hôtel du Moulin Ø 039/26 42 26 Serre 130

Nouveau:

- dimanche: menu familial - proposition de saison: assiette nordique

- assiette du jour à Fr. 11.-

132-790476

même le dimanche · Nouveau: parc d'enfants KARTVERMIETUNG
• Täglich offen, erforderlich • Neu: Kinderspielplatz

DIVERS

SPECTACLES - LOISIRS

CORGÉMONT Salle de spectacle Vendredi 5 juillet 1996 à 19 h 45

3e loto d'été en or du FC Corgémont

Système fribourgeois QUINE . DOUBLE QUINE . CARTON

Les prix sont doublés

à chaque tournée 15 tournées à Fr. 440.-

5 tournées à Fr. 560.-5 tournées à Fr. 840.-1 tournée royale à Fr. 1700.-Bons de voyage, lingots d'or de 10 et 5 g, filets de viande et paniers garnis

VALEUR TOTALE: Fr. 15 740.-

Organisation: Football-club Corgémont

Sur présentation de cet article ? de journal, vous recevrez une & carte gratuite valable pour la première série de 5 tournées &

L'annonce, reflet vivant du marché

Peter Leu, à l'enthousiasme

débordant. Il vient de présen-

ter son nouveau plan de ba-

taille pour l'horaire 1997/99.

Exploitation et vente sont deux

métiers bien distincts, mais qui doivent travailler main dans la

main. C'est dans ce nouvel état

Sur la bonne voie

La création du GIE est l'une des premières applications de la

directive de Bruxelles de 1991 sur le «libre accès» des réseaux

L'exploitation de la ligne est confiée à la SNCF et aux CFF, tandis que le GIE s'occupe du service commercial et mercatique de A à Z, soit en l'occurrence de Berne ou de Lausanne jusqu'à Paris.

Ce qui n'empêche pas les «commerciaux» et les «exploitants» de

Les résultats sont plus que prometteurs. C'est ainsi qu'en 1994, le GIE a transporté 1,25 million de passagers, dont 870.000 en

trafic international (on a renoncé aux chiffres de 1995, mauvaise

Valais, bientôt la Franche-Comté. En outre, le GIE tient à rester au service d'une large clientèle en maintenant des prix compétitifs

et populaires, contrairement à Eurostar qui a par trop visé le haut de gamme. Une revue intitulée «Faisons la ligne ensemble»

L'avantage d'un tel groupement, c'est de suivre au plus près les besoins et les désirs de la clientèle. Ainsi, la suppression de l'arrêt

de Mouchard (avec correspondance pour la ligne du Pied du Jura

catastrophique, puisqu'elle avait entraîné la perte de 45% de la

clientèle de ce nœud ferroviaire. Son rétablissement a permis de

retrouver les 85.000 voyageurs antérieurs. Voilà qui devrait faire

Eurostar. On espère d'abord établir une correspondance le week-

end en retardant la liaison Dijon - Lille (aujourd'hui départ à 6 h

37, arrivée à Londres à 11 heures). Il faudra ensuite attendre que

Parfois, la technique sophistiquée peut jouer des tours pendables à

voyageurs suisses doivent prendre la ligne D du RER entre la gare de Lvon et la gare du Nord (durée du trajet de dix minutes).

l'exploitation. Pour l'heure, pour s'embarquer dans Eurostar, les

signalisation des lignes d'Eurostar et du TGV Atlantique pour

pénétrer sur leur réseau et atteindre leurs gares de connexion.

Enfin, un dernier vœu, la connexion des TGV franco-suisses avec

référence en raison des événements que l'on sait). Le GIE a multiplié les partenariats, avec Paris, la Bourgogne, l'Oberland, le

présente les attraits touristiques franco-suisses.

réfléchir les planificateurs aveugles d'horaires.

français Besançon - Bourg-en-Bresse) s'était révélée

la commande du TGV Sud-Est soit compatible avec la

européens. La philosophie en est simple, mais très efficace.

REGARD

travailler étroitement.



Vendredi 5 juillet 1950 Fête à souhaiter: Zoé Lever: 5 h 43 19° Coucher: 11 h 09 TGV Berne/Lausanne - Paris: on prépare l'an 2000 Ligne de ceur franco-suisse Lever: 5 h 43 19° Coucher: 11 h 09 TGV Berne/Lausanne - Paris: on prépare l'an 2000 Ligne de ceur franco-suisse

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Val-de-Travers

Un riche menu touristique

Pour la seconde anconsécutive. l'Office du tourisme Val-de-Travers propose une offre estivale touristique en bloc; riche menu mais non point indigeste. Le VTT est à l'honneur.

Page 29

Corgémont

Implantation d'une unité psychiatrique

Malgré le vote populaire signifiant un refus de l'implantation d'une unité psychiatrique à Corgémont, le canton persiste et signe. Ce village demeure le seul site envisagé et une demande de permis de construire va être déposée.

Déchets de Saint-Ursanne

Autorisation temporaire accordée

Après le rapport des experts neutres, le Gouvernement jurassien accorde à la fabrique de Chaux-S.A. DMS une autorisation temporaire d'exploitation, valable cing ans au maximum, en vue de stabiliser les boues entreposées à Saint-Ursanne. Greenpeace et la Ligue de protection de la nature sont consternées. Il y a du recours dans l'air.

Page 31

et la France, groupe dont sont actionnaires les CFF et la SNCF. Si le GIE s'occupe exclule voyageur au guichet, mais on va le chercher chez lui. sivement des liaisons Berne et Lausanne - Paris, il est question C'est à quoi s'emploie le d'y joindre également la ligne Groupement d'intérêt écono-Genève - Paris. mique (GIE) des TGV francosuisses, emmené par Hans-

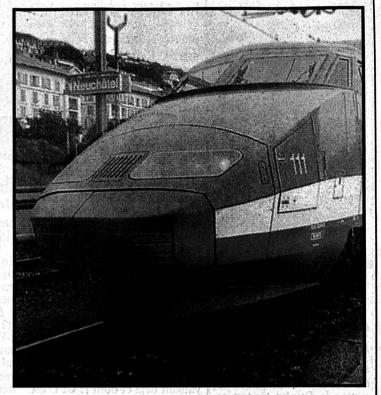
Cette cellule de travail s'attache à augmenter la fréquentation des liaisons franco-suisses. Le responsable H.-P. Leu dispose en tout et pour tout d'une équipe de quatre personnes. Le premier but assigné au GIE est de promouvoir ses prestations tant auprès des Suisses que des Français. C'est ainsi que le GIE a noué des contacts fructueux avec les Bourguignons en offrant un forfait «Dijon» (billet, d'esprit qu'a été créé en 1993 le entrée gratuite aux divers mu-

correspondance de Mouchard.

Du côté helvétique, il s'agira de battre en brèche le cliché de la «Suisse chère». Suisse Tourisme devra mettre les bouchées doubles, car en 20 ans, la Suisse a perdu 40% des nuitées d'hôtes français. Cet hiver, le GIE portera l'accent sur le TGV des Neiges Paris - Brigue (le samedi, de Noël au début d'avril). On tentera aussi de relancer le trafic à destination de l'Italie lorsque le Pendolino sera enfin opéra-

«RELOUQUAGE»

On sait que les neuf rames exploitées par le GIE (huit de la SNCF et une des CFF), sont des TGV de première génération. Lausanne a été la première ville suisse reliée en 1984, Berne l'ayant été il y a environ une dizaine d'années. Ces rames méritent un rajeunissement, car elles ont encore une espérance de vie d'une bonne quinzaine d'années. Petite révolution, les rames du réseau du Sud-Est perdront leur livrée orange légendaire, celles du GIE arborant une «ligne de cœur» franco-suisse



Rame du TGV Berne - Paris en gare de Neuchâtel Elle troquera bientôt sa livrée légendaire orange pour le (Impar-Galley) bleu-nuit.

bleu nuit. Les sièges seront plus confortables et changeront de

avec son nouveau logo, sur fond couleurs, la première classe disposant de davantage de places vis-à-vis.

Horaire 1997: casse-tête

Hans-Peter Leu se trouve confronté à un véritable casse-té chinois avec le futur horaire international 1997-99. Les CFF mettront en vigueur leur programme «Impulsion 1997» qui marquera une première étape de la desserte définie par Rail 2000. Première incidence, la gare de Lausanne sera totalement saturée chaque heure durant vingt minutes. Ce qui obligera le GIE à retarder légèrement le départ

de ses rames pour Paris. En France, l'horaire sera aussi plus étoffé, avec l'introduction de la cadence semi-horaire aux heures de pointe, entre Paris et Lyon. Il faudra en conséquence aménager l'horaire à Dijon. En outre, la voie presque intégralement unique entre Dole et Vallorbe pose de grands problèmes d'exploitation (croise-

MÉTÉO

blée entre Rosshäusern et Riedbach, reste un goulet d'étrangle-ment en attendant le doublement entre Riedbach et Büm-

DÉPARTS RETARDÉS

Il a fallu par conséquent positionner différemment les départs du TGV de Berne. Afin de satisfaire de bonnes correspondances avec l'Oberland bernois et la Suisse alémanique, le premier départ sera retardé au changement d'horaire de juin 1997 à 8 h 32 à Berne et à 9 h 05 à Neuchâtel. Les «souris grises» (anciens TransEuropExpress -TEE) assurant la correspondance à Frasne avec les TGV de Lausanne feront le détour par Neuchâtel - Bienne - Berne, afin de mieux desservir la Suisse alémanique.

Blaise NUSSBAUM | Neuchâtel, qui vient d'être dou- est de faire venir le TGV en gare

de Zurich, mais celle-ci est également saturée et ne dispose pas de la moindre voie pour une telle rame. En outre, il restera à régler la question de la concurrence avec le train «L'Arbalète» Zurich - Bâle - Paris. Dernier objectif du GIE avant la fin du siècle, l'introduction d'une deu-xième liaison TGV directe Paris - Neuchâtel - Suisse alémanique. Mais cela aura l'inconvénient de supprimer les correspondances pour les deux autres TGV de Lausanne.

Les cantons de Berne et Neuchâtel auront alors tout intérêt à unir leurs efforts, en achetant par exemple une rame légère bicourant qui pourrait desservir les principales localités du Seeland et du Val-de-Travers. Une solution originale qui rétablirait un service ferroviaire minimal

(nm)

Le temps qu'il fait

Pour toute la Suisse: ciel très nuageux, averses intermittentes au début, devenant fréquentes, abondantes et localement orageuses dans la journée; brèves éclaircies possibles le matin dans les Grisons et au Tessin. Limite du 0° vers 3500 mètres, en forte baisse dans la soirée. Vents forts du sudouest en montagne,

parfois modérés en

plaine.

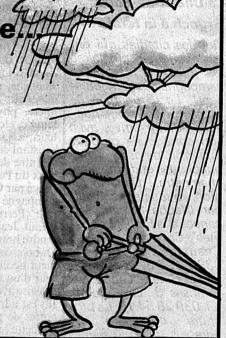
min. max. min. max. Jérusalem **Amsterdam** 38° 14° 17° Clair 23° Nuageux **Athènes** Lisbonne 25° 23° 39° 16° Nuageux Barcelone Londres Clair 16° Nuageux 12° **Beyrouth** Clair Madrid 16° Nuageux 31° Moscou Berlin Nuageux 12° 22° 13° 15° Nuageux Bruxelles Oslo Pluvieux 110 12° 19° 18° Pluvieux Copenhague **Paris** 12° Pluvieux Clair Francfort Rome 30° Nuageux 15° 23° Clair 16° Genève Stockholm Pluvieux 15° 27° 10° 15° Pluvieux Helsinki Varsovie Nuageux 110 21° Nuageux Vienne Clair Istanbul 32° 16° 19° 30°

Le temps qu'il faisait hier à...

Le temps qu'il va faire

Une basse pression située sur l'est de l'Ecosse et une haute pression sur les Açores se conjuguent pour amener un fort courant d'ouest qui apportera, sur notre pays, un air frais et humide. Evolution probable de samedi à mardi: samedi, au début encore pluvieux et frais, puis éclaircies; diman-

che, instable et précipitations à partir de l'ouest. Tendance pour lundi et mardi, au nord persistance d'un temps changeant et frais. Au sud assez ensoleillé grâce au vent du nord



e groupe Fotolabo se renforce

Ouvert sur... Le capital

Page 36

20

Rédaction

Tél: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Pierre-F. BESSON

Christiane MERONI

AGENDA

Kermesse de la Ruche

Comme chaque année, le

club mixte d'accordéo-

nistes la Ruche, organise sa traditionnelle kermesse

les 6 et 7 juillet sous le préau du collège des Forges. Le tir, la gre-nouille, la roue aux mil-

lions ainsi que la musi-

que, le tout accompagné

de cuisine chaude et

froide, sauront divertir les

(Imp)

nombreux convives.

Aux Planchettes Les «promos» au programme

Les commissions scolaires et enfantines organisent aujourd'hui les quatrièmes «promos» planchottières. Elles au-

ront lieu dès 16 h aux

alentours du collège. Un

concours de jeux divers

est prévu pour tous les

enfants présents. Leurs

parents, amis ou familles

auront la possibilité de se

restaurer et de se désalté-

rer sur place. Après les ré-

sultats du concours, la

soirée se poursuivra dans

agrémentée de musique.

Il va sans dire qu'un

temps clément serait lui

aussi le bienvenu! (yb)

La Chaux-de-Fonds

Que les citadins qui ont

désinvoltement délaissé

les joies de nos belles

campagnes se réjouis-

sent! Le Brunch à la

ferme du 1er Août nou-

velle édition arrive, avec

son cortège de produits

du terroir, de découvertes

bucoliques et d'ambiance

champêtre... Dans la ré-

gion, vous serez accueillis

par Claude Sterchi, Va-

cances à la ferme, Les pe-

tites Crosettes 29, La

039 28 28 37, et par Di-

dier et Ginette Leuba, Les

Reprises 3, La Cibourg, tél. 039 28 54 10, La bro-

chure contenant les

adresses des 530 fermes

participant à l'opération

dans toute la Suisse peut

également être comman-

dée au tél. 157 51 25 ou

sur Internet, http:/www.

agri.ch./bauern.

Chaux-de-Fonds,

Brunch à la ferme

Collège des Forges

Alain MEYRAT

Ivan RADJA

LOCALE

Remise des certificats des professions commerciales

Diplômés joyeux et confiants

L'Ecole professionnelle commerciale remettait hier à la Salle de musique leurs diplômes aux vendeurs et vendeuses, ainsi qu'aux employé(e)s de bureau et de commerce. Pour la première fois dans cette dernière catégorie, une quinzaine d'étudiants ont obtenu leur certificat partiel de maturité professionnelle commerciale.

C'est au président de la Commission de surveillance des examens Laurent Comte qu'est revenue la tâche d'ouvrir la cérémonie, qui s'est déroulée dans une franche ambiance de liesse. Une bonne part des lauréats sont en effet montés sur scène déguisés (gros chaussons, cha-peau chinois ou cheveux décorés), en prévision d'un petit spectacle en guise de bouquet fi-

Toutes les volées se sont distinguées par des taux de réussite impressionnants et d'excellentes moyennes générales. C'est chez les employé(e)s de bureau tra-vaillant déjà et dont le CFC est venu hier régulariser la situation (art. 41), que l'on note les plus belles performances, avec notamment un rarissime 5,9 de moyenne! Quinze élèves ont pour leur part suivi un parcours un brin mouvementé durant ces trois années, puisqu'ils constituaient la première classe pilote pour la maturité commerciale.



Un titre mérité

Les lauréat(e)s ont été félicités. (Impar-Leuenberger)

En plus du certificat EPS, ils ont ainsi reçu le certificat partiel de maturité professionnelle com-

Les félicitations de la ville ont été délivrées par Claudine Stäh-li-Wolf, responsable des Travaux publics. «Ce certificat fédéral de capacité qui vous est délivré devrait être votre ticket d'entrée dans le monde du travail». En utilisant le conditionnel, la conseillère communale a évoqué, l'espace d'un instant, les dures réalités du moment. «Le secteur tertiaire, on le constate presque tous les jours, est de plus en plus touché par le chômage, a-t-elle ajouté; c'est pourquoi il est impératif que vous restiez actifs et exigeants, tout

en conservant un esprit solidaire». Des propos réalistes, donc sombres, mais fort heureusement tempérés par les chansons du Trio Cavalli.

Les lauréats

EPC - CIFOM

● CFC Ecole professionnelle commerciale supérieure. - Aline Kehrli, 5,3; Laurent Cochard, 5,1; Maryline Vermot, 5,1. Puis par ordre alphabétique: Brigitte Carneiro; Stéphanie Colard; Michel Colin; Sabine Hofstetter; Yves Kaltenrieder; Fabienne Lini; Gilles Risse; Sandrine Rossel; Vanessa Rouiller; Cindy Steiner; David Tramaux; Nathalie Wuest.

 CFC d'employées de bureau. – Virginie Robert-Tissot, 5,3; Ana-Belen Navarro, 5-0. Puis par ordre alpha-bétique: Jessica Brodard; Yann Channaux; Olga Coimbra; Jenny Gehrig; Nathalie Laederach; Nathalie Rosa.

● CFC d'employé-e-s du bureau Art 41. - Sylvie Cosandier, 5,9; Patricia Bühler, 5,8; Fabienne Balmelli, 5,6; Pascale Junod, 5,6; Thierry Steiner, 5,6; Marie Varela, 5,6; Véronique Monnier, 5,6; M.-Christina Arcaleni, 5,4; Marie-Christine Pürro, 5,4; Monique Cassis, 5,4; Andrea Ale-jandra Checola, 5,3; Elena Paulet, 5,3; Philippe Fuchs 5,2; Mario Ter-ranova, 5,1; Maryline Dalverny, 5,1; Gisèle Pepiot, 5,0. Puis par ordre alphabétique: Ana Aguayo; Francine Arnold; Bernadette Hu-

guenin. ● CFC de vendeurs - vendeuses. -Mariano Li Calzi, 5,2; Marie-France Pilot, 5,1; Céline Sauser, 5,0. Puis par ordre alphabétique: Cindy Balmer; Pascal Braillard; Delphine Chiquet; Andrea Corlet; Stéphane Delalay; Ludovic Gonin; Melisa

Gonzalez; Stéphanie Jaeggi; Thierry Latino; Olivier Lehmann; Sébastien Maire; Jeff Mojon; Christelle Nicolet; Carinne Richer; Frédéric Rossel; Jimmy Russo; Joao Teixeira Pinto; Cuma Urundu.

 CFC d'employé e-s de commerce:
 Aline Kehrli, 5,5; Laurent Cochard, 5,4; Fabienne Brawand, 5,3; Joëlle Bétrix, 5,3; Céline Fuhrer, 5,2; Carine Amstutz, 5,1; Sandra Baroni, 5,1; David Tramaux, 5,1; Nathalie Eggli, 5,1; Yves Kaltenrieder, 5,0; Fabienne Lini, 5,0; Laurence Gumy, 5,0; Michel Colin, 5,0; Sabine Hofstetter, 5,0; Maryline Vermot, 5,0; Katia Beutler, 5,0; Gregory Zosso, 5,0. Puis par ordre alphabétique: Susana Alves; Véronique Béguin; Marylin Billod-Morel; Baptiste Brossard; Brigitte Carneiro; Sandrine Chisca; Gislaine Clot; Stéphanie Colard; Céline Cuenot; Isabelle Delisle; Sabrina Ghiandoni; Sandrine Jeanbourquin; Jenny Koller; Daniela Lanz; Monique Lavanchy; Fabio Leo-grande; Sylvie Maire; Cyril Miserez; Tamara Musitelli; Joëlle Neury; Marie-Laure Oppliger; Gilles Risse; Sandrine Rossel; Vanessa Rouiller; Sandra Salvi; Marco Sartori; Carole Schneider; Maria Serodio; Cindy Steiner; Céline Testaz; Sandrine Thourot; Jessica Vuilleumier; Nathalie Wuest.

Palmarès

ÉCOLE PROFESSIONNELLE

COMMERCIALE SUPÉRIEURE • Prix offerts par Ebel, Swissair et Croisitour. - Aline Kehrli.

• Prix offert par Corum. - Laurent Cochard.

● Prix offert par Di Modolo. - Maryline Vermot.

EMPLOYÉ-E-S DE BUREAU

• Prix offert par Corum. - Virginie Robert-Tissot.

• Prix offert par la Bâloise assurances. - Ana-Belen Navarro

EMPLOYÉ-E-S DE BUREAU **ARTICLE 41 LFPr**

• Prix offerts par la Fiduciaire Vigilis et Parfumerie Dumont. - Sylvie

 Prix offerts par Portescap et Par-fumerie Dumont. – Patricia Buehler. ● Prix offerts par Jumbo. - Fabienne Balmelli, Pascale Junod, Thierry Steiner, Marie Varela.

• Prix offert par La Placette. - Véronique Monnier.

VENDEURS/EUSES

• Prix offerts par Zénith, Calame Sports et «L'Impartial». - Mariano

• Prix offert par Louisianne. Marie-France Pilot.

 Prix offert par La Placette. - Céline Sauser.

EMPLOYÉS DE COMMERCE

• Prix offerts par CCAP, E. Frey, Entilles, Voumard Machines, Reymond, Trois Rois. – Aline Kerhli. • Prix offerts par Gérance Berset, CNA, Fiduciaire Leitenberg, Fidu-

ciaire Genilloud, Kuoni. - Laurent Cochard. • Prix offert par Groupement des Banques. - Fabienne Brawand.

 Prix offert par Groupement des Banques. - Joëlle Bétrix.

 Prix offerts par Ass. La Mobilière, Prix spécial des Assurances et Revue

Thommen. – Fabienne Lini.

• Prix offerts par ASSAP et Ass. suisse bureautique et communication. Gregory Zosso.

Remise de diplômes à l'EPPS

Une école en mouvement

Les jeunes diplômés de l'Ecole de préparation aux professions pa-ramédicales et sociales (EPPS) ont reçu hier leurs précieux documents des mains de la directrice Mary-Claude Faessler. Le conseiller d'Etat Jean Guinand a fait le point sur la réorganisation de la formation professionnelle neuchâteloise.

Moment parfois émouvant, touune ambiance de fête, jours apprécié, la cérémonie de remise des diplômes de l'EPPS a eu lieu au Grand Hôtel des Endroits, dans une salle comble et surchauffée. En ouverture, la directrice, Mary-Claude Faessler. a félicité les lauréats et les a enjoints de faire un certain nombre de choix dans leur vie. Si beaucoup d'entre eux ne savaient pas encore quelle carrière embrasser lors de leur entrée à l'école, la plupart ont maintenant fait le choix d'une formation professionnelle, dont la liste est longue, entre le paramédical (infirmière, physiothérapeute, sagefemme, etc.) et le social (éducajardinière d'enfants, teur, assistant social, etc.).

Entre deux intermèdes musicaux du Petit Chœur de l'EPPS, dirigé par Gérald Bringolf et accompagné au piano par Catherine Perregaux, le conseiller d'Etat Jean Guinand a tenu à rendre hommage à Jacques-Eric Dubois, cet enseignant tragiquement décédé l'an dernier au retour d'un voyage de fin d'année scolaire avec une classe en Italie. Il s'est adressé aux quatre catégories de personnes concernées par cette cérémonie: les lauréats, les parents, les enseignants et la direction. «L'EPPS», a-t-il déclaré, «se trouve actuellement dans une situation particulière et s'interroge sur son avenir. Intégrée au Cifom, elle appartient à un vaste champ de réflexion



Aux Endroits

Une première étape fran-(Henry) chie.

qui porte sur la nouvelle maturité fédérale et les filières qui aboutiront à la création des Hautes écoles spécialisées. L'EPPS devra trouver sa place dans le renforcement du système neuchâtelois de formation professionnelle.» (am)

Les lauréats

EPPS - EDD - CIFOM

• Option paramédicale. - Adèle Aubry, Le Noirmont; Philippe Baehler, La Chaux-de-Fonds; Alexina Beuret, Les Geneveys-s/Coffrane; Virginie Boillat, Les Pommerats; Wanda Boni, La Chaux-de-Fonds; Cécile Bourrut, La Chaux-de-Fonds; Isabelle Calame, La Chaux-de-Fonds; Claudia Cantoni, Sonvilier; Cindy Cattin, Le Cerneux-Veusil; Géraldine Chaignat, Saignelégier; Rosalie Chapatte, Les Breuleux; Séverine Chapatte, La Chaux-de-Fonds; Sophie Charmillot, Les Hauts-Geneveys; Chloé Csakodi, La Chaux-de-Fonds; Jean-Luc De Bernardini, La Chaux-de-Fonds; Magali de la Reussille, La Chaux-de-Fonds; Si-

mon de la Reussille, La Chaux-de-Fonds; Maria Luisa Di Diodoro, Saint-Imier; Chloé Faivre, La Chaux-de-Fonds; Paola Ferrazzini, Les Ponts-de-Martel; Carole Frei-burghaus, La Chaux-de-Fonds; Evelyne Fuhrimann, Le Noirmont; Marie-Laure Gassmann, Fontainemelon; Myriam Gigon, Goumois; Sophie Goumaz, Saint-Sulpice; Astrid Koller, Les Bois; Christèle Ley-marie, Le Noirmont; Pascal Lucea, Cornaux; Sandra Martinelli, La Chaux-de-Fonds; Noémie Matile, Le Locle; Christelle Meyer, Saint-Imier; Morghan Mootoosamy, La Chaux-de-Fonds; Nathalie Oppliger, La Chaux-de-Fonds; Sandra Patino, Le Locle; Bianca Piccirilli, Le Locle; Beatriz Prieto Perez, Le Roselet; Rosina Sindoni, La Chauxde-Fonds; Aurore Stauffer, La Ferrière; Sandra Steulet, Saint-Imier.

Option socio-éducative.- Géraldine Bering, La Chaux-de-Fonds; Sylvène Clerc, Les Hauts-Geneveys; Nadine Einberger, La Chaux-de-Fonds; Patrizia Ferri, La Chaux-de-Fonds; Christiane Gindrat, Le Locle; Nadia Laubscher, La Chaux-de-Fonds; Dominique Maradan, Le Locle: Antoine Marclay, La Chauxde-Fonds; Lydia Melcon, La Chaux-de-Fonds; Séverine Nobs, Les Hauts-Geneveys; Nathalie Orsat, Le Locle; Karen Pelot, La Chaux-de-Fonds; Claire Plumat, Le Locle; Maude Schneiter, Cernier; Julie Schüpbach, Bevaix; Lise-Marie Vuille, La Chaux-du-Milieu; Stéphanie Vuille, La Chaux-de-Fonds.

Palmarès

1re année

• Prix offert par la Soc. coopérative Migros, Isaline Ballmer. Prix offert par la Soc. coopérative Migros, Noémie Brandt.

• Prix offert par la librairie Reymond, Fabienne Ganguillet.

2e année, option socio-éducative Prix offert pas SYS-INFO, Daniel Liardon, Iris Sauser.

2e année, option paramédicale.

• Prix offert par Voumard machines SA, Manon Schnell. Prix offert par Voumard machines

SA, Catherine Bex. Prix offerts par Calame Sports et la Maison Paul Ehrbar, Nathalie Ri-

chardet.

3e année, option socio-éducative.

• Prix offerts par la Maison Jallut SA et par Radio TV Steiner, Christiane Gindrat.

• Prix offerts par la Clinique de la Tour et la Maison Jallut SA, Géral-

3e année, option paramédicale.

 Prix offert par la Librairie Reymond, Cindy Cattin. Prix offert par Voumard machines SA. Beatriz Prieto Perez.

• Prix offerts par la Société neuchâteloise de médecine, Wanda Boni et J.-Luc de Bernardini.

• Prix offerts par la Clinique de la Tour et la Société locale de médecine, Alexina Beuret.

• Prix offerts par la Clinique Lanixa et la Société locale de médecine, Rosina Sindoni.

● Attestation raccordement. - Elodie Ackermann, Le Noirmont; Eloïse Ackermann, Le Noirmont; Maud Allemand, Boudevilliers; Mirka Bubani, Les Breuleux; Olivia Conte. La Chaux-de-Fonds: Angela Fiastra, Cernier; Pierre Jacopin, Les Ponts-de-Martel; Annick Leuenberger, Les Breuleux; Sylvie Mauron, La Chaux-de-Fonds, Juliane Oppliger, Les Pommerats; Susana Santos de Pinho, Le Locle; Séverine Schmid, Le Locle; Noélie Theurillat, Les Breuleux.

 Attestation orientation. – Nathalie Brandt, Le Locle; Andreia Carvalho, La Chaux-de-Fonds; Daniela Cantone, La Chaux-de-Fonds; Nota Cattin, La Chaux-de-Fonds; Fanny Chopard, Bôle; Laurence Depraz, La Chaux-de-Fonds, Solange Dos Santos, La Chaux-de-Fonds; Karen Ghattas, Cortaillod; Maria Gobat, La Chaux-de-Fonds;

Laurent Heger, La Chaux-de-Fonds; Laurent Jaussi, La Chaux-de-Fonds; Maryse Jobin, La Chaux-de-Fonds; Nicole Joss, La Chaux-de-Fonds; Sandrine Landry, La Chaux-de-Fonds; Chaux-de-Fonds; Chaux-de-Fonds; Sandrine Landry, La Chaux-de-Fonds; Sandrine La Chaux-de La Chaux-de-Fonds; Karen Litwinow, La Chaux-de-Fonds; Eric Nicoulaz, La Chaux-de-Fonds; Sandra Paiva, La Chaux-de-Fonds; Laurent Roulet, La Chaux-de-Fonds; Sara Saputelli, Fontainemelon; Vanina Thomas, Cernier; Angkhana Ungprai, La Chaux-de-Fonds; Lorenzo Vinciguerra, La Chaux-de-Fonds; Nathalie Wenger, La Chaux-de-Fonds.

Palmarès

CLASSES DE **PRÉAPPRENTISSAGE**

• Prix offert par la maison Jallut. -Sandra Paiva.

Prix offert par Radio TV Steiner.

 Sara Saputelli
 Prix offert par la maison Jallut. -Daniela Catone.

• Prix offert par Radio TV Steiner. Elodie Ackermann.



M.-C. Faessler

La directrice a remis les ti-(Henry)







RÉSULTATS

CHAUX-DE-FONDS



Course d'orientation. - Catégorie filles: 1. Alexa Oppliger et Laure Türler. 2. Emilie Del Do et Sabine Maurer. 3. Liliana Conto et Varda Da Silva Matos. 4. Anouk Fahrni et Maude

Catégorie 1 garçons: 1. Yoan Blanc et Jérôme Robert. 2. Jérôme Curty et Samuel Perroud.

3. Léonard Monnier et Gjorgi Nitkov'ski et Alain Geiser. 4. Alexandre Gabus et Steve Van

Catégorie 2 filles: 1. Delphine Anderegg et Stéphanie Payot. 2. Delphine Barben et Sandrine Muller. 3. Céline Barth et Julia Schelling. 4. Jakie Hachem et Marilyn Staehli.

Catégorie 2 garçons: 1. Grégoire Boillat et Virginie Gebel. Bastian Droz et Hugo Rodriguez. 3. Sébastien Mohni et Nathalie Ruedi. 4. Michael Arduri et Yan Hercher.

Relais 5 x 80. – Catégorie 1 filles: 1. 1CO16, 1'06"70. 2. 1CO15, 1'07"20. 3. 1CO1, 1'10"50. 4. 1CO35, 1'13"90.

Catégorie 1 garçons: 1. 1CO31M, 1'01"60. 2. 1CO6AM, 1'01"90. 3. 1CO12BM, 1'02"00. 4. 1CO3AG, 1'03"40. 5. 1CO16AG, 1'04"70. 6.

4. 1CO3AG, 104"70. 6. 1CO16AG, 1'04"70. 6. 1CO33m, 1'05"50. Catégorie 2 filles: 1. 2S1 AM 59"60. 2. 2S11 1'05"70. 3. 2S12 1'06"40. 4. 2S31,1'07"50. 5. 2C31, 1'07"70.

Catégorie 2 garçons: 1. 2S1 BG 58"80. 2. 2S11 G 59"40. 3. 2S12 G 1'00"20. 4. 2S31 AM 1'00"30. 5. 2C1 M 1'02"20. 6. 2C11 M 1'03"30.

Tchoukball. – Catégorie 1 mixte: 1. 1CO6. 2. 1CO2. 3. 1CO33. 4. 1CO31.

Catégorie 2 mixte: 1. 2S1 A. 2. 2P1. 3. 2P11. 4. 2M11 B. Handball. – Catégorie 1 fille ou mixte: 1. 1CO4 A. 2. 1CO34. 3. 1CO 4 B. 4. 1CO31.

Catégorie 2 fille ou mixte: 1. 2P3. 2. 2C31 A. 3. 2S31. 4. 2P32. Natation. – Catégorie 2 mixte: 1. 1CO6 B. 2. 1CO6 A. 3. 1CO16. 4. 1CO32. 5. 1CO12. 6. 1CO14. 7. 1CO4 A. 8. 1CO11. 9. 1CO3 B. 10. 1CO33. 11. 1CO3 A. 12. 1CC24. 12. 1CC77. 1CT36. 13. 1CT17. 14. 1CO1. 15. 1CO33 B. 16. 1CO4 B.

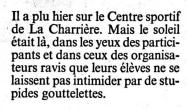
Catégorie 1 mixte: 1. 2S11. 2. 2P3. 3. 2M1. 4. 2C1. 5. 2P12. 6.

Football. – Catégorie 1 garçons: 1. 1CO03. 2. 1CO06. 3. 1CT7. 4.

Catégorie 2 garçons: 1. 2P12. 2. 2S12. 3. 2M12. 4. 2S11.

Finales des joutes au Centre sportif de La Charrière

Pluie de sourires



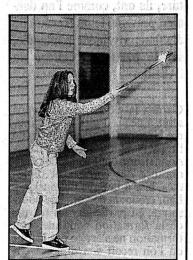
Les cris de joie ou d'encouragement ont donc résonné, que ce soit à l'arrivée des courses de relais ou lors des finales de football, l'enthousiasme étant décidément «waterproof». Le record du «Relais Inter-Centres 5000»

de l'an dernier quant à lui n'a pas été battu, mais la première des trois équipes a quand même couru au-dessous du record du monde individuel de 5000 m. Une performance à saluer!

Cette année encore, les volontaires au grand cœur ont eu l'occasion de courir pour une bonne cause, à savoir la lutte contre l'asthme. Organisée par la Ligue des montagnes contre les maladies pulmonaires et la tuberculose, et longue de deux kilomè-

tres, elle a permis à chacun des 214 participants d'être parrainé à hauteur d'une thune par la Ta-ble Ronde et Pro-Cardiologia, et de gagner un T-shirt.

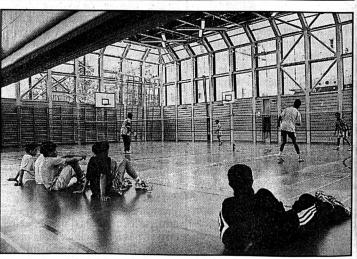
Les élèves ont aussi réalisé un panneau informatif fort bien documenté, afin que leurs camarades en sachent plus sur cette affection très répandue. Beaucoup ont, enthousiastes, soufflé dans les débimètres mis à leur disposition. Un enthousiasme qui ne les a pas quittés de toute la journée... (mc)

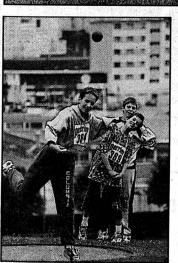


Photos Richard Leuenberger















Remise des certificats et diplômes des Ecoles technique et de couture

Du cousu main

Invitations renouvelées à emprunter le chemin de la formation continue, tel fut le leitmotiv de la cérémonie de fin d'année mise sur pied hier par l'Ecole technique des Montagnes neuchâteloises (ETMN). A cette occasion, 102 CFC et 20 diplômes étaient remis à la Salle de musique. Quant aux lauréats et lauréates de l'Ecole de couture, ils ont, comme l'an dernier, présenté leurs travaux de diplôme, vivement applaudis, sur le parvis du collège de l'Abeille.

Gardez la clé en sortant, vous serez amenés à y revenir! Comme ailleurs, les représentants de l'ETMN et du monde professionnel ont tenu à éveiller l'endurance des certifiés et diplômés, hier à la Salle de musique. Leur credo: la nécessité de pour-suivre, en particulier au travers de la formation continue. «La formation ne s'arrête pas le jour où l'on reçoit son diplôme», a rappelé le directeur de l'institution, Gérard Triponez. Dressant le constat des nécessaires «colmatages» appliqués à la formation professionnelle en Suisse, celui-ci identifie le concept cen-tral de toutes les propositions formulées à ce jour: «le décloisonnement» de la formation. Une exigence, puisque «le foisonnement des règlements et des professions empêche la mobilité professionnelle», caractéristique toujours plus fondamentale du monde du travail.

Président de la Commission formation professionnelle des électroplastes et patron de PME, Damien Rickenbach a lui aussi tapé sur le clou. «Les écoles doivent modifier leurs structures afin de créer une véritable culture de professionnels». A l'intention des nouveaux certifiés, le patron a insisté sur la notion de gestion du capital personnel en savoir-faire. «Vous devez vous-mêmes gérer votre vie. L'enjeu est trop important pour le laisser dans les mains de votre patron. Je vous invite à vous préoccuper de la formation continue, pour rester employable durant l'ensemble de votre carrière!»

PRÉCÉDER LA MODE

Cette exhortation aurait été superflue chez les diplômé(e)s de l'école de couture. En effet, comme l'a rappelé Josiane Nicolet, présidente du Conseil communal de la ville du Locle, «s'il est une formation qui n'est ja-

mais achevée, c'est bien celle de la mode», et les élèves savent que tout au long de leur carrière, ils devront «créer, imaginer, pré-

La présence de la conseillère communale, qui sera dès la ren-trée présidente de la commission du CIFOM, a donné l'occasion à la directrice, Chantal Ferracani, de rappeler que l'école a été cette année intégrée dans l'Ecole d'art des Montagnes neuchâteloises, une évolution qu'elle a tenu à saluer.

Avant la remise des diplômes, les élèves de 1re, 2e et 3e années ont ensuite, à la grande joie de l'assistance, et malgré le temps maussade, présenté leurs mo-dèles d'examen. Originalité chez les 2e année qui ont inversé la règle en réalisant l'accessoire (le sac), avant de s'en inspirer pour confectionner la robe. Essai transformé... On a même vu chez les 1re année une veste «solidarité», portée par deux élèves. L'idée n'eût pas été reniée par saint Martin, lui qui partageait son manteau avec les pauvres... PFB-MC

Les lauréats

ETMN - CIFOM

• CFC mécaniciens en automobiles légères (élèves à plein temps et apprentis). – Yves Girardin, 5,1, prix offert par Ralston; Christophe Tissot, 5,1, prix offert par Amad; Stéphane Ribeaud, prix offert par TCS; Marc Sandoz, prix offert par TCS; Vincent Barraud; Julien Conterno; Fernando Dias; Pedro dos Santos; Philippe Gonzalez; Patrick Guillaume; Bruno Lino; Anibal Luiz; Eric Perrin; Laurent Reichlin; Fabrice Richer; Gregory Rochat; Thomas Salzmann; Michel Thierrin; Yvan Vuilliomenet.

• CFC mécaniciens en automobiles, véhicules lourds. - Cédric Brechet; Raphaël Domini; Pierrick Jornod; Didier Marchand; Cédric Maridor; Emanuel Matthey; Daniel Reten-mund; René Wuillemier.

 CFC réparateurs en automobiles. – Sergio Carrola; Patrick Ceresa; Piero Corciulo; Patrick Fivaz; Marek Kaeser; Thierry Montandon; Chris

• CFC mécaniciens en motocycles. - Daniel Gisi; Philippe Roth.

● CFC électriciens en automobiles. – Vincent Barzaghi; Sergio Carneiro.

● CFC mécaniciens de machines, option petite mécanique de précision (élèves à plein temps et apprentis). -Sylvain Lechaire, 5, prix offert par Ismeca; Sylvain Waser, 5, prix offert par Ismeca; David Alonso; Alexandre Barthel; Fernando da Costa; Philippe Dreyer; Francisco Fernandez; Simon Guenin; Sébastien Nussbaum; Cédric Renaud; Sébastien Renaud; Baptiste Wagner.

 CFC mécaniciens de machines, option automatisation. - Fabien Juillerat, 5,2, prix offert par M. Weinig S.A.; Christian Schneider, 5; David Schori; David Toimil. ● CFC mécaniciens de précision et outilleurs. – Jorge Mauricio Cordo-va Idrovo; Luis Correia; Yannick Haussener; Philippe Kunzi; Mario

CFC opérateur en mécanique. -

 CFC dessinateurs en microtechnique (élèves à plein temps et appren-tis). – Giuseppe Auteri; Marie-Thé-rèse Diacon; Joao Paulo Dos Santos Duarte; Laurent Perret; Mahzad Siffert; Sandra Winter.

● CFC électroplastes. - Fabrizio Fiorone, 5,1, prix offert par Cicore et Kaufmann; Didier Nicolats.

 CFC horloger-microélectronicien. - Valery Fueg.

 CFC horlogers-rhabilleurs (élèves à plein temps et apprentis). – Yves Rognon, 5,7, prix offerts par Ebel, Eta et la Maison Vaucher; Laurent Oppliger, 5,5, prix offert par Zenith; Alain Bonnet, 5,2; Jean-Sébastien Bolzli, 5,1; Piero Curato, 5,1; Salva-dor Arbona, 5,0; Julien Bochent, 5,0; David Ales; Christian Calame; Cindy Jeanneret; Sébastien Perrelet; Jean-marc Perrenoud; Vanessa Ro-

 CFC dessinateurs de machines. -Habte Ghebreberhan; José Gutierrez; David Muniz.

mécaniciens faiseurs d'étampes. - Hervé Grosvernier, 5,0, prix offerts par Fehlmann et Dowidat; Johan Dockx, Jacques Herren.

 CFC micromécaniciens (4e année et études techniques B). - Sylvain Aubry, 5,1; prix offerts par Ismeca et Kaufmann; Sylvain Joccallaz, 5,0; Matthieu Zimmermann, 5,0; Matthieu Bodet; Valentine Chaboudez; Michel Fernandez; Germano Fonseca; Jean-Noël Garatti; Blaise Hofer; Elisabete Leira Dos Santos; Eldin Muharemovic; Alexandre Nemitz; Daniel Pekari; Sylvain Perret; Jérôme Saffioti. or ne, prec

est po



Ecole de couture La veste de la solidarité...

(Impar-Leuenberger)

 CFC techniciens en mécanique, option construction. - Thierry Cuenat, 5,6; prix offerts par l'Association patronale des méc. cons. machines et Pibomulti; Alexandre Moscaritoli, 5,3; Richard Forte, 5,2; Javier Calvo 5,0; Yvan Humair, 5,0; Christian Cattin; Jean-Marc Henz.

 CFC technicien en microtechnique, option construction micromécanique. Lionel Kempf, 5,0; prix offerts par l'Association patronale des méc. cons. machines et Greub; Olivier Steffen.

 CFC techniciens en microtechnique, option construction horlogère. -Sonia Miatto, 5,0, prix offerts par Ismeca, Saet La Chaux-de-Fonds et Tesa; Pierre-René Mathys, 5,0; prix offerts par Ronda Business 706b, Saet La Chaux-de-Fonds et Tesa; Abdulmuti Elhaj-Hasan.

 CFC techniciens en restauration d'horlogerie ancienne. - Roman Winiger, 5,5; prix offerts par Zenith et Bergeon; Nicolaas Dockx, 5,1.

• CFC technicien en informatique, option technique mécanique. – Stéphane Grandjean, 5,3; prix offerts par l'Association patronale des méc. cons. machines et Ismeca; Pierre Falbriard, 5,2; Hervé Guyaz; Mi-chaël Pekari; Christophe Pittier; Nicolas Reber.

Les lauréats

EAMN - CIFOM

SECTEUR MODE

● CFC et diplôme n'Mod. - Billeter Sylvie; Burger Anne-France; Friant Karine; Gressot Juliette; Hengy Noëlle; Romano Giuseppina; Vallée Karen.

● CFC. – Agostinelli Anastasia; Borel Mireille; Guinand Cathy; Kappeler Nadège; Pereira Carla; Ponci Sophie; Voisard Marie; Yanez Do-

Palmarès

● Prix offert par Chafotex, La Chaux-de-Fonds. – Véronique Véronique

Prix offert par la Papeterie CBF,
 La Chaux-de-Fonds. – Philomène

• Prix offert par la Parfumerie de l'Avenue, La Chaux-de-Fonds. - Valérie Joliat.

• Prix offert par ABM, La Chauxde-Fonds. - Sarah Christen.

• Prix offert par la Parfumerie de l'Avenue, La Chaux-de-Fonds. - Suzana Caseiro.

Prix offerts par La Placette, La

Chaux-de-Fonds et ABM, La Chaux-de-Fonds. - Corinne Schnei-

• Prix offert par Chafotex, La Chaux-de-Fonds. - Deborah Picchi.
• Prix offert par Tissu Luthi-Rohrbach. - Micheline Genoud.

• Prix offert par la Parfumerie de l'Avenue, La Chaux-de-Fonds. - Caroline Froidevaux.

Prix offerts par l'USMM-section Neuchâtel et Elna Torcivia, La Chaux-de-Fonds. – Nadège Kappe-

Prix offert par Tissu Luthi-Rohr-bach. – Carla Pereira.

• Prix offerts par Chafotex, La Chaux-de-Fonds et La Placette, La Chaux-de-Fonds. - Dolorès Yanez. Prix offerts par l'USMM-section Neuchâtel, Corum, l'UBS, La Chaux-de-Fonds, Lecoanet Hemant Haute Couture, à Paris. – Karen

Prix offerts par Bernina Thiébaut, La Chaux-de-Fonds et Novoptic, La Chaux-de-Fonds, − Noëlle Hengy. • Prix anonymes. − Anne-France Burger, Nadège Kappeler.

Sombaille-Jeunesse: certificats de préformation

Au seuil du marché

Sombaille-Jeunesse dispense un enseignement sur douze mois qualifié de préformation. Une manière de tremplin entre l'école obligatoire et le monde profes-sionnel, une période dédiée à l'orientation de futurs apprentis. Son succès ne se dément jamais, même si au final, le certificat décerné n'est pas reconnu pleine-ment. Sa valeur tient avant tout dans la description qu'il propose des compétences acquises. Et à admirer les objets conçus et réalisés - guitare électrique, goalgoal, surf, etc - elles le sont solidemment.

Pour 96-97, pas moins de 26 demandes d'inscriptions sont parvenues à l'institution. Mais faute de capacités, seuls neuf jeunes, - peut-être exceptionnellement dix, selon le directeur Pierre-Alain Thiébaud - auront l'occasion de bénéficier du soutien de Sombaille-Jeunesse.

Au terme de l'année finissante, quatre candidats recevaient hier leur certificat. Une jeune fille obtient une attestation, trois jeunes continuent une année encore, alors que deux ont abandonné en cours de préformation. Le choix de ceux qui se lancent dans la vie professionnelle est arrêté. L'une entreprendra dès la rentrée un CFC de charpentier, les autres une formation d'employé de bureau, d'employé de ménage, de vendeur en denrées alimentaires et de menuisier.

cette Dans perspective, Pierre-Alain Thiébaud leur a adressé les conseils d'usage. «Ne croyez pas à la facilité, mais prenez le chemin de l'engagement dans votre apprentissage, dans

Depuis maintenant neuf ans, votre environnement social et culturel». Le conseiller communal et président de la Commission Sombaille-Jeunesse, Daniel Vogel, n'a pas dit autre chose. «C'est une superbe année qui se termine, vous avez su vous préparer à entrer dans une vie professionnelle certes dure, mais qui donne beaucoup de tions. Le seul conseil que je vous adresse est celui-ci: faites preuve de régularité dans votre travail, afin de susciter la confiance de votre employeur». (pfb)

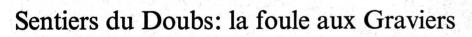
LES CERTIFIÉS

Sandrine Lapoule (attestation), David Scheidegger, Valerian Vaufrey, Liban Mohamad Mah, Xoana Misa. Trois continuent: Christophe Soulard, Christophe Juillerat et Alexandre Petit.



Un an de préformation...

...puis le saut vers le monde du travail. (Photo-Henry)



«Non» résolu aux barrages

le rendez-vous estival de la Société des sentiers du Doubs. Dimanche, par un ciel variable, mais sans pluie, quelque trois cents amis de la «rivière enchantée» ont mis le cap sur les Gra-

Comme il se doit pour toute réunion du Doubs, le président central Raymond Büler, de La Chaux-de-Fonds, exprima sa satisfaction de voir ses «troupes» toujours aussi fidèles. Il salua la forte délégation d'amis comtois du plateau de Maîche, puisqu'elle représente la moitié

S'il est une fête populaire, bon enfant et sans frontière, c'est bien des participants. Preuve s'il en dans le bassin de la Saône. Si est que les liens sont de plus en l'activité de la société se mène plus étroits entre Jurassiens français et suisses de part et d'autre du Doubs.

DÉTERMINATION

Le président réitéra la détermination de la société à s'opposer à tout nouveau barrage sur le cours supérieur du Doubs, soit de Mouthe à Saint-Hippolythe. Il n'est pas question d'entrer en matière sur les projets de retenue d'eau, qui ne seraient du reste d'aucune utilité, que ce soit pour le très contesté projet de grand canal du Rhône au Rhin ou encore la prévention de crues loin des projecteurs médiatiques, elle n'en est pas moins efficace. Elle est toutefois indispensable, parce qu'elle se propose de protéger des sites pratiquement uniques dans toute l'Europe. Il s'agit de maintenir l'état des sentiers de manière optimale, pour le plus grand plaisir des randonneurs, vu l'essor réjouissant du tourisme vert dans le Jura et en Franche-Comté. Au chapitre des travaux, l'équipe de bénévoles a posé une barrière interdisant l'accès du bétail au site de la roche Guillaume.

Travaux d'élèves

Imagination et élégance.

Pour clore, le président re-

mercia tous les bénévoles ayant contribué au succès de la fête: la brigade de cuisine chargée de la soupe, du café et du gril; le personnel de l'usine du Châtelot pour l'utilisation du funiculaire: la buvette des Graviers, enfin l'accordéoniste Marcel-Gilbert Pieren et la chorale des Sentiers du Doubs très en verve. Enfin, on signalera l'entrée au comité de Pierre Aubert, juge d'instruction, habitué depuis son enfance des fêtes du Doubs. Comme quoi, le Doubs supprime non seulement la frontière francosuisse, mais aussi celle du «Haut» et du «Bas»!

(Impar-Leuenberger)

Rédaction

du LOCLE Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Claire-Lise DROZ

Fête des promos

Jean-Claude PERRIN

BRÈVES

Stand du Lions Club...

A l'occasion de la Fête des

Promos du Locle, le Lions

Club, présidé par Pierre Boschi, lancera son action

annuelle sous la forme

d'un soutien à l'entretien

du chemin des statues, au-

dessus de Marmoud, créé

par Georges-André Favre.

De plus en plus fréquenté,

courses d'école, cet itiné-

raire pédagogique et di-dactique exige en effet des

remises en état régulières

nécessitant des frais pour

celui qui en a été l'initia-

teur. D'où le coup de pouce des Lions, qui se

sont assuré la collaboration musicale de deux formations pour animer leur

stand, soit les «Mark Leader's» le vendredi soir et le «Jazz à Cinq» le lende-main, de 21 h à 1 h, un

quintet neuchâtelois de

haut vol qui vient de s'il-

lustrer lors du Festival

international de Breda, en

En accord avec la direction

de l'Ecole secondaire, les

élèves de cet établisse-

ment qui se rendront, du-

rant la prochaine année

scolaire en Angleterre, soit

dans la ville jumelée de

Sidmouth, entendent pro-

fiter de la Fête des promo-

tions pour financer en par-

tie leur voyage. Avec le

concours de leurs parents,

ils dresseront un stand au

pied du monument de la

République, sur la place du 29 Février. Il s'agira d'une guinguette, où les adolescents vendront des

pâtisseries, des tartes maison et des bricolages réali-

blanche la participation de

l'un de ses anciens juniors

à l'Euro 96, en l'occur-

rence Sébastien Jeanne-

ret, de retour de Wembley,

le FC Le Locle a décidé de

le convier à son stand des Promos. «Séba», pour les

intimes, a accepté l'invita-

tion avec beaucoup de

plaisir. Régis Rothenbüh-

ler, un des ses coéquipiers,

sera également de la partie.

Tous deux dédicaceront,

samedi entre 13 h 45 et 14

h 45, des ballons en cuir

d'excellente qualité, ven-

dus au prix de revient (30

francs). (paf)

sés en classe. (Imp) Et du FC Le Locle Pour marquer d'une pierre

Hollande. (Imp)

de Sidmouth...

Du voyage

notamment par

Un jeune Alémanique a étudié un an à l'EICN

La ténacité de Thomas

Mo-bi-li-té! C'est l'un des mots d'ordre de la philosophie des futures Hautes écoles spécialisées (HES). Au Locle, l'EICN vient d'en vivre un exemple concret: elle a reçu pour un an Thomas Schneider, jeune étudiant du Technikum Winterthur-TWI, qui s'apprête à reprendre le cours normal de ses études en Suisse alémanique. Sans avoir perdu une année, mais sans avoir joué au touriste non plus.

De Winterthour au Locle, on met environ trois heures. Tho-mas Schneider (25 ans) a non seulement fait un saut dans l'espace, mais aussi dans une autre mentalité, une autre vision des choses. Etudiant au Technicum de Winterthour – la plus ancienne école d'ingénieurs de Suisse - il a demandé lui-même à poursuivre une partie de ses études dans une autre langue. Le sous-directeur, Hans-Peter Haeberli, connaissait Samuel Jaccard, directeur de l'EICN. L'accord s'est fait tout de suite!

Après avoir passé une année au Locle, Thomas Schneider s'apprête à reprendre ses études Winterthour, sans avoir perdu de temps. Voilà une expérience pilote qui illustre l'esprit de mo-bilité que préconise la législation portant sur les futures HES. Un thème qui est devenu fondamental depuis une décennie. Et c'est dans cet esprit que se sont mis en place, dans la Communauté européenne, des systèmes de crédits de transfert», commente Samuel Jaccard.

Certes, les programmes des deux écoles ne sont pas les mêmes. «Nous avons demandé à Thomas Schneider de faire un gros effort sur place, pour ne pas mettre en danger son retour dans l'école mère».

PAS TROP D'ÉGALISATION

A propos de programmes, Hans-Peter Haeberli rappelle que l'ordonnance des futures HES préconise d'assurer la mobilité des étudiants, par exemple en égalisant les structures d'étude et les programmes d'étude des filières correspondantes. Mais il juge pour sa part qu'il faut conserver aux programmes leur diversité, sinon la flexibilité deviendrait par trop difficile. Mais d'autres méthodes plus simples peuvent favoriser cette mobilité, ce qui s'est passé en l'occurrence! «Le succès de cet échange est basé sur de bonnes relations entre les personnes, la volonté d'agir, et un étudiant qui sait ce qu'il veut et qui sait travailler».

Justement, pour parler du principal intéressé, il ne l'a pas trop dit, mais cela se sous-entendait: il a tout de même dû four-nir un gros effort. D'abord, c'est un bon étudiant. Ensuite, il est allé trois mois à Paris rafraîchir son français avant d'arriver au Locle. Et quand bien même: «Les maths, ça allait! (rires) Mais faire tous ces rapports, ces descriptions, ça m'a demandé trois fois plus de temps qu'aux autres!» Cela dit, il a découvert la région et ses gens. «Je vois un peu plus ce que les Romands veulent dire», par exemple sur les votations.



A l'issue d'une expérience concluante!

Thomas Schneider entouré de Samuel Jaccard, Hans-Peter Haeberli, de ses copains, de ses parents, et d'un de ses profs, Alain Berly.

Thomas relève une différence entre les deux écoles: celle de Winterthour s'approche davantage d'une université (avec des sujets que nous devons approfondir nous-mêmes), contrairement à l'EICN «où presque tout se fait à l'école». Une différence qui va d'ailleurs s'estomper en 1997, où toutes les écoles fonctionneront sur un modèle très proche, précise Samuel Jaccard. C'est pour cela aussi qu'on au-

rait difficilement pu imaginer la réciproque: un étudiant de l'EICN passant un an en Suisse alémanique en cours d'étude, sans perdre de temps. En revanche, l'EICN compte pas mal de «stagiaires» fraîchement diplômés qui s'en vont jusqu'en Indonésie, comme on sait!

ACH, CES AUTOROUTES...

A l'avenir, cette expérience serat-elle généralisée? «Ce sera plus que...

courant», répond M. Jaccard, «mais cela demande des efforts supplémentaires, la petite amie à quitter, un sacrifice des parents. Il faut avoir une volonté claire pour faire ce pas, même s'il est

En tout cas, Thomas s'est fait de bons copains ici, et n'a pas envie de couper les ponts, même s'ils le «charriaient» sur le réseau d'autoroutes en Suisse alémani-

Joutes sportives à l'Ecole d'ingénieurs

Un grand bol d'air

«Un esprit sain dans un corps sain». Pour mener à bien leurs futures études d'ingénieurs, ceux-ci doivent certes faire appel à leurs facultés intellectuelles, sans pour autant négliger leur physique. Ils ont eu l'occasion d'entretenir celui-ci lors d'une journée sportive organisée en cette fin d'année scolaire dans le cadre de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel, (EICN-ETS du Locle).

Au menu de ces défoulements sportifs figurait notamment du badminton avec un tournoi organisé dans la halle polyvalente du lieu. Dans le même secteur du Communal, le programme se corsait un peu, grâce aux possibilités offertes sur place, soit la piscine et les forêts environ-

Dans la première, neuf relayeurs «brassaient» déjà deux cents mètres avant de traverser la pelouse au pas de course et de passer le témoin à un roller. A la suite d'une belle montée, celui-ci relayait un vététiste dont le parcours plutôt escarpé passait du plateau du Communal au pied du tremplin de La Combe-Girard avant de reprendre un peu d'altitude. Là, le cycliste passait la main à un coureur chargé de décripter diverses indications

laissées au gré des postes d'une course d'orientation. A noter que les équipes des étudiants, dans quelque discipline que se soit, étaient parfois complétées de professeurs sportifs et pas obligatoirement maîtres de sport!

Le temps de prendre un peu de repos et quelques élèves se retrouvaient sur un terrain de football pour en découdre et agréablement terminer cette journée sportive qui fut, pour les diplômants, un solide bol d'air avant la dernière ligne droite devant les conduire d'ici à quelques semaines à leur titre.

(jcp)

Cortège, musique

La fête des «Promos» des Ponts

et sport

En cas de beau temps, les écoles primaire et enfantine des Pontsde-Martel et de Brot-Plamboz ainsi que l'Ecole secondaire intercommunale des Ponts-de-Martel (ESIP), seront assemblées demain pour participer au cortège qui traversera cette localité avec un départ fixé à 9 h 30 au haut du village.

Suivra alors une cérémonie marquées de plusieurs chants des élèves ainsi que de productions de la fanfare de l'ESIP dirigée par Eric Choffet. Quelles que soient les conditions de la météo, cette partie aura lieu au Bugnon dès 9 h 30, où de toute manière, si le ciel se montre clément, le cortège se terminera. Après l'allocution officielle et la libération des élèves signifiée par le directeur de l'ESIP, Michel Monard, la fête se poursuivra par un concert apéritif animé par la fanfare «Sainte-Céci-

le».

Trente minutes plus tard, la Commission de jeunesse animera des jeux. Durant l'après-midi, l'Association de développement des Ponts-de-Martel et les sociétés locales concernées organiseront une course de vélo tout terrain (VTT) à travers le marais. Cette épreuve est ouverte aussi bien aux enfants qu'aux adultes. Le départ aura lieu à 14 h. (Imp)



Après quatre bassins Relais entre nageurs et rollers.

(Impar-Perrin)

Promotions aux Brenets

Un jour de fête

La Commission scolaire des Brenets, en collaboration avec des commerçants du village, répond cette année à un souhait d'une bonne partie de la population en mettant sur pied une animation à l'occasion de la Fête des promo-

La tradition du cortège des enfants, costumés sur le thème des contes, est bien sûr maintenue, avec le départ à 10 h 45 du bureau communal, de même que les chants devant le temple.

La nouveauté aura pour cadre la place du village et la Grand-Rue, qui sera fermée à la circulation, où l'on pourra se restaurer et se désaltérer aux

sons des fanfares des Brenets et de La Brévine réunies et de l'ensemble folklorique «L'écho du Pillichody». Les enfants, pour leur part, seront invités à exercer leurs talents artistiques en décorant la chaussée.

La manifestation aura lieu par n'importe quel temps, avec replis en cas de pluie à l'ancienne halle de gymnastique, et au temple pour les chants des écoliers, à 10 h 45.

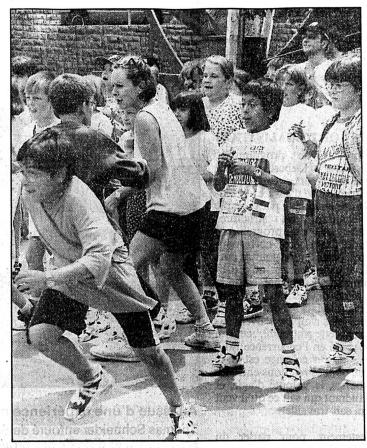
Les samaritains offriront la possibilité de fleurir les boutonnières.

Si cette fête obtient le résultat escompté, elle sera quelque peu étoffée l'an prochain. L'invitation est lancée à toute la population d'en faire une réussite. (dn)

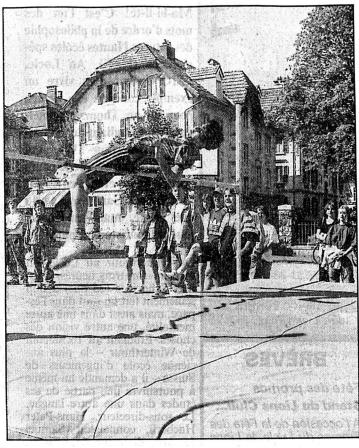
Frisquettes vingt-huitièmes joutes sportives

Chaud dans les cœurs

Heureuse coïncidence! Les joutes sportives ne ressemblent en rien aux Jeux olympiques. Il s'agissait pourtant de la 28e édition, tout comme les prochains JO d'été d'Atlanta. La comparaison s'arrête là. Au Locle, c'est surtout dans l'esprit de Couber-tin que les élèves y ont pris part, parfois sous la forme de jeux pour les plus jeunes. Malgré un temps plutôt frisquet en début de semaine, le programme prévu a été tenu. A l'exception, à l'Ecole primaire, de la sortie «course d'orientation» et piquenique d'hier, annulés en raison d'une météo plutôt capricieuse et difficilement prévisible. A l'Ecole secondaire, les trois pre-miers jours des joutes ont été consacrés aux éliminatoires des jeux collectifs (football, unihoc et baskeball) et aux épreuves individuelles (tennis de table, bad minton, cross en forêt, athlétisme, parcours d'habileté à vélo et course de VTT). Hier matin, les finales des jeux collectifs ont pu se dérouler normalement; tandis que l'après-midi, la météo a eu raison du fameux relais de vechpatsacou (vélo, échasses, patins à roulettes, planche à roulettes et course à pied).



Course d'estafette Donne-moi ta main et prends la mienne.



Le palmarès

1re année. - Jeux: 1. 3e 31; 2. 3e 12; 3. 31 1. - Estafette: 1. 3e 2; 2. 3e; 3.

2e année. - Jeux: 1. La Chaux-du-Milieu; 2. Le Cerneux-Péquignot; 3. 2e 2. - Estafette: 1. A 1; 2. La Chaux-du-Milieu; 3. 2e 1. O 3e année. - Jeux: 1. 1e/2e 42; 2. 1e 21; 3. 1e/2e 12. - Estafette: 1. 1e/2e

4e année: 1. Le Cerneux-Péquignot; 2. La Chaux-du-Milieu; 3. 4e 31; 4. 4e 1; 5. 4e 3. **5e année:** 1. 5e 41; 2. 5e 1; 3. 5e 21; 4. 4/5e 4. 5. 5e 11.

Unihoc. - 1re année: 1. 1E/I; 2. 1F/I. 2e année: 1. 2PB/1; 2. 2MA/I. Basketball. - 3e année: 1. 3MB; 2. 3SB/I. 4e année: 1. 4C; 2. 4SB. Football. - 1re année: 1. 1E; 2. 1CTA. 2e année: 1. 2PB; 2. 2SA. 3e année:

1. Accueil; 2. 3PB. 4e année: 1. 4MA; 2. 4 SB. Matches profs-élèves. - Volleyball: 3 à 0 pour les maîtres. - Basketball: 36 à 20 pour les maîtres (l'équipe des maîtres a été complétée par des

Athlétisme A l'essai avant le grand saut.

ÉCOLE PRIMAIRE Degré inférieur

42; 2, le 11; 3, le 1.

ÉCOLE SECONDAIRE



CLINS D'ŒIL

«Joutons ensemble!»

Le diabolo Un ancien jeu qui revient à la mode.

Pas de crottes gosses

s'amuser.

peuvent

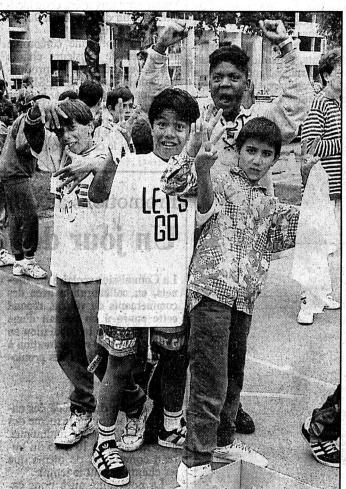


Prêtes au départ Il s'agit de savoir sur quelle roue danser.



Reportage (texte et photos):

Pistolet à eau Pour une fois, c'était permis.

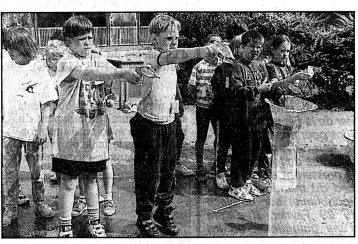


Parcours d'habileté Let'go les gars On se tient mieux à vélo Super ces joutes! qu'en classe.



Pierre-Alain FAVRE

Le plat du Communal Pas si plat que ça...



Cross en forêt Dernier sprint avant les vacances.

Rédaction

du HAUT-DOUBS

Pascal SCHNAEBELE

Dominique INGLADA

BRÈVES

Le chanteur Maxime Le-

Forestier sera le «grand

témoin», aujourd'hui sur

France 3, de l'émission en

direct «Autour du Tour»

diffusée à 11 heures depuis les salines royales

d'Arc et Senans où les coureurs de la grande

boucle prendront le dé-

part pour Chambéry. Par-

mi les invités de Pascal

Sanchez on relèvera la

participation de Georges Gruillot, président du conseil général du Doubs,

conservateur du musée

des Maisons Comtoises

de Nancray, de Jean-Pierre Girardier, directeur

général des salines royales. En outre, plu-

sieurs reportages consa-

crés à la région seront dif-

fusés durant cette émis-

sion, traitant notamment

de la route du sel, de la fo-

rêt de Chaux, de la pêche

à la mouche, de la Cita-

Festival de la Deuche

Villers-le-Lac accueillera

les 5, 6 et 7 juillet le Festi-

val de la Deuche. Enten-

dez par là les fameuses 2

CV Citroën entrées dans

la légende et dans l'his-

d'amoureux de la Deuche

exposeront leurs voitures

(2 CV. Dvane et Ami 6).

Une concentration em-

preinte de nostalgie et

mue par la passion pour

cette Deuche magique.

Des

delle de Besançon...

Villers-le-Lac

Pierre

Bourgin,

Tél: 81 64 03 80

Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE

Roland VERY

Arc et Senans

«Autour du Tour»

Denis ROY

Dénomination savoureuse, coquine, étrange des villages et hameaux

Des noms dits

Nos ancêtres ne sont pas toujours tombés dans des lieux communs en baptisant villages et hameaux. Florilège des noms dits!

Les Essarts est sans aucun doute le lieu-dit le plus répandu dans le Doubs. Et pour cause. Il témoigne de la première étape de l'aménagement du territoire, avec les défrichements opérés au XIe siècle par les moines d'abord, visant à domestiquer et à humaniser une région, alors totalement couverte de forêts profondes et hostiles.

Le village des Plains et Grands Essarts sur le plateau de Maîche illustre l'action de ces premiers cultivateurs. De même que la commune Les Ecorces rappelle l'activité de ses ancêtres spécialisés dans le commerce des écorces résineuses, arrachées aux sapins, qui colonisaient la contrée. L'appellation des communes, hameaux ou lieux-dits, ne doit généralement rien au hasard. Cela va de soi pour Mor-teau (eau morte), traduisant la nonchalance du Doubs, ou pour La Bosse, l'un des villages les plus hauts perchés du départe-

ment à 1040 mètres d'altitude.

Il n'est nul besoin encore
d'avoir fait l'ENA pour comprendre la raison des noms de baptêmes donnés à Villers-le-Lac, Grand'Combe des Bois ou Fournet-Blancheroche. En revanche, la dénomination de Soulce-Cernay dans la vallée du Doubs mérite d'être décodée, signifiant en l'occurrence «source salée». Il ne faut pas davantage se fier aux apparences et avoir une lecture littérale d'un nom. Ainsi Fessevillers prête à sourire et donne pourquoi pas à fantasmer, mais une interprétation friponne serait ici inexacte et dé-placée. Plus simplement Fessevillers vient de «fischvillar», le village des pêcheurs.

«LE TROU DE LA DÉESSE»

Cela n'empêche que, sur le territoire de cette même commune, on trouve «le Trou de la Déesse», avec ce commentaire puisé dans le dictionnaire des communes du Doubs: «gouffre à orifice étroit». Dans le registre licencieux mais sans que l'étymologie apporte une explication rationnelle ou justifie une telle appellation, les cartes d'état-major regorgent de lieux-dits dans style: «le Cul de la Pisse» à Montgesoye, «Le Cul de la Lune» à Morteau, «Mouillecul» au Russey, «Le Bois de la Fesse», près de Belleherbe, «Les Champs de l'Amour» à Bouclans, «Les Vieilles Queues» à

Les comiques de l'émission télévisée «Les Grosses Têtes» se sont aussi amusés du nom de Burnevillers, localité (virile) du plateau de Maîche. «Le Rocher des Vieilles Femelles» à Damprichard n'est pas irrévérencieux



Le camping du «Cul de la Lune».

(Impar Prêtre)

par rapport à ces dames, même s'il manque singulièrement de galanterie. En fait, ce belvédère désigne un endroit où jadis les commères des alentours se rassemblaient pour papoter.

Plus élégant, est par contre le nom choisi par la commune de Charbonnières-les-Sapins pour exprimer la même chose à travers le «Bois de la Bavarde», parcelle jouxtant d'ailleurs «La Combe Madame». Les «Rochers du Singe», à Goumois et du «Moine», à Mouthier-Hautepierre ont un nom réaliste et cohérent avec la forme que l'érosion et la géologie leur ont imprimée.

Le «Bois des Serpents», à Chatillon-sur-Lison n'est certainement pas non plus une lé-gende, mais le mystère reste entier sur l'origine du «Bois des Orphelins» à Chapelle-des-Bois. Tout comme la toponymie bute sur «Le Petit Paris» à Longe-maison, «La Tour Eiffel» à Val-dahon, «Le Paraldis» à Lièvre-mont, «La Guildis» à Mortde-Laval, «La Combe au diable» à Etalans ou encore «Jérusalem» à Rosureux. Dans le val de Morteau, on ne se pose pas la question non plus de savoir pourquoi, deux villages du coin ont été baptisés, l'un, «Les Fins», l'autre, «Les Gras».

Trois enseignantes à la retraite à Villers-le-Lac

L'école est finie

M. Jean Bourgeois, maire, a accueilli Mmes Anne Binetruy, Nelly Girardot et Michèle Renaudin entourées de leur famille et collègues de travail.

Ces trois enseignantes étaient en poste à Villers-le-Lac depuis plus de vingt ans et les générations d'élèves qui se sont succédé dans leurs classes ont gardé le souvenir de trois personnalités particulières.

Mme Anne Binetruy, qui a débuté sa carrière dans le secondaire, a rejoint l'école du Centre en 1970, et ne l'à jamais quittée. De nombreux élèves ont profité des activités sportives qu'elle a pu animer au sein du groupe scolaire et depuis ses dernières années de l'initiation aux langues étrangères.

Mme Nelly Girardot a passé trente ans à l'école des Bassots, école de hameau, qu'elle a animée avec sa passion de la danse. Elle a développé les activités culturelles dans cette petite école. Elle est à l'origine de

A l'occasion du départ à la retraite de trois institutrices exercant depuis plusieurs années dans
la localité, la municipalité avait
organisé une réception en mairie.

nondbreuses fêtes et spectacles avant de rejoindre l'Ecole, du centre en 1968. Amateur d'art et dans sa classe.

Nous souhaitons à notre tour, une retraite longue et active à ces trois enseignantes. (di)



Les trois institutrices

Honorées et félicitées, elle ont reçu de superbes fleurs.

(Impar-Prêtre)

DIVERS

dizaines

(pr.a.)

PHARMACIE MARIOTTI

Grande-Rue 38, 2400 Le Locle Ø 039/31 24 85

VACANCES ANNUELLES

Fermée du 8 au 21 juillet 1996

OFFRES D'EMPLOI

Recherchons tout de suite pour compléter notre équipe

UN GRAPHISTE

Connaissant système Macintosh, programme XPress, FreeHand, Photoshop, etc., et également système PC. Faire offres à APEX, M. Bortolini, Fleurier. Ø 038/61 30 76

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Vous, **OK**, et personne d'autre

- laborant de production (pharmaceutique ou alimentaire)
- infirmier(ère)s en soins généraux
- infirmier(ère)s-
- instrumentistes
- assistante médicale

Pour plus d'informations, prenez contact avec Mile F. Mabiliard qui vous renseignera volontiers. Tél. 021/312 20 22



IMMOBILIER

A louer au Locle Joli pignon meublé

Une pièce, une cuisine, WC/douche. Fr. 250.-, charges comprises. Ø 038/45 10 46

A louer au Locle, rue Le Corbusier

Magnifique appartement de 4½ pièces

Cuisine agencée, balcon, ensoleillement maximum. Libre tout de suite. Pour tous renseignements:

Gérance Elio PERUCCIO Rue de France 22, 2400 Le Locle Ø 039/31 16 16

VILLE DU LOCLE Déviation

de circulation A l'occasion de la fête des Promotions, la

du vendredi 5 juillet 1996 à 14 h au dimanche matin 7 juillet à 10 h

- pour le transit est par les rues Jehan-Droz, Envers, Alexis-Marie-Piaget, Collège

pour le transit ouest par les rues Chapelle, Envers, Jehan-Droz

Les usagers de la route voudront bien se conformer à la signalisation mise en place à cette occasion ainsi qu'aux ordres de la police et de ses auxiliaires. Dans les cas d'entrave au trafic ou compromettant gravement la sécurité, les véhicules seront évacués et mis en fourrière aux frais des contrevenants. Les conducteurs en infraction seront verbalisés conformément à la législation en

Direction de police

Rédactions CANTON

Claudio PERSONENI

Tél: 038/21 26 08

Fax: 038/21 38 34

NEUCHÂTEL

Simone ECKLIN

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67 Annette THORENS

Un office est né

Egalité

Tél et fax: 038/31 62 04

BRÈVE

En application de la nou-

velle loi fédérale sur l'égalité

entrée en vigueur au début

de ce mois, le Conseil d'Etat

vient d'instituer un office de conciliation. Cet office, pré-

sidé par un magistrat assisté

d'un représentant des tra-

vailleurs et des employeurs,

est appelé à conseiller les

parties et à les aider à trou-

ver un accord lors de contestations relatives à

l'application de la loi fédé-

rale dans les rapports de tra-

vail relevant du Code des

obligations. L'office peut également être saisi de

telles contestations dans les rapports de service régis par

le droit public cantonal ou

communal. (cp-comm)

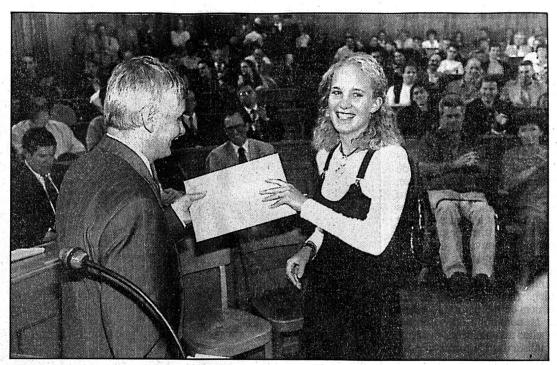


Cérémonie technique et technico-agricole au Château

Premières maturités professionnelles

Il fallait marquer l'importance accordée à la première remise des premières maturités professionnelles dans le canton. Une seule cérémonie a donc été organisée avec les lauréats du Centre de formation professionnel du Littoral neuchâtelois (CPLN), du Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises (CIFOM) et de l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN). Elle s'est déroulée hier matin, dans la salle du Grand Conseil.

Le canton de Neuchâtel sait réagir très vite: trois ans après l'entrée en vigueur de l'ordonnance fédérale qui le permettait, les premières maturités professionnelles sont déjà décernées. Les jeunes et leurs parents ont aussi très vite saisi l'importance de l'enjeu: sur 60 maturités techniques décernées hier, 36 ont été obtenues en suivant la filière dite rapide: obtenir à la fois le CFC et la maturité professionnelle en trois ans. Cette maturité donne accès aux futures Hautes écoles spécialisées (HES). En attendant leur création, les écoles techniques romandes accueilleront déjà, à la prochaine rentrée, 300 porteurs de maturité professionnelle sur les 600 étudiants inscrits. «Mais il n'est pas impensable de faire des passages d'un domaine dans un autre», a relevé hier Samuel Jaccard, di-



Salle du Grand Conseil

Trois ans après l'entrée en vigueur de l'ordonnance fédérale qui le permettait, les (Impar-Galley) premières maturités professionnelles ont été décernées.

recteur de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel qui a dénombré une trentaine de filières. Des voies variées et intéressantes, comme celles d'écoles d'ingénieurs «vertes» qui sont accessibles aux porteurs du titre issus de l'ECMTN.

D'autres types de maturité professionnelle vont être délivrés dans le canton: commerciale, dès l'an prochain, artisa-nale, dès 1998, et artistique, en l'an 2000. Le conseiller d'Etat Jean Guinand a tenu à rappeler hier que la loi fédérale sur les HES fait partie du programme

de revitalisation de l'économie suisse: «La transformation en HES de nos écoles d'ingénieurs, écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration et écoles supérieures d'arts appliqués, vise à revaloriser les filières d'études professionnelles en y incluant des filières de formation de niveau universitaire à la fois scientifique et pratique».

La création des HES (et des maturités qui permettent d'y accéder) est une réponse au désintérêt de plus en plus marqué pour les voies professionnelles. Elle doit attirer les jeunes créa-

teurs. Par ailleurs, la recherche qui se pratique dans les hautes écoles crée des liens plus étroits avec les entreprises. Cette contribution à la mise au point et au développement des produits est aussi un élément capital pour la revitalisation de l'écono-

Lauréats

• Maturité professionnelle technicoagricole. – Jacques Sciboz, 5,3; Stéphane Berset; 5,1; Youri Barzaghi; Alexandre Guenot; Laurent Niedegger; Laurence Seewer, tous à l'ECMTN. • Attestation d'école. - Hugo Cecchini, ECMTN, 5.1

• Maturité professionnelle technique. – Steve Inderwildi, CIFOM, 5,4; Antoine Jacot, CIFOM, 5,4; Frédéric Beyeler, CPLN, 5,3; Frédéric Coulet, CPLN, 5,2; Julien Meier, CPLN, 5,2; David Repond, CPLN, CPLN, 5,2; David Repond, CPLN, 5,2; Raphaël-Sylvain Grau, CPLN, 5,1; Marc Launaz, CPLN, 5,1; Christelle Lavergnat, CIFOM, 5,1; Jean-Pierre Roulin, CPLN, 5,1; Xavier Stehlin, CPLN, 5,1; Yves Chevillat, CIFOM, 5; David Apotheloz, CPLN; Daniele Baggiano, CIFOM; Frédéric Benninger, CIFOM; Anthony Buratti, CPLN; Stéphanie Burri, CIFOM; Patrick Chautems, CIFOM; Emanuele de Nuccio, CIFOM; Emanuele de Nuccio, CPLN; Christian de Sanctis, CPLN; Nicolas Erard, CPLN; Hec-tor Fernandez, CIFOM; Frédéric Foschini, CPLN; Thierry Gadawski, CIFOM; Henok Gherbreber-han, CIFOM; Stéphane Ghizzo, CPLN; Cédric Charles Girod, CPLN; Gilles Guyaz, CPLN; Nico-las Hainard, CIFOM; Cédric Haldi-mann, CIFOM; José Hinojosa, CPLN; Sébastien Imer, CPLN; Cé-CPLN; Sébastien Imer, CPLN; Cédric Jaquenoud, CIFOM; Ly Chhay Khau, CPLN; Laszlo Kovats, CPLN; Albin Liechti, CIFOM; Vincent Morel, CPLN; Grégory Moy, CPLN; Yves Niklaus, CPLN; Jorge Oliveira, CPLN; Oscar Palmades, CPLN; Fabrice Perez, CPLN; Raphaël Perrin, CPLN; Thierry Pittet, CPLN; Vincent Raeber, CPLN; Philippe Ramseyer, CPLN; Nicolas Robert, CIFOM; Rodrigue Robert, CIFOM; Magali Schaffter, CPLN; Yann Siegenthaler, CPLN; Frédéric Thevoz, CPLN; Michaël Veillard, CPLN; Jérôme Vermot, CIFOM; Jean-Marc von Allmen, CPLN; Thierry Zeller, CPLN.

● Attestation d'école. – Jean-Christophe Glardon, CIFOM, 5; Julien Baetschmann, CIFOM; Cédric Leuba, CIFOM.

Saveinne d'allemand et d'an-

AGENDA

«Envirocom» L'économie et la science

Encouragée par le succès des deux manifestations qu'elle vient d'organiser à Neuchâtel - Forum européen sur la communication en environnement et Festival européen du clip vidéo sur l'environnement -, l'association Envirocom, réunie en assemblée le 3 juillet dernier, a décidé de poursuivre son activité de ma-nière souple et évolutive, annonce-t-elle dans un communiqué. Une nouvelle édition du forum, dont la qualité des débats a été largement relevée, est envisagée sous une forme qui pourrait associer l'économie et la science. Quant au festival, dont la Nuit des clips a attiré quelque 450 personnes à la Cité universitaire, il devrait prendre à l'avenir une forme adaptée aux nouveaux médias.

(cp-comm)

Me Frey devant le Tribunal de police de Neuchâtel

Accusée d'avoir trompé la justice

elle induit la justice en erreur suite à un accident de voiture? Hier matin, devant le Tribunal de police de Neuchâtel, l'avocate a contesté le rapport de police. Un rapport qui, foi de son mari, Claude Frey, président de l'Institut suisse de police, «ne re-flète pas la vérité».

Affaire radicale, hier au Tribunal de Neuchâtel. Marie-Françoise Frey était accusée d'avoir trompé la justice suite à un accident de voiture. Le procureur a requis contre elle une amende de 1000 francs. L'avocate a fait opposition. Elle conteste le rapport de police.

L'accident remonte au 6 décembre dernier. Cérémonie officielle à Berne: le radical Claude Frey remet à Jean-François Leuba sa casquette de président du Conseil national. De retour peu avant minuit à

Me Marie-Françoise Frey a-t- Neuchâtel, Mme Frey prend sa voiture au parking de la gare. En descendant l'avenue, elle heurte l'angle du trottoir à la hauteur de l'Eurotel. Elle s'arrête un peu plus loin et découvre que ses deux pneus droits sont plats. Parti plus vite, son mari la rejoint, alerté par natel. Des gendarmes passent là par hasard. Sur un pneu, ils constatent une lardasse de 3 centimètres, la largeur d'une lame de couteau. L'avocate aurait déclaré qu'on lui avait crevé les pneus. Le rapport de police conclut à un acte de malveillance. L'avocate signe le soir même une plainte pénale contre inconnu.

Le hic, c'est que la police enquête mais ne trouve rien: nulle trace de pneus endommagés sur la route mais, surtout, la cassette vidéo de surveillance du parking montre que l'avocate en sort tout à fait normalement. Problème. Convoquée quelques jours plus tard par la police, l'avocate donne une version différente des faits et retire sa plainte. Induction de la justice en erreur? «En roulant, j'ai eu le sentiment que ma voiture tirait à droite et que mon pneu se dégonflait», a-telle répété hier à l'audience. «Je n'ai jamais dis qu'on m'avait crevé les pneus». En clair: le rapport de police dit tout faux. Cité comme témoin, Claude Frey l'a confirmé hier: «Il ne reflete pas la verite». Idem pour l'autre témoin, Blaise Roulet, secrétaire romand du parti radical, qui le 6 décembre, accompagnait le couple à

Pour en avoir le cœur net, le Tribunal a décidé d'entendre les deux gendarmes lors d'une nouvelle audience. On saura peut-être alors qui dit vrai.

Neuchâtel

Les bacs du Numa-Droz

L'aula de la Faculté des lettres était bourrée hier matin. Le Gymnase Numa-Droz de Neuchâtel organisait sa remise de titres de fin d'études: maturités fédérales et diplômes option socio-éducative ou paramédicale.

Avec l'humour qu'on lui connaît, Eric Merlotti, directeur de cette communale inscrite à l'avenir dans le projet de restructuration du secondaire supérieur, a profité de son discours pour se balader tout en finesse sur le «terrain miné de la fréquentation des cours». «La signature du bulletin d'excuse vous appartenait, a-t-il rappelé à ses élèves, le prétexte aussi!»

Diplôme ou bac en poche, s'ouvre maintenant le temps de la vie professionnelle ou universitaire. Elle supposera «travail, effort et énergie». Confiance, jeunes lauréats, selon votre directeur, les atouts sont entre vos mains: «Vous êtes mûrs, peutêtre, majeurs, sans doute, responsables, je vous le souhaite»... Bon vent pour la suite. (se)

Les lauréats

• Baccalauréat ès lettres et certificat fédéral de maturité, types B et D. -Christelle Biolley, Isabelle Bolletta, Cécile Boucon, Vincent Bourquin, Corinne Cheminade, Sébastien Collomb, Valérie Debrot, Nicolas De Cet, Stéphanie Delacoste, Paola Dell'Angelo, Jean-Henri Dougoud, Joëlle Eichenberger, Gilles Farron, Camil Glauser, Simona Golisciano, Nathalie Jacot, Virginie Jeanneret, Muriel Jeanrenaud, Aude Kähr, Carline Küffer, Laure-Anne Carline Küffer, Laure-Anne Küpfer, Monica Landino, Amaëlle-Séverine Lantz, Sonja Mocumbi, Valentine Renaud, Martine Ruedin, Lisa Simeoni, Marie-Jeanne Sunier, Ingrid Suter, Emily Taddeo, Chris-

tel Tallier, Simone Wullschleger.

• Diplôme de culture générale. - Option paramédicale: Marina Aloe, Sylvia Astuto, Myriam Badstuber, Bornand, Dall'Osso, Sandrine Fracchetti, Olivier Froidevaux, Stéphanie Häsler, Anne Isabelle Humair, Jocelyne Jean-Mairet, Isabelle Krebs, Sophie Paratte, Susanna Pascale, Sarah Pellet, Vanessa Prébandier, Ana Reis, Séverine Reymond, Marielle Ruedin, Anne Rüfenacht, Barbara Schenk, Hon Wai Wan.

Option socio-éducative: Diane Baccigalupi, Anne-Laetitia Berney, Na-dia Bersier, Julien Boisadan, Jean-Marc Boissard, Cinthya Cattin, Valérie Clerc, Graziella Di Munno, Sandrine Dos Santos, Karine Krey, Lydia Gaille, Monica Garcia, Marcus Garufo, Mathieu Gillabert, Gaëlle Grandin, Déborah Häsler, Aline Hiltbrunner, Jasmine Huber, Yasmina Humbert, Aline Jacot, Christelle Jaeger, Sylvie Jeanmairet, Raphaël Jeanmonod-Näf, Pierre-Emanuel Juvet, Isaline Matile, Alexandra Meyer, Maruska Musitelli, Valérie Miserez, Louis Re-naud, Carole Rizzolo, Virginie Sigrist, Myriam Stierli, Guillaume Taramarcaz, Florence Verdon, Elisa Vieira, Virginie Weinmann, Lionel Wettstein, Anita Wütschert, Romaine Zoll.

PUBLICITÉ

Notre pavillon **Place Pury**

VENTE TRÈS SPÉCIALE

 $-30\% \dot{a} - 70\%$

toute l'Orfèvrerie et certaine Bijouterie

JEAN-FRANÇOIS MICHAUD PLACE PURY, TEL. 038/25 19 64, NEUCHÂTEL

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 6.15 PMU + rapports. 6.20 Bonjour chez vous. 6.45 Scénario mystère. 6.50 Flashwatt. 7.30 Flash Infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Eclats de bulles. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 11.05 Sur un plateau: L'invité. 11.45 Carré d'As. 11.50 Petites annonces. 12.30 Magazine Info. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.40 Roule-ta-bille. 15.20 Trajectoires. 16.00 Dernière ligne droite avec la Natelomobile. 17.30 Ticket Corner. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Pad'Panique. 19.30 L'Emission sans nom. 20.30 Génération Rap. 21.00 Noire experience. 22.00 MuMesure de contrainte à l'égard des étrangers

Centre de détention intercantonal

Les cantons de Neuchâtel, Genève et Vaud ont signé hier un concordat dans la perspective de la création d'un centre de détention adapté à la détention administrative des étrangers, en application de la récente loi fédérale sur les mesures de contrainte.

Le nouveau centre de détention concordataire sera situé dans l'actuel centre de détention pour mineurs de la Clairière, à Vernier (GE). Il devrait être disponible dans le courant de l'an prochain et permettra la détention des étrangers dans des

conditions respectant les exigences de la jurisprudence fédérale. La situation actuelle dans le canton de Neuchâtel, où les étrangers détenus administrativement en vertu de ces mesures sont placés dans une aile particulière de la prison de La Chaux-de-Fonds, conduit en effet pratiquement à l'isolement

Le futur centre offrira 20 places. Son coût de fonctionnement est estimé à 1,5 million de francs par an, soit un coût moindre que des solutions purement cantonales, avancent les signa-

taires du concordat. L'installation du centre sera subventionnée par la Confédération. Le concordat paraphé jeudi par les chefs des Départements

de justice et police des 3 cantons prévoit aussi une harmonisation législative des lois d'applications cantonales de la loi fédérale. Si le concordat postule une structure et un mode de fonctionnement inspirés d'autres expériences intercantonales, il introduit toutefois des modalités originales relatives notamment à la consultation des œuvres d'entraide et à la surveillance des

conditions de détention. (cp)

Neuchâtel: remise des titres de Ecole technique du CPLN

CFC et coup double avec la matu

Hier après-midi, 139 apprentis de l'Ecole technique du Centre professionnel du Littoral neuchâtelois ont reçu leur CFC à la Cité universitaire de Neuchâtel. En outre, 23 «calures» ont réussi à faire coup double en décrochant le CFC et la matu professionnelle.

Les voilà partis pour la vie professionnelle. Ils sont maintenant électroniciens, mécaniciens, laborants en chimie ou dessinateurs en machine. L'Ecole technique a délivré hier 139 CFC: certains jeunes ont obtenu leur titre après 4 ans d'apprentissage, d'autres après 3 ans seulement. 23 jeunes ont réussi à faire mieux encore: ils ont décroché à la fois un CFC et la maturité professionnelle. Cette possibilité n'est offerte qu'aux jeunes promus des sections secondaires scientifique ou classique. Leur effort est «remarquable, a souligné leur directeur, Pierre Gremaud. Ces jeunes n'ont suivi qu'un jour et demi de pratique, contre trois pour les autres apprentis, et ils se sont présentés aux mêmes examens».

On rappellera que la maturité professionnelle est le ticket d'entrée aux écoles d'ingénieurs. An niveau romand, elles seront en principe mises en réseau et regroupées sous l'étiquette unique d'une Haute école spécialisée (HES), avec à sa tête une direction centrale.

Enfin, hier, l'Ecole technique a encore remis 23 attestations à des jeunes apprentis qui ont suivi des cours facultatifs de maths, de physique, d'allemand et d'an-

glais: leur certificat leur donne accès aux études de technicien ET (2 ans) ou à la maturité professionnelle moyennant une année supplémentaire. Ces cours sont offerts aux élèves de bon niveau de tous le canton. Certains viennent du Centre professionnel du Littoral, d'autres du Centre professionnel des métiers du bâtiments de Colombier, ou en-core du CIFOM (Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises). (se)

Les lauréats

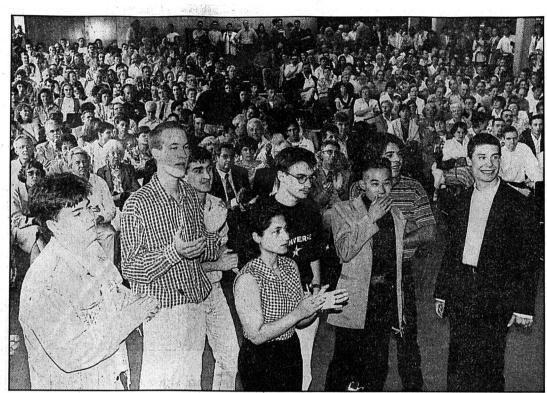
• CFC de mécanicien-électricien (maturité professionnelle technique). - Raphaël-Sylvain Grau, 5,5; David Repond, 5,5; David Apothéloz, 5,0; Frédéric Beyeler, 5,0; Nicolas Erard, 5,0; Julien Meier, 5,0; Jorge Oliveira, 5,0; Vincent Raeber, 5,0; Xavier Stehlin, 5,0; Thierry Zeller, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Anthony Buratti, Frédéric Foschini, Sébastien Imer, Laszlo Kovats, Marc Launaz, Vincent Morel, Yves Niklaus, Oscar Palmades, Ra-phaël Perrin, Thierry Pittet, Frédé-ric Thévoz, Michaël Veillard, Jean-Marc Von Allmen.

• CFC de mécanicien-électricien. -Thierry Haussener, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Fabrice Andrey, Johann Boffetti, Cédric Brandt, Rhouma Brayek, Raphaël Jaunin, Pierrot Kazadi, François Niederer, Suom Phin.

 CFC de mécanicien de précision. – Daniele Brunetti, 5,0; Alexandre Burkhard, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Olivier Krebs, Angelo ilvestre, Vincent Tissot, Sébastien

• CFC de laborant/laborantine en chimie. - Cyril Barzaghi, Sandra Beyeler, Cécile Bolle, Philippe Frossard, Joëlle Hitz, Patricia Jucker-Davet, Stéphane Masi.

d'électronicien Alexandre Lombard, 5,5; Fabrice Simonet, 5,4; Nathanaël Schmied, 5,3; Bertrand Sculati, 5,3; Gian-Pie-



Cité universitaire de Neuchâtel

Les voilà partis pour la vie professionnelle.

ro Valenti, 5,3; David-Salvatore Dimarco, 5,0; Jérôme Stettler, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Raphaël Aeschlimann, Luciano Belli-no, Yann Lionel Benoît, Nicolas Berger, Fabrice Boschung, Massimo Ceccarelli, Youssef Chah, Sylvain Comtesse, Gianguido Di Matteo, Pedro Claudio Dos Santos, Stéphane Duvoisin, Yann Gaignat, Giorgio Galati, Laurent Gallet, Ni-colas Hirschi, Patrick Hoesli, Vincent Jost, Khieng Khauv, Philippe Lauener, Patrick Locatelli, Frédério Matthey-Doret, Patrick Muriset, Raphaël Paillard, Nicola Passaseo, Daniel Pena, Sebastiano Pennisi, Ricardo Pinheiro, Paulo Raminhos,

Juan Rodriguez, Mesghena Tesfai, Sébastien Veillard, Alex Von Gun-

● CFC d'électronicien (technicien 3 + 2). – Daniele Conte, Anura Racine, Nico Stranieri.

• CFC d'électronicien (maturité professionnelle technique). - Sébastien Boillat, 5,3; Joël Gilliéron, 5,1; Joël Sunier, 5,1; Stéphane Aronson, 5,1; Pascal Chevré, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Marc Aeschlimann, Marco Crivelli, Helder Da Silya, Dominik Fischer, Cédric Fuchs, Mauro Gallina, Nicolas Gremion, Jean-Marc Lauener, Michel Rubbi, Nicolas Rumo, Rolf Schrag, Julien Wolfrath.

(Impar-Galley) ● CFC de laborant en métallurgie. -

Grégory Favaro, Sébastien Ryser.

• CFC d'automaticien. - Fabrice Gouzi, Steven Luthi, Fabien Zucca-

CFC de plasticien-appareilleur. –

Nicolas Eggs.

CFC de technicien/technicienne
pour dentiste. – Jean-Daniel Diaz
Guerra, Mary-Sylvie Léger, Christian Melillo, Pascal Pause, Christelle

• CFC d'opérateur sur machines de câblerie. - João Paulo Andrade, Xa-

 CFC d'électricien en radio et télévision. - Christophe Duperret, Samuel Harsch, David Rubin.

Palmarès

APPRENTIS AYANT OBTENU CERTIFICAT ET CFC

 Prix offert par le Laboratoire Du-bois S.A. à La Chaux-de-Fonds et par la Librairie Soleil d'Encre à Fleurier. - Nathalie Cosandier.

DESSINATEUR DE MACHINES

 Prix offert par Voumard machines CO S.A. à Hauterive. - Bruno José

MÉCANICIEN-ÉLECTRICIEN (MATURITÉ PROFESSIONNELLE TECHNIQUE)

• Prix offerts par Métaux Précieux S.A. Métalor à Neuchâtel. - Ra-phaël-Sylvain Grau; David Re-

MÉCANICIEN-ÉLECTRICIEN

 Prix offert par Voumard machines
 CO S.A. à Hauterive. – Thierry Haussener.

MÉCANICIEN DE PRÉCISION

• Prix offert par Emile Egger & Cie S.A. à Cressier. - Daniele Brunetti. Prix offert par les Fabriques de Tabac Réunies S.A. à Neuchâtel. -Alexandre Burkhard.

ÉLECTRONICIEN

 Prix offert par les Télécom-PTT à Neuchâtel. – Alexandre Lombard.

Prix offert par les Fabriques de Tabac Réunies S.A. à Neuchâtel. -Fabrice Simonet.

 Prix offerts par Pibomulti S.A. au Locle. - Nathanaël Schmied; Bertrand Sculati; Gian-Piero Valenti.

ÉLECTRONICIEN (MATURITÉ PROFESSIONNELLE TECHNIQUE)

 Prix offert par le Laboratoire Dubois S.A. à La Chaux-de-Fonds et le CPLN. - Joël Gilliéron.

• Prix offert par les Fabriques de Tabac Réunies S.A. à Neuchâtel. — Joël Sunier. Sa tuduo storp o

Soirée de clôture du Gymnase cantonal de Neuchâtel

Bientôt, le lycée!

Neuchâtel a procédé à la re-Tradition? Sous peu, le «lymaturité...

La tradition perdure: hier D'année en année, le directeur soir, le Gymnase cantonal de du Gymnase cantonal de Neuchâtel, Jean-Jacques Clémençon, arrive encore et toujours à mise des titres de baccalau-réat et de maturité dans un Qu'avait-il, hier soir, derrière la Temple du Bas soumis à une tête, en décrivant, avec force détails et élans poétiques, la torexplosion d'attluence, de gags peur d'un petit matin vécu par estudiantins et de cris de joie. un jeune anonyme? Un jeune du bord du lac, subitement conscient qu'il faut s'investir et que, cée» décernera un seul type de pour y parvenir, il doit viser la rive d'en face. Le public échan-

geait déjà des regards chargés d'interrogations, voire de réprobation, lorsque survint la chute de l'histoire: «Le plus simple, pour passer d'une rive à l'autre, c'est encore de prendre le bac»!

Entre deux interprétations du quartette de jazz «Moodswing», le chef du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Jean Guinand, a évoqué la mise en place des maturités professionnelles dont les premiers titres ont été délivrés

gnera aussi le gymnase dont le nom sera changé au profit d'une expression de culture française, le lycée. Et comme l'a par ailleurs annoncé le conseiller d'Etat, «les différents titres de maturité fédérales seront également changés au profit d'un titre unique, sans dénomination spécifique». Si quelques professeurs et parents ont peut-être frémi, l'information n'a pas rafraîchi la joie de jeunes gens et jeunes filles qui ont très bien su tirer leur épingle du joug de «l'ancien» régime. (at)

Les bacheliers

 Baccaulauréat littéraire latin-grec (type A). - Nathan Badoud, mention bien; Jonas Bühler; Christelle Fischer, mention bien; Philippe Matthey, mention bien; Virginie Pasche, mention bien; Dominique-Olivier Wenger.

 Baccalauréat littéraire latin-langues vivantes (type B). – Florence Cattin, mention bien; Nicolas Clottu, mention bien. Vanessa Eggenberger, mention bien; Typhelle Favre, Mariangela Gagliano, Virginie Giroud, Maxime Goergen, mention très bien; Viviane Grandjean, mention bien; Nathalie Guillaume-Gentil, Laure Induni, Valérie Kunz, Florian Lavoyer, Anne-Christelle Matthey, Carine Müller, mention bien; Christelle Robellaz, Keren Rouche, Guillaume Rousseau, Myriam Tapernoux, mention très bien; Isabelle Terrier, Michel Vust, Séverine Weber, mention bien; Marie-Rose Wicht, Seu Yin Wong.

 Baccalauréat littéraire langues modernes (type D). - Marie-Chloé Amez-Droz, Anne Balmer, Del-phine Benoit, Michel Bernasconi, Ghyslaine Berthonneau, Sophie Bettex, Céline Blaser, Rachel

Bueche, Caroline Caldarese, Yvan Cenciarini, Marianne Chappuis, Valérie Chenuz, Yves Christen, Géarldine Claude, Marco Mario Colangelo, Géraldine Dapples, Alexandra David, Teresa De Frino, Florence Descombes, Vanessa Duvanel, Cécile Ecklin, Chirine El-Labbane, Catia Ferreira, Isabelle Gauchat, Véronique Gonzalez, Zvon Gracin, Danièle Hausser, Anouk Henry, Pascale Hess, Fabio-la Hülsen, Céline Jacot, Gregory Ja-quet, Christophe Kaempf, Sarah Kohler, Marianne Lavanchy, Jan Lovas, Hanja Maksim, Claire Malagnino, Maria Almudena Manjarin, Morgiane Morend, Nadia Moscheni, Sophie Muller, Seema Murith, Christelle Nocita, Cindy Nussbaumer, Monica Oliveira, Nourane Palix, Tamara Patrizi, Loris Pellegrini, Anna Perrenoud, Sandrine Perriard, Caroline Reymond, Aude Riethmann, Marion Rognon, Valérie Rothhardt, mention bien; Manon Roux, Muriel Schneider, Marie-Claude Simon, Natacha Sunier, Anne Tschirren, Nicole Vautravers, Jeanne Von Gunten, Ana Vulic, Muriel Zaugg, Anne Zinszner, Sandrine Zufferey, mention bien.

 ◆ Baccalauréat littéraire général. – Raphaël Benoit, Pierre Boillat, Manuela Brunner, Pier-Paolo Corciulo, Emmanuel Cuche, Alexandre De Chambrier, Orélie Fuchs, Sarah Gabus, Annick Glauser, Sabrine Guillod, Nicole Haldimann, Nando Luginbuhl, Frédéric Meyer, Katia Ritzi, mention bien; Nadia Rufener, Igor Saftic, Caroline Schläppy, mention bien; Clymène Simonet, Raphaël Simon, Marketa Stach, Valérie Veya, Christophe Vuilleumier, Elena Wagnieres, Celia Wilkinson.

• Baccalauréat scientifique (type C). - Pieric Aellen, Virginie Arnould, mention bien; Olivier Baer, Dominique-François Beutler, Antoine Bianchi, mention bien; Christophe Bolle, mention bien, Simon Bovet, mention très bien; Antoine Brocard,

mention bien; Laurent Burnier, Nadia Camilli, Lionel Capelli, Aurélia Castioni, Oliver Collaud, Louis Cornelli, Sidonie Crivelli, Antoine Cuche, Cédric Cuche, Duarte José de Bastos, Thierry Desaules, Séverine Dodi, Emmanuel Eckard, mention bien; Yann Fahrni, Pascal Ferrara, Patrick Fischer, Alexandre Flückiger, Sabine Gacond, Frédéric Gaillard, Anne-Chantal Gartemann, mention bien; Carlos Gnae-gi, Esther Gosteli, Eric. Graf, Grégory Grosjean, Eric Grosjean, Nicolas Gross, Christian Heuby, Samuel Huegli, Céline Hurni, Philippe Inversin, Laurent Inversin, Sébastien Jacot, Fabienne Jaques, Jérôme Jaunin, mention bien; Stéphanie Kobza, Lionel Kopp, Mélanie Lau-tenschlager, Nicolas Maillard, Re-naud Maire, Michaël Margot, Joêl Maridor, Grégoire Mariéthoz, Cédric Martignier, Nathalie Matthey, Annie Menoud, Peter Merckaert, Vincent Mignon, Michel Molinari, Christel Muller, Marc Nobel, Mustafa Baris Ordu, Stéphanie Pasche, mention bien; Cyril Pellaton, mention bien; Virginie Perregaux, Alexandre Perret, mention bien; Fabien Persoz, Yves Petremand, Nico-las Peyraud, Bertrand Pilly. Ariane Pittet, Sonia Plaza, Vasilii Viktorovitch Plesski, Bastian Pochon, mention bien; Emmanuel Poget, Françoise Pressl-Wenger, Aline Prince, Benoît Produit, Caroline Pronk, Olivier Renaud, Dominique Mina Ricci, Etienne Richard, mention très bien; Géraldine Robert, David Olivier Scherler, Sébastien Schiesser, mention bien; Iris Schmid, Bertrand Schmitt, Valery-Antoine Schmitt, valery-Antonic Schmocker, Pascale Schwab, Jéré-my Simonet, Julien Studer, Gwenael Thiebaud, Michel Thomann, mention très bien; Philippe Tschann, Serim Van, Aline Verdon, Dragana Viceic, mention bien; Olivier Villars,

Patrizio Visino, Luigi Vivone, Sté-phanie Voirol, Sacha Waeber, Xiao-

jie Wang, Jean-François Wavre, Ra-phaël Weiss, Julien Wildhaber, Co-

rentin Zumwald, Lucas Zwahlen.



Temple du Bas

Le Gymnase cantonal de Neuchâtel y a procédé à la remise de ses titres de baccalauréat.

Ecole professionnelle commerciale

Défier l'avenir plutôt que le redouter

Vendeurs et vendeuses, employé(e)s de commerce ou de bureau, gestionnaires de vente: près de 200 apprentis de l'Ecole professionnelle commerciale (EPC) CPLN de Neuchâtel ont reçu leur CFC, hier, à l'aula des Jeunes-Rives.

Même si le présent économique n'est pas évident, le directeur de l'EPC, François Burgat, a appelé les lauréats à ne pas trop craindre le futur. Et de citer Georges Duhamel: «Il faut défier l'avenir si l'on ne veut pas être réduit à le redouter». Les jeunes doivent avoir confiance et utiliser leur intuition. Car, comme le disait François Mauriac, «c'est le plus souvent d'instinct, sans préméditation, que l'homme réussit sa vie». François Burgat a aussi incité les nouveaux certifiés à compter sur eux-mêmes avant de tout attendre des autres, à savoir chercher ou saisir les opportunités professionnelles, même si elles ne correspondent pas tout à fait à l'idéal imaginé.

Le directeur de l'EPC a rendu hommage à Jean-Pierre Schürmann, de la commission des examens, qui a dirigé ces derniers avec doigté et vigueur pour la dixième et dernière fois. Dans une intervention dont la brièveté pourrait inspirer nombre d'orateurs de cérémonies de clôture, Jean-Pierre Schürmann a lancé aux nouveaux titulaires de CFC: «Vous avez été super, merci et bon vent». Puis il a projeté sur grand écran des films vidéo réalisés pendant les examens. Les jeunes paraissaient moins souriants devant le papier de leurs épreuves que devant le papier de leur diplôme.

La cérémonie a été rythmée par le groupe «Clean», de Bevaix, quatre gars et une fille dont les airs blues et rock ont visiblement été appréciés. Ax B.

Les lauréats

EMPLOYÉS DE COMMERCE

CFC d'employé(e)s de commerce.



Montandon-Vezaj, 5,7; Claudine Prati, 5,7; Benoît Cuche, 5,6; Anne Oppliger, 5,6; Nathalie Steiner, 5,6; Olivier Renaud, 5,5; Joël Dos Reis, 5,4; Danièla Petrelli, 5,4; Christine Aegerter, 5,3; Virginie Dyens, 5,3; Mireille Marchand, 5,3; Yves Matthey, 5,3; Steve Seidel, 5,3; Cindy Freiholz, 5,2; Dilva Mayor, 5,2; Olivier Neipp, 5,1; Grégory Priolo, 5,1; Marc-Olivier Ritzi, 5,1; Nathalie Battistella, 5,0; Carole Boillat, 5,0; eve Cand, 5,0; Ruth De Carvalho, 5,0; Séverine Mundwiler, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Sa-rah Aebischer, Cécile Anker, Syl-vain Babey, Thomas Bachmann, Ania Balcerzak, Marylène Beran, Thierry Berger, Anne-Catherine Bourquin, Christophe Bracelli, Joao Pedro Chefe, Mirko Ciavattini, Miquelina Da Silva, Stéphanie Deillon, Patricia Di Pietro, Sonia Domin-gues, Vanessa Droz-dit-Busset, Joëlle Dubail, Bertrand Dumont, André Eicher, Cynthia Eschmann, Géraldine Fallet, Isabelle Favre, Patricia Fernandes, Pablo Feruglio, Sandra Gerard, Lionel Gerber, Christelle Gindrat, Gwenaëlle Gobbo, Eric Gogniat, Danny-Rachelle Gontier, David Gyger, Céline Hagmann, Ana Henriques, Sandrine Jacot, Marcel Jeanneret, Rosalba Lauro, Veronique Leroy, Sylvie Luximon, Nadia Maillard, Olivier Manera, Alicia Marques Gomes, Adan Martin, Christelle Martin, Javier Martinez, Yannick Merlin, Nicolas Merz, Stéfano Metrangolo, Karine Metz, Christelle Mina, Caryl Mollard, Rémo Moltrasio, Karine Monnier, Stéphanie Monnier, Lionel Moret, Sophie Niederhauser, Nava Nikles, Sandra Noghero, Car-

la Oliveira, Isabelle Olivetto, Christelle Papaux, Christelle Perrenoud, Alain Perret-Gentil, Stéfania Perrone, Carla Pinheiro, Eléna Profico, Sébastien Racine, Nicolas Robert, Romina Scarcella, Tonia Simone, Mélanie Soguel, Monique Staehli, Béatrice Strahm, Natacha Strappazzon, Rébecca Tissot-Daguette, Cédric Vallat, Paulo Viera da Costa, Marylène Walther, Laurence Zaugg, Sandy Zereik, Claude Ziger-

 CFC de vendeurs-vendeuses. – Maria Alves-Simoes, 5,5; Alberto Medrano, 5,4; David Giovenco, 5,3; Jasmina Bandini, 5,2; Véronique Christin, 5,0; Julien Sarcina, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique. Marie-Christine Angeloz, Sandriffe Baudois, Carole Chenaux, Nessa-Christen, Monia Corciulo, Cristina Cordero, Mary-Laure Didier, Raphaël Dubois, Natacha Ducret, J.-Louis Ferreira, Frédéric Fischer, Angélique Gander, Antonello Gizzi, Serge Haeny, Patrick Haldi, Maurizio Iulianiello, Victor-Miguel Lopes, Tiago Machado, Véronique Perritaz, David Pettorossi, Ophélie Schertenleib, Henriette Teixeira, Aline Vinard.

● CFC gestionnaires de vente. -Mary-Paule Rubin, 5,5; Séverine Vuillemin, 5,4; Jean-Luc Baiocco, 5,2; Frédéric Daucourt, 5,2; Philippe Jeanrenaud, 5,2; Urs Suter, 5,0; suivent dans l'ordre alphabéti-que: Xavier Bertholet, Michaël Concu, Sophie Maire, Elisabeth Martins, Stephane Mosimann, Xavier Robert, Sergio Sousa, Philippe

◆ CFC d'employé(e)s de bureau. -Richard Lechenne, 5,3; Sonia Formoso, 5,2; Patricia Tavares, 5,2; Emmanuelle Caruso, 5,1; Antonio De Carvalho, 5,1; Isabelle Kohler, 5.1; Isabelle Morf Beriki, 5.1; Véronique Cochet, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Mélanie Amstutz, Anabela Antunes, Geneviève Ciny, Janaina De Oliveira, Yvan Geiser,

Sylvie Girard, Laurence Gisler, Isabelle Jakob, Diana Manco, Céline

Nussbaumer, Marco Orlando, Giu-

seppe Raone, Lyne Rappo, Ludivine Ruffieux, Cindy Stutz, Isabel Teixeira, Sabine Vuillermet, Gaëlle ◆ CFC d'employé(e)s de bureau art. 41. Mireille Jeannin, 5,7; Martine Mury, 5,5; Suzanne Hauser, 5,4; Mărie-Claire Zimmerli, 5,4; Gérald Cherno, 5,3; Héléna Alcarva-Studer, 5,2; Carmina Muriset, 5,1; Marie-Claire Trummer, 5,0; Yvette

Fernandez. **Palmarès**

EMPLOYÉ/E DE COMMERCE

• Prix offert par Caisse cantonale de compensation Neuchâtel, Urech S.A. Neuchâtel, Ville de Neuchâtel, Direction des finances Neuchâtel. - Natha-

● Prix offert par Multireal Cernier, Fabriques de Tabac Réunies SA Neuchâtel. - Anne-Catherine Oppliger. • Prix offert par Viso médical St-Blaise, Ville de Neuchâtel, Service des Sports Neuchâtel, Ville de Neuchâtel, Direction des finances Neuchâtel. - Solange Montandon.

• Prix offert par Crédit Suisse Neuchâtel, Voyages Kuoni S.A. Neuchâtel, Ville de Neuchâtel, Direction des finances Neuchâtel. - Benoît Cuche.

• Prix offert par CCAP Caisse Cant. d'Assurance Pop. Neuchâtel. -Christine Aegerter.

• Prix offert par Linear Abrasive S.A. Marin-Epagnier, Métaux Précieux SA Metalor Neuchâtel. – Joel

• Prix offert par Matériaux S.A. Cressier, Office des Poursuites et Faillites Neuchâtel. - Steve Cand. Prix offert par Elvia Assurances

Neuchâtel. – Nathalie Steiner.

• Prix offert par CTI - Gestion Immobilière S.A. Neuchâtel. – Nathalie Battistella.

 Prix offert par E.N.S.A. Electricité neuchâteloise SA Corcelles. - Daniela Petrelli.

 Prix offert par Winterthur Assurances
 Direction régionale, M. G.
 Moulin Neuchâtel. – Virginie Dyens. • Prix offert par Etude Merlotti-Calame-Junod Peseux, Etude Ribaux & Von Kessel Neuchâtel, Home Les Charmettes Neuchâtel. - Marcel Jeanneret.

• Prix offert par Administration communale Gorgier, Banque Coop Neuchâtel. - Olivier Manera.

 Prix offert par La Genevoise Assurances Neuchâtel, Etude Jean-Fran-çois Grüner Neuchâtel, Winterthur-Vie Neuchâtel. - Olivier Renaud. Prix offert par Mikron SA Boudry

Boudry, Etude Dardel & Meylan Neuchâtel. - Marc-Olivier Ritzi. Prix offert par Mikron SA Boudry

Boudry, Etude Dardel & Meylan Neuchâtel. – Marc-Olivier Ritzi. • Prix offert par Etude Knoepfler-Gehrig-Gabus Neuchâtel, Régie Immobilière Claude Mayor Neuchâtel, Mobilière Suisse Assurances Neu-

châtel. - Antonia Simone. • Prix offert par Zurich-Assurances Neuchâtel, Constructeurs Comina S.A. St-Aubin, Nationale Suisse Assurances Neuchâtel. – Cindy Frei-

 Prix offert par Union Suisse Assurances Neuchâtel, Emile Egger & Cie S.A. Cressier. – Christelle Papaux.

Prix offert par Société Générale d'Affichage Neuchâtel, Gansa Cor-

celles, Codec SA Dombresson. - Sarah Aebischer.

 Prix offert par Fiduciaire Pointet
SA Neuchâtel, Etude Montmollin &
Stucker Neuchâtel, Administration
communale Corcelles, ASSAP Monsieur E. Joray, président Rossemai-son. – Séverine Mundwiler.

Prix offert par Société de Banque
Suisse Neuchâtel, Administration
communale Auvernier, Alpina Assurances Neuchâtel. – Bertrand Du-

Prix offert par Administration communale Peseux. - Joselia Marques Gomes.

 Prix offert par La Neuchâteloise Assurances Direction générale Neuchâtel. - Karine Monnier.

• Prix offert par Fiduciaire A. Antonietti Neuchâtel, Fiduciaire Francis Anker Peseux, Fiduciaire Gerfico S.A. Neuchâtel, Etude Meylan & Lorenz Neuchâtel. - Rébecca Tissot• Prix offert par Banque Cantonale leuchâteloise Neuchâtel. - Gregory

• Prix offert par Banque Cantonale Neuchâteloise Neuchâtel. - Ana Henriques Dos Santos.

 Prix offert par Ville de Neuchâtel Service des Sports Neuchâtel, Administration communale Hauterive. Steeve Seidel.

• Prix offert par Etude Juvet & Schweizer Neuchâtel, Etude Michel Bise Neuchâtel. - Sonia Domingues.
• Prix offert par La Neuchâteloise Assurances Direction générale Neu-

châtel. – Christelle Mina.

Prix offert par Ville de Neuchâtel, Direction des finances Neuchâtel. -Romina Scarcella.

 Prix offert par Ascom Infrasys S.A. Marin-Epagnier. - Remo Mol-

EMPLOYÉ/E DE BUREAU

• Prix offert par Teletronic SA La Chaux-de-Fonds. – Richard Léchenne.

• Prix offert par Administration communale Cortaillod. - Véronique Cochet.

 Prix offert par Câbles de Cortail-lod S.A. Cortaillod. – Antonio De Carvalho.

 Prix offert par ASSAP Monsieur E. Joray, président Rossemaison, La Suisse Assurances Neuchâtel. - Ja-

naina De Oliveira.

Prix offert par Etude Christe Delémont. – Patricia Tavares.

VENDEUR/EUSE

• Prix offert par Urech S.A. Neuchâtel. - Maria Alves Simoes.

• Prix offert par Modelco S.A. Neu-châtel, Soleil d'Encre Mesdames E. Cattin et E. Grasso Fleurier. - Julien Sarcina.

• Prix offert par Autocarrefour Colombier S.A. Colombier. - Angélique

 Prix offert par Société coopérative Migros Service de formation Marin-Enagnier. - Natacha Ducret. Prix offert par Société coopérative

Migros Service de formation Marin-Epagnier. – Alberto Medrano. • Prix offert par Aux Armourins S.A. Neuchâtel. - Yasmina Bandini.

• Prix offert par Reymond S.A. Neuchâtel, Datagest S.A. Cornaux. David Giovenco.

• Prix offert par Ascom Infrasys S.A. Marin-Epagnier. - Maurizio Julianiello.

GESTIONNAIRE DE VENTE

• Prix offert par Bijouterie Jean-François Michaud Neuchâtel. – Mary-Paule Rubin.

• Prix offert par Garage Hirondelle leuchâtel. - Frédéric Daucourt. • Prix offert par Confiserie Schmid SA Neuchâtel. – Philippe Jeanre-

Prix offert par CPLN Neuchâtel.
 Séverine Vuillemin.

• Prix offert par Association Suisse du commerce de la quincaillerie et des articles de ménage Section Neuchâ-

CPLN: treize reconnaissances de ménage collectif

Un métier vieux de 310 ans

Lors d'une cérémonie pleine de vie, douze lauréates et un jeune homme ont recu hier leur CFC d'employé de ménage collectif délivré par l'Ecole des arts et métiers (EAM) du CPLN de Neuchâtel. La remise des titres s'est déroulée selon le scénario d'une cérémonie des Oscars, avec, pour soutenir le suspense, les sonneries de trompette du jeune Antoine.

Si ce n'est qu'en 1989 que le CPLN a obtenu la reconnaissance de la formation d'employé de ménage collectif par un CFC. la profession date en fait de 310 ans... En 1686, Madame de Maintenon, dernière épouse de Louis XIV, avait en effet fondé une école pour enseigner les arts de la maison aux jeunes filles nobles et pauvres, a raconté la maîtresse de cérémonie, l'enseignante Lise Challandes. Sur ce,

une dame en costume d'époque, visage caché sous un loup, est entrée dans la salle pour déclarer, entre autres, que «les arts de la maison, je le dis haut et fort, sont admirables et réclament de gros efforts».

Présidente de la commission de formation des employés en ménage collectif, Béatrice Hirschy a appelé les lauréats à prendre leur avenir en main en profitant de leur formation polyvalente en cuisine, lingerie et entretien de maison. La plupart de ces professionnels sont employés dans des homes, hôpitaux, foyers ou autres collectivi-Ax B.

Les lauréats

 CFC d'employés ménage collectif.
 Marie-France Greppi, 5,3; Roselyne Claisse, 5,1; suivent dans l'ordre alphabétique: Silvia Benavent, Stéphanie Duvanel, Jean-Marc Frossard, Neilia Gomez, Shyrete Sanchez, Céline Schläppy, Cindy Trimolet, Florence Visinand, Valé-rie Wisard.

• Certificat de l'Ecole professionnelle supérieure. - Nathalie Bühler, 5,9; Anne-Catherine Oppliger, 5,7; Cindy Freiholz, 5,2; Thomas Bachmann, 5,0; Olivier Manera, 5,0; suivent dans l'ordre alphabétique: Cynthia Eschmann, Sandrine Jacot, Joselia Marques Gomes, Nicolas Merz, Christelle Perrenoud, Paulo Vieira Da Costa.

Palmarès

EMPLOYÉE DE MÉNAGE COLLECTIF

• Prix Librairie Payot, Neuchâtel. – Marie-France Greppi; Roselyne

 Prix Gai-Mollet, Neuchâtel. – Valérie Wisinand; Marie-France Grep-pi; Roselyne Claisse; Neilia Gomez; Roselvne Claisse.

• Prix Association employée de ménage. - Marie-France Greppi (2 prix); Roselyne Claisse; Norma Sanchez.





Remise des bacs au Gymnase du Val-de-Travers

13 bacheliers porte-bonheur

Treize candidats, treize lauréats: le carton est plein. Les nouveaux bacheliers du Gymnase du Val-de-Travers, qui ont reçu leur maturité fédérale hier soir à Fleurier des mains du directeur Serge Franceschi, ne doivent pas être superstitieux. A moins que le chiffre 13 ne leur ait porté chance.

C'est à François Matthey, professeur honoraire de l'Université

de Neuchâtel, qu'est revenu l'honneur de prononcer l'allocution de circonstance. Il a rappelé aux nouveaux bacheliers qu'ils venaient de franchir un seuil, un rite de passage important leur ouvrant la voie des études spécialisées. Une voie certes pas toujours facile à choisir.

François Matthey a égale-ment exhorté les diplômés frais émoulus à faire preuve de passion à l'aube d'un nouveau siècle de découvertes et de rester des bacheliers avides d'apprendre. Un gage de jouvence.



Photo de famille

Après avoir sué sur leurs bouquins, les nouveaux bacheliers s'en iront transpirer sur les plages. Ils le méritent! (Impar-Galley)

Les intermèdes musicaux excellents -, ont été assurés par Soul Vaccination, un groupe formé de jeunes Vallonniers em-

menés par leur «maître» Jean-François Solange. Ce qui a fait dire à Serge Franceschi, directeur du gymnase, que l'institu-

tion avait beau être une alerte centenaire, elle est sensible à la musique moderne. Enfin, seraiton tenté d'ajouter...

Rédactions

VAL-DE-RUZ Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Imprimeurs fêtés Rendons à César...

Mercredi, Môtiers accueillait la remise des diplômes des métiers de l'imprimerie. Une erreur s'est glissée dans notre compte-rendu. Jean-Pierre Chappuis n'est pas président de la commission paritaire d'apprentissage des métiers de l'imprimerie - ce poste est occupé par le Covasson Jean Franck mais président de la section neuchâteloise de Viscom, le syndicat pour la communication visuelle.

Château de Môtiers L'âme de Jeannottat

Claude Jeannottat s'apprête à vivre un week-end chargé. En effet, l'artiste de Travers vernira une exposition de dessin et de peinture – intitulée «Ame en transit» – à la Galerie du Château de Môtiers de-main à 17 heures. Après avoir présenté au public ses images tectoniques, Jeannottat se rendra à la Maison des Mascarons de Môtiers pour des improvisations picturales sur les mélodies distillées par les percussionnistes du groupe YAL. Un spectacle gratuit (dès 18 h 30) qui 'inscrit dans le cadre des Mascaronnades, le festival de théâtre d'été. (mdc)

Savagnier Fête au village

Le vent a participé, samedi dernier et à sa manière, aux distractions offertes aux écoliers, dans la cour du collège de Savagnier. Obligeant ainsi les nuages à jouer à cache-cache avec le soleil. En soirée, un nombreux public s'est déplacé pour assister au spectacle préparé par les élèves des trois classes. «Le train enchanté», «Les heurs et malheurs de François qui ne pouvait marcher qu'à reculons» et «Trapoulaminet», ont démontré, une fois de plus, les trésors d'imagination du corps enseignant et des élèves. Incorporant des productions individuelles, ceux-ci ont aussi permis aux musiciens et sportifs en herbe de prouver leurs talents. L'aisance des enfants sur scène, leur plaisir à se produire, ont enthousiasmé l'auditoire et provoqué ses applaudissements nourris. (mw)

Les diplômés frais émoulus

Melody Annen, Damien Besson, Anne-Marie Cruchaud (mention bien avec 5,2 de moyenne), Myriam Gogniat, Miriame Guerre (mention très bien avec 5,6), Ferdinand Hainard (mention bien avec 5,2), Matthieu Hofner, Caroline Houriet, Christelle Jornod, Sonia Rose (mention bien avec 5,4), Céline Ruffieux, Phèdre Santschi et Sven Schwab.

LES PRIX

Miriame Guerre a reçu le prix du Rotary pour la meilleure moyenne générale et le prix du Comité italien pour les problèmes éducatifs pour la meilleure moyenne dans la langue de Dante. Ferdinand Hainard décroche le prix de la librairie Soleil d'Encre pour la meilleure dissertation.

Offres touristiques estivales du Val-de-Travers

Le Vallon se vend en bloc

Les kilos de prospectus promotionnels, c'est bientôt du passé! Pour la seconde année consécutive, l'Office du tourisme du Valde-Travers – un rôle assumé par le secrétariat de l'association régionale – présentait, hier soir à la presse, le menu touristique de l'été 1996. Un menu copieux, offert en bloc, mais loin d'être indi-

Si la vocation industrielle du Val-de-Travers tend à s'estomper, le tourisme — doux, bien évidemment – prend du poil de la bête. Les sites à visiter et les activités proposées sont de plus en plus nombreux. Restait à les promouvoir de manière plus globale, une tâche que Christelle Melly, secrétaire régionale, prend à cœur.

Ainsi, l'Office du tourisme du Vallon vient de profiter de la parution de la troisième édition estivale du Robella-News pour publier un supplément régional. Une première. Il contient une description générale du Val-de-Travers, une liste des balades accompagnées et des activités sportives, de loisir et de détente possibles, une liste des restaurants de montagne, une description des attractions à ne pas manquer, les possibilités d'hébergement et moult autres ren-seignements utiles voire indispensables.

PROSPECTUS UNIQUE

«Outre la synergie obtenue avec La Robella, nous avons ainsi l'opportunité de présenter le dis-trict dans un seul document richement illustré», explique Christelle Melly. Une pratique, très porteuse, qui deviendra la règle dès cet hiver, un prospec-tus unique vantant les nombreux charmes du Val-de-Travers est en préparation.

En outre, le secrétariat régional a établi une liste complète pour autant que tous les organisateurs aient joué le jeu, ce qui est loin d'être évident - des manifestations qui auront lieu dans le district d'ici à la fin du mois d'octobre. Encore une première.

ITINÉRAIRES FLÉCHÉS

Autre nouveauté, les parcours balisés pour vélos tout-terrain. D'ici une semaine, le Val-de-Travers proposera quatre itinéraires fléchés. «Nous avons la chance d'être un des deux districts du canton à pouvoir offrir

toute la gamme des difficultés, du parcours facile au parcours sportif. De plus, nous sommes relies avec la région de Sainte-Croix et la France voisine. Des éléments très importants», précise Mme Melly.

Des éléments très importants car il serait aléatoire de vouloir vendre uniquement les charmes du Val-de-Travers. D'ailleurs, l'office du tourisme local entretient des liens étroits avec son homologue de Pontarlier, notamment. Ainsi, si le passeport franco-suisse proposé l'an der-nier n'est pas reconduit pour cet été, plusieurs sites vallonniers ont été intégrés dans l'offre du Réseau du Lynx, un produit français qui commence à déborder en Suisse et qui est promis à un bel avenir avec son concept de «points loisirs».

On le constate, la promotion touristique du Val-de-Travers aborde une phase plus professionnelle. Seul les grincheux s'en plaindront!

• Renseignements: Office du tourisme du Val-de-Travers, case postale 10, 2114 Fleurier. Téléphone (038) 61 44 08, fax (038) 61 33 72.

Engollon: grand concours hippique

La fête en prime

L'édition 1996 du concours hippique d'Engollon connaît un tel record de participation que la Société de cavalerie du Val-de-Ruz s'est vue dans l'obligation d'avancer d'un jour, soit jeudi 11 juillet prochain, le début de la manifestation. Quelque 1050 départs ont été annoncés. Le public pourra admirer les meilleurs cavalières et cavaliers de toute la Suisse ro-

mande et du Seeland.

Présidé par Raoul Buchwalder de Savagnier, le concours hippique se déroulera du jeudi 11 au dimanche 14 juillet prochain, sur le terrain situé à l'est de la piscine du Val-de-Ruz. Au programme, jeudi dès 14 h 30, les cavaliers non licenciés et les débutants de tous les âges, débuteront pour deux épreuves. Le vendredi 13 juillet, la première

épreuve de L II est prévue à 7 h 30. Et dès midi, les cracks de la région se mesureront lors des quatre épreuves de MI. La journée de samedi sera réservée aux régionaux. Six épreuves de RI les attendent. Les catégories RII s'élanceront dimanche matin, alors que les RIII prendront le départ dès midi.

La société de cavalerie du Val-de-Ruz, compte également parmi ses membres, de nombreux adeptes du sport d'attelage. Dimanche après-midi, 25 d'entre eux participeront, dès 15 h 30, avec un ou deux chevaux, à une épreuve qui leur est desti-

Samedi soir un grand bal conduit par un orchestre de cinq musiciens animera la manifestation. Il sera également possible de se restaurer sur place durant tout le concours. (mh)

Le Pâquier: Conseil général

Et la lumière fut!

Le Conseil général du Pâquier a accepté hier soir, après deux heures de débats, de remplacer et d'améliorer l'éclairage public obsolète du village.

Les élus ont octroyé pour cela un crédit plafond de 170.000 fr, même si la facture finale pourrait, aux dires de l'ingénieur, être moins élevée. Les travaux seront menés de pair avec ceux de l'aménagement du trottoir le long de la route cantonale traversant la localité, et financés par le dernier crédit routier de

Les élus ont également débloqué une somme de 50.000 fr pour apporter des améliorations au projet de l'Etat. Cet argent servira à la pose de pavés sur un trottoir surbaissé et à la signalisation des passages pour piétons que la commune doit prendre en charge à la différence de certains autres cantons –, à la plan-tation de certains arbres et à l'aménagement de quelques pièces de mobilier urbain - poubelles et banc public. Le chantier du trottoir, très attendu par

la population, commencera début août pour durer plus d'une année. Mais, pour sûr, le village sera plus beau qu'avant une fois les travaux terminés. Enfin, Léo Cuche a une fois de plus fustigé les rigoles aménagées le long de la route du Côty, qui, selon l'élu, ne modèrent pas le trafic. Pourtant, les Ponts et chaussées les ont déclarées conformes. (phc)

NAISSANCE

JULIEN, NICOLAS, DAVID et CHRISTELLE

ont la joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

SALOME

le 29 juin 1996

Famille **VON ALLMEN - VORPE** Dombresson

Val-de-Ruz: la route de La Prise pourra être refaite Les élus roulent pour la paroisse

Les conseillers généraux des trois communes formant la paroisse civile, à l'ouest du Val-de-Ruz, ont tous accepté le projet de réfection de la route de La Prise, qui mène au centre du Louverain depuis le passage à niveau à l'est de Cof-

Ces travaux font l'objet d'une clé de répartition financière pour le tronçon entretenu en commun. Montmollin prendra à sa charge également la portion de la chaussée située sur son propre territoire.

Les Geneveys-sur-Coffrane ont accepté mercredi soir les 55.000 fr proposés par leur

Conseil communal pour cette la paroisse civile. L'autre de réfection. A Coffrane, les élus, 42.000 fr pour étendre les traréunis lundi soir sous la présidence de Giulano Viali, ont tout d'abord commencé par nommer différentes commissions communales et par désigner leurs délégations aux différents organes régionaux. La part de 57.000 fr aux travaux de La Prise a passé la rampe à l'unanimité. Les trois communes bénéficieront d'une subvention pour ces travaux.

A Montmollin, même scénario. Les conseillers généraux ont adopté deux crédits routiers. L'un de 27.000 fr pour la part communale au tronçon géré par

vaux aux parties que la commune gère seule. Après une discussion nourrie, les élus ont aussi accepté de modifier les heures d'ouverture des établissements publics du village. Ceux-ci pourront ainsi prolonger leurs soirées jusqu'à une heure du matin sans devoir demander de permission. Le Conseil général a aussi évoqué la question des améliorations à apporter à la sécurité des piétons au centre du village. Un stop et un miroir devant être mis en place respectivement à l'est et à l'ouest de La Cherta. (jbw-agl)

Rédaction

du JURA BERNOIS

Dominique EGGLER

Tél/fax: 039/41 22 22

BREVES

Une délégation du Conseil

régional a rencontré mer-

credi les responsables de la

Direction cantonale des tra-

vaux publics, des transports

et de l'énergie (DTTE) pour traiter de la question des

routes nationales et plus

particulièrement de la dé-

charge pour la mise en dé

pôt définitive de matériaux

d'excavation du Chaluet.

Le Conseil régional a été in-

formé du déroulement de la

séance de conciliation qui a

eu lieu le 12 juin dernier en-

tre les offices cantonaux et

fédéraux concernés. Au

terme des négociations,

l'Office fédéral pour la protection de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP) a demandé

qu'une étude complémentaire soit effectuée portant sur les coûts supplémen-taires qu'occasionnerait le

transport des matériaux d'excavation jusqu'à Péry

Reuchenette, où ils seraient

destinés à combler les car-

rières de la cimenterie. Le

rapport relatif à l'étude de-

mandée sera rendu fin août.

Compte tenu des éléments

dont il dispose, le Conseil

régional estime que les conclusions de l'étude en

question devraient permet-

tre que le site de Chaluet

soit agréé par l'ensemble

ues parties appelées à se

prononcer. Si tel ne devait

pas être cas, il interviendra,

de façon concertée, auprès

de l'OFEFP pour faire en-

tendre les arguments de la

La paroisse réformée de

Saint-Imier organise son

traditionnel déjeûner of-

frande samedi. Celui-ci se

déroulera samedi entre 8 h

et 11 h aux Ramaux. Les of-

frandes seront destinées

aux œuvres d'entraide et

6.00 Flash. 6.10 Les matinales. 6.45

Jeu. 6.55 RJBulle. 7.00 Journal

7.45 Tél. du jour. 8.00 Flash. 8.45

RJBulle. 9.00 Flash. 9.03 Bariolage

9.15 RJBulle. 9.30 Chronique TV. 10.30 Magazine culturel. 11.30 Radiomania. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal.

12.30 Animation, musique AV. 13.00

A l'occase. 13.40 Naissances. 13.50

RJBulle. 14.00 100% musique. 16.00 Flash. 16.03 Métro musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45

Chronique TV. 17.00 Flash. 17.30

Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Journal.

19.00 Montreux Jazz Festival. 20.00

100% musique.

Radio Jura bernois

aux missions. (comm)

région.(comm)

Déjeûner offrande

Saint-Imier

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Nicolas CHIESA

Transjurane

Dilemme autour

d'une décharge



Corgémont: implantation d'une unité psychiatrique

Municipalité en porte-à-faux

En acceptant d'organiser un vote consultatif relatif à l'implantation d'une unité psychiatrique à Corgémont, l'exécutif villageois ne s'est pas facilité la tâche. Il se voit aujourd'hui contraint de défendre une position contraire à son optique initiale. Il s'est avéré en effet, qu'une grande partie de la population partageait les vues des signataires et refusait cette construction. Le canton, lui, persiste et signe. Corgémont demeure l'unique site envisagé. Pour preuve, une demande de permis de construire va bientôt être déposée.

Deux destins attendent les péti-tions. Elles peuvent terminer leur existence dans la poubelle la plus proche, ou, au contraire, alimenter le débat.

Les 299 signataires de celle réclamant un vote consultatif sur l'implantation d'une unité psychiatrique à Corgémont ont été exaucés. Non seulement le Conseil municipal a accepté de donner suite à leur requête, mais en plus, une large opposition au projet est ressortie des urnes.

DÉCIDEUR IMPERTURBABLE

Le dossier pourrait être définitivement classé. Mais voilà, le canton persiste dans son intention. Il demeure d'ailleurs fidèle à sa ligne, puisqu'avant même le 10 mars, date du vote consultatif, le conseiller d'Etat Hermann Fehr indiquait que ce scrutin communal n'aurait aucune incidence sur les options retenues pour mener à bien la décentralisation de la psychiatrie régionale, secteur longtemps confiné à Bellelay.

Ceux, qui voyaient là une intransigeance de façade, se sont lourdement trompés. Le résultat du vote connu, plusieurs communes ont fait acte de candidature. Leurs offres ont été poliment écartées.

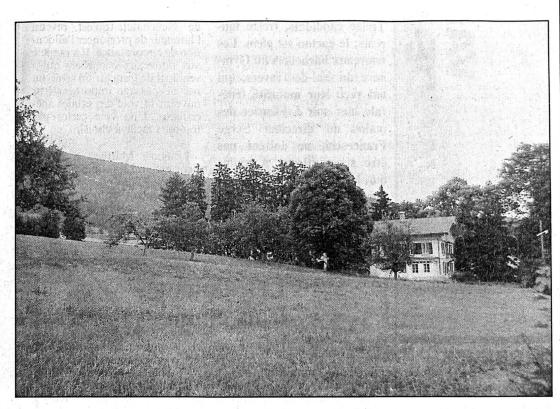
ÉTUDE AVANCÉE

Propriétaire du terrain où la construction est envisagée, le canton n'est pas disposé à étudier d'autres propositions que celle de Corgémont. Directeur du département cantonal de la santé publique et de la prévoyance sociale, Herrmann Fehr l'a martelé lors de sa récente entrevue avec une déléga-tion du Conseil municipal curgismondain.

Cette cohorte n'aura toutefois pas entrepris le déplacement de Berne pour rien. Après avoir rappelé que l'emplacement de Corgémont est idéal et qu'il correspond en tous points aux nouvelles méthodes de la psychiatrie moderne, le conseiller d'Etat ponctuait la séance en annonçant que l'étude était suffisamment avancée pour procéder à la demande de permis de construire. La préfecture de Courtelary devrait en être saisie ce mois

VOLTE-FACE IMPOSÉE

C'est autant pour annoncer que l'exécutif villageois ne ferait pas opposition que pour faire le point sur ce dossier, que le maire



Intention inchangée

Malgré l'opposition de la population de Corgémont, le canton reste fermement décidé à implanter, sur ce terrain dont il est propriétaire, une unité psychiatrique. (Impar-Chiesa)

de Corgémont, Roland Benoit, recevait hier la presse.

La position de l'organe qu'il dirige est inconfortable. Il se voit aujourd'hui contraint de défendre une position contraire à sa conviction initiale. L'exécutif communal a milité pour faire admettre cette unité décentralisée de 12 lits appelée à recevoir des patients dont l'internement a été imposé.

Son argumentation s'appuyait sur les perspectives économiques, promises par cette de la population curgismon-

construction, et par la vingtaine de postes de travail nécessaires à son fonctionnement. Les opposants, sur un fond de populisme, se sont montrés davantage convaincants.

Même si une votation consultative n'a aucune valeur juridique, le Conseil municipal est dans l'obligation politique de tenir compte de l'avis exprimé. Il estime ainsi devoir informer les différentes instances habilitées à s'exprimer sur cet objet du refus daine. En dernier lieu, il appartiendra au Grand Conseil, probablement cette année encore, de trancher le litige en se prononçant sur un crédit de 3,5 millions de francs nécessaires à la construction de cette unité dé-

Roland Benoit aborde cette perspective en souhaitant, primo, que les parlementaires prennent leur décision en toute connaissance de cause et, deuxio, qu'ils soient prêts à l'as-

Tramelan: tout est prêt pour la fête

Place à l'amusement

Autant que sa qualité de vie, les citadins envient à la campagne l'ambiance de ses fêtes villageoises. C'est vrai qu'elles ont un cachet particulier. La 21e Foire de Tramelan permettra, aujour-d'hui et demain, de le vérifier.

Juillet venu, les Tramelots peuvent se réjouir. Longtemps attendues, les vacances sont enfin là. Cette arrivée ne saurait passer inaperçue, puisqu'elle coïncide avec la traditionnelle foire de Tramelan.

Dès 19 h ce soir, jusqu'à tôt dimanche matin, la population vivra dans la rue. Et il n'est pas audacieux d'avancer qu'elle ne verra pas le temps passer, tant les divertissements qui lui sont proposés sont nombreux.

MUSIQUE ET GASTRONOMIE

Les commerçants de Tramelan et des environs, les sociétés et les groupements, ont peaufiné les détails pour garantir la qualité de leur offre. Présents en force, les forains promettent du plaisir aux petits et des sensations

fortes aux grands. A la diversité des menus culinaires proposés, répondra en écho, la variété des styles musicaux retenus. Dans un cas comme dans l'autre, il y en aura vraiment pour tous les

Avec une gamme musicale s'étendant de la fanfare au jazz, en passant par la salsa, le rock, le karaoké et le disco, il est certain que cette manifestation ne manquera pas de rythme. Le public prêtera une attention particulière au groupe fribourgeois Sidewalk, associé au rendezvous par l'intermédiaire de Connexion, une équipe de bénévoles actives depuis 10 ans sur la scène culturelle régionale.

Que cette formation de cinq musiciens ait décidé d'intituler son dernier compact disque «Stop» n'est pas fortuit. Après avoir joué en première partie d'artistes renommés, il tente ausillon. Un indéniable talent nourrit cette ambition. Les Tramelots auront l'occasion de s'en concerts agendés demain. (nic)

Projet de télévision jurassienne

Berne est favorable

Le gouvernement bernois n'est pas prêt à signer un chèque en blanc à TV Transjurane S.A. société établie à Delémont. S'il soutient sa demande de concession auprès de l'Office fédéral de la communication, il assortit son accord de quelques conditions relatives notamment à la zone de diffusion et à la collabo-ration avec le futur diffuseur TV du Jura bernois

Dans ses remarques, le gouvernement relève qu'il partage les craintes du Conseil régional quant à l'octroi d'une concession unique qui, couvrant l'ensemble de la région Jura- Jura bernois - Bienne, favoriserait une opération financière au détriment d'une entreprise visant à servir les intérêts socioculturels de la région. Il estime que celle-ci souhaite manifestement une télévision locale à sa mesure et exprime le vœu, dans ce contexte, que la demande de concession présentée par TVJB+, à Tramelan, soit rapidement octroyée au requérant bernois.

RÉCIPROCITÉ EXIGÉE

Le Conseil executif souligne également que le projet jurassien soumis à son appréciation englobe une zone de diffusion touchant les localités bernoises de Malleray, Bévilard, Sorvilier, Court, Moutier, Perrefite et Tavannes.

De surcroît, l'interconnexion des téléréseaux souhaitée par le requérant pourrait conduire à une extension de cette zone de

diffusion à l'ensemble des districts de Courtelary, Moutier et La Neuveville. C'est la raison pour laquelle le gouvernement estime indispensable qu'une garantie de réciprocité soit stipulée dans la concession en faveur du futur diffuseur local de télévision implanté dans le Jura bernois. Ceci, estime-t-il, permettrait notamment de maintenir des conditions normales de concurrence pour ce qui est des apports publicitaires entre les diffuseurs jurassiens et bernois. S'agissant de la collaboration entre les deux futures chaînes, l'exécutif est d'avis qu'un accord en bonne et due forme doit impérativement être signé par les deux requérants avant l'octroi d'une concession. (oid)

jourd'hui de tracer son propre

apercevoir lors des



Sidewalk

Ce groupe fribourgeois sera une des principales attractions de la 21e Foire de Tramelan.

FJB: c'est vraiment fini

Héritage partagé

melle, le gouvernement bernois a envoyé la Fédération des communes du Jura bernois (FJB) dans les oubliettes de l'histoire.

Cette opération de dissolution a été ponctuée d'une procédure de liquidation. La fortune de cette collectivité de droit public, qui se montait à quelque 55.000 francs, a été partagée par moitié entre les communes et le canton.

La FJB, créée en 1978, regroupait toutes les communes des districts de Courtelary, Bienne. Elle avait été mise en liquidation avec l'entrée en vigueur, le 1er août 1994, de la loi sur le renforcement de la participation politique du Jura bernois et de la population francophone du district de Bienne.

Cette dissolution, menée par le Conseil de la FJB, et plus particulièrement par son président Meinhard Friedli, a été rendue possible par la clôture définitive des comptes de cet organe, approuvés par le Conseil le 7 septembre 1995 et vérifiés le 18 septembre par le Contrôle des fi-

En procédant à sa dissolution for- Moutier, La Neuveville et nances du canton de Berne. Auparavant, un litige qui opposait la FJB à la commune de Moutier avait pu être réglé à l'amiable et les communes de Sorvilier et de Vellerat, également débitrices de la FJB, avaient payé

> En outre, les différents fonds gérés par la FJB, alimentés notamment par des recettes de loteries ou par des subventions des communes, ont été réaffectés à divers organismes régionaux ou cantonaux. Quant au mobilier dont disposait la FJB, il a été mis en vente sur place. (oid)

Microballaded All

Rédaction

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

TV régionale

Préavis positif

BREVES

L'exécutif jurassien a pré-

avisé favorablement la

demande de concession

de TV locale «Transjurane

S.A.». Cette TV découle

de la fusion de deux pro-

jets, celui de «Trait

d'Union» (avec notam-

ment Benjamin Stebler

de Saignelégier) et celui

d'ARC TV (Pierre Steullet et Jean-François Rossé). Le Gouvernement estime

qu'une collaboration entre Transjurane S.A. et TV JB+ qui émettra depuis Tramelan est inéluctable

et il demande que l'Office fédéral de la communication étudie les moyens lé-

gaux permettant de réali-

ser cet objectif, objectif

d'ailleurs retenu par l'As-

semblée interjurassienne. L'exécutif jurassien sou-haite de plus l'intercon-nexion des réseaux câ-

blés et appuie les projets

de collaboration avec le

service public décentrali-

sé (journaux régionaux de la TVR sur S4). (mgo)

JURA

Décharge de Saint-Ursanne: autorisation temporaire si...

Elle en prend pour cinq ans

Après le rapport des experts neutres, le Gouvernement jurassien a exclu d'accorder une autorisation définitive d'exploitation de la décharge de matériaux stabilisés (DMS) à Saint-Ursanne. Comme il avait promis de le faire avant le 30 juin, il vient d'accorder une autorisation temporaire, valable cinq ans au maximum, en vue de stabiliser les boues d'hydroxydes et de les déposer ensuite dans une décharge autorisée, celle de Teuftal

Accordée à la Fabrique de Chaux-DMS S.A., cette autorisation est assortie de multiples conditions très strictes et clairement définies. DMS doit notamment fournir une garantie fi-nancière de 2,5 millions, contracter une assurance RC, assainir le site dans un délai de 3 ans, procéder à divers aménagements dans les galeries où se trouvent les déchets. Un système d'alarme sera mis en place, le sol sera goudronné, les écoulements et le lavage contrôlés. Les sources seront analysées deux fois par jour aux Tuffières, chaque trimestre aux Champs Fallat. etc...

En tout temps, en cas de manquement aux dispositions convenues, notamment l'assainissement de la décharge, l'autorisation temporaire pourra être suspendue ou retirée. Au besoin, les installations de stabilisation pourraient être mises sous séquestre. Un comité de surveillance vérifiera le respect de toutes ces exigences.

Cet octroi d'autorisation peut faire l'objet de recours dans les trente jours. Tant Greenpeace que la Ligue de protection de la nature et le CESDMS se réservent le droit d'utiliser cette possibilité. Ils sont consternés par la décision du Gouvernement.

UN BORGNE POUR UN AVEUGLE

Le ministre P. Kohler a précisé hier que 90% des boues proviennent des cantons de Zurich, St-Gall, Thurgovie, Tessin et Neuchâtel. La part du Jura est inférieure à 10%. Les déchets déposés dès 1975 par Thécla St-Ursanne ne sont pas englobés dans l'autorisation. Ils devront être éliminés selon des modalités encore à définir.

A entendre les organisations écologistes, dossier pénal à l'ap-pui, Euretec, société financière qui chapeaute Fairtec et DMS, est loin de donner toute garantie. Un investisseur arabe y est représenté par un négociant allemand, repris de justice, condamné à 50 mois de prison à la suite de trafics illicites de déchets dans plusieurs pays européens. Il s'agirait d'un partenaire si peu



Décharge de Saint-Ursanne

Une autorisation limitée à cinq ans.

recommandable que ces organisations nourrissent aujourd'hui encore plus de craintes que du

temps de Fairtec.
De plus, celle-ci est, on le sait, au bord de la faillite. Les dettes du groupe sont en tout de l'ordre de 15 millions dus aux banques cantonales d'Argovie et du Jura, ce qui constitue un autre aspect non négligeable de cette encombrante affaire.

On imagine bien qu'au fil des mois, une succession de fautes et d'erreurs ont été commises qui ont conduit à la situation très grave d'aujourd'hui: 7700 tonnes de déchets à stabiliser et l'Etat aux prises avec des partenaires si douteux qu'il doit mul(Impar-a)

tiplier les cautèles, au risque de se retrouver seul et de devoir assumer tous les frais d'élimination. Ils sont évalués entre 2,5 et 7 millions selon la solution qui devrait être trouvée, si DMS ne satisfaisait pas les exigences initiales de l'autorisation ou si elle ne les respectait pas au fil des se-

Marché-Concours: le mois du cheval à l'horizon

Au galop pour cinq tours

La Fête du cheval mord de plus en plus sur le calendrier. Cette année, elle se courra sur près d'un mois et en cinq volets. Avec plusieurs innovations à la clef. Effectuons un galop d'essai autour de ces manifestations.

Coup d'envoi de ce mois du cheval le dimanche 28 juillet. Pour la première fois sur la Montagne, une course officielle du PMU y est programmée. L'ancien ministre Jean-Pierre Beuret, qui tient les rênes de la Loterie romande, n'est pas étranger à cet événement. Dotées de 50.000 fr, six courses de trotteurs et deux au galop sont agendées. De quoi privilégier l'élevage indigène. Pour l'occasion, l'anneau du Marché-Concours subira une amélioration avec notamment un sablage.

AVEC TRAMELAN

La collaboration entre le Marché-Concours et les épreuves hippiques de Tramelan se pour-

suit. Le quadrille taignon sera en démonstration sur le plateau des Reussilles tandis que le quadrille de Philippe Guerdat viendra à Saignelégier. Echange de bons procédés. Du 1er au 4 août, François Kohli mise sur un retour du public et des cavaliers du coin en mettant sur pied des épreuves régionales, en offrant la gratuité des entrées, des tombolas... et la venue d'Hugues Aufray.

SEMAINE DE CHEVAL

Du 4 au 9 août, voici la Semaine du cheval concoctée par le vétérinaire des Breuleux Clément Saucy. Concours fédéraux les lundi et mardi, répétition des courses et venue du quadrille de Philippe Guerdat à partir du mercredi en fin de journée. Spectacle de voltige et équi-mobile en fin de semaine. Une soixantaine d'enfants de Bâle-Campagne, hôte d'honneur du Marché-Concours, auront l'occasion de découvrir à cette occa-

sion le monde du cheval et le pays de l'intérieur avec notamment une torrée, le coucher sur la paille, le toilettage de che-

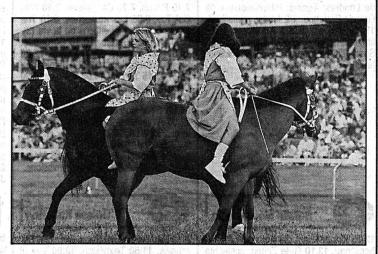
BÂLE EN FORCE

Hôte d'honneur du Marché-Concours, Bâle-Campagne se déplacera en force avec une dé-légation de 500 personnes (25 groupes) et 160 chevaux les 10 et 11 août. Les fanfares de Laufon, de Bubendorf et un quadrille de 16 chevaux emmèneront cette cohorte. Du côté de Saignelégier, c'est également l'engouement pour cette 93e édition puisqu'on annonce 433 sujets dont 34 étalons ou élèves-étalons pour l'exposition et un record de participation aux courses.

ENFIN LAJOUX

On boucle la boucle de ce mois du cheval avec le 9e concours d'attelage de Lajoux. La bourgade de la Courtine a acquit ses lettres de noblesse avec la mise sur pied l'an passé des championnats suisses. Cette année, les 17 et 18 août, cinq manches

du championnat suisse s'y déroulent avec notamment le célèbre marathon prévu le samedi. Bref, on risque de friser l'overdose chevaline.



Le quadrille franc-montagnard. Avec de nouvelles figures au programme.

(Impar-Gogniat)

Commande industrielle inattendue

Schäublin et le hornuss

Dans son dernier bulletin d'information interne, l'entreprise Schäublin, Delémont et Bévilard, précise de quelle manière elle participe à la réalisation d'accessoires qui sont utilisés par les adeptes du hornuss, sport presque exclusivement pratiqué en Suisse alémanique.

Le hornuss (frelon) est une sorte de palet synthétique qui porte ce nom en raison du sifflement qu'il émet, comparable à celui d'un frelon. Ce palet est catapulté sur le terrain de jeu qui mesure 180 mètres au moyen d'une canne flexible. L'équipe adverse doit s'efforcer d'arrêter le hornuss au moyen de grandes planches en blin, trois tours automatiques bois portées à bout de bras, ce qui est loin d'être facile vu la vitesse que peut atteindre la balle. Les points sont attribués en fonction de la longueur du vol, le terrain étant divisé en tranches de 10 mètres de longueur, ce qui permet d'attribuer les points, selon un barème assez compliqué. Le hornuss compte environ 7000 adeptes en Suisse. Ils consomment environ 80.000 palets de hornuss par an.

L'entreprise qui fabrique les divers accessoires utiles au hornuss est la maison P. + H. Pluss, à Pfaffnau (LU). Elle a acquis récemment chez Schäu-

125-CCN «Conventionnel Plus», en vue de l'usinage de trois pièces importantes de ces accessoires. Deux pièces sont des parties de la canne, en fibre de verre de 2,8 m de longueur, qui comprend une tige filetée en acier trempé. La troisième pièce est le hornuss lui-même, sorte de palet en matière synthétique. Sa partie arrondie doit être très finement usinée et résister à une, force importante lors du lancer. Le coup pro-pulse le hornuss à près de 300 km/h. Il parcourt donc le champ de jeu en moins de quatre secondes, d'où la grande difficulté de l'arrêter. (vg)

Surprise aux Joux

Permis rétroactif requis!

C'est une intervention de l'Assurance Immobilière qui a mis toute la machine administrative en marche avec descente de police à la clef. Il y a quatre ans, la famille de Ruedi Odermatt, qui exploite un domaine du côté des Joux, sur la commune des Genevez, aménage deux appartements en logements de vacances et une salle pour la préparation, le débit et la dégustation de la viande. Le tout à l'intérieur de la ferme dont l'aspect extérieur ne change pas. L'intervention de l'AI engendre, quatre ans plus tard, une plainte et l'obligation de publier le projet (avec les frais qui en découlent) qui aurait dû obtenir une dérogation en vertu du célèbre article 24 de la loi sur l'aménagement du territoire (construction en dehors du territoire). «Tu ne sais plus quoi faire» s'étonne l'éleveur des Joux. Bref, l'homme attend son permis s'il n'y a pas d'opposition... On signalera que Ruedi Odermatt élève un troupau de 45 à 50 bêtes sur son domaine. Il fait du bio-bœuf. Chaque samedi, avec sa camionnette, il se rend au marché de Soleure pour écouler sa marchandise. Il s'est forgé une fidèle clientèle. Il a aussi quelques clients qui viennent directement aux Joux. Son petit local de dégustation sert à cela. Cette affaire illustre les tracasseries administratives. On sait toutefois que l'article 24 LAT n'en a plus pour long à vivre... (mgo)

Crédits routiers accordés

Le Gouvernement jurassien a accordé un mon-tant de 540.000 fr pour l'aménagement de la rue Auguste-Cuenin à Porrentruy. Il a attribué deux lots de travaux dans la construction du Centre d'entretien de la Transjurane près de Delémont, l'un de 1,5 million, le second de 1,1 million. Un lot de 950.000 fr pour la route de liaison de Saint-Ursanne a également été adjugé. (mgo)

J'ECONTE ... 1008

5.58 Ephéméride. 6.00 Infos FJ. 6.08 Le journal du matin. 7.00 Infos JF. 7.05 Le journal du matin. 7.15 Regard sur le monde. 8.00 Infos FJ. 8.05 Le journal du matin. 9.05 Transparence. A votre avis. 10.00 Flash FJ. 10.05 Transparence. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info Plus. 11.05 Eldoradio. 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.45 Jeu du rire. 12.00 Infos titres. 12.15 Jura Midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Gros plan. 13.00 Troc en stock. 13.30 Juke-Box. 16.03 Sortie de secours. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Question de temps. 19.00 Les top des héros. 19.31 Rappel des titres. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.



Suisse romande

7.00 Euronews 9.15 Top Models 9.35 Un soir chez Norris 9.50 Perry Mason L'affaire du cadavre ambulant 10.45 Le voyage des gourmets Alsace/Strasbourg 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Made-moiselle 12.15 Karine et Ari 12.45 TJ-flash 12.50 Une maman formidable 13.15 Notre belle famille 13.40 La loi est la loi 14.25 La croisière s'amuse 15.20 Tour de France: 6e étape: Arc-et-Senans -Aix-les-Bains 17.30 Salut Lulu! 17.35 Nils Holgersson 18.00 Pacific Beach 18.25 Top models 18.45 C'est mon cinéma. Kid-Films 18.55 Rigolot 19.05 Marue raconte Météo régionale 19.10 Tout sport. Banco Jass 19.20 Marie-Thérèse Porchet née Bertholet, speakerine de l'été 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo Les Suisses du bout du monde Ukraine: Odessa mon amour

20.20 Comédie, comédie:

Alexandra Kazan

Les braqueuses

Film français de Jean-Paul Salomé (1994) Avec Clémentine Célarié, Catherine Jacob,

Bijou, Muriel et Lola sont des amies d'enfance que la vie n'a pas épargnées. Lassées par leur existence terne, leur manque d'argent chronique et la médiocrité généralisée qui les entoure, elles décident de s'associer pour commettre un hold-up.

21.55 La fièvre dans le sang Film américain d'Elia Kazan (1961)

Avec Natalie Wood, Warren Beatty

23.55 TJ-nuit Nocturne: Pepi, Luci, Bom et autres filles du quartier

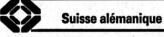
Film espagnol de Pedro Almodovar (1980) Avec Carmen Maura,

Eva Silva 1.20 Bulletin du télétexte



Suisse 4

6.00, 10.30 Euronews. 14.00 En direct de Londres: Tennis: Internationaux de Grande-Bretagne. 1/2 finales messieurs. 19.25 En direct d'Oslo: Athlétisme: Meeting International. 22.00 TJ soir (R) / Tout Sport. 22.35 Format NZZ (R). 23.05 Santé (R). 23.30 Euronews.



12.35 Keiner kriegt die Kurve. 13.00 Tagesschau. 13.10 Gute Zeiten, schlechte Žeiten. 13.35 Der Polizeichef. 14.25 Akte X. 15.10 Ohara. Krimiserie. 15.55 Graf Yoster. 16.45 Dodo. 16.55 Spielfilmzeit: Abenteuer der Familie Robinson in der Wildnis. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof 18.45 Flipper. 19.15 Schweiz aktuell «Sommerzeit». 19.30 Tagesschau. 19.50 Meteo. 19.55 Gsund und guet. 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst. 21.20 SF spezial: Hongkong - Countdown im Fernen Osten. 21.50 10 vor 10. 22.20 SF spezial: Hongkong - Countdown im Fernen Osten. 22.55 Herbstmond. 0.35 Aktenzeichen: XY... ungelöst. Zuschauerreaktionen.

RADIOS



La Première

7.40 Le microphage, jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.55 Les scènes de l'été. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.25 Ces Suisses de l'étranger. 8.30 Titres. 8.40 Série d'été. 8.50 Laser. 9.00 Journal. 9.10 Petit déjeuner d'été. 10.05 Comédie d'été. 11.05 Zapp'suisse, 12.05 Bing-bang, 12.30 Le 12.30, 13.00 Les dicodeurs, 14.05 Bakéli-te, 15.05 Marabout de ficelle, 17.05 H2O mon amour. 18.00 Journal du soir. 18.20 Déjà bravo, encore merci! 19.05 Journal des sports. 19.10 Sérénades. 20.05 Pas très cathodique. 21.05 30 ans de jazz à Montreux. 22.05 Le conteur à jazz. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Subtil mon cher Watson. 23.05 A mots découverts. 0.05-5.00 Programme de nuit.



1996. 2.10 Textvision.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.05 Thématiques. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet d'été. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'été. 18.00 JazzZ 20.05 L'été des festivals. Prélude. 20.30 En direct: Festival de musique sacrée, Fribourg. Ensemble Vocal de Villars-sur-Glâne; Orchestre de Chambre de Lausanne. Oeuvres de Haydn, Respighi. 22.00 Postlude. 23.05 Ethnomusique. 0.05 Notturno.



Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. Tips, Trends und Hintergründe zu Konsum, Nahrung und Umwelt. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.10 Ratgeber Sommerprogramm. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionalicurana. 12.22 Meto-12.05 Regionaljournale. 12.22 Meteo. 2.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits 14.00 Siesta. 14.05 Siesta-Stamm. 14.45 Jasscup. 15.05 Siesta-Visite. 15.45 Geh' wohin dein Herz dich trägt (5). 17.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournale. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Lüpfig und müpfig. 19.30 SiggSagg-Sugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 Hörspiel: Durenand Im Arueisania tont's am 23. Eidg. Jodlerfest in Thun. el: Durenand im Arbetsamt. 20.30 So

France 2

6.00 Les week-ends de Léa et Léo 6.30 Télématin 8.35 Amoureusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 L'annexe 10.00 Hanna Barbera 10.50 Laurel et Hardy 11.05 Flash info des sourds et des malentendants 11.10 Motus 11.45 Les Z'amours 12.10 Un livre, des livres 12.20 Pyramide 12.59 Journal 13.40 Flaint route 12.45 Les contrates 14.45 Flast contrates 14.4 Point route 13.45 Les routiers 14.40 En attendant le Tour 15.20 Tour de France 17.35 Vélo club 18.40 Un livre, des livres 18.45 Qui est qui? 19.25 Les enfants de la télé en vacances 19.59 Journal

20.35 Image du Tour 20.40 A cheval 20.50 Point route

France 1

6.05 Nul ne revient sur ses pas 6.30 Intrigues 7.00 TF1 info 7.10 A tout' Spip

'.25 Disney Club été 8.30 Télé shopping

9.05 Club Dorothée vacances 11.05 Eve-lyne 11.35 L'avis des bébés 11.40 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35

Trafic Infos 13.38 Femmes 13.40 Les

feux de l'amour 14.30 Dallas 15.25 Ha-

waï police d'Etat 16.25 Club Dorothée vacances 17.20 Des copains en or 17.55 Jamais 2 sans toi... 18.20 Case k.o. 18.55 Marc et Sophie 19.25 La chanson

Journal

20.50

SLC-

100 ans d'exploits

Salut les copains

1960-1963: Rock, blouson noir

Pour cette émission inaugurale,

première d'une série de neuf, Sheila et Dave convient leurs invi-

tés à enfiler blousons noirs et santiags et à renouer avec les airs endiablés du rock'n'roll du début des sixties. Avec les témoi-

gnages de Franck Alamo, Eddy Mitchell, Johnny Hallyday, Lio, Jean Yanne, Françoise Hardy, Sylvie Vartan, France Gall.

Téléfilm de James Keach

Avec Jane Seymour,

Stephen Meadows

Médecin de famille

Histoires naturelles

Histoires naturelles

6.59 Pin-up. 7.00 CBS evening news.

7.19 Pin-up. 7.20 Ça cartoon. 7.40 Wild

C.A.T.S. 8.05 Les multoches. 8.10 The

mask. 8.30 Les inventions de la vie (3). 9.00 Before sunrise. 10.40 Surprises. 10.50 Les copains. 12.29 Pin-up. 12.30 Flash d'information. 12.35 Le dernier bat-

tage. 13.45 Tennis. 14.00 Tennis. 19.00

Best of Nulle part ailleurs. 19.50 J.O. At-

Janta 96. 19.55 Flash d'information. 20.00 C'est pas le 20h00. 20.35 Boxe. 22.05 Athlétisme. 22.55 Flash d'information. 23.00 Le flic de Beverley Hills III. 0.39 Pin-up. 0.40 Till l'espiègle. 2.10

Wyattearp. 5.15 Surprises. 5.35 Mécaniques célestes. 7.00 Fin des émissions.

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 8.55 Eu-

ronews. 11.50 Textvision. 12.00 Vita a

faro incantato. 12.30 Telegiornale. 12.35

Meteo regionale. 12.40 La grande valla-ta. 13.35 Marilena. 14.25 Baywatch. 15.20 Ciclismo: Tour de France. 6. tap-

pa: Arc-et-Senans_Aix-les-Bains. Crona-ca diretta. 17.40 L'allegra famiglia dei

Moomin. 18.05 The Flying Doctors.

18.55 Telegiornale flash. 19.00 A ritmo

di... Estival Jazz 1996. 19.30 Il Quotidia-

no. 20.00 Telegiornale. 20.25 Meteo. 20.30 Giochi senza frontiere 1996. 21.55

Telegiornale. 22.00 Sportsera. 23.00 Te-

legiornale/Meteo. 23.15 Estival Jazz

Suisse italienne

Canal +

TF1 nuit/Météo

Mésaventures

5.05 Histoires naturelles

TF1 nuit

TF1 nuit

TF1 nuit

TF1 nuit

4.55 Musique

CANAL+

4.15 Mésaventures

22.55 Hollywood night: Pacte sous le soleil

0.30

1.25

1.35

2.30

2.40

3.05

3.15

4.05

Divertissement animé par Sheila et Dave

20.55 **Nestor Burma**

Retour au bercail Avec Guy Marchand, Anna Bonaiuto, Bernard Haller

Nestor Burma se rend en Suisse pour aider l'une de ses anciennes petites amies à retrouver les assassins de sa fille. Au fur et à mesure de ses investigations, il s'aperçoit que Lugano est la plaque tournante d'une organisation dont les activités ne semblent pas inquiéter la police locale.

22.35 Un livre, des livres 22.45 Le blanc à lunettes Téléfilm d'Edouard Niermans

Avec Laurent Grevill, **Catherine Mouchet** 0.08 La bourse

0.10 Journal Ciné-club: Personne ne m'aime Film de Marion Vernoux (1994)

Bulle Ogier Babylone 92

Avoir 20 ans à Athènes (R) 24 heures d'info

Avec Bernadette Lafont,

Tchac, l'eau de Mayas

4.30 Les Z'amours

5.00 Tour de France (R)



TV 5 Europe

10.30 Flash Infos. 10.35 Génération sen-10.30 Flash Infos. 10.35 Generation sensations. 10.45 40 degrès à l'ombre. 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 Faites la fête (R). 15.00 30 millions d'amis (R). 15.30 Des dames de coeur (R). 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis (R). 16.45 Fa Sì La chandra 17.15 Bibi et ses amis (R). 16.45 Fa Sì La chandra 17.15 Bibi et ses amis (R). 16.45 Fa Sì La chandra 17.15 Bibi et ses amis (R). 16.90 Journal. 17.15 Bibi et ses amis (R). 18.15 Bibi et ses amis (R). 19.15 Bibi et ses a ter. 17.15 Pyramide. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.25 Grand Jeu de l'Olympisme. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 Fort Boyard. 21.30 Les car-nets du bourlingueur. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.35 Taratata. 23.50 Sortie libre. 0.30 Journal/Météo internationale/Jeu.



Espagne

6.00 Euronews. 7.30 Noticias. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 Club Disney Verano. 11.00 Las historias de Clarissa. 12.25 Noticias. 12.30 Pasa la vida. 14.00 Noticias. 14.30 La cocina de Karlos Argui±ano. 15.00 Telediario. 15.45 Perla negra. 17.55 Se ha escrito un crimen. 18.55 Noticias. 19.00 Serie. 20.00 Gente. 21.00 Telediario. 21.45 Videos de primera. 22.20 Hostal Royal Manzanares. 23.45 Cine. 2.00 Telédiario. 2.10 Cine de madrugada. 4.00 Telediario. 4.30 Como lo veis? 5.30 Gente (R).





6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.15 Les Minikeums 11.00 Autour du Tour 11.45 12/13: Titres de <u>l'actualité</u> 11.50 Estivales 11.35 12/13: Edition nationale 13.05 Keno 13.10 La boîte à mémoire 13.40 Télétaz 14.40 Fame 15.30 Ranch L. 16.20 40 degrés à l'ombre 18.20 Questions pour un champion 18.55 Le

20.05 Fa Si La chanter 20.35 Tout le sport 20.38 Le journal du Tour

20.55 Thalassa

Magazine de la mer Le jour du requin blanc

21.55 Faut pas rêver 22.50 Soir 3

23.10 A table avec... Jean Poiret 0.05 Saga-Cités

0.35 Les incorruptibles

La Cinquième

11.25 Attention santé. 11.30 Fête des bébés. 12.00 Histoires d'eau. 12.05 Le monde des animaux: Sur les traces de l'aigle royal. 12.30 Chercheurs d'aventures. 13.00 Magazine multimédia. 13.30 Découverte: La Guadeloupe. 14.30 Voyage: Les Etats-Unis – L'Alaska. 15.30 Graines d'avenir (R). 16.00 Cellu-lo. 16.30 Alf. 17.00 Les grands détec-tives: La lettre volée. 18.00 La France aux mille villages. 18.30 Le monde des companys L'incident. 19.55 La journal du animaux: L'incident. 18.55 Le journal du



19.00 Les îles Célèbes Documentaire.

Arte

20.00 Brut 20.25 Rapport annuel d'Amnesty international 20.30 Journal

20.45 Le mas Théotime Téléfilm français de Philomène Esposito (1995)

22.20 Grand format: Fausto Coppi, une histoire d'Italie 1945 - 1960

Profil: Rencontre avec Balthus

Jazz Collection (2) 0.30 Fats Waller (R)

1.25 Chasseurs de virus

2.15 Vis-à-vis du mal



NESTOR BURMA - Avec Anna Bonaiuto, Guy Marchand.

TNT

10.00 Richie Rich. 10.30 Trollkins. 11.00 Monchhichis. 11.30 Thomas the tank engine. 11.45 Flintstone Kids. 12.00 Jabber jaw. 12.30 Goober + Ghost Chasers 13.00 Popeye's treasure chest. 13.30 Bugs and Daffy Show. 14.00 Top Cat. 14.30 Flying machines. 15.00 Speed Buggy. 15.30 Thomas the tank engine. 15.45 Captain Caveman. 16.00 Mr. Jinks. 16.30 Little Dracula. 17.00 Bugs and Daffy Show. 17.15 2 stupid dogs. 17.30 The mask. 18.00 House of Doo. 18.30 The Jetsons. 19.00 Tom and Jerry. 19.30 The Flintstones. 20.00 WCW Nitro. 21.00 Marlowe. Film directed by Paul Bogart (1969). 23.00 Brainstorm. Film directed by Douglas Trumbull (1983). 1.00 The hill. Film.

RAIUNO

Italie 1

10.10 Maria ala civetta. Film commedia di Mauro Bolognini (1957). Con Marisa Allasio, Renato Salvatori, ecc. 11.30 Tg 1. 11.35 E.N.G./Presa diretta. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 -Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1 - Economia. 14.05 II mondo nelle mie braccia. Film di Raoul Walsh. Con Gregory Peck, Ann Bilth, ecc. 15.50 Solletico estate. 17.30 Le simpatiche canaglie. Appuntamento al cinema. 17.50 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.10 La colomba solitaria. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1/Sport. 20.45 Te voglio bene assaje Una voce tra le stelle. Spettacolo. 23.15 Tg 1. 23.20 Cliché. 0.00 Tg 1- Notte. 0.25 Agenda. 0.30 Videosapere.

RAIDUE Italie 2

9.55 Zingari. Film drammatico di Arthur Crabtree (USA 1946). 11.30 Medicina 33. 11.45 Tg 2 - Mattina. 12.00 La grande vallata. 13.00 Tg 2 - Giorno. 13.30 Costume e società. 13.50 Meteo. 14.00 Bravo chi legge. 14.05 Quante storie flash. 14.25 E.. l'Italia racconta. 14.30 Ecologia domestica. 14.45 Quando si ama. 15.10 Santa Barbara. 16.00 Tg 2 - Flash. 17.15 Tg 2 - Flash. 18.00 In viaggio con Sereno Variabile. 18.10 Bravo chi legge. Meteo. 18.20 Tg 2 -Flash. 18.25 Sportsera. 18.45 L'ispettore Tibbs. 19.35 Lo sport. 19.50 Go-Cart. 20.30 Tg 2. 20.50 Palcoscenico '96: ... Arlecchino il servitore di due padroni. Commedia di Carlo Goldoni. 23.15 Tg 2 - Dossier. 23.55 Tg 2 - Notte. 0.15 Oggi al Parlamento. 0.20 Hyres: Pugilato - Campionato Europeo Supermedi. 1.50 Ma la notte... percorsi nella memoria. Separè.

10.35 Junior en vacances. 10.40 Robin des Bois Junior. 11.00 Fat Albert et les Cosby Kids. Junior: suite. 11.25 Arok le Barbare. 11.50 Bravestarr. Junior: fin 12.20 Les bonnes affaires. 12.30 Happy days. 12.55 Charles s'en charge. 13.20 Pacific beach. 13.45 Derrick. 14.45 Le renard. 15.45 L'enquêteur. 16.35 Arnold et Willy. 17.00 Le ranch de l'espoir. 17.50 Doublé gagnant. 18.20 Top models. 19.05 Pacific beach. 19.30 Happy days. 19.55 Charles s'en charge. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 La vie à cinq. 22.05 La malédiction du loup-garou. 22.30 Les misérables. Film franco-italien de Jean-Paul Le Chanois (1957). 0.10 Télé-achat.

EUROSPORT

8.30 Sailing. 9.00 Triathlon: Coupe du monde ITU. 10.00 Cyclisme: Tour de France. 11.00 Pentathlon moderne: Championnats du monde dames, Sienne. 12.00 Boxe. 13.00 Sports de force. 14.00 VTT/Mountainbike. 15.00 En direct: Cvclisme: Tour de France. 6e étape: Arc-et-Senans-Aix-les-Bains, 17.30 Tennis: Championnats de Wimbledon, demi-finales messieurs. 19.30 En direct Athlétisme: Meeting de Salamanque 21.30 Monster Truck. 22.00 Cyclisme Tour de France. 23.00 Tennis: Wimbledon. Résumé de la journée. 0.30 Golf de la PGA européenne 1996. Le Murphy's Irish Open, Dublin, 2e tour.



Portugal

7.20 Acontece. 7.45 Historia das Cidades. 8.15 Junior. 9.15 A Banqueira do Povo. 10.00 Olho Clinico. 10.30 Noticias. 10.40 Praga da Alegria. 13.00 Jornal da tarde. 13.30 Pais Real. 13.45 Na Paz dos Anjos. 14.15 Classicos RTP. 15.00 RTPi Sport. 16.00 Junior. 17.00 Ver artes. 17.30 Noticias. 17.45 Canal Aberto. 19.00 Noticias. 19.15 Roseira Brava. 20.00 Teleiornal, 20.45 Contra Informacao. 20.50 Financial Times. 21.00 Viva a Musica. 21.45 Desporto. 22.15 Maria Elisa. 23.15 Acontece. 23.30 Jornal.

CANAL ALPHA +

Canal Alpha + interrompt la diffusion de ses émissions jusqu'au 25 août.

M 6

9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconso 10.45 M6 express 10.50 Berlin antigang. Silence on tue 11.45 M6 express/météo 11.50 Ma sorcière bien-ai-mée. Halloween 12.25 Docteur Quinn, femme médecin. La mine 13.25 Le piège de la séduction. Téléfilm américain de Roger Young. Avec Mare Winningham, Peter Gallagher. 15.00 Drôles des dames. Ces dames à la mer 15.55 Bou-levard des clips 16.30 Hit machine 17.00 Croc blanc. Mauvais garçon 17.30 Studio sud. Mon ex 18.00 Les anges de la ville. Contre-coup 19.00 Caraïbes offshore. Espèces menacées 19.50 Tour de France à la voile 19.54 6 minutes.

20.00 Notre belle famille Ratatouille 20.35 Capital 6

20.45 La suspecte

Téléfilm italien

de Fabrizio Laurenti

Avec Dalila Di Lazzaro, Gioele Dix Alors qu'il mène l'enquête pour tenter d'innocenter un peintre accusé de meurtre, un avocat, ami de la femme du suspect, est confronté à une série d'événements tragiques qui brouillent les pistes. Démasquera-t-il l'assas-

sin? Un polar psychologique de

qualité franchement médiocre mais qui permet de retrouver la

ravissante Dalila Di Lazzaro.

22.40 Mission impossible, 20 ans après Le spectre Capital 6

Secrets de femme 23.40 Robocop 0.20 Le facteur humain

1.10 Best of groove 2.40 E=M6

3.05 **Broadway magazine**

Culture pub 4.00

4.25 Turbo

FR2-20.55

R.T.L

Eurosport

4.50 Boulevard des clips

Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.03 höchstpersönlich. 14.30 Die Turbokids. 14.45 Meine Ferien mit Grossvater. Tschech. Spielfilm (1980). 16.00 Tagesschau. 16.03 rolle rückwärts. 16.30 Alfredissimo! 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Tele-gramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Tele-gramm. 18.54 Nicht von schlechten Eltern. 19.53 Wetter. 20.00 Tagesschau. 20.15 Mein Sohn ist kein Mörder! Deutsch-ital. Spielfilm (1995). 21.45 Wieder geöffnet: des Balkangrill. 22.20 Ta-gesthemen. 22.55 Verhängnisvolle Affä-ren: Der Mörder und die Lady. Amerik. Spielfilm (1985). 0.30 Nachtmagazin.

ZDF

11.00 heute. 11.04 Die Sommerhitparade im ZDF. 12.10 Heimatmelodien: Kein schöner Land. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Königlich Bayerisches Amtsgericht. 14.10 Neu: Rund um die Welt. 14.35 logo. 14.45 heute. 14.50 Don Camillo und Peppone. Spielfilm. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 ZDF-Abendmagazin. 17.55 Forsthaus Falkenau. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Hagedorns Tochter. 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst. 21.15 Die ZDF-reportage: Traumurlaub - alles inklusive? 21.45 heute-journal. 22.15 ZDF Sport extra: Int. Leichtathletik-Sportfest. Golden Four. 23.00 Aktenzeichen: XY... ungelöst. Zuschauerreaktionen. 23.10 aspekte. Kulturmagazin. 23.40 Willemsens Zeitgenossen. 0.10 heute nacht.

Allemagne 3

9.15 Küchengeschichten 9.30 Russland 10.00 Geschichte des Schlagers 10.30 Gentechnologie 11.00 Hallo, wie geht's? 11.15 TV-Tips 11.30 Telekolleg Einstieg 12.00 Blickpunkt Europa 12.45 TV-Tips 13.00 Mag's 13.30 Politik Südwest 14.30 China zwischen Marx und Markt 15.00 Tour de France: 6. Etappe: Arc et Senans-Aix les Bains 17.30 Maus-Club 18.00 Abenteuer Ueberleben 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Alla hopp 18.50 Fahr mal hin 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 MuM Menschen und Märkte 21.00 Nachrichten 21.15 Drei in einem Boot aus Worms 22.15 Streit im Schloss 23.45 Satirefest 0.15 Schlussnachrichten 0.30 Non-Stop-Fernsehen.

Une péniche, 8000 km de canaux et un beau livre

Les mariniers du Locle

Les canaux, les chemins de halage, les embarcations chargées de marchandises traînées à la force de l'homme... C'était hier, mais ces «chemins liquides» existent encore et fascinent les poètes. La famille Schmid, du Locle, par exemple; c'est-à-dire Marie-Claire, Laurent et leurs enfants Simon, Séverine et Nicolas. A tel point qu'ils ont largué les amarres et sont partis en voyage durant 13 mois sur 8000 kilomètres, à bord d'une péniche qu'ils ont rénovée eux-mêmes. Le récit de cette échappée belle vient de paraître dans un livre assorti de quelque soixante photos en

Arc-bouté, tirant sur sa bricole (large sangle passée sur l'épaule), le haleur, lentement, pose ses pieds l'un devant l'autre, bien à plat, pour donner toute la force et l'assurance à son mouvement. Il s'est mis en route à l'aube, tandis que la nuit peignait tout de noir encore l'eau du canal. Il parcourra 20 ou 30 kilomètres dans la journée. Cela dépendra des attentes aux écluses. Aidé de sa seule force, ce soir il aura déplacé les dizaines de tonnes de sa marchandise (blé,

et technique dans l'immense usine hydroélectrique souter-

raine en construction au Bieu-

dron, près de Riddes. Le premier

concert a été donné hier 4 juillet,

75e anniversaire du fondateur de

Six concerts marqueront les 75

ans de Tibor Varga jusqu'au 7

juillet. Ses élèves actuels, ses an-

ciens élèves et ses amis musiciens

seront de la partie pour marquer

leur reconnaissance envers leur

maître. Lui-même dirigera l'en-

semble de ces concerts dont il a

écrit les arrangements adaptés

aux orchestres qui se produiront.

ront les deux concerts, donnés

symphonique de Milan, les 8 et

10 août, dans l'usine. Une partie

de sa halle centrale, haute de 30

Les points forts du festival se-

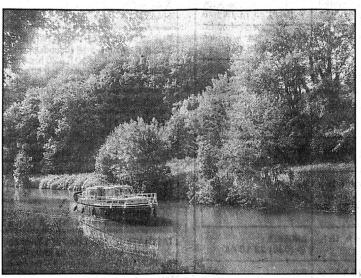
la manifestation.

Festival Tibor Varga en Valais

Musique et technique

Pour sa 33e édition, le Festival mètres, sera aménagée du 7 au 11-Tibor Varga va marier musique et technique dans l'immense recevoir 1100 personnes.

par l'Ecole supérieure de musique de Sion et par l'Orchestre case postale 954, 1951 Sion, © 027/23 43 17, fax 027/23 46 62,



Loclois au fil de l'eau Sur le canal de l'Est...

vin, charbon, pierres de taille, bois), plus aisément et plus rapidement que ne l'aurait fait un attelage de chevaux le long d'un chemin de terre.

»Voilà pourquoi, dès le XVIIe siècle, la France a vu son réseau de voies navigables se développer, avec des canaux qui se sont mis à escalader les collines pour relier les différents bassins fluviaux.

»Depuis, ces «chemins qui marchent», comme ils sont nommés parfois, n'ont pour ainsi dire pas changé. Sur leurs eaux, malgré l'approche de l'an 2000, on effectue sans forcer son imagination un retour dans le temps. Ils sont sans doute le seul moyen qui existe encore pour parcourir une bonne partie de l'Europe à l'abri de toute

Le Festival Tibor Varga pré-

sente cette année 33 concerts jus-

qu'au 14 septembre. Ils se dérou-

leront dans des lieux parfois in-solites, comme la «Belle Usine» à

Fully (un autre bâtiment d'Ener-

gie de l'Ouest Suisse SA/EOS),

ou la piscine Alpentherme de

Loèche-les-Bains qui résonnera

le 6 août de musique viennoise à

la lumière de bougies flottant sur

l'eau. Dans le cadre du festival se

déroule aussi (2 - 12 août) le 30e

Concours international de violon

Tibor Varga, devenu au fil des

ans une référence mondiale en la

matière. Information: Associa-

tion du Festival Tibor Varga,

adresse E-mail sur Internet: festi-

vargasion.vtx.ch.

lande à la Belgique, de la Camar-

Des paysages à pleurer d'émotion, des amitiés chaleureuses, des écluses pas commodes, les jeux subtils de l'eau et de la lumière au fil du courant, des saisons... Le récit de Laurent Schmid (avec colla-boration de tout l'équipage) donne vraiment envie de partir. Il retrace en poète malicieux ces vacances hors du temps, ce désir d'aller voir ailleurs, de croquer le bonheur tout vif lorsqu'il vous tombe dessus. Et aussi, de vivre ensemble une expérience extraordinaire, un «voyage au centre de la famille».

Pour les enfants Schmid, c'était une école de la liberté, et leur instituteur de père répond aux critiques qu'il n'y pas que les exercices de grammaire qui forment la jeu-nesse! D'ailleurs, «l'apprentissage du «rien faire» fait cruellement défaut dans les collèges».

Au fil des pages, des poèmes, des photos et des dessins, elle est tentante, cette invitation au voyage, en compagnie de cette famille qui préfère les martins-pêcheurs aux chevaux-vapeur. Et puis, des gens qui écoutent Richard Desjardins un soir d'été sur un bateau sont forcément des gens

 «Voyage en famille sur les canaux», Editions du Bouclon/ Le Locle, 1996. On peut trouver cet ouvrage à la librairie Reymond dans les trois villes du canton, ainsi qu'au kiosque de Simone Favre au Locle, à la librairie La Méridienne à La Chaux-de-Fonds et à Morteau.

Thoune

Capitale des yodleurs

La 23 Fête fédérale des yod-leurs s'est ouverte hier soir à Thoune. Quelque 13,000 participants, chanteurs, joueurs de cor des Alpes et lan-ceurs de drapeau répartis en 1870 formations y participent jusqu'à dimanche. Cent mille spectateurs sont attendus. Troisième manifestation de ce type à se dérouler dans le canton de Berne, la fête a débuté avec un concours de jodel et de musique popu-laire. Dès ce vendredi, les formations musicales se produisent dans douze différents locaux, où elles sont jugées par un jury, ainsi que les jou-eurs de cor des Alpes et les lanceurs de drapeau. Le point d'orgue de la manifestation est attendu dimanche, avec un cortège comprenant 2000 participants. Le corso rassemblera une septantaine de sociétés de yodleurs, autant de chevaux, ainsi qu'une cinquantaine de chars et de véhicules anciens. Typique-ment helvétique, cette fête attend malgré tout un certain nombre d'hôtes de l'étranger: le chœur des Suisses de l'étranger «Swiss Male Choir Cape Town» du Cap (Afrique du Sud), une délégation d'une centaine de personnes de New Glarus (Etats-Unis), le Club de yodleurs «Heimat-treu» de Calgary (Canada) et un quatuor de vodleurs de Nouvelle-Zélande.

BEAUX-ARTS

33

TERRORD LINGUAL

A 400 (00 to 100 to

Anticorps en Russie

Heureuse nouvelle pour le groupe d'artistes peintres chaux-de-fonnier Anticorps, constitué il y a quelque six mois: quatre d'entre eux, Rolf Blaser, Jean-Marc Riesen, Victor Savanyu et Luc Torregrossa se sont envolés vers Saint-Pétersbourg, où ils participent actuellement à une exposition collective mêlant Russes et Jurassiens. En outre, Rolf Blaser et Jean-Marc Riesen ont obtenu une bourse de la Conférence des villes suisses, qui leur permettra de séjourner trois mois durant au

TÉLÉVISION

Annoncer les «redifs»

Toute chaîne assure sa propre promotion par ses bandes-annonces souvent lancées sur son antenne. On peut s'inter-roger sur l'esprit de leur confection. Dans la fiction, on relève une forte propension pour les scènes violentes ou érotiques, qui ne donnent qu'une idée souvent fausse du film. Mardi dernier (2 juillet), on annonce un «A bon entendeur», sans mentionner qu'il s'agit d'une deuxième diffusion. Ceux qui n'y auront pas pris garde vont se demander quand les loyers vont baisser... A noter que les «présentatrices», elles, signalent qu'il s'agissait d'une rediffu-

TÉLÉVISION BIS

Qui a pour son argent?

A peine l'«Eurofoot» enfin terminé, «Wimbledon» en cours, que voici «Le tour de France» et bientôt les «JO» d'Atlanta, bons pour le «Guinness» avec un record du monde, la plus longue émission jamais réalisée en continu. Le sport est envahissant! Rien de bien nouveau...

Remarque d'un commentateur, récemment, au cours de France/Tchéquie, si profondément ennuyeux: les spectateurs n'en ont pas pour leur argent! En effet! Mais qui donc, dans les milieux du foot, se préoccupe encore des spectateurs dont l'importance va décroissant dans les budgets?

Car l'important, c'est le nombre de téléspectateurs, même pas leur satisfaction, pour celle des annonceurs et des loueurs d'espaces publicitaires. Et là, ça fonctionne: record presque battu en Allemagne avec trente-cinq millions de téléspectateurs pour la fort agréable finale Tchéquie/Allemagne.

Et autre record pour la «vedette» Shearer: son passage d'un club à l'autre va se chiffrer à plus de trente millions de francs. Et son salaire serait de quarante mille de nos francs... par semaine! Alors, la satisfaction du spectateur, at-elle encore un milligramme d'importance devant de tels montants.

(extrait du livre-sp)

voiture, bercé du matin au soir par le chant des oiseaux».

L'enthousiame de Laurent Schmid, que nous venons de citer, se retrouve dans chaque page du livre «Voyage en famille sur les canaux, 13 mois, 8000 kilomètres avec l'Alpha-Luana III», qui vient de paraître, édité à compte d'auteur. Un livre dédié «à tous ceux qui rêvent d'autre chose que de mourir riche».

Un beau jour, les Schmid sautent à pieds joints dans l'aventure. Ils achètent une péniche toute déglinguée, l'installent dans leur ferme locloise, puis la rénovent patiemment: deux ans d'huile de coude! Et en été 1993, ils larguent les amarres: treize mois, au fil de l'eau, du nord au sud, de la Hol-

Mariage: fuir l'orthodoxie traditionnelle

Jéricho, comme Las Vegas?

riages civils étant interdits en Israël, un ministre palestinien propose à tous ceux qui ne souhaitent pas unir leur destinée selon les règles de l'orthodoxie juive de venir convoler en justes et laïques noces dans la vallée du Jourdain.

L'idée du ministre de la Justice Freih Abou Medein a séduit des hommes d'affaires palestiniens, qui envisagent de construire un hôtel destiné à accueillir les nouveaux époux israéliens. Pour M. Abou Medein, le but d'une telle proposition est purement «humanitaire». Il s'agit, explique-t-il, d'aider les couples israéliens confrontés à une «hystérie religieuse» et d'encourager «l'amitié et la réconciliation» entre les deux peuples».

Jusqu'à présent, les couples l israéliens qui désirent éviter une

Horizontalement: 1. Le moyen de savoir

tout ce qu'on a et tout ce qui manque. 2. Le

temps les rend bien désuètes. 3. Pour situer

la proximité - Note. 4. Rudesses désa-

gréables. 5. La satire l'a rendu célèbre -

Groupement d'affaires. 6. Hôpital populaire

- Titre anglais. 7. Un rien peut l'aggraver - On

s'y met pour être bien. 8. Sans pupille, il n'est

rien-Scène célèbre. 9. Contrôle-Un qui coule

parfois en terre aride. 10. Pour accompagner

une licence - Le départ, au théâtre - Pronom

Verticalement: 1. On donne un brevet pour

son contraire... 2. Bringue - Mars grec. 3.

Remarqué - Blocage de paupière. 4.

Spécialistes en eaux usées - Abréviation au

calendrier. 5. Sigle romand - Eructa - Ancien.

6. Une manière d'agir en douce. 7. Article

contracté - Règle à dessiner - Ecossais peu

avare de bons préceptes. 8. Part de litre - C'est

vraiment du bidon! 9. Bien venu - Article. 10.

Sur la rose des vents - Ouverture en façade.

personnel.

Jéricho deviendra-t-elle une Las union religieuse sont contraints de se rendre à Chypre ou de s'adresser au Paraguay pour bénéficier d'un mariage par procu-

> Mais il faut savoir que de telles noces ne sont pas à la portée de toutes les bourses.

Si elle est plutôt bien accueillie par les militants des droits civils israéliens et certains rabbins, l'idée n'est en tout cas pas du goût des juifs ultra-orthodoxes. «Ce sont des traîtres, qu'ils aillent à Satan», lance le rabbin Abraham Ravitz, député à la Knesset sous les couleurs du Parti de la Torah unifiée, à l'adresse des Israéliens qui oseraient gagner la Cisiordanie pour couronner civilement leur bonheur. «Ils veulent ruiner le

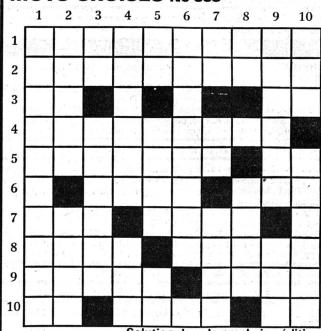
Elle est également loin de faire l'unanimité au sein de l'Autorité palestinienne. Le ministreades affaires religieuses Hassan Tahboub Fa jugée «scandaleuse», accusant même les Israéliens de tenter de «corrompre la société palestinienne qui est islamique, arabe et traditionnelle».

Si la proposition du ministre de la justice est acceptée, le bu-reau de Jéricho ne délivrera des certificats de mariage civil qu'aux seuls couples israéliens. L'Autorité palestinienne, comme du reste la plupart des gouvernements arabes, ne tolère aucune union laïque.

Cette décision pourrait prendre de court les autorités israéliennes. Les mariages civils effectués dans d'autres pays sont reconnus par l'Etat hébreu. En revanche, le ministère de l'Intérieur ignore pour l'instant si les unions célébrées dans la zone d'autonomie palestinienne seraient valables.

(Schéhérazade Faramarzi/ap)

MOTS-CROISÉS No 888



Solution dans la prochaine édition Solution du numéro 887:

Horizontalement: 1. Matelotage. 2. Analyse - Et. 3. Nages - Li. 4. DG - Vin @ Ob. 5. Artémis - Iv. 6. Tau - Cène. 7. Am - Aquilon. 8. Imprudence. 9. Reine - Relu. 10. Cossa - Er. Verticalement : 1. Mandataire. 2. Anagramme. 3. Tag - Tu Pic. 4. Elève - Arno. 5. Lysimaques, 6. Os - Ni - Ud. 7. Tel - Sciera, 8. Io - Elne. 9. GE - Binocle. 10. Eté - Veneur.

Quatrième édition Brunch à la ferme

Cette année encore, 530 fermes ouvriront leurs portes pour un brunch du 1er Août. Plus de 100.000 personnes sont attendues pour cette 4e édition, selon les organisateurs.

A cette occasion, les consommateurs pourront sa-vourer les produits du lieu et s'informer sur leurs proprié-tés. De leur côté, les agriculteurs en profiteront pour attirer l'attention sur les problèmes auxquels ils sont confrontés. L'an dernier, 140.000 personnes avaient participé au brunch du ler

Une brochure contenant toutes les adresses des fermes associées à cette action peut être commandée au numéro de téléphone: 157 51 25 ou par internet: http://www.agri.ch/bauern.

Réarmement moral 50e anniversaire

Le Chancelier allemand Helmut Kohl ainsi que plusieurs personnalités suisses ont participé à la célébration officielle du cinquantenaire du Réarmement moral à Caux (VD), toujours actuel. En 1946, le centre avait été racheté par une centaine de familles suisses, désireuses de mettre un lieu de réconciliation à disposition des Européens déchirés par la guerre. Sur le thème «Guérir les blessures du passé, forger l'avenir», huit sessions jalonneront les huit semaines de rencontres. Le mois de juillet sera marqué par la visite du Dalaï Lama, celui d'août par celle de dirigeants politiques et de chercheurs. Depuis quelques années, de nombreux participants en provenance des pays est- et centre-européens prennent part aux semaines de réflexion de Caux, ainsi que des personnes venant de pays en développement.

(ats/sg)

34 - L'IMPARTIAL	AGENDA
CINÉMAS	LA CHAUX-DE-FONDS ABC © (039) 23 72 22
LE HUITIÈME JOUR (de J. von Dormael avec D. Auteuil), 12 ans, tous les jours à 18 h 15, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 45. FAIR GAME (de A. Sipes avec W. Baldwin), 16 ans, tous les jours à 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	CORSO Ø (039) 22 13 77
LES CAPRICES D'UN FLEUVE (de B. Giraudeau avec R. Bohringer), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 20 h 45, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30.	EDEN Ø (039) 23 13 79
TRAINSPOTTING (de D. Boyle avec E. McGregor), 16 ans, tous les jours à 16 h 15, 18 h 30, 21 h, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	
DELPHINE 1 – YVAN 0 (de D. Farrugia avec les Nuls), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 et 20 h 45, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	
TRAINSPOTTING (de D. Boyle avec E. McGregor, J. Lee Miller), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 30 en V.O., 21 h, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	
DUNSTON, PANIQUE AU PALACE (de K. Kwapis avec R. Everett), pour tous, tous les jours à 15 h, 17 h 15, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	APOLLO 2 Ø (038) 28 10 33
PERSONNEL ET CONFIDENTIEL (de J. Avnet avec R. Redford), 12 ans, tous les jours à 15 h at 17 h 45. THE CRAFT (de A. Fleming avec F. Balk), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	Ø (038) 28 10 33
UNE NUIT EN ENFER (de R. Rodriguez avec H. Keitel), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	ARCADES Ø (038) 28 10 44
CONTE D'ÉTÉ (de E. Rohmer avec M. Poupaud), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h 15 et 20 h 45.	BIO Ø (038) 28 10 55
ACE VENTURA EN AFRIQUE (de S. Oedekerk avec J. Carrey), pour tous, tous les jours à 5 h, 18 h 30 en V.O., 20 h 45.	PALACE Ø (038) 28 10 66
A JURÉE (de B. Gibson avec D. Moore), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30, rendredi et samedi aussi à 23 h 15.	REX Ø (038) 28 10 77
E HUITIÈME JOUR (de J. van Dormael avec D. Auteuil et P. Dusquenne), 12 ans, tous les ours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	
DIABOLIQUES (avec I. Adjani), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 17 h 30.	COUVET COLISÉE Ø (038) 63 16 66
RELACHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR Ø (039) 41 35 35
MARY REILLY (de S. Frears avec J. Roberts), 16 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, limanche à 20 h. JN DIVAN À NEW YORK (de C. Ackermann), 12 ans, samedi à 18 h, dimanche à 17 h.	15 7 (1.17)
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE Ø (032) 92 14 44
RELACHE	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE Ø (039) 53 11 84
RELACHE	LES BREULEUX
EXPOSITION: «Energie et transport», service de l'énergie, Collège 31d, jours ouvrables de 8 h à 2 h et de 13 h 30 à 17 h; samedi et dimanche fermé. CHAUX LA TERRASSE: apéro-concert, le P'tit Paris, tous les jours de 18 h à 21 h, sauf le dimanche. DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: vendredi, soirée techno, jusqu'à 4 h.	LE LOCLE
PROMOS: Grande scène, dès 20 h 30, Fitt Band Experience, Tito Puentes, Mélaaz. Scène du emple, dès 21 h, Claude Cavalli, Elias Bass, Crawlin Kingsnake. FÊTE DE LA JEUNESSE: dès 14 h 45, cortège des écoliers.	NEUCHÂTEL
PHARMACIE D'OFFICE: Montagnes, LRobert 81, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: © 23.10.17. HÔPITAL: © 272.111 CLINIQUE LANIXA: © 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti, Grande-Rue 38, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, © 117 PERMANENCE MÉDICALE: © 31.10.17. HÔPITAL: © 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Monruz, rue de Monruz 23, jusqu'à 20 h. Ensuite © 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, © 22.91.11; Pourtalès, © 27.11.11; Providence, © 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
BERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence © 111 ou gendarmerie © 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, © 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
	VAL-DE-TRAVERS (038)
AMBULANCE: Ø 117 PHARMACIE D'OFFICE: Ø 111. HÖPITAL: Ø 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: Ø 422.360	VAL-DE-TRAVERS (038) SAINT-IMIER (039)
AMBULANCE: Ø 117 PHARMACIE D'OFFICE: Ø 111. HÖPITAL: Ø 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: Ø 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): Ø 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	
PHARMACIE D'OFFICE: \$\varphi\$ 111. IOPITAL: \$\varphi\$ 422.422 IRGENCE ET AMBULANCE: \$\varphi\$ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): \$\varphi\$ 089/240.55.45, 24 heures sur 24. MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, \$\varphi\$ 44.11.42; Dr Ruchonnet, \$\varphi\$ 44.10.10 MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, \$\varphi\$ 97.17.66; Dr de Watteville, \$\varphi\$ 97.11.67	SAINT-IMIER (039) COURTELARY (039) CORGÉMONT (032)
AMBULANCE: Ø 117 PHARMACIE D'OFFICE: Ø 111. HÖPITAL: Ø 422.422 PRGENCE ET AMBULANCE: Ø 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): Ø 089/240.55.45, 24 heures sur 24. MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, Ø 44.11.42; Dr Ruchonnet, Ø 44.10.10 MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, Ø 97.17.66; Dr de Watteville, Ø 97.11.67 MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, Ø 97.24.24	SAINT-IMIER (039) COURTELARY (039)
PHARMACIE D'OFFICE: © 111. HÔPITAL: © 422.422 DRGENCE ET AMBULANCE: © 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): © 089/240.55.45, 24 heures sur 24. MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, © 44.11.42; Dr Ruchonnet, © 44.10.10 MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, © 97.17.66; Dr de Watteville, © 97.11.67 MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, © 97.24.24 PHARMACIES: H. Schneeberger, © 97.42.48; J. von der Weid, © 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, © 97.51.51; Dr Meyer, © 97.40.28; Dr Geering, © 97.45.97. PHARMACIES: des Franches-Montagnes, © 51.12.03 HÔPITAL: © 51.13.01. AMBULANCE: © 51.22.44	SAINT-IMIER (039) COURTELARY (039) CORGÉMONT (032) SONCEBOZ (032)
PHARMACIE D'OFFICE: © 111. HÔPITAL: © 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: © 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): © 089/240.55.45, 24 heures sur 24. MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, © 44.11.42; Dr Ruchonnet, © 44.10.10 MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, © 97.17.66; Dr de Watteville, © 97.11.67 MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, © 97.24.24 PHARMACIES: H. Schneeberger, © 97.42.48; J. von der Weid, © 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, © 97.51.51; Dr Meyer, © 97.40.28; Dr Geering, © 97.45.97. PHARMACIES: des Franches-Montagnes, © 51.12.03 HÔPITAL: © 51.13.01. AMBULANCE: © 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, © 51.12.84; Dr Meyrat © 51.22.33; Dr Anker, © 51.22.88.	SAINT-IMIER (039) COURTELARY (039) CORGÉMONT (032) SONCEBOZ (032) TRAMELAN (032)
PHARMACIE D'OFFICE: \$\varphi\$ 111. HÓPITAL: \$\varphi\$ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: \$\varphi\$ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): \$\varphi\$ 089/240.55.45, 24 heures sur 24. MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, \$\varphi\$ 44.11.42; Dr Ruchonnet, \$\varphi\$ 44.10.10 MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, \$\varphi\$ 97.17.66; Dr de Watteville, \$\varphi\$ 97.11.67 MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, \$\varphi\$ 97.24.24 PHARMACIES: H. Schneeberger, \$\varphi\$ 97.42.48; J. von der Weid, \$\varphi\$ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, \$\varphi\$ 97.51.51; Dr Meyer, \$\varphi\$ 97.40.28; Dr Geering, \$\varphi\$ 97.45.97. PHARMACIES: des Franches-Montagnes, \$\varphi\$ 51.12.03 HÔPITAL: \$\varphi\$ 51.13.01. AMBULANCE: \$\varphi\$ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, \$\varphi\$ 51.12.84; Dr Meyrat \$\varphi\$ 51.22.33; Dr Anker, \$\varphi\$ 51.22.88.	SAINT-IMIER (039) COURTELARY (039) CORGÉMONT (032) SONCEBOZ (032) TRAMELAN (032) SAIGNELÉGIER (039)
HÓPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, © 63.25.25 AMBULANCE: © 117 PHARMACIE D'OFFICE: © 111. HÓPITAL: © 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: © 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): © 089/240.55.45, 24 heures sur 24. MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, © 44.11.42; Dr Ruchonnet, © 44.10.10 MÉDECINS: Dr Ivano Salomoni, © 97.17.66; Dr de Watteville, © 97.11.67 MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, © 97.24.24 PHARMACIES: H. Schneeberger, © 97.42.48; J. von der Weid, © 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, © 97.51.51; Dr Meyer, © 97.40.28; Dr Geering, © 97.45.97. PHARMACIES: des Franches-Montagnes, © 51.12.03 HÓPITAL: © 51.13.01. AMBULANCE: © 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, © 51.12.84; Dr Meyrat © 51.22.33; Dr Anker, © 51.22.88. MÉDECIN: Dr Bosson, © 53.15.15. MÉDECIN: Dr Bosson, © 53.15.15. MÉDECIN: Dr Tettamanti, © 54.17.54. INTOXICATION: En cas d'urgence, © (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: © 117. FEU: © 118. LA MAIN TENDUE: © 143.	SAINT-IMIER (039) COURTELARY (039) CORGÉMONT (032) SONCEBOZ (032) TRAMELAN (032) SAIGNELÉGIER (039) LE NOIRMONT (039)

BIBLIOTHÈQUES	TA CHAILY DE EUNDS
DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. Exposition de photos «Jura surprenant en toute saison», par Philippe Jeanneret, jusqu'au 17 août. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-	LA CHAUX-DE-FONDS
2 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE ,
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: MACalame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	LE LOCLE
JUDOTHÈQUE: Crèt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 1 h. Fermée dès le 5.7 pour la durée des vacances scolaires.	
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h	NEUCHÂTEL
12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; nardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h,	
amedi 8 h à 17 h. Exposition «Piaget Neuchâtelois», jusqu'au 5 octobre. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. UDOTHEQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à	SAINT-IMIER
0 h, 15 h à 18 h. UDOTHEQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	
COMMUNALE: lundi, mardi et vendredi de 9 h à 10 h; mercredi de 9 h à 10 h et de 16 h 30 à 8 h; jeudi de 9 h à 10 h et de 18 h à 19 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à	TRAMELAN
0 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. UDOTHÈQUE: Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	*
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. EUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur	COURTELARY
emande).	
UDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
UDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h. UDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
UDOTHEQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, mercredi et vendredi de 14 h à 18 h; mardi et jeudi de 14 h à 20 h; samedi	DELÉMONT
e 9 h à 12 h. MUSÉES	
AYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique. Samedi à jeudi, 14-17 h. Dentellières au	LA CHAUX-DE-FONDS
avail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2.3.97. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Diora-	
nas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 2 h et de 14 h à 17 h, «API Bzzzzzz. L'abeille et l'apiculture en Suisse», jusqu'au 15.9.	
NTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et noderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-17 h. «Le tourbillon, rouesse technique des horlogers, hier et aujourd'hui», jusqu'au 29.9. «Histoire de la machine	
rouesse technique des noriogers, nier et aujourd nui», jusqu au 29.9. «Histoire de la machine arlante, les inventeurs», jusqu'au 22.8. JES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux – Léopold-Robert, Le Corbu-	
ier, L'Eplattenier –, collection Junod – Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine –, Ecole de Paris, ontemporains suisses). «Trois collections d'artistes: Disler, Förg, Mosset», jusqu'au 25.8. Mar-	The state of the state of
i-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes,	
nonnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 4 à 18 h. Armes anciennes du musée, jusqu'au 1.9.	A Secretary of the Secr
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de	LA SAGNE
iècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des	LE LOCLE
Stampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «Recel de trésors», jusqu'au 11 août. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre,	LE LOCLE
endules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. 10-17 h 30. Sur demande préalable	THE RESIDENCE STOLENGE STORES TO STORES AND STORES
our groupe dès 15 personnes, visite possible en dehors des heures d'ouverture, 0 039/31 89 89.	
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce	CERNIER
our. Visites sur demande, Ø 038/53 40 77. CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements	NEUCHÂTEL
nagdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi- imanche 14-17 h.	
D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étran- ers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section histori-	
ue. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. Médailles contemporaines/Fidem, jusqu'au 0.10. René Fendt, 30 ans de peinture, jusqu'au 8.9.	
D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du protection de la collection royale du protection de la collection de la colle	
2.1.1997. Mardi-dimanche 10-17 h. 2.1.1997. Mardi-dimanche 10-17 h. 2.1.1997. Mardi-dimanche 10-17 h. 3.1.1997. Mardi-dimanche 10-17 h.	
iseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. //LLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à	
7 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, Ø 038/20 79 20.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne. Samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h.	BOUDRY
DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: visites toute l'année, sur rendez-vous, 0 038/63 30 10. Individuels: tous les jours de 10 h à 14 h; dimanche aussi à 16 h. Juillet et oût, visites supplémentaires de 9 h 30 à 17 h 30 sur réservation.	TRAVERS
out, visites supplementaires de 9 n 30 a 1 / n 30 sur reservation. EGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT. Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 14-17 h. Jus-	MÔTIERS
u'au 13.10.	
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi. D'HISTOIRE. «Histoire d'un bâtiment – Du musée au centre des Epancheurs», le dimanche	LE NOIRMONT LA NEUVEVILLE
4 h-17 h, jusqu'au 30 octobre.	TY HEOVENILLE
GALERIES	
ILLA TURQUE. Pablo Fernandez, photographies, jusqu'au 12.7. Visites sur rendez-vous, 039/223 131.	LA CHAUX-DE-FONDS
ONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. IBS. Patricia Huguenin, photographies, jusqu'au 30.8. A SOMBAILLE. «La Chine au quotidien», photographies M. Muster, jusqu'au 11.8.	
A SOMBAILLE. «La Chine au quotidien», photographies M. Muster, jusqu'au 11.8. ES ARBRES. Jean-François Robert, photographies, jusqu'au 1.9. Tous les jours 14-17 h. OYER HANDICAP. Salvatore Stifani, peinture, jusqu'au 14.7. Tous les jours 10-18 h.	
RAND-CACHOT-DE-VENT. Lermite, jusqu'au 20.10. Mercredi à dimanche, 14 h 30-17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
ITESHEIM. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h.	NEUCHÂTEL
E L'ORANGERIE. Eugenio Corradi, peinture, jusqu'au 13.7. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. ÖTEL DE VILLE. Médailles, rétrospective Roger Huguenin, jusqu'au 6.7, lundi à vendredi, de h à 19 b. camedi de 8 h à 17 h	
h à 19 h, samedi de 8 h à 17 h. DU PEYROU. Eric Sandri, sculpture, Isabelle Gatto-Sandri, aquarelle, jusqu'au 14.7. Mercrediamedi 14 h 30-18 h 30. dimanche 15-17 h 30.	
amedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. ENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Olivier Mosset, jusqu'au 21.7. Lynne Cohen, jusqu'au 21.7. fercredi à samedi de 14 h à 19 h: jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h.	
RCANE 2. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h.	
016. Zoofolie, jusqu'au 10.7. Mercredi-dimanche 15 h-19 h.	HAUTERIVE
HÂTEAU. Marcel Mathys, sculpture, jusqu'au 3.11. Mardi-dimanche 10-21 h. IUMAGA. Giorgio Bellandi, dessin, Jean Leppien, peinture, jusqu'au 14.7. Mardi-dimanche	MÔTIERS
NAMED OF THE PARTY	OWNERS THE PARTY OF THE PARTY O
4 h 30-18 h 30.	1
4 h 30-18 h 30. ONAS. Charles Pierre-Humbert, peinture, jusqu'au 3.8. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, di- nanche 14 h 30-17 h.	
4 h 30-18 h 30. ONAS. Charles Pierre-Humbert, peinture, jusqu'au 3.8. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dianche 14 h 30-17 h. OLEIL. Denis Schneider, jusqu'au 4.8. Mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
4 h 30-18 h 30. ONAS. Charles Pierre-Humbert, peinture, jusqu'au 3.8. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dianche 14 h 30-17 h. OLEIL. Denis Schneider, jusqu'au 4.8. Mardi-dimanche 9-23 h. BBATIALE. Michel Gentil, peinture, jusqu'au 8.9. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h. OLIMONT. Elèves de l'Académie de Meuron, jusqu'au 7.7. Mercredi-dimanche 14-18 h.	SAIGNELÉGIER BELLELAY ERLACH

Le cœur d'une maman est un trésor

que Dieu ne donne qu'une fois.

FAITS DIVERS

Boudry

Cabane en feu

Le Centre de secours de Cortaillod est intervenu à la place de pique-nique du Pré-Vert sur la commune de Boudry, hier à 2 h 30. Dans la soirée de mercredi dernier, des jeunes gens ont allumé un feu dans la cheminée de la cabane en bois qui est à la disposition du public. Vers 2 h 30, un début d'incendie s'est déclaré. Les jeunes gens ont eux-mêmes circonscrit ce sinistre au moyen d'extincteurs qu'ils sont allés chercher chez des habitants de la région. Les hommes du CS ont aspergé la cheminée pour éviter tout risque. Dégâts.

Neuchâtel

Conductrice blessée

A midi hier, M. E. O. de Neuchâtel descendait l'avenue des Cadolles en direction sud. A la sortie du rond-point, en voulant emprunter la rue du Plan, il n'a pas pu immobiliser son auto qui heurta l'arrière de celle de Mlle P. S., de Neuchâtel également, qui était arrêtée devant un passage pour piétons. Blessée, Mlle P. S. a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles qu'elle a pu quitter après avoir reçu des



Cortaillod

Motocycliste blessée

Une automobiliste de Cortaillod, Mlle M. C. M., circulait chemin des Planches en direction nord, hier à 12 h 40. Dans l'intersection avec la rue du Bas-du-Sachet, son auto heurta le motocycle léger de Mme L. M., de Cortaillod également, qui circulait dans la dernière rue citée en direction est. Blessée, Mme L. M. a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

TÉMOINS

Bas-du-Reymond

Jeudi 4 juillet vers 16 h 50, M. R. K., de Bôle, circulait sur la J20 de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel. Dans le rond-point du Bas-du-Reymond, peu avant l'entrée de la semi-autoroute cantonale, alors qu'il circulait sur la voie de droite avec l'intention d'emprunter la rue de l'Hôtel-de-Ville, il a donné un coup de volant à droite pour éviter une collision avec une camionnette inconnue qui circulait à sa hauteur sur la voie de gauche, se rabattant sur celle de droite. Perdant la maîtrise de son auto, M. R. K. a heurté violemment le nez physique en béton sis à cet endroit. Dégâts. Le conducteur de la camionnette, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 039

en marketing

Alain Meisterhans, Neuchâtel.

DÉCÈS

M. Ernest Porret, 1916

M. Manuel Martinez, 1951

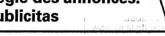
Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14 2300 La Chaux-de-Fonds @ (039) 210 210 Rédaction @ (039) 210 310 Administration Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP) 27.269 ex.

Régie des annonces: **Publicitas**



La Chaux-de-Fonds © (039) 210 410 Le Locle @ (039) 311 442

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod Secrétaire général: Roland Graf Secrétariat jour: Blaise Nussbaum Secrétariat nuit: Michel Déruns, Irène Brossard, André Koller, Mehdi Cherif Monde et Suisse: Daniel Droz Berne: François Nussbaum Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni

La Chaux-de-Fonds: Alain Meyrat, Ivan Radja, Pierre-François Besson, Christiane Meroni

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz Littoral: Annette Thorens, Simone Ecklin Val-de-Ruz: Philippe Chopard Val-de-Travers: Mariano De Cristofano Canton du Jura: Michel Gogniat Jura Bernois: Dominique Eggler, Nicolas Chiesa Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen Culture: Sonia Graf, Denise de Ceunincl Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley Dessinateurs: Elzingre, Tony

LA CARROSSERIE DES GRANDES-CROSETTES, HENRI SÉCHAUD

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Francisque MONTESSUIT

son estimé prédécesseur.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1917 a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur

Francisque MONTESSUIT

Nous conserverons de cet ami le meilleur des souvenirs. Rendez-vous des membres samedi 6 juillet à 10 heures à l'église de Concise.

Un grand merci à toutes les personnes qui nous ont témoigné affection et amitié, par leur présence, leur témoignage, les nombreux dons et les envois de fleurs ainsi que pour l'hom-

Monsieur Willy WYSER

Son épouse, ses enfants et sa famille.

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur René FROSSARD

sa famille remercie du fond du cœur tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris part à son

CORTAILLOD, juillet 1996.

COMMUNIQUÉ

Examens de technicien

Quelque 744 candidats ont parti-cipé cette année (942 candidats l'année passée) aux examens de technicien en marketing organisés pour la 14e fois par le Club Marketing Suisse (CMS), la GFM (Gesellschaft für Marketing), la Société suisse des employés de commerce et l'Union centrale des associations patronales suisses. Le brevet fédéral de technicien en marketing est toujours un des plus convoités de Suisse. Au total 429 ou 60,59% (58% l'année passée) ont passé avec succès les examens. Parmi les diplômés, 381 viennent de Suisse alémanique, 41 de Romandie et 7 du Tessin. 82 candidats ont repassé les examens selon l'ancien règlement. 59 ou 71,59% ont passé les épreuves avec succès. Pour la région les lauréats sont: Daniel Blaser, Vendlincourt; André Boillat, Moutier; Steeve Bron, Courfaivre; Yvan Chariatte, Boudry; Patrik Devaux, Orvin; Christophe Egger, Develier; Daniel Schmitt, Sonceboz; Fabrice Sommariva, Moutier; Eveline Suter, Nidau; Mischa Niederl, Bienne; Jacqueline Scaffidi Fonti, Bienne;

Neuchâtel

belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement jeudi, dans sa 87e année.

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Marie-Louise HILD

née AEBERSOLD

dite Liseli

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur,

Il est bon d'attendre en silence le secours du Seigneur.

Lam 3 v. 26

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 juillet 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 8 juillet, à 10 heures.

Monsieur et Madame Roland Hild, leurs enfants et petits-enfants

Monsieur et Madame Fritz Aebersold, à Thoune et famille,

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Charles-Naine 45

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au Home médicalisé La Sombaille, ccp 23-826-0.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

NEUCHÂTEL

Car, si nous croyons que Jésus est mort et qu'il est ressuscité, croyons aussi que Dieu ramènera par Jésus et avec lui ceux qui sont morts.

I Thess. 4: 14

Monsieur Ernest von-Allmen;

Madame Nina Cancelli, à Neuchâtel;

Madame et Monsieur Marylou et Nader Taha et leur fille Nathalie, à Neuchâtel;

Les familles affligées: Gandola, Devittori et Cancelli, au Tessin;

Madame Olga Isler, à Saint-Imier;

Madame et Monsieur Sonia et Roland Charmillot, à Moutier,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Flora VON-ALLMEN née CANCELLI

leur chère épouse, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 74e année, après de grandes souffrances endurées avec courage.

2000 NEUCHÂTEL, le 2 juillet 1996. (Ch. des Pavés 64)

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Son épouse, Madame Yvonne Ghelfi-Gerber,

Son fils, Jean-Pierre et sa compagne, Raymonde Wicky,

Ses petits-enfants, Laure, Camille et Arnaud

ont la tristesse de vous faire part du décès, dans sa 76e année, de

Monsieur André GHELFI

ancien secrétaire central et vice-président du syndicat FTMH ancien vice-président de l'Union syndicale suisse

Le culte funéraire aura lieu à l'église de Köniz, jeudi 11 juillet à 14 heures.

Narzissenweg 2 3098 Köniz

Port-Roulant 42 2003 Neuchâtel

Cet avis tient lieu de faire-part.

LA SAGNE

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'affection recus lors de son deuil, la

Monsieur Maurice MAIRE

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnais-

La famille de

Monsieur Fernand FIECHTER

profondément touchée des témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs ou leurs messages, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

FLEURIER et LE LOCLE, juillet 1996.

UN PEU DE MONNAIE

La semaine qui s'achève a été

marquée par une amélioration

passagère de notre franc. En

effet, les élections présiden-

tielles russes et surtout la précarité de l'état de santé de Bo-

ris Eltsine ont pesé la semaine durant sur la courbe du mark

au profit de notre devise, qui

jouait provisoirement jusqu'à

jeudi matin son rôle de mon-

naie refuge. Hier, les marchés

américains étant fermés suite à

la fête nationale, bien des opé-

rateurs se positionnaient déjà

dans l'attente de la publication

ce vendredi des chiffres de

l'emploi et du chômage outre Atlantique. Déjà certains spécialistes nous prédisent un été léthargique sur les marchés

des changes, et principalement pour ce qui est du dollar.

La Federal Reserve ayant maintenu le statu quo de sa politique monétaire lors du

«FOMC meeting» des 2 et 3

juillet, le billet vert n'a subi que

très peu de variations d'une

semaine à l'autre, s'échan-

geant jeudi en matinée à CHF 1,2530/40 respectivement DEM 1,5210/20.

s'avère être très demandé et

ce, au détriment du mark,

s'inscrivant jeudi matin à CHF

1,9530/45 et DEM 2,3740

Après un repli jusque vers CHF 81,85/90 mercredi, le

mark se reprenait bien vite jeudi, l'issue des élections russes ne faisant plus de doute. Il

s inscrivait ainsi a CHF 82,40/44, soit en assez nette progression. Ces prochains

jours, la devise allemande risque de fluctuer un peu en fonction de l'évolution de l'état de santé de Eltsine.

sterling

La livre anglaise

Actuellement le

Le deutsche Mark

Le franc français

Le dollar

9

Anticipant une forte croissance ces prochaines années

Le groupe Fotolabo se renforce

Paul J. Choffat devient directeur général du groupe dès le 1er septembre prochain. Le chiffre d'affaires est budgeté à plus de 300 millions pour 1996. aussi bien Prontophot que SOFT s'avèrent des générateurs de trésorerie, ce qui permettra au groupe Fotolabo de continuer sur cette voie.

La rubrique économique de Philippe REY

Le groupe Fotolabo anticipe



une forte croissance de ses activités au cours des prochaines années. En complément de la croissance attendue des activités traditionnelles de Fotolabo, cette évolution fait suite à la récente reprise du groupe Prontophot, et à l'intégration stratégique du groupe français SOFT, leader des cabines automatiques sous technologie digitale. Les cinq premiers mois de 1996 concrétisent déjà cette anticipation, avec une forte augmentation du chiffre d'affaires, en amélioration sur les budgets. Le marché français se montre plus particulièrement en progrès, explique Dominique Frémont, président délégué du groupe vaudois. Celui-ci se montre heureux du choix de Paul J. Choffat, par l'intermédiaire d'un chasseur de tête. En effet, cet élément expérimenté et considéré comme une forte personnalité du monde des affaires, l'épaulera et renforcera les structures de direction du groupe Fotolabo. En tant que directeur général, il prendra en charge la responsabilité opérationnelle ainsi que le développement et la réalisation de la stratégie du groupe Foto-

Paul Choffat, âgé de 47 ans, est actuellement membre de la direction du groupe Sandoz et responsable du projet d'intégration des deux sociétés Ciba et Sandoz dans le cadre de Novartis. La phase de lancement de ce projet, avec la mise en place de près de 300 «task forces» ainsi que la définition de la structure principale et des équipes dirigeantes de toutes les unités opérationnelles du monde entier, s'achève justement avec succès ces jours-ci, relatent Dominique Frémont ainsi que Novartis.



Fotolabo L'habitude de jouer en tête de classement.

LE FAUX PAS VON ROLL EFFACÉ

Conformément à son souhait, Paul Choffat retrouve ainsi une position de ligne à caractère d'entrepreneur, avec tout ce que cela suppose, dont la passion et l'enthousiasme. Titulaire d'un doctorat en droit et d'un MBA (Master Administration of Business Administration), Paul Choffat a commencé sa carrière chez Nestlé dans la vente et le marketing. Il a été ensuite notamment chef de projets chez McKinsey & Co, membre de la direction du groupe Landis & Gyr (à la tête de l'unité d'affaires communications) et enfin

président de la direction du groupe Von Roll. Des divergences stratégiques (surtout en ce qui concerne l'acier) ainsi qu'une incompatibilité d'humeur avec Max D. Amstutz (président délégue de Von Roll et ancien homme fort du groupe Holderbank ainsi qu'alter ego de Thomas Schmidheiny), l'ont conduit à quitter le groupe soleurois. Depuis lors, il a redoré son blason avec la réussite de la première phase d'intégration de Novartis.

EFFET DE MULTIPLICATION

Rappelons que Fotolabo est actif dans le développement pho-

tographique par correspondance et dans les cabines automatiques de traitement photographique (photomatique). Il occupe respectivement le premier et deuxième rang mondial sur ces marchés.

Fotolabo D'un côté, conquiert progressivement de nouveaux marchés géographiques dans le secteur du photofinishing par correspondance en exprimant une formule simple. Il effectue le développement de films avec la meilleure qualité possible, tant technique que du point de vue du service, à un prix discount. En améliorant le service lui-même, Fotolabo parvient à fidéliser sa clientèle. La maîtrise de ce concept lui permet de le multiplier avec succès dans d'autres pays, par exemple en Scandinavie. De même le potentiel de croissance n'est-il pas épuisé sur les marchés américain, allemand ou français. La majorité des clients du groupe Fotolabo sont des amateurs de photos familiales à des prix avantageux et de manière simple. Ce profil correspond entièrement à la stratégie marketing actuelle de Fotolabo.

REDYNAMISER PRONTOPHOT

D'un autre côté, Fotolabo se concentre sur un deuxième métier avec la combinaison Prontophot et SOFT, très proche du premier, et après avoir vendu ses activités d'édition et de vente par correspondance. L'intégration de Prontophot a entraîné des changements au plan du management de celle-ci. En fait, cette société manquait d'orientation stratégique au sein d'Electrowatt dès lors qu'il s'agissait d'une activité périphérique. «Elle avait besoin d'être redynamisée. Nous nous sommes donné trois ans pour ramener sa rentabilité nette au même niveau que celle de Fotolabo», dit Dominique Frémont, tout en précisant que Prontophot génère des liquidités nettes mais s'avère peu bénéficiaire du fait d'amortissements élevés de machines. SOFT génère également

Prontophot est présente dans huit pays européens (la Suisse où se trouve le siège à Dübendorf, la Belgique, la Hollande, l'Irlande, l'Autriche, l'Allemagne, la Grande-Bretagne et la France) et a conclu deux jointventures en Asie. Dominique

Activités peu cycliques

Avec un management supérieur dans son métier de base de la photographie et un concept gagnant ainsi que la maîtrise de la technologie digitale, Fotolabo comporte encore de bonnes possibilités de multiplication, donc de croissance rentable et géné-ratrice de «cash». Certes, les acquisitions de Prontophot et SOFT signifieront vraisemblablement un cash-flow net avant financement plus faible en 1996. Mais ce n'est que pour mieux repartir par la suite avec l'apport en termes de liquidités de ces deux sociétés. A vrai dire, Folotabo opère dans des activités peu cycliques et re-nouvelables très vite par consommateur. En 1995, le groupe Fotolabo a procuré un cash-flow d'exploitation de 35,3 millions de francs (45,4 millions en 1994), c'està-dire après prise en compte de la variation du fonds de roulement net. Son cashflow d'exploitation net (après déduction des intérêts payés et impôts payés) a atteint respectivement 29,8 et 34,3 millions de francs en regard d'investissements nets repectifs de 23 et 176 millions. Longtemps sous-évalué, Fotolabo a eu besoin de temps avant d'être compris par la bourse. Or, celle-ci finit toujours par refléter la vraie valeur d'une société à long terme. Est-ce déjà le cas pour Fotolabo qui se paie près de 500 millions de francs aujourd'hui? Sans doute le marché traduit-il déjà un accroissement du cash-flow libre de Fotolabo dans les années à venir. Mais pas complètement à mon avis, ce qui veut dire que ce groupe peut aller à 600 millions sans trop de problème.

Frémont estime qu'outre ces régions, Prontophot pourrait satisfaire une forte demande en Amérique du Sud et en Europe de l'Est particulièrement. L'Amérique du Nord comporte aussi un potentiel eu égard à l'apport de la technologie de SOFT. Ph. R.

tant maticing pole

A la corbeille

L'électrochoc de CS Holding

Après un bref passage à CHF 24,24/28 en début de semaine, le franc d'outre-Doubs cotait CHF 24,37/40 jeudi matin bien que les dernières données économiques ne soient pas des plus rassurantes.

L'Euro

L'Euro continue à faire preuve de bonnes dispositions, s'affichant à CHF 1,5560/70 en milieu de semaine. Ne nous leurrons pas, tôt ou tard, la monnaie unique européenne verra le jour, qu'on se le dise.

Cette semaine, le malaise social déjà bien présent dans notre pays s'est vu soudainement ravivé par l'annonce du CS de supprimer encore 3500 emplois durant ces trois prochaines années. A plus long terme, si ce malaise devait persister voire s'amplifier en raison de grèves et autres désagréments, notre franc suisse pourrait alors dans le même temps amplifier aussi la lente dépréciation commencée depuis quelques mois déjà.

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse Après avoir fait le constat de l'échec de la structure de holding, CS Holding reprend une offensive de bon aloi pour ses actionnaires. C'est plutôt radical avec un retour aux sources: le nom Credit Suisse Group pour la société faîtière et une construction de structures selon des métiers.

Chronique boursière de Philippe REY



Ce qui est encore CS Holding veut bâtir une marque globale Crédit Suisse. Toutes proportions gardées (et à l'exception des activités crédits commerciaux), LGT Liechtenstein Global Trust suit également une démarche analogue depuis le début de cette année. La SBS a également constitué des unités stratégiques de façon analogue à CS Holding, tout en l'effectuant de manière plus douce. L'UBS, de son côté, a également entrepris une restructuration plus en douceur et en profondeur ainsi que plus vite que CS Holding, notamment au moyen de son plan «marketing» 2000.

Le nouveau président directeur général de Credit Suisse Group sera Lukas Mühlemann, actuellement président de Swiss Re, tandis que Joseph Ackermann quitte le navire, jugeant le rythme de restructuration trop abrupt et rapide. Tout un symbole! Car Lukas Mühlemann a donné une impulsion décisive au groupe Suisse de Réassurances. Sa capitalisation boursière a doublé sous son ère. En en faisant le nouveau groupe chief executive, Rainer Gut veut rassurer la communauté financière de la nouvelle détermination mise en place. Cette nouvelle organisation, composée de quatre business units (Credit Suisse Banque Populaire, Credit Suisse Private Banking, Credit Suisse Asset Management, Credit Suisse First Boston) répond, selon CS Holding, à la globalisation croissante et aux besoins des marchés du groupe. Le but est la création de valeur pour les clients et les actionnaires. Cette

nouvelle structure assurera une orientation plus précise et des responsabilités plus claires. Elle constitue indirectement un aveu de l'échec de la précédente structure et de la stratégie initiale de Rainer Gut. Celui-ci reste néanmoins en place en tant que président du conseil d'administration.

La nouvelle organisation entrera en fonction le 1er janvier 1997. Une fois implantée après deux ans, elle permettra de réaliser un potentiel de croissance plus élevé et une réduction des coûts estimée à 700 millions de francs par an. Autant dire que cela plaide, à tort ou à raison en faveur d'une hause substantielle de l'action CS Holding.

VON ROLL SE DÉBARRASSE D'UN SOUCIS

Depuis sa recapitalisation en 1994 par les banques, et sa prise en mains par l'homme de confiance de celles-ci, Max D. Amstutz, ancien administrateur délégué de Holderbank et alter ego de Thomas Schmidheiny, Von Roll évolue dans une bonne direction avec des résultats tangibles à l'appui. Le dernier en date est la vente de son aciérie suisse de Gerlafingen au groupe von Moos. C'est un gros soucis en moins pour Von Roll avec l'élimination d'une source de pertes. A terme, le groupe soleurois compte d'ailleurs bien se débarrasser de son aciérie américaine New Jersey Steel Corp., mais aux meilleures conditions possibles.

L'objectif financier de Von Roll prévoit pour toutes les divisions une rentabilité du capital d'exploitation (RONOA) de 15%. Dans les conditions actuelles, la division acier ne peut guère atteindre cet objectif si elle fait cavalier seul. Or, la firme de Gerlafingen a promis à ses actionnaires qu'elle vendrait ou cesserait les activités ne pouvant atteindre cet objectif. D'où justement la nécessité de sortir de l'acier pour mener à bien une politique favorable aux actionnaires.

Le point central de la stratégie de Von Roll est la concentra-

tion sur des créneaux de produits a degré élevé de différenciation. L'acier à béton et l'acier pour la construction ne peuvent répondre que partiellement à cette exigence, sans compter qu'il s'agit de produits cycliques. De la parole aux faits, il y a un grand pas qu'il faut accomplir. Les décisions menées sous l'égide de Max Amstutz, qui, ne l'oublions pas, a fait ses preuves chez Holderbank, paraissent s'inscrire dans une gestion axée sur la valeur («value based management»), ce qui suppose notamment une philosophie commune pour chacune de ses unités d'affaires, une planification stratégique intégrée, une allocation rationnelle des ressources, une mesure pertinente de la performance des différents «business units», ainsi qu'une incitation à la performance axée sur la création de valeur. Von Roll semble correspondre à un tel profil, bien qu'il faille procéder à une analyse sérieuse de cette situation. Pour l'heure, j'ai un avis plutôt positif à l'égard de ce Ph. R. groupe.